

# سامراج کے مقابل

اقبال احمد کے تین انٹرویو

ڈیوڈ برتمیں

ترجمہ: حمید جہلمی



سامراج کے مقابل  
اقبال احمد کے تین انٹرویو

ڈیوڈ بریسیمین  
ترجمہ: حمید چہلمی

مشعل

عوامی کمپلکس، عثمان بلاک، نیو گارڈن ٹاؤن،  
لاہور۔ 54600، پاکستان

## سامراج کے مقابل

ڈاکٹر اقبال احمد کے تین انٹرویو

ڈیوڈ برسیمین

ترجمہ: حمید جملی

کاپی رائٹ اردو(C) 2001 مشعل

انگریزی میں یہ کتاب Confronting Empire کے نام سے 2000 میں پلوٹو پریس لندن نے شائع کی ہے۔ پیش لفظ کے جملہ حقوق ایڈورڈ سعید کے نام ہیں۔ کتاب کا اردو ترجمہ پلوٹو پریس لندن کی اجازت سے شائع کیا جا رہا ہے۔

ناشر: مشعل

آر-بی-۵، سینٹ فلور،

عوامی کمپلکس، عثمان بلاک، نیو گارڈن ٹاؤن، لاہور ۵4۶۰۵، پاکستان

فون ویکس 042-35866859

E-mail: mashbks@brain.net.pk

## ترتیب

4	اٹھار تشکر
5	صح آزادی      فیض احمد فیض
7	جنوبی ایشیا کا نقشہ
8	سوائجی خاکہ
11	مقدمہ      ڈیوڈ برستین
14	پیش لفظ      ایڈورڈ سعید
30	باب اول      ناقدانہ سوچ رکھو اور خطرے مول لو۔
100	گاندھی اور تقسیم، کشمیر کے لئے جدوجہد، اعلیٰ تعلیم، فراز فیض، میلکم ایکس، نوم چومسکی، ایڈورڈ سعید، فلسطین کا مسئلہ، فیض احمد فیض، مستشرقیت، طالبان، چودھڑا ہٹ کی تشکیل نو، امریکی لیفت کا مستقبل۔
157	باب دوئم      مسخ شدہ تاریخ

نیشنلزم کے خطرے، بعض خبریں جو شائع ہونے کے قابل ہیں۔ قبائل کو پرچم پکڑادیئے گئے۔ جنوبی ایشیا میں ایئمی سیاست، نیشنلزم اور اسلام، سرد جنگ کے بعد یک طرفہ اقدامات، دہشت گردی کی اصطلاح، ایران سے رسم و رواہ، ترکی اور اسرائیل، آرمینیا، باشندوں کی نسل کشی، وی ایس نائی پاپ، گارڈز کی تبدیلی، اپنے اصول کی طرف واپسی، مارکس کا ورش، علمی و فکری کام۔

باب سوئم      پناہ گاہ قبول نہ کرو  
جرداستبداد کی شناخت، شاعری اور انقلاب، اقتدار کی بیماری، سری لکا، بلقان میں نسلی اختلاف، بین الاقوامی یک جہتی، فرد پرستی کا کاروبار، گرا گی اور کامو، محفوظ پناہ گاہ قبول نہ کرو۔

اقبال احمد کے منتخب مضامین کی فہرست۔

## اطہارِ تشكیر

میں ممنون اور سپاس گزار ہوں دیپاچے کے لئے ایڈورڈ بلیو سعید کا، فیض احمد فیض کی نظم ”صح آزادی“ کے انگریزی ترجمے کے لئے شاہد علی کا۔ اس نظم کی خطاطی کے لئے فاروق علی کا۔ اس کتاب میں شامل تصویریوں کے لئے جیولی ڈائسٹریکٹ، اربن حام داور بیکا کینڈل کا۔ نقشوں کے لئے زوٹن کراس میں آف و سکونس کار ٹو گرافر ز گلڈ کا اور متعدد حوالوں کی فراہمی کے لئے زینب استر آبادی، زبیدہ مصطفیٰ اور عمران قریشی کا۔ دیگر معاونت اور مشوروں کیلئے ہپشاڑ اور دوسری جگہوں پر اقبال احمد کے طلباء و مستوں اور رفقاء کا۔ سینٹری ایڈرنس نقول کی تیاری میں مہارت نامہ رکھتی ہیں۔ ساؤ تھا اینڈ پریس میں سویا شاہ اور انھوں آرنوف نے متدوین میں ہاتھ ہٹایا، میں اُن کا بھی شکر گزار ہوں۔

اس کتاب کے چند اقتباسات نومبر 1998ء میں رسالہ پر ڈگریسو، میڈی سن، و سکونس میں اور مارچ 1999ء میں ہمل ہٹمنڈو نیپال میں شائع ہوتے۔

اس کتاب سے جو آمدی ہوگی اس کا ایک حصہ ہپشاڑ میں اقبال احمد کی یاد میں ہونے والے لیکچروں کے لئے وقف رہے گا، قارئین مزید معلومات کے لئے اقبال احمد ائمہ اور منت، پریزنس آفس ہپشاڑ کالج ایم بر سٹریٹ 1002-mao یا اسے فون نمبر 413-559-552 سے رجوع کریں۔

ای میل [dfernandez@hampshire.edu](mailto:dfernandez@hampshire.edu)

کتاب کے پہلے باب کے لئے ائڑو یہ 15، 16 دسمبر 1996ء کو ہپشاڑ کالج میں، باب دوئم کے لئے ائڑو یہ اسی جگہ 24 اگست 1998ء کو باب سوم کے لئے 12، 13 اکتوبر 1998ء کو بولڈر کولوریڈ میں ائڑو یہ لیا گیا۔

## صحح آزادی

(اگست 1947ء)

یہ داغ داغ اجala یہ شب گزیدہ سحر  
وہ انتظار تھا جس کا یہ وہ سحر تو نہیں  
یہ وہ سحر تو نہیں جس کی آرزو لے کر  
چلے تھے یار کمل جائے گی کہیں نہ کہیں

فُلک کے دشت میں تاروں کی آخری منزل  
کہیں تو ہوگا شب ست موج کا ساحل  
کہیں توجا کے رکے گا سفینہ غم دل

جو ان لہو کی پُر اسرار شاہراہوں سے  
چلے جو یار تو دامن پکتے ہاتھ پڑے  
دیارِ حسن کی بے صبر خواب گاہوں سے  
پکارتی رہیں باہیں بدن بلا تے رہے

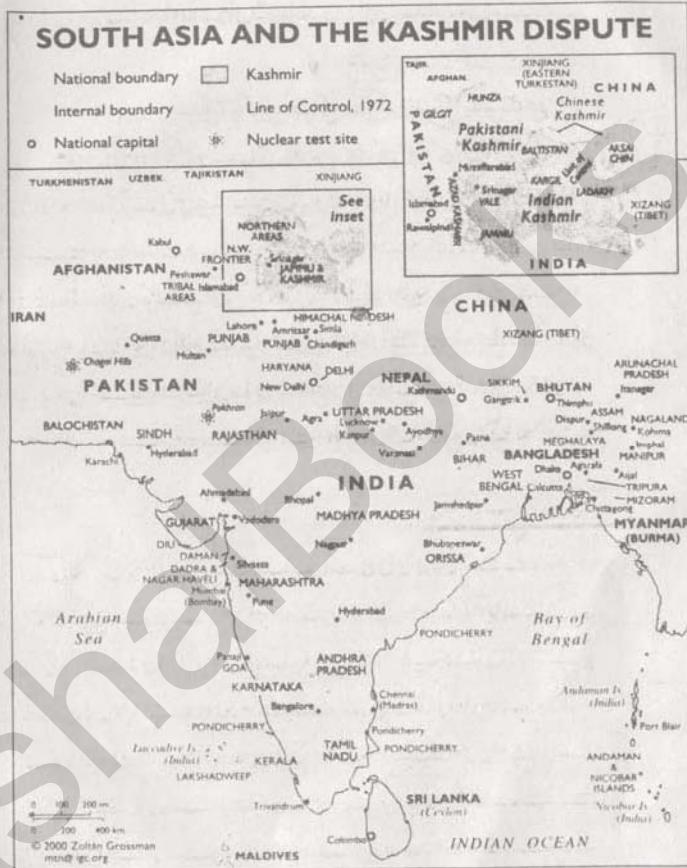
بہت عزیز تھی لیکن ریخ سحر کی گلن  
بہت قریں تھا حسیناں نور کا دامن  
سبک سبک تھی تمنا دبی دبی تھی تھکن

سنا ہے ہو بھی چکا ہے فرق غلمت و نور  
 سنا ہے ہو بھی چکا ہے وصالی منزل و گام  
 بدل چکا ہے بہت اہل درد کا دستور  
 نشاطِ ول صل حلال و عذاب ہجر حرام

مگر کی آگ، نظر کی امنگ، دل کی جلن  
 کسی پہ چارہ ہجران کا کچھ اثر ہی نہیں  
 کہاں سے آئی نگار صبا کدھر کو گئی

ابھی چراغ سرہ کو کچھ خبر ہی نہیں  
 ابھی گرفنی شب میں کمی نہیں آئی  
 نجات دیدہ دل کی گھڑی نہیں آئی  
 چلے چلو کہ وہ منزل ابھی نہیں آئی

فیض



## اقبال احمد

اقبال احمد 1934ء میں ہندوستان کے صوبہ بہار کے گاؤں ارکی میں پیدا ہوئے، چند برس بعد ان کے والدز میں کے تنازعے میں قتل ہو گئے، جب یہ واردات ہوئی تو نو عمر اقبال اپنے والد کے پہلو میں لیتھ ہوئے تھے۔ 1947ء میں ہندوستان کی تقسیم کے دوران، وہ اور ان کے بڑے بھائی بھرت کر کے پاکستان چلے گئے۔ (1)

اقبال احمد نے 1951ء میں لاہور کے فور مین کر سچین کالج سے گریجویشن کی اور اقتصادت میں ڈگری لی۔ کچھ عرصہ فوجی افسر کی حیثیت سے فرانس انجام دیے۔ 1957ء میں امریکی تاریخ کے روٹری فلیو کے طور پر انہیں کیلئے فوریا کے آسکیڈل میں داخلہ ملا۔ 1958ء سے 1960ء تک انہوں نے پرنسپن یونیورسٹی میں مشرق و سطحی کی تاریخ اور پولیٹکل سائنس کی تعلیم حاصل کی، بعد ازاں انہیں اسی مضمون میں پی ایچ ڈی کرنے کا اعزاز حاصل ہوا۔

1960ء سے 1963ء تک وہ شہلی افریقہ میں رہے۔ ان کا زیادہ وقت الجماں میں گزارا، نیشنل لبریشن فرنٹ میں شامل رہے۔ وہاں وہ فرانزفین کے ساتھ مل کر کام کرتے رہے۔ ایویان میں جو امن مذاکرات ہوئے، اقبال احمد ان میں شرکت کرنے والے الجماں وفد کے رکن تھے۔

امریکہ واپس آئے تو 1964ء سے 1965ء تک الی نوائے یونیورسٹی (شاگو) 1965ء میں کارٹیل یونیورسٹی کے سکول آف لیبرلیزیشن میں پڑھاتے رہے۔ ان برسوں میں انہیں ویتنام اور کمبوڈیا سے متعلق امریکی پالیسیوں کے سب سے پہلے اور شدید ترین مخالف کے طور پر شہرت حاصل ہوئی۔ (2) 1969 میں معلمہ اور ادیبہ جیولی ڈائمنڈ سے انہوں نے شادی کی۔ 1968ء سے 1972ء تک شاگو کے ایڈیلی سٹیوں انٹھی نیوٹ کے فیلور ہے۔ 1971ء میں ہنری کسخ کو انھوں کرنے کی سازش میں شریک ہونے کے الزام میں، کیتحوک

امن پسند پادریوں ڈینیل اور فلپ بیر گین اور دیگر چار کیمپولک پادریوں کے ساتھ ان پر فرو جرم عائد کی گئی۔ لیکن 59 گھنٹے کی ساعت کے بعد جیوری نے اس مقدمے ہی کو غلط قرار دے دیا۔

1972ء سے 1982ء تک اقبال احمد، انسٹی ٹیوٹ آف پالیسی سٹیڈیز کے سینیٹر فیلور ہے۔

1973ء سے 1975ء تک انہوں نے اس انسٹی ٹیوٹ کے سمندر پار محققہ ادارے، ”مریان نیشنل انسٹی ٹیوٹ“، ایکسٹرڈیم کے پہلے دائریکٹر کے طور پر نمایاں خدمات انجام دیں۔

1982ء میں انہوں نے ایم بر سٹ میساچوٹس کے ہپشاڑ کالج کی فیکٹری میں شمولیت اختیار کی، جہاں وہ عالمی سیاسیات اور لائیکل سائنس پڑھاتے رہے۔

1990ء کے عشرے کے اوائل میں وزیراعظم بنے نظیر بھٹو کی حکومت نے انہیں ایک آزاد اور مقابل یونیورسٹی قائم کرنے کے لئے ایک قطعہ زمین دیا۔ یہ یونیورسٹی خلد و نیہ کے نام سے موسوم ہوتی تھی، لیکن اس کی نوبت ہی نہیں آئی، کیوں کہ نظیر بھٹو کے شوہر آصف زرداری نے اس زمین پر قبضہ کر لیا وہ یہاں گالف کورس اور ایک کلب تعمیر کرنا چاہتے تھے۔ (۳)

اقبال احمد ایک زدونیں مضمون نگار اور فعل شخصیت تھے، دنیا بھر کے انتقلابی رہنماء، صحافی، سرگرم عمل لیڈر اور پالیسی ساز افراد ان سے اکثر مشورہ کرتے اور رہنمائی حاصل کیا کرتے۔ وہ رسائلے Race and Class (Tiers Monde, اور ادا) کے مدیر، مل ایسٹ رپورٹ اور Economiste du کے کثیر پیوٹنگ ایڈیٹر ہے، وہ پاکستان فورم کے بانیوں میں سے ہے اور

عرب سٹیڈیز کوارٹر لی کے عملہ ادارت کے رکن تھے، اقبال احمد ایک یگانہ روزگار دانشور تھے، جنہیں کوئی طاقت اور بیسٹ حاکم کبھی مرعوب نہ کر سکی، وہ تو یہم چو مسکی ہاودڑ زن، ابراہیم ابوغدور چڑھا ک فریڈ جیسن، الیگزینڈر کاک برن اور ڈینیل بیر گین ایسی متعدد شخصیتوں کے رفیق کارتھے۔ (۴)

1997ء میں ہپشاڑ سے ریٹائر ہونے کے بعد وہ مستقل طور پر پاکستان میں رہنے لگے تھے۔ یہاں وہ پاکستان کے سب سے موثر اور قدیم اگریزی روزنامے ڈان میں ہفتہ وار کالم لکھنے لگے، 11 مئی 1999ء کو حرکت قلب بند ہو جانے کے باعث اسلام آباد میں ان کا انتقال ہوا۔ انہیں بڑی آنت کا کینسر ہو گیا تھا، جس کی صرف ایک ہفتہ قبل تشخیص ہوئی اور آپ ریشن کیا گیا، اسی دوران دل کا دورہ پڑا، جو جان لیوا ثابت ہوا۔

## حوالے

1- ایڈورڈ سعید: He Brought Wisdom and Integrity to the Cause of Oppressed People.

اخبار گارڈین 14 مئی 1999ء صفحہ 22۔

Eqbal Ahmad: Scholar and Amrit Activist. Dies at 67" May 13, 1999

"Memories of a Hopeful Prankster@celebrating the life of Eqbal Ahmad" Towards Freedom 48:(1999 August, 23)

He brought wisdom.....

3- عبدالسلام

4- ایڈورڈ

## ڈیوڈ برسمین

### مقدمہ

اقبال احمد کے بارے میں ماضی کے صینے میں سوچنا مشکل ہے میں جب ان کے لفظوں پر نظر دوڑاتا ہوں تو ان کی شہد کی سی میٹھی آواز اور خوش الحان الجہ، میرے کانوں میں رس گھولنے لگتا ہے۔ اقبال احمد اردو شاعری کے بڑے رسیات تھے وہ اپنی بات سمجھانے اور بات کی تہہ تک پہنچنے کے لئے برعکش شعر پڑھتے، وہ فنی سے ابشار تک پہنچنے کے عادی تھے، میں ان کے بارے میں خوشی اور غم کے ملے جلنے احساسات کے ساتھ لکھ رہا ہوں، خوشی اس بات کی کہ ہمیں ان کی کتاب میرے ہے اور غم اس بات کا کہ اقبال اب ہم میں نہیں رہے۔

مجھے یاد پڑتا ہے کہ جب پہلے پہل میں نے ان سے کتاب کے لئے سلسلہ وار امندو یو کرنے کی بات کی تو ان کی آنکھوں میں چمک آگئی اور انہوں نے والہانہ انداز میں اتفاق کا انہیار کیا انہوں نے میرے خیال کو پسند کیا۔ میں نے ایڈورڈ سعید کے ساتھ "The Pen and the Sword" کے عنوان سے جو کتاب لکھی تھی اس کا دیباچہ اقبال احمد نے ہی لکھا تھا (1) نوم چونکی اور ہارڈ زین کے ساتھ میں نے جو کام کیا تھا، وہ اس سے بھی اچھی طرح واقف تھے۔ ہماری ملاقات عجوب صورت میں ہوئی تھی، وہ عمر کے اعتبار سے مجھ سے بڑے تھے لیکن ہم دونوں ایک ہی ”کنارے“ پر تھے میں نے ہمیشہ ان سے ایک تعلق خاطر محسوس کیا، میں نے کچھ وقت جنوبی ایشیا میں گزارا تھا اور ان کی زبان ”اردو“ بولی تھی اور ہندی کی اسلامی ثقافت میں ان کی دلچسپی کو سمجھا تھا۔ (2) میں اپنے ماں باپ کی طرح بے گھر نہیں ہوا تھا لیکن وہ جس اکھاڑ پچھاڑ اور ابتلا سے گزرے اس کا مجھ پر گہرا اثر تھا۔

اقبال سے ملنے سے بہت پہلے میں ان سے اور ان کی فعالیت اور کارکردگی سے آشنا ہو چکا تھا۔ 1983ء میں نیویارک میں ہماری پہلی ملاقات ہوئی۔ یہ یادگار اور بے حد فکر انگیز اور خیال افروز تھی۔ ہم ان کے باور پر خانے میں بیٹھے تیسری دنیا، امپریلیزم اور دوسروں پر انحصار کے بارے میں باتیں کرتے رہے تھے۔ میرا خیال تھا کہ میں نے ان کا بہت ہی اہم اثر و یو لے لیا ہے۔ میں نے اس وقت اسے سننے کی ضرورت محسوس نہیں کی۔ لیکن گھر پہنچا اور ٹیپ ریکارڈ چلایا تو پتہ چلا کہ ٹیپ پر تو کچھ بھی نہیں تھا وہ خالی تھا۔ میں بٹن دبانتا اور اسے چلانا بھول گیا تھا۔ جس طرح جنوبی ایشیا میں کہتے ہیں۔ ”بابا ب کیا کریں؟“ گھبراہٹ اور شرمندگی کے احساس کے ساتھ میں نے اقبال کو فون کیا اور انہیں اپنی حمافت کے بارے میں بتایا۔ انہوں نے کہا کہ ”کوئی بات نہیں آ جائیے ہم دوبارہ بتیں کر لیں گے“ ایک دن بعد ہم نے دوبارہ اثر و یو کر لیا۔ کشادہ ولی اور مردود ان کا خاصہ تھا۔ برسوں بعد جب بھی میں نے یہ قصہ ان کے دوستوں کو سنایا تو سب کا کہنا تھا کہ ”اقبال واقعی ایسے انسان ہیں“

اثر و یو کا وقت بڑی تیزی سے اور کسی تکلیف کے بغیر پورا ہو گیا حالانکہ اس میں چھ گھنٹے لگے۔ انہیں گفتگو کرنے کا سلیقہ آتا تھا وہ بات سے بات نکالتے، جو سنبھالے کو اسکاتی اور بتائیں کرنے پر ابھارتی۔ ہماری گفتگو کے دوران کھانے پینے کا دور بھی چلتا رہا، اگست 1998ء میں ہم نے اسی قسم کی ایک طویل گفتگو کے درمیان وقفہ کیا اور ماڈنٹ ہوئی اور کے گرد ایک چکر لگایا۔ اس وقت وہ متکفر اور سنجیدہ سے تھے۔ انہوں نے بتایا کہ ان کی صحت اچھی نہیں۔ دس مہینے بعد وہ انتقال کر گئے۔

یہ کتاب جن اثر و یو پر مشتمل ہے ان کے موضوعات آج بھی وقت سے ویسے ہی ہم آہنگ ہیں جیسے ان کے ساتھ بتائی کرتے وقت تھے۔ دوسرے لفظوں میں تروتازہ ہیں، اقتصادی زوال اور پاکستان میں ہوش ربانداز حکمرانی (اکتوبر 1999ء میں جب جزل پرویز مشرف نے نواز شریف کو معزول کیا ہے اس کے بعد سے پاکستان ایک بار پھر فوجی کنٹرول میں ہے) ہندو بنیاد پرستی، جنوبی ایشیا میں اسلامی تھیمار، کشمیر، افغانستان، بلقانی ریاستیں، سری لنکا، فرقہ پرستی، اقتدار کے قضیے تیسری دنیا کے ملکوں کا انتشار اور امریکی امپریلیزم کے تدبیتے مسائل، بہت سوں نے ان موضوعات پر بات کرنا چھوڑ دی تھی۔ لیکن اقبال احمد نے ان کا ذکر کرنا بھی نہیں چھوڑا۔ ان کے عزیز دوست پرویز ہود بھائی نے اقبال احمد کا لیکھر پہلی بار سننے کے بعد کہا کہ ”اقبال احمد نے جس

علم و دانش، زور بیان اور جوش وجذبے کے تباہ کن امترانج کے ساتھ اور بی خطا شانے لگا کر امریکہ کی سامراجی ہم جوئی کے گرد بنے ہوئے جھوٹ اور مفروضوں کے بخچے ادھیرے ہیں اس سے پہلے کبھی دیکھنے سننے میں نہیں آیا۔“

ان ذنوں عوامی دانشوروں کی تحسین و ستائش کی ایک روچل پڑی ہے، لیکن اقبال احمد، علم و دانش اور عملی چدو جہد کا نادر نمونہ تھے۔ انہوں نے سماجی تبدیل لانے کی داعی، ترقی پسند تحریکوں کو صرف اپنے علم و فکر کی سماں کیں پہنچائی بلکہ بذات خود ان تحریکوں میں عملی حصہ بھی لیا۔ وہ عوام اور عدل و انصاف کے لئے فکرمند رہتے تھے۔

دوسرے امڑو یو کا اختتام علامہ اقبال کے ایک شعر پر ہوا ہے جس میں ان جذبات اور احساسات کا اظہار کیا گیا ہے جن کی بازگشت اس کتاب کے ہر صفحے میں سنائی دے گی۔ اقبال احمد ان لوگوں میں سے تھے جو حقائق کے اندر رجھانکنے کی امیت رکھتے ہیں۔

بولڈر کولور یڈو

مئی 2000ء

## حوالے

- 1- اقبال احمد۔ ایڈورڈ سعید کی کتاب The Pen and the Sword
- 2- دیکھنے ہارڈ زن کی کتاب The Future of History
- 3- اور چومسکی کی کتاب The Common Good

## جرأتِ گفتار و کردار کو سلام

ایڈورڈ سعید

ہمارے عزیز دوست اور رفیق اقبال احمد کی گھنٹوں تعریف و توصیف کی جاتی ہے۔ وہ اس کے مستحق بھی ہیں۔ اس کے باوجود ان کے بارے میں مزید بہت کچھ کہا جاسکتا ہے۔ میں جی ہی جی میں خوش ہوتا ہوں اور اپنی پیٹھ تھکلتا ہوں کہ میں اقبال کے بارے میں بہت کچھ کہہ سکتا ہوں یا کم از کم اس کی کوشش کر سکتا ہوں۔ ان کے بارے میں سب سے قابل ذکر بات یہ ہے کہ اس امر کے باوجود کہ دوسروں کے مقابلے میں انہوں نے بہت تی سرحدیں عبور کیں اور نئی نئی حدود پامال کیں، ہرنئی صورت حال، ہرنئی جگہ اور ہر سیاق و سباق میں ان کی نہایت پُراعتماد شخصیت اسی طرح قائم رہی۔ یہ قطعاً کوئی نسلی یا نامذہبی شناخت کا معاملہ نہیں ہے۔ اور نہ ہی اس کا کسی روایجی استقلال سے تعلق ہے جو باعث ثابت قدم شہریوں سے منسوب کیا جاتا ہے، بلکہ اقبال احمد کی فکر و دانش کی تابنا کی اور بے ساختگی، بے عیب تجزیہ، مستقل مزاجی اور گرم جوشی نے روایارڈ کپلنگ کے کردار ”کم“ کے بقول انہیں پوری دنیا کا ہدم اور دم ساز بنادیا ہے۔ (۱)

شکا گو، بیرون، نیویارک، تیونس ایکھر سڑ غرض جہاں بھی ان سے ملاقات ہوئی، میں نے حیرت سے دیکھا کہ وہ نہایت آسانی کے ساتھ اپنے آپ کو ایک نئی اور الیک شخصیت میں ڈھال لیتے ہیں جو نئی صورت حال سے نہ رہ آزمائے۔ تاہم ان کی نیادی خصوصیت میں سرموٰتیدلی یا فرق محسوس نہیں ہوتا۔ انہی اوصاف نے انہیں ہمیشہ کے لئے ہمارا سچا دوست اور رفیق کا رہا۔ اقبال احمد طلباء نوجوانوں، دوستوں، ضرورتمندوں اور جدوجہد میں ہم سفروں کے لئے وقت دینے کو تیار ہمیشہ رہتے۔ وقت، علم اور چیزوں کے عطا کرنے میں ان جیسا فیاض کوئی نہیں دیکھا۔

برسول کی شناسائی میں انہوں نے بھی ایک بار بھی یہ عذر پیش نہیں کیا کہ وہ کسی اہم کام میں مصروف ہیں اس لئے وقت نہیں نکال سکتے۔ میں نے ان سے بے شمار مرتبہ مختلف معاملات کے بارے میں پوچھا۔ ہر بار بات سننے، معاملات سلیمانی، کسی شکل صورتحال سے نکالنے، سیاسی خطرے یا ذائقی الجھنوں سے نمٹنے غرضیکہ ہر من میں مدد دینے اور رہنمائی کرنے کے لیے انہیں تیار پایا۔

وہ دوستوں کا حوصلہ بڑھاتے، ان میں خود اعتمادی پیدا کرتے اور ان کا خیال رکھتے ہیں۔

اس کی ایک مثال یہ ہے کہ 1987ء میں نہایت با اثر یہودی شخصیات کے ایک گروپ نے جو اسرائیل سے تعلق رکھتا تھا مجھ سے بھی طور پر صلاح مشورہ کرنا چاہا۔ مجھے اندازہ ہوا کہ وہ فلسطینیوں کے عزم اور خاص طور پر اسرائیلی اقدامات کے خلاف فلسطینیوں کی مزاحمت کے بارے میں الجھن کا شکار ہیں۔ قابل ذکر پہلو یہ تھا کہ ہماری ملاقات فلسطینیوں کی اتفاقاً تحریک شروع ہونے سے چند ماہ پہلے ہوئی ٹے پائی تھی۔ میں پہلے ہی اسرائیل اور امریکی یہودی لیڈروں سے غیر اعلانیہ اور بھی کبھی خفیہ ملاقاتوں میں مصروف تھا یہ ملاقاتیں بے نتیجہ اور بے مصرف رہی تھیں۔ اس لئے کچھ سمجھ میں نہیں آتا تھا کہ آگے کیا کیا جائے۔ آزاد فلسطینی لیڈر تنظیمی طاقت اور عالمی حمایت سے محروم تھے جبکہ یہودیوں کے بڑے بڑے لیڈر تھے اور ان کی درجنوں تنظیمیں تھیں اور ان کا اسرائیل سے خصوصی تعلق بھی تھا۔ غرض فلسطینیوں اور یہودیوں کے درمیان برا فرق تھا۔

میں اس وقت تک اقبال احمد کو سیاسی امور و معاملات میں اپنا گروسلیم کر چکا تھا۔ چنانچہ پہلا کام میں نے یہ کیا کہ ان سے پوچھا کہ مجھے یہودی رہنماؤں سے ملتا چاہیے یا نہیں؟ ان کا جواب اثبات میں تھا۔ میں نے کہا کہ پھر وہ میرے ساتھ چلیں۔ چنانچہ دوسرا معااملوں کی طرح، اس پر بھی وہ میرا ساتھ دینے کے لئے تیار ہو گئے۔ حالانکہ نہ وہ فلسطینی تھے اور نہ ان لوگوں میں سے تھے جو پہلی ملاقاتوں میں شریک رہے ہوں۔ اس کے باوجود اقبال احمد ہی وہ واحد شخصیت تھے جس پر میں پورا اعتماد کر سکتا تھا، جو کچی بات کہنے والا تھا، جو میری رہنمائی کرنے والا تھا اور جو ہمارے لئے ایک اور مقابل اعتماد یوں نے والا تھا۔ غرض ملاقات ہوئی، جس کے دوران اقبال نے ہر نوع کے اشتغال انگیز سوالوں کا بڑے تحمل کے ساتھ مسکت جواب دیا اور ایسی کئی گھنیاں سلیمانیں جن میں، میں پختہ تجاہر ہاتھا۔ تین گھنٹوں کے مذکرات کے دوران ایک مقام پر ایک یہودی لیڈر نے کہا کہ اگرچہ اس نے اپنی کئی تقریروں میں یا سعرفات کو ایک دہشت گرد اور ہتلر کہا ہے لیکن وہ جانتا ہے کہ وہ حق نہیں بول رہا۔ اس پر اقبال نے نہایت آہنگی لیکن بزمی سے کہا کہ آپ بے وجہ

ریا کاری کر رہے ہیں۔ یہ بات اقبال ہی کہہ سکتے تھے میں نہیں۔

یہاں ایک اور واقعہ کا ذکر بھی ضروری ہے۔ 1970ء کے پہلے عشرے کے دوران میں نے اقبال احمد کو پیروت آنے کی دعوت دی، جہاں وہ یا سرفراز اور دوسرا فلسطینی لیڈروں سے ملے جنہوں نے اقبال کے ماہرانہ اور ملخصانہ تجربے کا فوراً اعتراف کر لیا۔ 1980ء کے موسم گرامیں لبنان کی خانہ جنگی کے دوران، اقبال نے یاسرفراز کے ساتھی، لبنان اور دوسرا علاقوں میں پی ایل او کے فوجی کمانڈر ایلو جہاد کو قاتل کر لیا کہ انہیں جنوبی لبنان میں پی ایل او کے فوجی ٹھمکانوں کا دوراہ کرنے دیا جائے۔ اقبال نے دورہ کیا اور چند روز بعد ایک مفصل رپورٹ فلسطینی لیڈروں کی پیش کردی۔ رپورٹ میں اقبال نے دو سال بعد ہونے والے اسرائیلی حملے کی صحیح پیش گوئی کردی تھی۔ 1982ء میں یہ حملہ ہوا اور اس کا وہی نتیجہ تکام جس کی اقبال نے نشان دہی کی تھی۔

صرف فوجی معاملات میں ہی ان کی مہارت متاثر کن نہیں تھی، بلکہ فلسطینی لیڈروں نے محسوس کر لیا تھا کہ اقبال فلسطینیوں کے حقیقی دوست ہیں اور ان کی جدوجہد میں برادر کے شریک ہیں ان کا اخلاص اور مقصد کے ساتھ ان کی لگن پچی ہے، حالانکہ وہ فلسطینی نہیں ہیں۔ یہ بھی سچ ہے کہ اپنے ایشیائی ہونے اور سفید چڑی کے نہ ہونے کا انہوں نے فائدہ اٹھایا۔ میں یہ بات طڑا نہیں بلکہ تعریف میں کہہ رہا ہوں۔ فلسطینی جانتے تھے کہ ان کا معاملہ اپنے ایک مسلمان بھائی سے ہے۔ اقبال احمد کو جدوجہد کے حوالے سے جانے والے اس حقیقت سے آشنا تھے کہ اقبال کی وفاداری اور استقامت شک و شبہ سے بالا ہے۔ وہ سراپا درمند اور اور عقری ہیں۔ جب وہ کسی سے ”ہم“ کہہ کر غایط ہوتے تو اس کا مطلب یہ ہوتا کہ وہ ایک فرد کے طور پر نہیں بلکہ اپنے سب ہم خیال احباب کی طرف سے بول رہے ہیں اور ان کی ترجمانی کر رہے ہیں لیکن انہوں نے اپنی دیانت اور نادانہ حیات کی قیمت پر کبھی ایسا نہیں کیا۔ انہیں ہمیشہ مقدم رکھا۔ اسی سبب سے اقبال پچے معنوں میں آزاد منش رہے۔ کہنے کا مقصد نہیں کہ وہ دوسروں کے مسائل سے لتعلق رہے یا انہیں اپنے مسائل درپیش نہیں تھے۔ اس کا حقیقت سے دور کا بھی تعلق نہیں۔ لیکن وہ یہ تاثر ضرور دیتے ہیں جیسے وہ اپنے لئے ہی سوچتے اور عمل کرتے ہیں اور اگر دعوت دی جائے تو وہ دوسروں کے کام کرنے پر آمادہ رہتے ہیں۔ ان کی جڑیں بہار اور لاہور میں ہیں۔ انہوں نے برطانوی راج کے دور کے دکھ درد بھیلے ہیں، نوا آبادیات کے خاتے پر جو الیے رونما ہوئے ان کا بھی سامنا کیا ہے، فرقہ وارانہ نفرت، تشدد، علیحدگی پسندی اور تقسیم اسی ذیل میں آتی ہیں۔

ماضی کی تینی کو جس میں سفید فام بنتا تھے اور جوان کے بعد ہندوستانیوں اور پاکستانیوں کے مزاج کا حصہ بنی، اقبال احمد نے چند اس اہمیت نہیں دی اور نہ ہی اس کی بنا پر کسی رو عمل کا اظہار کیا۔ وہ انقلام کی بجائے تجھیقی عمل میں دلچسپی لیتے ہیں۔ وہ انقلابیت کی بجائے روح عمل کی طبائی کھن میں ہیں اور اپنے ہم سفریا سی سائنس دانوں کی پی تلی با توں پر ایثار پیش کی اور گھرے تجزیے کو ترجیح دیتے ہیں۔ ان کے ایک بے حد جاندار مضمون، جو بہجس دبیرے کے بارے میں ہے کا عنوان ہے ”انقلابی لیکن غلط“ (2)

میں نے اپنی کتاب Culture and Imperialism میں ان کے نام منسوب کی نواں کی وجہ یہ تھی کہ ان کی ذات میں (امریکی) سلطنت کی سیاست ہی نہیں، بلکہ اقتصادی قادروں اور فلسفیانہ تقلیلی فارمولوں کے بجائے انسانی زندگی میں اظہار پانے والے تجویں کے سارے تانے بانے ایک مجسم شکل اختیار کر گئے ہیں۔ (3) اقبال احمد نے ”سلطنت“ کے تجربے سے جو سمجھا وہ یہ تھا کہ یہ سلطنت یا سامراج نہ صرف اپنی تمام صورتوں میں ہر چیز پر حاوی ہے بلکہ اس کی مزاحمت میں جو خلائقی، طبائی اور نظری گہرائی پیدا ہوتی ہے وہ بھی اس کے زیر اثر ہے۔ ”خلائقی“، ”طبائی“ اور ” بصیرت“ ایسے الفاظ ہیں جو سیاست اور تاریخ کے بارے میں ان کے رویوں میں مرکزی حیثیت رکھتے ہیں۔

ویت نام کے بارے میں اقبال احمد کی ابتدائی تحریریں دراصل انقلابی جنگ یا طریق حرب سے متعلق ان کے مقالوں کا وہ سلسلہ ہے جو انہوں نے اس موضوع پر امریکی نظریوں کی فنی کرنے کی غرض سے لکھتے تھے۔ امریکی ماہروں کے نزدیک ویت نامیوں کی مزاحمت، درحقیقت ایک سازش کے تحت کمیونٹ اور دہشت پسندانہ بغاوت تھی، جسے برتر تھیاروں، واضح اور حقیقت پسندانہ نظریوں اور بھاری تعداد میں فوج کو میدان میں لانے سے فروکیا جاسکتا تھا۔ اس کے بر عکس اقبال احمد کا کہنا تھا کہ انقلابی گوریلے عدل و انصاف کے لئے لڑ رہے ہیں، انہیں عوام کی حمایت حاصل ہے اور وہ اپنے مقصد اور نظریے کی خاطر قربانی دینے کا عزم رکھتے ہیں۔ انہوں نے ویت نامی عوام کو مشتمل کیا ہے۔ بغاوت فرد کرنے کا نظریہ پیش کرنے والے جو بات بھولتے ہیں یا مانے کے لئے تیار نہیں یہ ہے کہ مقامی اشرافیہ کے مفادات اپنے ملک سے نہیں بلکہ امریکہ سے وابستہ ہیں۔ وہ انقلابی جنگ لڑنے والوں کو مات نہیں دے سکتے۔ اقبال نے اپنے نظریات کے کثر دشمن اور انقلابیوں کے مقابلے کے لئے طاقت پر احصار کرنے کے حامی سیموئیل ہنٹ نگلشن کے جواب میں لکھا۔

”پسمندہ ملکوں میں حصول آزادی کے بعد سکون و اطمینان کی جگہ مایوسیاں اور نئے مطالبات پیدا ہونے لگے ہیں جنہیں پورا کرنا کسی ایسی سیاست کے بس کی بات نہیں جو سرحدوں کی تنظیم اور خاص افراد کے تعاون پر انحصار رکھتی ہو، امریکہ ہمارے حکمرانوں کی طرح اس حقیقت کو سمجھنے نہیں پا رہا یا سمجھنا نہیں چاہتا کہ سماجی تبدیلی سے متعلق ہماری ضرورت اور استحکام پر امریکہ کا اصرار، تبدیلی کے لئے ہماری بے صبری اور نظم و ضبط کے لئے امریکہ کے حد سے بڑھے ہوئے تقاضے، انقلاب کی جانب ہماری پیش رفت اور امریکہ کا تیرسی دنیا کے ڈاکو امراء کے ذریعہ اصلاحات کو ممکن قرار دینا، قومی آزادی اور خود مختاری کی ہماری خواہش اور امریکہ کی بے دام اتحادیوں کے لئے ترجیح، قومی سرزمین کو بیروفی قبضے سے آزاد دیکھنے کی ہماری چاہت اور امریکہ کی فوجی اڈوں کی ضرورت کے درمیان نمایاں فرق ہے۔ ہمارے دکھ دردا اور امریکہ کی طمانیت کے درمیان فرق بڑھتا جائے گا۔ کچھ بھی تضاد ہمارے تناظر اور ہماری ترجیحات کے درمیان بھی بڑھے گا۔ جب تک امریکہ مفادات اور مقاصد کا نئے سے تغیین نہیں کرتا امریکہ سے ہماری محاذ آرائی بڑھتی رہے گی۔ امریکہ کے زیر بار ایشیائی اور امریکی ریاستوں کی حالت اور بھی زیادہ اندو ہندا کہ ہو جائے گی۔ اس پورے پس منظر میں دیت نام شاید کچھ زیادہ الگ تھلگ یا عجیب نہیں ہے۔ آنے والے حالات کے لئے یہ انتباہ بھی ہو سکتا ہے۔ (4)

ان تحریریوں سے جوبات سامنے آتی ہے وہ روایتی اور غیر روایتی خیال اور اس سے بھی زیادہ انصاف اور ناصافی کے درمیان تصادم ہے۔ اقبال احمد کی ترجیح ہمیشہ یہ رہی کہ آزادی، جاندار شفاقت اور عوامی فلاح سے ہی غیر روایتی اور انصاف پرمنی نظام قائم ہو سکتا ہے۔ یہاں کا پختہ عقیدہ تھا اور اس پر انہوں نے کبھی سمجھوتہ نہیں کیا۔ مستعد افواج، جامد اور بے جان بیور و کریں اور مختلف خانوں میں مٹی ہوئی حکومتوں پر انہیں کوئی اعتماد نہیں ہے، لیکن جیسا کہ انہوں نے ڈیبرے پر اپنے مضمون میں لکھا ہے کہ اگر غیر روایتی ہونے کا یہ مطلب ہے کہ روایات کا احترام نہ کیا جائے۔ عورتیں اور مرد جن اشیاء سے خوش ہوتے ہیں انہیں ناپسند کیا جائے اور انسانی زندگی میں زیادہ استحکام پیدا کرنے سے گریز کیا جائے، تو یہ کافی نہیں ہے۔ اقبال احمد بڑے ہو شیار اور حقیقت پسند

انسان ہیں انہیں احساس ہے کہ انقلاب کے مقصد سے معاشروں میں احتل پھل پیدا کرنا اور یہ نظر انداز کر دینا کہ انسان باہم محبت بھی کرتے ہیں خوشی بھی مناتے اور تقریبات میں حصہ بھی لیتے ہیں، ایک بے رحمانہ فعل ہے، یہ ایک تحریکی فعل ہے، جو انقلابی توہوکشا ہے لیکن صریحاً غلط ہے۔

اقبال نے ڈیبرے کو پہاڑوں میں گوریلا میں کر رہنے کے حوالے سے رومانوی خوشی منانے کا حق ضرور دیا ہے لیکن سیاسی مفکر برک کے انداز میں ایسے عناصر کی اصلاح بھی کی ہے جنہوں نے انسانوں کی سیاسی اور سماجی زندگی کے حقوق کا طویل اور بدقت نظر مطالعہ نہیں کیا اور لکھا ہے کہ ذاتی خوبیاں اور اجتماعی تجربات، آسمانی سے قومی اور عوامی اداروں میں نہیں ڈھلتے۔<sup>(5)</sup>

افسوں ناک حقیقت یہ ہے کہ ڈیبرے کی کم نگاہی امریکہ کے بغایت مختلف نظریے کے بھی کام آتی ہے جو والٹ وہمنین راس ٹووو وغیرہ کی شخصیت میں جسم ہو گئی ہے۔ سچے انقلاب میں عوامی تحریک اپنے آغاز کے بعد جمہوری اداروں کی تشکیل کا وسیلہ بنتی ہے۔ لیکن ڈیبرے کا نظریہ، حقیقی دنیا پر، جہاں مرد اور عورتیں رہتی ہیں مثبت اثرات مرتب کرنے کی بجائے، عارضی متاثر کا محرک ثابت ہوتا ہے۔ اقبال نے ڈیبرے پر کڑی تقید کی ہے تاہم انہوں نے اس کے کام میں اپنے اندر ”وقت سے آزادا پیل“ کا ہوتا بھی دریافت کیا ہے۔ اسے اقبال کی فیاضی سے تعبیر کیا جاسکتا ہے۔ وہ بدترین مخالفوں اور مفروضوں پر انحصار رکھنے والوں کو بھی کسی حد تک برداشت کرنے کے لئے تیار رہتے ہیں۔<sup>(6)</sup>

اقبال احمد کی پیشتر تحریریں، نہ صرف ان تجربات کی مظہر ہیں، جو انہیں پاکستان اور ہندوستان میں حاصل ہوئے بلکہ الجزاائر کے تجربات بھی ان کی تحریروں کی بنیاد بننے ہیں۔ تاریخیں یاد نہ رکھنے اور اپنی فتوحات کے ذکر میں وقت شائع کرنے سے گریز کی جوان کی عادت ہے اس کے سبب میں اس نتیجے پر پہنچا ہوں کہ یہ (الجزائری) دوران کے تمام کاموں میں مرکزی اہمیت کا حامل رہا ہے۔ وہ سب سے زیادہ اہمیت اور وقعت انسانی غصہ کو دیتے ہیں کہ دشمن سے مجاہد کے بجائے اس کی صفوں کو منتشر کر دیا جائے۔ دوسرے وہ نوآبادیاتی یا غیر منصفانہ حاکیت کو خلاف قانون قرار دینے کی ضرورت کو اہم جانتے ہیں اور اس کے مقابل مساوی بنیادوں پر ایسی تنظیموں کے قیام کو ضروری قرار دیتے ہیں جو اتحادی طاقت سے عوام کو نجات دلانے کا وسیلہ ہوں۔ آخر میں اور شاید سب سے اہم بات یہ کہ وہ جنگی ڈھانچوں کو جمہوری اور قومی اداروں میں بدل ڈالنے کی تلقین کرتے ہیں۔ الجزائر کے بارے میں اقبال احمد کے مضمون میں پہلے دعویٰ میں کامیاب اور

موثر قرار دیا گیا ہے اور تیسرے کو ناکام بنا یا گیا ہے۔ (7)

چنانچہ انہوں نے لکھا کہ الجزاں کے پہلے صدر بن بیلانے بلاشک غیرے بھرپور طاقت ہاتھ میں لے لی۔ ان کے بعد حوری بومدین نے یہی انداز اپنایا جس کی وجہ سے نیشنل بربیشن فرنٹ (قومی محاذ آزادی) کمزوری اور لاچارگی کا شکار ہو گیا۔ نتیجے میں خونوار بیوروکریسی نے آج کے الجزاں کو خون میں نہلا دیا ہے۔ اس کے باوجود اقبال نے انقلابی فتح اور کامیابی کی قدر و قیمت کا احساس کیا اور انہوں نے حقیقی آزادی کے امکان کے بارے میں ناؤمیدی کا اٹھانا نہیں کیا۔ اس ضمن میں ان کے رفیق فراز فینن کا ان پر اشتمالیاں نظر آتا ہے۔ فینن نے کہا تھا کہ ہم نے سفید فام پولیس میں کواس لئے نکال باہر نہیں کیا کہ کالے یا بھورے پولیس میں ان کی جگہ لے لیں۔ قوی شعور میں سے نیا معاشرتی شعور پیدا ہونا چاہیے۔ یہ ایسی آزمائش ہے جس میں نوآبادیاتی چنگل سے نکلنے والے اکثر ممالک ناکام رہے ہیں۔

اقبال احمد نے 1981ء اور 1984ء میں عرب شیڈیز کو اڑلی کے لئے تیسری دنیا میں اقتدار کی ہوں کے بارے میں جس زور دار انداز میں تین مختصر مضامین لکھے کسی اور کو ایسے ہی شدید احساس اور گہرائی سے لکھنے کی توفیق نہیں ہوئی۔ (8)

دوسرے درجے کے مفکروں اور بعد از مارکسی مفکروں کے علی الرغم، جو علمی اور روشن خیال جرائد پر چھائے ہوئے ہیں، اقبال احمد انقلابی نظریات اور ان کے پورا ہونے اور صحیح ثابت ہونے کے وعدے پر کامل یقین رکھتے ہے۔ انہوں نے برسوں تک عرب دنیا، پاکستان اور الجزاں میں عسکریت کے بارے میں جو پر جوش لیکھ رکھ دیے اُنہیں سننے والے انسانی حیات کے تقدس اور وقار سے متعلق ان کے اعلیٰ اخلاقی موقف سے اچھی طرح آگاہ ہیں، انسانی زندگی کا وہ تقدس اور وقار جسے آمروں اور ان کے ہم نو امام نہہ دانشوروں نے بری طرح سخن اور پاماں کیا۔ اقبال احمد اپنے عظیم دوست اور اردو کے عظیم شاعر فیض احمد فیض کے تخلیقی جوہر، ثرف نگاہی اور علم و عرفان کے بے حد معرف ہیں۔ وہ انہی اوصاف کو سیاسی زندگی کے لئے معیار تسلیم کرتے ہیں۔ کروڑ اور اعزاز کی تمام دوسری شکلیں، لمبی موڑ کاریں اور طاقت کے نشے سے معمور ہیروکریسی کی ان کے نزدیک کوئی اہمیت نہیں۔ وہ ہر صفت اور خوبی کو انسان کے حوالے سے ناپتے اور دیکھتے ہیں، مجرد قانون اور اخلاق سے بے نیاز طاقت کے حوالے سے نہیں۔

میرا خیال ہے کہ ان کے لئے ایسے مقاصد اور اصولوں پر کار بند رہنا خاصہ مشکل ہوتا ہوگا۔

اقبال احمد کا پیشتر تحریری کام اور یقیناً ان کی عملی جدوجہد تاریک ایام میں ظہور پذیر ہوئی۔ انہوں نے صرف کرہ ارض پر سامراج کی لائی ہوئی تباہ کاریوں اور نافاضیوں کا ہی بھرپور جائزہ نہیں لیا بلکہ اس کے ساتھ ہی خصوصیت کے ساتھ اسلامی ملکوں اور اسلامی لٹھر کی خامیوں اور افسوسناک صورت حال کی رواداد بھی بھرپور انداز میں بیان کی ہے۔ اس کے ساتھ ہی انہوں نے ہمیں یہ بھی بتایا ہے کہ وہ مخفی نہیں اور شفافی جنون کا ہی ماتم نہیں کرتے جسے مغرب نے غلط انداز میں سمجھا ہے، بلکہ تنگ نظر نہیں تحریک کے پھیلنے پر افسوس کرتے ہیں۔ اقبال عرب نہیں تھتا ہم انہوں نے عربوں کو یاد دلایا کہ عرب قوم پرستی محدود بنیاد کا نیشنلزم نہیں ہے، بلکہ نیشنلزم کی تاریخ میں ایک منفرد حیثیت ہے، کیونکہ اس نے سرحدوں سے باہر نکل کر ہمہ گیر ربط و تعلق قائم کرنے کی کوشش کی ہے۔ اس نے لفظ و احساس کے ذریعہ عالم گیر برادری تشكیل دینے کا تصور پیش کیا ہے۔ ہر شخص جو اپنے محسوسات، زبان اور ثقافت کے اعتبار سے عرب ہے ”وہ عرب ہے“ اس طرح ایک یہودی عرب ہے ایک عیسائی عرب ہے ایک مسلم عرب ہے ایک کرد عرب ہے۔ میں کسی ایسی قومی تحریک سے واقف نہیں جس نے اس وضاحت کے ساتھ اپنا تعین کیا ہو۔

ایسی صورتحال میں اور ایسے ورنے کے تعلق سے اقبال احمد نے ان خیالات اور اندرارکی گراوٹ کو محسوس کیا جو عربوں اور مسلمانوں کو یکساں طور پر اپنی گرفت میں لئے ہوئے ہے۔ آئیے ہم پھر ان کا اقتباس پیش کرتے ہیں 1993ء میں یہی جنگ کے اثرات کا جائزہ لیتے ہوئے انہوں نے لکھا:

”ہم بدمعاشی کے دور میں رہ رہے ہیں۔ مسلمانوں کی تاریخ کا یہ تاریک دوڑ ہے ہتھیار ڈالنے، ملی بھگت کرنے کا دور، جس کے پیچ میں پاگل پن بھی سوار ہوتا رہا۔ ہماری تہذیب کا زوال اٹھا رہویں صدی میں شروع ہوا جب ہم نے دانش کے نام پر دیانویسیت کو گلے لگایا۔ ہم روشن خیالی اور سائنسی انقلاب کے دور کو چلانگ لگئے۔ بیسویں صدی کی دوسرے صفحہ میں گراوٹ کا یہ عمل مکمل ہو گیا۔“

میں زندگی میں ہتھیار ڈالنے کے کئی موقع کا شاہد رہا ہوں۔ لڑکپن میں 1948ء میں، نوجوانی میں 1967ء میں اور دھیڑ عمری میں 1982ء میں یہ پستی کی انتہا تھی۔ میں سوچتا رہا کہ آئندہ اگر ایسی صورتحال پیش آئی تو ہم عزت و وقار کا تھوڑا بہت شاہی تبر قرار رکھیں گے۔ لیکن جب صدام حسین نے خلیجی جنگ کو جنگوں کی ماں قرار دیا تو خوش قسمتی

سے مجھے اس میں خوش امیدی کی برائے نام حکلک بھی دکھائی نہیں دی۔ (10)

ایک طرف یہ اور دوسری طرف ہم جہت انحطاط تھے جسے انہوں نے فرط ایت اور علیحدگی پسندی سے تعبیر کیا۔ پاکستان میں دونوں کو با آسانی پہنچانا جاسکتا ہے یہ دونوں رجحانات علمتی طور پر باہم مسلک ہیں۔ پاکستان کے سابق وزیر اعظم ذوالفقار علی بھشو اور ان کے خاندان اور جزل محمد ضیاء الحق اور ان کے حاشیہ نشینوں نے خوب لوٹ مار کی جس نے عوام کے حوصلوں کو پست کیا۔ انہوں نے ملک کی بغاوت پر آمادہ شاقوفوں کو رام کرنے کی کوشش کی لیکن ناکام رہے۔ اس کوشش میں بہت خون بہا اور بہت سرمایہ غارت ہو۔ وہ اسلامی دنیا کی طرح دوسری جگہوں پر بھی اسلامی ازم کو تو فروغ نہ دلا کے البتہ ایک اشتعال کی صورت ضرور پیدا کی جس کی اقبال احمد نے ہمیشہ مخالفت کی۔ وہ خود سیکولر ہیں ہمیشہ جہد آزماء اور فعال و متحرک۔ انہوں نے کبھی ہماری نہیں مانی وہ مسلسل لکھتے رہے۔

1994ء میں انہوں نے عظیم عرب مورخ اور سوشاںیوجی کے بانی ابن خلدون کے نام پر پاکستان میں خلدونیہ یونیورسٹی قائم کرنے کے مصوبے کے لئے کام شروع کیا۔ اس کے لئے وہ نہایت پرجوش تھے۔ وہ ڈان کیہوتے نہیں تھے کہ ہوا کی چکیوں سے لڑتے وہ مارکٹ مفکر انٹونیو گراپچی کے بقول ”دانش کی یادیت اور عزم کی رجایت“ کے قائل تھے۔ (11)

یہ ان کے منفرد ہونے کی دلیل تھی۔ وہ جانتے تھے کہ خوش امیدی میں رہنے اور اپنے آپ کو ڈرامائی اہمیت دینے کی وجائے کسی روایت میں محفوظ بہترین شے کو کس طرح محفوظ کیا جاسکتا ہے اُن کے نزدیک اسلام، عرب ازم اور امر کی آئینہ یہ زم ایسے خزانے ہیں جن سے بہت کچھ حاصل کیا جاسکتا ہے۔ اُس کے لئے ضیاء الحق اور ہنری سبھر ہونے کی ضرورت نہیں ہے جن کی کارستنیاں اور ریا کا رحمت عملی ہر اس چیز کی تباہی کا باعث بنی جسے انہوں نے ہاتھ لگایا۔

اقبال نے جو کچھ کیا اور جو کچھ لکھا اس سب سے بڑھ کر جس چیز نے مجھے متاثر کیا اور اقبال کے بارے میں جس نے زیادہ گہرائی سے سمجھنے میں میری مدد کی وہ ان کا شجاعانہ دفاعی انداز اور فلسطینیوں سے غیر مترزاں تعلق خاطر اور بیکھڑتی ہے۔ بے شمار مہاجر، کیمپوں میں رہنے والوں اور زمین کے بد نصیب لٹے پئے دامانہ لوگوں کے لئے جنہیں ان کے اپنے لیڈروں، عربوں اور مسلمانوں نے بھلا دیا تھا اقبال احمد چرا غ راہ ہیں۔ انہوں نے جس طرح ان کا حوصلہ بڑھایا کوئی فلسطینی اُسے کبھی بھلانہیں سکتا۔ میں نے اقبال کو فلسطینی نوجوانوں، لیڈروں، ماہروں، دانش

وروں، بچوں اور بڑھوں کے ساتھ کھل مل کر رہتے ان کا دکھ بانٹتے اور ان کی ہست بندھاتے دیکھا۔ میں ان لوگوں کی آنکھوں میں اقبال کی جرأت، تباہی اور پیغمبر انسانیت نوازی کی جھلک دیکھ سکتا ہوں۔ اقبال احمد نے فلسطین کے لئے وجود و جہد کی اس کا ایک قابل ذکر پہلو یہ ہے کہ انہوں نے اس سے کسی قسم کا مادی یا فکری مفاد ہرگز حصول نہیں کیا۔ اس کے لئے کوئی فلسطینی ان کا احسان نہیں چکا سکتا۔ دیکھا جائے تو فلسطینی کا زیارتی ناشتمانی سے مملو ہے۔ اس کے لئے سچے دل سے کام کرنے والوں کو نفرت، تھارٹ اور دھنکارے جانے کے سوابھی کچھ حاصل نہیں ہوا۔ اقبال احمد نے یہ ساری رسوا یاں برداشت کی ہیں۔ ہمارے ساتھ جرأت مندانہ اور غیر مصالحانہ رفاقت کا انہیں بھاری نقصان اٹھانا پڑا۔ میکی نہیں کہ ان کے دن اور مہینے ضائع ہوئے، نہ صرف مایوسیوں، فلسطینیوں کی زندگی کے مخت ہونے کی اذیت، ہتھیار ڈالنے اور ہریمت اٹھانے کی ذلت اور عقل و آگئی اور منصوبہ بندی کے باب میں ناکامیوں کا مسدہ دیکھنا پر ابلکہ اقبال کو اپنے پیشے اور لکھنے کے ضمن میں ایسا نقصان اٹھانا پڑا جس کا انہوں نے کبھی بھولے سے بھی ذکر نہیں کیا۔ فلسطین کا کار بہت مشکل ہے اس لئے نہیں کہ یہ غیر منصفانہ ہے بلکہ اس لئے کہ منصفانہ ہے۔ ساتھ ہی اس کے حق میں کچھ کہنا بے حد پر خطر بھی ہے۔ اقبال نے جس صحت اور دیانت کے ساتھ فلسطین کے کاظکی ترجیحانی کی وہ صرف انہی کا حوصلہ اور کام تھا۔

کتنے ہی دوست اس مسئلے سے پہلو بچائے رکھتے ہیں، کتنے ہی دوست فلسطین کے تقیے میں الجھنے سے دامن کش رہتے ہیں۔ کتنے ہی روشن خیال ہیں جو بوسنیا، چیچنیا، صومالیہ، روانڈا، جنوبی افریقیہ، نکاراگوا اور ویٹ نام اور کرہ ارض پر ہر کہیں انسانی اور شہری حقوق کے بارے میں کچھ نہ کچھ ضرور کہہ لیتے ہیں لیکن فلسطین اور فلسطینیوں کے بارے میں مہربلب رہتے ہیں۔ لیکن اقبال نہیں۔ وہ اپنی بے باکی اور کھل بندوں اظہار رائے کرنے کی بے لال جرأت کی بنابر اپنے مصلحت کوش دوستوں کے لئے ندامت کا سامان کرتے رہتے ہیں۔ وہ فلسطین کے مسئلے پر بولتے، لکھتے اور اس کی اہمیت نمایاں کرتے رہتے ہیں۔ اس ضمن میں ان کا رویدا ییے بے کاہے جو بڑوں کے ڈرانے دھمکانے کے باوجود نہیں مانتا اور گھر کی راز کی باتیں، جنہیں بڑے چھاپ کر رکھنا چاہتے ہیں ظاہر کر دیتا ہے۔ اقبال نے جو کچھ کہا اور لکھا اس مرحلے میں اور ہمارے بہت سے ساتھی ان کے شکر گزار ہیں۔ اقبال نے ہمارے لئے جو کچھ کیا اور کہا اسے کبھی نہیں بھلا سکیں گے۔ ان کی خوبی یہ ہے کہ وہ نہ کبھی مدح و ستائش کے طالب ہوئے اور نہ بے جا جوش و جذبے کے اظہار پر آمادہ رہے، وہ

نہایت متین اور سنجیدہ انسان ہیں ہماری (فلسطینیوں کی) خود رادیت کے لئے جدوجہد کے حامی بھی اور ناقہ بھی، انہوں نے کبھی مخفی انداز نقد و نظر نہیں اپنایا ہمیشہ ثابت رویہ اختیار کئے رکھا، وہ حقیقت پسندی کے ساتھ دور رستجاؤز پیش کرتے رہے۔ افسوس کہ ان میں سے کسی عمل نہیں کیا گیا۔

اقبال کا اسرائیلی یہودیوں کے بارے میں جو رویہ رہا اس کی نرمی و زراحت اور حسیت نے مجھے ہمیشہ متاثر بھی کیا اور جیران بھی۔ 1987ء میں انہوں نے یہودی لیڈروں سے ملاقات میں انہیں بتایا کہ فلسطینی جس مسئلے سے دوچار ہیں وہ دو قومیتوں کے مصائب کا مسئلہ ہے۔ تمام لوگوں کے مصائب کے بارے میں ان کا شعور اتنا پختہ اور بے لوث ہے کہ وہ سازشوں کے مفروضوں اور یہودی دشمنی کا کبھی شکار نہیں ہوئے۔ اس کے برعکس وہ اسرائیلی یہودیوں کے بارے میں بڑے شریفانہ انداز سے بات کرتے ہیں اور ان غیر اسرائیلی یہودیوں کے ضمن میں خصوصی توجہ دیتے ہیں، جن پر ان کے ناقہ نشرت زنی میں بڑھ پڑھ کر حصہ لیتے ہیں۔

1970ء کے عشرے میں انہوں نے ایک بڑی شاندار تجویز پیش کی جوان کے غیر متشددانہ پیش رفت کے رویے سے ہم آہنگ تھی، یہ کہ پی ایل او، اردن، لبنان اور شام میں اسرائیلی سرحدوں کی طرف فلسطینیوں کا مارچ منظم کمرے 1950ء میں (امریکہ میں) شہری حقوق کے لئے مارچ کرنے والوں سے متاثر ہو کر اقبال احمد نے یا سعرفات اور ان کے رفقاء پر زور دیا کہ وہ زیادہ سے زیادہ لوگوں کو تھیار لئے بغیر سرحدوں کی طرف پیش قدمی کرنے پر آمادہ کریں۔ انہوں نے صرف جھنڈے اٹھائے ہوں جن پر لکھا ہو کہ ”ہم اپنے گھروں کو جانا چاہتے ہیں۔“ مجھے یاد ہے کہ جب میں نے یقینی رہنماؤں کو اقبال کی تجویز کی اہمیت سمجھائی تو ان کے چہروں پر بے یقینی اور خوف وہ اس کے سامنے لہرانے لگے۔ اور خاص طور پر جب میں نے زور دیا کہ یہ منظم پیش قدمی مکمل طور پر پُر امن ہونی چاہیے۔ اس زمانے میں اقبال گولی اور بندوق کے استعمال کے سخت خلاف تھے۔ وہ ”مسلم جدوجہد“ کے نعروں اور فلسطینیوں کی فکر اور تنظیم میں عسکریت کے نفوذ سے خوش نہیں تھے۔

بیروت میں اقبال کے لئے ایک مجلس مذاکرہ کا اہتمام کیا گیا۔ اقبال احمد نے یہ حکمت عملی اختیار کرنے کی تجویز دی کہ امریکہ میں فلسطینیوں کے لئے انسانی حقوق کی تحریک منظم کی جائے۔ انہوں نے بتایا کہ ہمیں امریکی کانگریس کے حلقوں، اہم سول اداروں مثلاً گرجا گھروں، کالجوں،

لیبرینیوں کے طریق کار کے بارے میں تفصیلی معلومات جمع کرنا چاہیں۔ اس کے لئے اول درجے کے ہوائی نکشوں پر اور پیور و کریمی اور سکنی کی بیتوں پر جو سرمایہ ضائع ہوتا ہے اس کا صرف دسوال حصہ درکار ہوگا۔ دس بعد انہوں نے ٹیونس میں جلاوطن فلسطینی لیڈر شپ کے سامنے ہیں تجاویز پھر بھیں۔ افسوس کے ساتھ کہنا پڑتا ہے کہ ان کا بھی نتیجہ وہی نکلا جو پہلے نکلا تھا۔ بعد میں عرفات نے مجھ سے کہا کہ تم اور اقبال مسلسل کہتے ہو کہ ہم امریکہ کو تباہی کی کوشش کریں۔ میں نے پی ایل او کی اعلیٰ ترین سطح پر امریکہ کے لئے ایک کمیٹی قائم کی ہے جو تحقیق کرے گی۔ ہمیں مشورے اور آراء دے گی اور عمل کے تمام ممکنہ امکانات کے بارے میں بتائے گی، مجھے امید ہے کہ تم دیکھو گے کہ اس طرح تم دونوں کا میلب ہو گے۔

ایک برس بعد مجھے معلوم ہوا کہ مجوزہ کمیٹی بنا تو دی گئی تھی لیکن ایسے ہی تھی جیسے ”گلیورٹ یوز“ سے نکلی ہو۔ اس کے ارکان میں سے کوئی بھی انگریز نہیں جانتا تھا۔ ان کا کبھی اجلاس نہیں ہوا۔ انہوں نے ایک کل وقت ریسرچ خاتون مقرر کر دی۔ یہ ایک بڑی ذہین خاتون تھیں انہوں نے مجھے بتایا کہ ان کی ”ریسرچ“ صرف یہ تھی کہ انہوں نے کمیٹی کے ارکان سے کہہ سن کر نام رسانے کا اپنے نام اجزاء کرالیا اور کبھی کبھی امنشنسن ہیرلڈر بیویون خریدنے کی اجازت لے لی۔ ایک چوکس اور مستعد لیڈر شپ کے لئے وہ اتنا کچھ ہی کر سکیں۔

میرا خیال ہے کہ اقبال احمد اور میں دونوں ہی اس وقت جانتے تھے کہ کچھ نہ کچھ ہونے والا ہے جس کا زمینی سطح کی عوامی تحریک سے کوئی علاقہ نہیں تھا، حالانکہ ہم اس کا ذکر نہیں کرتے تھے ہونے والا یہ تھا کہ امریکیوں سے یہ سدا ہو جائے کہ عرفات اور ان کے ہم نواویں کو اقتدار میں رہنے دیا جائے۔ یعنی اسرائیلی قبضہ برقرار رہے اور یہ اسرائیل کے شریک کار رہیں۔ اقبال ان محدودے چند ماں انڈیش افراد میں سے تھے جنہوں نے اسلو میں ہونے والے معابدوں کے خلاف آواز بلند کی۔ وہ انہیں کمزوروں کا امن کہتے دوسری طرف عرفات مسلسل کہتے رہے کہ یہ ”بہادروں کا امن“ ہے جیسے وہ میں بال ٹیم کے بارے میں کہہ رہے ہوں۔ (12)

اقبال ہمیشہ تاریکی کی مذمت پر ہی قانع نہیں رہے۔ 1996ء میں انہوں نے بیت المقدس شہر کے پرانے علاقے کی سرنگ میں حادثے کے موقع پر مجھ سے عرفات کے آئندہ اقدامات کے بارے میں کھری کھری باتیں کیں کہ اس پوزیشن میں وہ کیا کر سکتے ہیں۔ چند روز بعد میں نے عربی اخبارات میں اپنے مستقل کالم میں اقبال کی تجویز کے متعلق لکھا۔ (13)

اس وقت تک اقبال اور میں مقامی اخبارات میں کالم لکھنے لگے تھے ہم دونوں نے محسوس کیا کہ ہمیں نیویارک نائیگر میں چھپنے کا خیال چھوڑ کر اپنے لوگوں سے مقامی پریس کے ذریعے مخاطب ہونا چاہیے۔

اقبال احمد کی تجویر تھی کہ یہودیوں کی آبادکاری کے خلاف فلگی کوچوں میں بے شمار اور بے نتیجہ لڑائیاں لڑنے کی تحریک کے قانونی اور جائز ہونے کی بحث میں پڑنے اور وقت ضائع کرنے کی مجائے کے اس میں مردوں اور عورتوں کی جانب کی ضایع کے سوا کچھ حاصل نہیں ہوگا۔ (اور ایسا ہوا بھی) عرفات کو ایک یہودی یمتی کی طرف ایک غیر مسلسل ہجوم لے کر چلنا چاہیے جس نے بیز اٹھائے ہوں جن پر لکھا ہو کہ ”ہم غیر مسلسل ہیں ہم آپ سے لڑنا نہیں چاہتے البتہ آپ جوانین میں اور پھر پھینیں گے ان کا مقابلہ کریں گے۔“ اس کی بجائے عرفات ایک جگہ ہی بیٹھے رہے۔ انہوں نے عام ہڑتاں کرنے کا نظرہ دیا جس سے اصل نقصان فلسطینیوں کا ہوا جن کی دکانیں بندر ہیں اور اپنے کاروبار میں خسارہ اٹھانا پڑا۔

اقبال احمد نے موجودہ صورتحال کا نہایت قطعیت اور صحت کے ساتھ جائزہ پیش کیا ہے جو ان کی تحریروں کا خاصہ ہے۔ انہوں نے دیکھا کہ اسرائیلی حکومت یہودی آبادی کو اسرائیل کے شہروں اور بندرگاہوں سے ملانے کے لئے سڑکیں، بڑی شاہراہیں اور مواصلات کے سلسلے قائم کرنے کا منصوبہ بنارہی ہے۔ وہ فلسطینی آبادیوں کو اس انتظام سے باہر کھڑھی ہے۔ یہ خود مختاری ہمارے پاس ہیں جن کا انتظام تو فلسطینی اتحاری کے پاس ہے لیکن اس اتحاری کو کوئی اختیار نہیں ہے، اس کا زمین پر قبضہ نہیں ہے، یہ پانی کی حفاظت نہیں کر سکتی، اسرائیل کی اجازت کے بغیر صنعتیں قائم نہیں کر سکتی یہ قبائلی طرز کے علاقے ہیں جنہیں چاہیں تو خود مختار فلسطینی اتحاری کا نام دے لیا جائے۔ اسرائیل یہ چالاکی کر رہا ہے کہ اپنا قبضہ برقرار رکھنے کے باوجود مقبوضہ آبادی کے بارے میں اپنی ذمداداری سے دستبردار ہو رہا ہے۔

یہ ایک ڈراؤ ناخواب ہے۔ ایک نسلی ریاست کا یوٹوپیا جو ایک نہایت روشن خیال اور تاریخی طور پر مسلسل انسانیت نوازوں کے ہاتھوں اور سیکولر مقامی لیدر شپ کی رضامندی سے تعمیر کیا جا رہا ہے۔ اگر یہ رہجان برقرار رہتا تو آنے والی دہائی میں اسرائیل اور فلسطین، گزرے ہوئے دور کی یادتازہ کریں گے۔ ایک اور نسل پرست جنوبی افریقہ بن جائے گا۔

ایک فعال کارکن، دانشور، سکالر، استاد اور دوست کی حیثیت سے اقبال کے کام کا پھیلاو

نہایت وسیع ہے۔ انہوں نے یے کنار سمندروں اور سرحدوں کا بڑی مہارت اور قابل رشک اپنا سیت کے ساتھ احاطہ کیا ہے۔ وہ بھی پیشہ وروں کی اوقی اور پیچیدہ مصطلہ حاتم اور ہنرمندی سے مرعوب نہیں ہوئے۔ انہوں نے اپنی زبان کو بڑی درستگی سے استعمال کیا۔ اسے نازک تحریر کے وسیلہ بنایا اور دنیا بھر کے لوگوں کے تجربے کو نہایت زندہ دلی اور جامعیت سے بیان کیا۔ انہوں نے خلیجی، بحران کے حوالے "Beyond the storm" (طوفان کے اواراء) کے پیش لفظ میں جس کا عنوان *Portent of a New Century* تعمیم کا جس شاندار طریق سے استعمال کیا ہے جس طنزیہ انداز سے تین حقائق بیان کئے ہیں اور اس تحریر میں جو دباؤ ہوا غصہ ہے وہ انہی کا حصہ ہے۔ اور یہ بھی دیکھئے کہ ہر جملے میں تین حقائق بیان کرنے سے وہ بھی نہیں پچھلتے اور ان کے ہر جملے میں جو بصیرت ہے وہ سیموئیل ہنٹ ٹلنٹن اور زیگنوبرزنسکی جیسے خود پسند مصنفوں کی کتابوں کا موضوع بن سکتی ہے۔

انہوں نے لکھا:-

”بیسویں صدی ایک ایسی شاندار صدی ہے جس نے بیک وقت امید بھی دلائی ہے اور نا امید یاں بھی پیدا کی ہیں۔ جیسے جیسے اس کا اختتام قریب آ رہا ہے لگتا ہے کہ اس کا اختتام بھی اس طرح ہوگا جس طرح اس کا آغاز ہوا تھا۔ وہ سیاست دان اور جنگجو سردار، جن کے دل و دماغ پر ماضی کی گہری چھاپ ہے نئی امیدیں بیدار کر رہے ہیں اور منصفانہ اور پر امن عالمی نظام کی باتیں کر رہے ہیں۔“

بیسویں صدی کے شروع ہونے سے پہلے تین سو سو تک دنیا جدید سائنس، ٹیکنالوجی، اور امپریلیزم کے ذریعے اپنی بہت بدلتی رہی تھی۔ سرمایہ داری اور یورپی تو سیچ کے اس دور میں عالمی نظام پر مغرب کو غلبہ حاصل ہوا۔ بین الاقوامی منڈی پر مغرب کی اجارہ داری قائم ہوئی اور بین الاقوامی منڈی مکمل طور پر مغرب کے لئے مختص ہو گئی۔ بظاہر یہ بڑا خوش کن محسوس ہوتا ہے جیسے آزاد منڈی والفتا آزاد تھی اور جواہل، مستحق افراد اور قوموں کے کام آ رہی تھی لیکن یہ حقیقت نہیں ہے۔ مغرب کی اجارہ داری طاقت کے مل پر قائم ہوئی، وہ اتنی وسیع، اتنی منظم تھی اور اسے مذہبی اور اخلاقی جواز بھی حاصل تھا کہ آج تک عالمگیر تشدد کا وہی علمی نظریہ مغرب اور غیر مغربی دنیا کے درمیان تعلقات کی صورت گری کا وسیلہ ہے۔ (۱۴)

آپ یہ سطور پڑھتے ہوئے محسوس کریں گے کہ امید و یقین کی آواز آپ سے مخاطب ہے، لیکن چرکرتے ہوئے نہیں، بلکہ باتیں کرتے ہوئے۔ اقبال کی بھی خوبی ہے۔ اقبال، جو ایک ساتھی، طالب علم، تحقیق و تجویز کے رسیا، اصولوں پر کاربند اور انصاف کے جویا ہیں۔ جنہوں نے بھی عقل و استدلال سے بہت کرنے کچھ کہا اور نہ لکھا۔ مجھے برسوں افسوس رہا اور آپ کو بھی افسوس ہو گا کہ انہوں نے کوئی بڑی کتاب نہیں لکھی لیکن پھر مجھے احساس ہوا کہ اقبال احمد نے بہت کچھ لکھا ہے جو بکھرا ہوا ہے۔ دنیا بھر میں ان کے مضامین، عالمانہ تجزیے، صحافی نہ تحریریں اور انٹرو یو پلیسی ہوئے ہیں۔

اقبال نے انٹرو یو دینے سے کبھی گریز نہیں کیا یہی وجہ ہے کہ وہ جہاں بھی گئے لوگ انٹرو یو لینے ان کے گرد جمع ہو گئے، اقبال کو ایک پیشہ در عالم کا انداز اپنا نے پر آمادہ کرنا سمندر میں ہل چلانے کے متادف ہے۔ اس میں کسی کو کامیابی نہ ہوئی لیکن 1997ء میں جب وہ ہپشاڑ کانٹ سے ریٹائرڈ ہوئے تو انہوں نے مجھ سے مشورہ کیا اور پوچھا کہ میں اپنا وقت کیسے گزاروں؟ اور اپنی تحریروں میں کن امور پر توجہ دوں؟ اس پر میں بہت خوش ہوا اور میرا حوصلہ بڑھا، لیکن میں اس وقت انہیں کوئی ایسا مفید مشورہ دینے کا اہل نہیں تھا، جو وہ چاہتے تھے۔ بعد میں سوچا تو تجویز کیا کہ وہ صرف وہی کرتے رہیں جو وہ اب تک اچھی طرح کرتے رہے ہیں۔ لیکن ہم سب کے لئے اور جو جوان ہیں ان کے لئے جہاں گشت جو گی کی طرح صرف باتیں ہی نہ کریں جنہیں یاد رکھنا آسان نہیں ہو گا، اپنے پیروکاروں اور چیلوں کے لئے ایسے لفظ ہی نہ چھوڑ جائیں جنہیں ہوائیں اڑاتی اور بکھیرتی پھیریں اور نہ ایسے الفاظ جو شیپ میں بند ہو کر رہ جائیں، بلکہ متعدد کتابوں کی جلدیوں میں انہیں شائع کریں، جنہیں ہر کوئی پڑھ سکے۔ اس طرح وہ بھی جنہیں ان سے ملنے کا موقع نہیں ملا وہ بھی جان جائیں کہ وہ صحیح معنوں میں کیسے شاندار اور دانا انسان تھے۔ جس طرح ورڈ زور تھے نے ملنن کے بارے میں کہا تھا کہ ”دنیا کو تیری ضرورت ہے۔“

## حوالے

یہ دیباچہ میری اس تقریر پر منی ہے جو میں نے 4 اکتوبر 1997ء کو ہمپشاہر کالج ایمہر سٹ، میساچوٹس میں اقبال احمد کو خراج تحسین پیش کرنے کے لئے کی تھی۔

- 1 رڈیارڈ کلپنگ KIM ایڈیٹر۔ ایڈورڈ سعید (نیویارک)
- 2 اقبال احمد Radical But Wrong منتحلی ریویو (جو لائی، اگست 1968ء)
- 3 ایڈورڈ سعید Culture and Imperialism (افرڈ نوف 1993ء)
- 4 اقبال احمد کام کالہ ہنٹ ٹنکشن وغیرہ No more war (ہارپ 1968ء)
- 5 اقبال احمد Radical But Wrong
- 6 ایضاً
- 7 اقبال احمد Algeria's Un-ending Tragedy (ڈان 20 ستمبر 1997ء)
- 8 فرانز فون شت The Wretched of the Earth
- 9 اقبال احمد From Potato Sack to Potato Mash
- 10 اقبال احمد The Hundred Hour War (ڈان 17 ستمبر 1991ء)
- 11 انٹونی گرلچیج Selection from the Prison Notebooks
- 12 اقبال احمد After the Peace of the Weak (وقت روزہ الاحرام 5 نومبر 1998ء)
- 13 ایڈورڈ سعید The End of the Peace Process
- 14 اقبال احمد Beyond the Storm
- 15 ورڈ زور تکھ جلد 3

## باب اول

### ناقدانہ سوچ رکھو اور خطرے مول لو

#### گاندھی اور تقسیم

س: آپ کے بچپن کا ایک سنگین واقعہ آپ کے والد کا قتل تھا!

ج: اس واقعہ نے ایک اہم کردار ادا کیا۔ کیونکہ اس وقت میں بچہ ہی تھا اس لئے اس واقعہ نے مجھ پر گہرا خم چھوڑا تھا، اس کے علاوہ میں نے غیر شعوری طور پر زندگی کے بارے میں کچھ نتائج بھی اخذ کئے۔ ان میں سے ایک یہ تھا کہ طبقہ، خونریشتے سے کہیں زیادہ اہم ہے اور جاسیدا لوگوں کو دوستی اور وفاداریوں سے زیادہ عزیز ہوتی ہے، کیونکہ میرے والد کے قتل میں بعض رشتہ دار ملوث تھے۔ وہ محسوس کرتے تھے کہ میرے والد کی سیاست کے سبب ان کی جاسیدا کو خطرہ ہے میرے والد نیشنلزم سے دلپتی رکھتے تھے انہوں نے میں بطور عطیہ دے دی تھی جس سے ان لوگوں کے خیال میں بُری مثال قائم ہوتی تھی۔

س: آپ جب جنوبی ایشیا کے 52 سالہ عرصہ پر نظر دوڑاتے ہیں جس میں مہماں گاندھی، ہندوستان چھوڑ دو کی تحریک، اس کے بعد ہندوستان کی دولتوں میں تقسیم ہوئی پھر تیجے میں خون خراپ ہوا، تو کیا آپ کے خیال میں اس سب سے بچنے کی کوئی صورت ممکن تھی؟

ج: میں بھی یہی سوچتا ہوں جب دو فرقے حقیقتاً سات سو برس بقاۓ باہم کی بیاند پر اکٹھے رہتے آئے ہوں ایسے میں علیحدگی سے نجٹ نکلنے کے طریقے یا راستے تلاش کرنا مشکل نہیں۔ سمجھ میں نہیں آتا کہ مسلمانوں اور ہندوؤں دونوں کی لیدر شپ جس میں گاندھی بھی شامل

تھے، ہندوستان کے دونوں فرقوں کا تاریخی تسلسل برقرار رکھنے کا یقین دلانے میں کیوں ناکام رہی۔ ہندو اور مسلمان ایک ساتھ رہتے آئے تھے، ان کے تعلقات میں کشیدگی پیدا ہوتی رہی، جیسا کہ ہر نوع کے تعلقات میں ایسا ہوتا آیا ہے لیکن دونوں فرقوں کے لوگ زیادہ تر باہم ایک دوسرے کا ساتھ دیتے آئے تھے اور اس عمل میں بہت سی مشترک صورتیں پیدا ہو گئی تھیں۔ ایک تہذیب نے جنم لے لیا تھا۔ اردو کی شکل میں ایک نئی زبان منظر عام پر آگئی تھی مسلمان اپنے ساتھ جو کچھ لائے تھے اور انہیں بر صغیر میں سے جو کچھ میسر آیا، زبان اس کے امتحان کا نتیجہ تھی۔ باہمی ابلاغ اور بات چیت کا مشترک وسیلہ بن گئی تھی آرٹ کی نئی طرز اور نئی موسیقی روانچا گئی تھی۔ شمالی ہندوستان کی موسیقی، پرانی جنوبی کرنالک کی روایت سے یکسر مختلف ہے۔

تقسیم سے بچا سکتا تھا لیکن جیسا کہ عظیم شاعر اور ادیب رابندرناٹھ ٹیگور نے پیش بینی کی تھی کہ ”جب تک ہندوستان کی سامراج دشمن تحریکیں نیشنلزم کے نظریے کو ترک کرنے کی ضرورت محسوس نہ کر لیں تھیں سے نہیں بچا جاسکتا“، ہم نے مغربی سامراج کو تو مسترد کر دیا لیکن مغربی نیشنلزم کو گلے لگایا۔

نیشنلزم، اختلاف کا نظریہ ہے اس لئے گاندھی ہندوستان کی تقسیم کے اتنے ہی ذمہ دار ہیں جتنا کوئی اور۔ پاکستان کے بانی محمد علی جناح بھی اس میں شریک ہیں۔ ٹیگور اور گاندھی کے درمیان جو مذاکرات ہوئے اب ان کی تفصیل ہمارے سامنے ہے۔ ٹیگور نے گاندھی کو تنبیہ کی تھی کہ یہیں آپ ہندوستان میں جس طرح کی سیاست کرو راج دے رہے ہیں وہ دونوں فرقوں کو تقسیم کرنے کا موجب ہوگی۔ (۱)

س: آپ کے خیال میں کیا گاندھی کے ہندو اصطلاحات کے استعمال، ہندوازم اور رام راجیہ کے تصور، اپنے اجتماعات میں بھجن اور بھگتی موسیقی کو روانچا دینے کے سبب سے مسلمانوں میں بے چینی کا احساس پیدا ہوا؟

ج: ہاں، اس صورت میں کہ گاندھی کو ہندو فرقہ پرست تسلیم کیا جائے جیسا کہ پاکستانی نیشنلیٹ انبیں سمجھتے ہیں۔ میں کہوں گا کہ گاندھی ایک سامراج دشمن موقعہ شناس انسان تھے یہ موقعہ پرستی کا اثر تھا کہ انہوں نے ایسی سیاست اپنائی جس نے ہندوستان میں سیاست کو روحانی رنگ دیا اور فرقہ پرستی سے مملو کر دیا۔ میں اس ضمن میں دو مشاہد دینا

چاہوں گا۔

گاندھی 1915ء میں جنوبی افریقہ سے واپس ہندوستان پہنچے اس وقت تک وہ اہسا کا مسلک اختیار کر چکے تھے۔ اہسا، عدم تشدد، سنتی گرہ، خاموش مراجحت، ان کے جنوبی افریقہ میں قیام کے دوران ان کے دل میں گھر کر چکے تھے چنانچہ جب وہ ہندوستان آئے تو انہوں نے قومی منظر پر شہاب ثاقب کی طرح چکا چوند پیدا کر دی۔ ان کا عروج ڈرامائی تھا۔ 1916ء تک گاندھی قومی حیثیت حاصل کر چکے تھے۔

انہوں نے سب سے پہلا مسئلہ ترکی میں خلافت کے تحفظ کا اٹھایا، یہ جدید ہندوستانی تاریخ کا بڑا ہی پیچیدہ اور آسیب زدہ مسئلہ تھا۔ مشرق و سطی میں عثمانیوں کا زوال ہو رہا تھا نو جوان ترکوں نے مکال اتا ترک کی سربراہی میں ترک نیشنلزم کی تحریک شروع کر دی تھی۔ ان کے نزدیک عثمانی سلطان ان کا نمائندہ نہیں تھا وہ سلطان کو نکال باہر کر رہے تھے۔ ہندوستان میں مسلمانوں کا خیال تھا کہ عثمانی سلطنت کا خاتمہ برطانوی حیلہ گری کا نتیجہ تھا۔ چنانچہ انہوں نے خلافت بچانے کے نام پر برطانیہ مخالف تحریک شروع کی۔ مہاتما گاندھی اس میں شامل ہو گئے یہ بہت بڑی تحریک تھی جس میں مسلمان پوری طرح منظم اور شریک تھے۔ گاندھی بھی علی برادران یعنی محمد علی جو ہر اور شوکت علی کے ساتھ ہو گئے۔ کانگرس پارٹی نے تحریک خلافت کی حمایت شروع کر دی۔ مولانا ابوالکلام آزاد بھی جنہیں بعد میں انہیں نیشنل کانگرس میں اہم حیثیت حاصل ہوئی تحریک خلافت کا ساتھ دینے لگے۔ محمد علی جناح نے گاندھی کو انتباہ کیا، ”یہ کرو یہ سیاست میں مذہب کا استعمال ہے، مذہب یا مذہب کے نام پر لوگوں کو برطانیہ کے خلاف منظم کرنے کے لئے استعمال کرنا آلات اثر دکھائے گا۔“ انہوں نے مشہور فقرہ کہا کہ ”مسٹر گاندھی ہندوستان کی نیشنلسٹ سیاست میں روحانیت کا عنصر شامل کر رہے ہیں۔“

بعد ازاں گاندھی نے ہندو علامتیں اختیار کرنا شروع کر دیں اس لئے نہیں کہ وہ ہندو علامتیں ہیں بلکہ اس لئے کہ یہ اکثریتی لوگوں کی علامتیں ہیں اس لئے کہ ان میں منظم کرنے کی زیادہ طاقت ہے۔ اس عمل میں مسلم کیوں نہ یہ دیکھ کر خوفزدہ ہو گئی کہ ان کی شفافی اقدار کو جو مسٹر کہ شفافت کا جزو تھیں علیحدہ کیا جا رہا ہے۔ یا اس لئے نہیں تھا کہ گاندھی ہندو یا فرقہ پرست تھے بلکہ وہ سامران مخالف موقع شناس تھے اور اپنے عدم تشدد کے فلفے کے لئے، جو عوام کو منظم

کرنے کا محکم تھا وہ کچھ بھی کر سکتے تھے۔

س: گلتا ہے آنے والے واقعات کا یہ نقطہ آغاز تھا۔ اس میں داخلی تضاد موجود تھا۔ گاندھی ایک طرف ایک شاہی نظام، برطانوی راج، کے نکتہ چیز ہیں اور دوسری جانب ایک فرسودہ اور ٹوٹ پھوٹ کے شکر ترک عثمانی سلطنت کے حامی ہیں وہ ایک شاہی نظام کی مدد کرتے ہوئے دوسرے شاہی نظام، برطانوی راج کو ختم کرنا چاہتے ہیں۔

ج: وہ برطانوی راج کے خاتمے کے لئے ہندوستان کی مسلمان آبادی کو منظم کرنا اور نوآبادیاتی نظام مخالف تحریک کی کامیابی کے لیے ہندو مسلم اتحاد قائم رکھنا ضروری جانتے تھے۔ ان کے نزدیک ایک ایسے وقت جب ہندوستانی مسلمانوں کی توجہ تحریک خلافت پر مرکوز تھی۔ انہیں یہ بتانا ضروری تھا کہ ”دیکھئے اس مسئلے پر ہم بھی آپ کے طرفدار ہیں ہم آپ کے مقصد کی حمایت کرتے ہیں۔ تاہم گاندھی یہ بھول گئے تھے کہ اس کا اثر کیا ہوگا؟ ان کے مقابلے میں محمد علی جناح کچھ اور سوچ رہے تھے۔

ٹیگور نے محسوس کیا کہ گاندھی کی عدم تعاون کی تحریک بھی ہندوؤں اور مسلمانوں کو باہم تقسیم کرنے کا موجب ہوگی۔ ہندوستانی معاشرے پر اس سے گہرے زخم لگیں گے، ٹیگور کی سوچ کو سمجھنے کے لئے ان کے ناول ”ہوم اینڈ دی ولڈ“ اور اسی نام سے بننے والی سیفیہ جیت رائے کی فلم دیکھی جاسکتی ہے۔ (2)

1920ء میں ٹیگور نے دیلی دی کہ نیشنلزم علیحدگی اور تقسیم کے جذبات پیدا کرتا ہے جن کی بنیاد اشتراک نہیں بلکہ اختلافات ہیں۔ عدم تشدد کی بنیاد بھی نہیں علامت پر ہے اس لئے یہ بھی ہندوستان میں تشدد کے نتیجے ہونے کا سبب بنے گا عدم تشدد کی جڑوں میں تشدد پوشیدہ ہے۔ عدم تشدد جس کا گاندھی و سبق پیانے پر پچار کر رہے ہیں گاندھی کی عدم تعاون کی تحریک جس میں درآمدی چیزیں جلائی جاتی ہیں تمام طبقوں کو یکساں طور پر متاثر کرے گی۔ بنگال میں غریب مسلمانوں پر درمیانے طبقے کے ہندوؤں کی طرف سے افواہ پڑے گی اس لئے کہ بنگال میں انہی کو غالباً حیثیت حاصل ہے۔

جو لالی 1921ء کے وسط میں گاندھی گلکتے میں ٹیگور کے مکان پر بیٹھے تھے۔ گاندھی کہنے لگے ”گرو دیو، میں ہندو مسلم اتحاد قائم کرنے میں کامیاب ہو گیا ہوں“ ٹیگور نے کہا ”برطانوی چلے جاتے ہیں یا ہم نیشنلٹ انہیں نکال باہر کرتے ہیں تو اس وقت کیا ہوگا؟ گاندھی نے

کہا، ”لیکن گرو دیو، میر اسراج حاصل کرنے کا پروگرام عدم تشدد کے اصول پر منی ہے“  
ٹیگور بولے گاندھی جی ذرا میرے برآمدے کے کنارے سے پرے نظر دوڑائے۔ آپ  
کے نام نہاد عدم تشدد کے پیروکار کیا کر رہے ہیں؟ ٹیگور نے گاندھی کو بازار دھایا جہاں عدم  
تشدد کے حامی کپڑا جلا رہے تھے اور کہا، کیا آپ سوچ سکتے ہیں کہ ہمارے تشدد جذبات کو  
آپ کے عدم تشدد کے اصول روک سکتے ہیں؟ میرا خیال ہے کہ نہیں، آپ بھی جانتے ہیں  
کہ ایسا کرنا ممکن نہیں، ”ٹیگور انہی خطوط پر آئندہ دو برس تک بات چیت کرتے رہے اور  
دلائل دیتے رہے۔ 26 برس بعد 1947ء میں کیا ہوا ہی کچھ ہوا جو ٹیگور کہتے آئے تھے وہ  
مہاتما گاندھی سے زیادہ بہتر جانتے تھے۔

س: بہرحال گاندھی اور ان کی تحریک بعض ممتاز مسلمانوں کو اپنے ساتھ ملانے میں کامیاب  
رہی۔ مثال کے طور پر آپ نے آزاد کا ذکر کیا ہے بادشاہ خان اور دوسرے بھی تو تھے۔ اس  
ضمیں میں آپ کا کیا رائے ہے؟

ج: پہلی بات تو یہ ہے کہ زیادہ تر مسلمان لیڈر انہیں نیشنل کانگریس اور گاندھی کے طرف دار  
تھے۔ مولانا آزاد کے علاوہ مولانا حسین احمد مدینی تھے۔ یہ سب عظیم مذہبی علماء تھے۔ جدید  
ہندوستانی تاریخ میں اس حقیقت کی توجیہہ ممکن نہیں کہ ہندوستان کے مسلمان مذہبی  
سکالروں نے پاکستان کے تصور کی شدید خلافت کی۔ اس کی ایک وجہ یہ تھی کہ علماء کا ایک  
طبقہ مسلم قوم پرستی کو غیر اسلامی نظریہ سمجھتا تھا کیونکہ نیشنلزم مسحدوں کے قیام کا محرك ہوتا ہے  
جبکہ اسلام مسحدوں کا قائل نہیں۔ یہ قرآن کے ہمہ گیری اور عالمگیری کے تصور سے متصادم  
ہے۔ اسلام ایک عالمگیر مذہب ہے جسے مسحدوں کا پابند نہیں کیا جا سکتا۔ دوسرا بقیاتی مسئلہ  
تھا۔ پاکستان کے مسلم نیشنلزم کے پیشہ داعی متوسط طبقے کے مغرب نواز لوگ تھے۔ علماء  
ابھرتی ہوئی مذہل کلاس سے خائف تھے، جو تعلیمی نقطہ نظر، تربیت اور کلچر کے لحاظ سے علماء  
سے مختلف تھے۔ اس لئے وہ ان سے علیحدگی اختیار کرنے کا رجحان رکھتے تھے۔

س: اگر گاندھی کانگریس پارٹی کی فرقہ واریت کی علامت تھے تو کیا جواہر لال نہر و کو سیکولر  
لیڈر قرار دینا مناسب ہے؟

ج: گاندھی نہ تو فرقہ پرست تھے اور نہ ہی فرقہ پرستی کی علامت تھے۔ گاندھی کی سیاست اور کلچر  
جو انہوں نے غیر شعوری طور پر نہ جانتے ہوئے اور غیر ارادی طور پر پیدا کیا فرقہ پرستی

اُبھارنے کا سبب بنا۔ اس سے مسلمانوں کی طرف بھی اور ہندوؤں کی طرف بھی فرقہ پرستی کو ہوا ملی، وہ خود اس کے کبھی فریق نہیں بننے، ہندوؤں اور مسلمانوں، دونوں جانب کے فرقہ پرست لوگ ان سے نفرت کرتے تھے کیونکہ ان کے اندر وہ ایک عام شخصیت کی جھلک دیکھتے تھے۔ گاندھی ہندو بیاند پرست جماعت راشٹریہ سویم سیوک سنگھ کے ایک رکن کے ہاتھوں قتل ہوئے، گاندھی نے مرتبے دم ”ہے رام“ کہا جبکہ ان کا قاتل بھی رام کو مانے والا تھا۔

نہرو مغربی رنگ میں پوری طرح رنگے ہوئے، نیشنلٹ لیڈر تھے جو اُنہیں نیشنل کانگریس کے تحت ہندوستان کو سیکولر ریاست بنانے کا واضح عزم رکھتے تھے۔ بحیثیت انسان میرے دل میں نہرو کی عزت زیادہ ہے اس کے باوجود ہمیں مانا چاہیے کہ نہرو کے دور میں بعض باتیں نہیں ہوئی چاہیں تھیں وہ ان سے بچتے تو اچھا تھا۔

ابتدائی ایام میں ہندوستان کے صدر راجنر پرشاد تھے انہوں نے اپنے طور پر ریاست گجرات میں سوم ناٹھ کامندر پھر سے تعمیر کرنے اور اس کے افتتاح کی تقریب منانے کی ذمہ داری قبول کی۔ اس وقت نہرو خاموش رہے۔ وہ صدر راجنر پرشاد کے خیال کی مخالفت نہ کر سکے۔ انہیں ایسا نہیں کرنا چاہیے تھا۔ یہ ریاست کا کام نہیں کوہہ ایک ہزار یادو ہزار سال پہلے کی غلطیوں کی اصلاح کرنے لگے، یہ ریاست کا کام نہیں کہ مذہبی نوعیت کی تاریخی غلطیوں کی تصحیح کرتی پھرے۔ میں 1990ء تک اس صورت حال کو سمجھنیں سکا۔

1992ء میں ایودھیا، اتر پردیش میں تاریخ بابری مسجد تباہ ہوئی تو سوچ رہا تھا کہ اس واقعہ کی غیر معمولی حیثیت کیا ہے؟ انتہا پسند، بابری مسجد کو تباہ کر رہے تھے تو مجھے یاد آرہا تھا کہ یہ بات کانگریس پارٹی نے سوم ناٹھ کامندر تعمیر کرنے کا عزم کر کے شروع کی تھی۔

س: 1947ء سے پہلے کے دور میں برطانوی راج کے طور پر طریقوں اور حیلے جو یوں کیا عالم تھا؟ کیا وہ تقسیم کرو اور راج کرو کے اصول پر عمل پیرا تھے!

ج: یہ نیشنلٹ دلیل یا خیال ہے کہ برطانیہ ہندوستان کو پاکستان اور ہندوستان میں تقسیم کرنا چاہتا تھا اور اس نے اس کام میں مدد دی، میں تاریخ کا اس انداز سے مطالعہ نہیں کرتا۔ لیکن برطانیہ نے ہندوستان کو فرقہ وارانہ خطوط پر ضرور تقسیم کیا۔ خاص طور پر 1757ء اور 1920ء کے دوران، برطانیہ کے تقسیم کرو اور راج کرو کے طریق میں کوئی رخنہ نہیں پڑا، یہ مسلسل

جاری رہا۔ جدا گانہ رائے دہندگی کی بنیاد پر ایسی گئی۔ 1757ء اور 1857ء کے درمیانی عرصے میں جب مسلمانوں نے برطانوی راج کی خلافت کی تو ان سے امتیازی سلوک کیا گیا اور ہندوؤں کو آگے لانے میں مدد دی گئی۔ جب کانگریس منظم ہوئی تو اس میں مسلمانوں سے زیادہ ہندو نیشنلٹ تھے اس کے بعد برطانیہ نے کانگریس کے خلاف مسلمانوں کی حمایت کی۔ اس طرح تقسیم کرو اور راج کرو کی ایسی پالیسیاں زیر عمل آئیں جو دو صدیوں تک راج رہیں۔

میرا خیال نہیں کہ ان میں کوئی توسعہ ہوئی اور واقعی پاکستان اور ہندوستان کے درمیانی لکیر کھینچی گئی۔ ہوا یہ کہ باری باری دو دو اسرائے آئے، لا رڑو یوں پہلے آئے لیکن انہیں جلد ہی واپس بولا یا گیا۔ ان کی جگہ لا رڑوئی ماڈٹ بیٹھنے نے لی۔ لگتا ہے کہ یوں نے ہندوستان کو کسی نہ کسی طرح تمدیر کھنے کے لئے مسلم لیگ اور کانگریس کے درمیان معاهدہ کرانے کا اقدام کیا تھا۔ ماڈٹ بیٹھنے نے جو برطانیہ کی لیبر حکومت کی پسند تھے انہوں نے یہ انتظار کئے بغیر کہ ہندوستان کو متعدد رکھا جا سکتا ہے اور موقع قتل و غارت گری سے بچا جا سکتا ہے تقسیم کے عمل کو تیز کیا۔ انہوں نے ہندوستان کی تقسیم میں جلد بازی کیوں کی؟ یہ بڑا لچک پ سوال ہے میں برطانیہ کے اس موقف کو غلط ثابت کرنے کے لئے ضروری مواد حاصل نہیں کر سکا کہ ہندوستان کی تقسیم، برطانیہ کی پالیسی کا حصہ نہیں بلکہ لا رڑو ماڈٹ بیٹھن کی ذاتی خواہش کا نتیجہ تھی۔ یہ برطانیہ کا موقف ہے لیکن اس حقیقت سے انکار نہیں کیا جا سکتا کہ برطانیہ نے طویل عرصے تک تقسیم کرو اور حکومت کرو کے اصول پر عمل پیرارہ کر ہندوستان کی تقسیم کی بنیاد پر دی تھی جب بحران نے شدت اختیار کی تو برطانیہ نے ہندوستان کے اتحاد کو برقرار کھنے کے لئے کچھ نہیں کیا۔

س: تاریخی واقعات پر ایک نظر ڈالتے ہوئے دیکھنا چاہیے کہ دوسری جنگ عالمگیر کے دوران برطانوی طاقت پر جرمی اور جاپانی حملوں کا نیشنلٹ تحریکوں پر کیا اثر ہوا؟ کیا اس سے ہندوستان کے نیشنلٹوں پر واضح ہوا کہ برطانوی سلطنت ختم ہو سکتی ہے؟

ج: نہیں، ایسا نہیں ہوا۔ 1904ء کی روں جاپان کی جنگ کا اثر دوسری عالمی جنگ سے بھی زیادہ ہوا تھا۔

س: بیگور کا بھی یہی موقف ہے۔

ج: جی ٹینگور بھی یہ کہتے ہیں۔ سینکڑوں برس میں روس اور جاپان کی جنگ، پہلی جنگ تھی جس میں غیر مغربی فوج نے ایک مغربی فوج کو مکمل شکست دی تھی۔ ایشیائی عوام کو سینکڑوں برس سے یہی بتایا جا رہا تھا اور اس کے لئے لٹریچر، گیتوں، ناولوں اور دوسرے ذرائع سے یہی باور کرایا جا رہا تھا کہ ان کو اس لئے نوآبادیاتی نظام کا تابع بنایا گیا کہ وہ کم تراور حیرتمن تھے۔ وہ اسی لئے نوآبادیاتی نظام کی جگہ میں آئے کیونکہ وہ نسلی اعتبار سے پسمندہ تھے، سائنسی لحاظ سے پچھڑے ہوئے تھے، وہ یعنی لحاظ سے پست تھے، وہ جنگ کے طریقوں سے نا آشنا تھے، وہ ستر بھی، جنگی چالوں اور سامان حرب کے اعتبار سے تھی دست تھے، لیکن اچانک انہوں نے دیکھا کہ ایک ایشیائی طاقت نے ایک مغربی طاقت کو پچھاڑ دیا۔ اس کا بہت اثر ہوا۔ اس زمانے میں لارڈ کرزن، ہندوستان کے وائرسے تھے انہوں نے برطانوی وزیر اعظم کے نام اپنی یادداشت میں لکھا کہ روس پر جاپان کی فتح سے جو لبریس اُٹھی ہیں انہوں نے مشرق کی سرگوشیاں کرتی ہوئی گیلوں میں دھماکوں کی صورت اختیار کر لی ہے۔ پہلی جنگ عظیم کا بڑا اثر ہوا۔ ہندوستان برطانیہ کی طرف سے لڑا، ہمارے سپاہی بہادری سے لڑے، وہ یورپی محااذ پر لڑے۔ میدان جنگ میں انہیں دو تجربے ہوئے ایک یہ کہ وہ برطانوی اور یورپی سپاہیوں کے برابر اور ہم پلہے ہیں۔ دوسرے یہ کہ سلطنت نے ان سے نابرابری کا سلوک کیا۔ محااذ جنگ پر وہ ہر روز دیکھتے کہ وہ دوسروں کے برابر ہیں لیکن ان سے نسلی امتیاز بر تاجار ہا ہے۔ چنانچہ جب وہ پہلی جنگ عظیم سے واپس آئے تو غصے سے جل بھن رہے تھے انہوں نے اور ان کے رشتہ داروں نے نیشنلٹ تحریک کو بڑھا دیا۔ ہندوستان میں نیشنلٹ تحریک کو عوام کی ہمدردی اور حمایت پہلی جنگ عظیم کے بعد ہی حاصل ہوئی۔

س: آئیے اب اگست 1942ء پرنگہ کریں، جب گاندھی نے ”ہندوستان چھوڑ دو“ تحریک شروع کی اور کہا کہ اب حکومت سے تعاون نہیں ہوگا، ہندوستان، جرمنی اور جاپان کو شکست دینے میں برطانیہ کی کوئی مدد نہیں کرے گا، ان دونوں چرچل برطانیہ کے وزیر اعظم تھے انہوں نے اس اعلان کے جواب میں کہا کہ میں ہر مجھسی کا پہلا وزیر نہیں ہوں گا کہ آدمی نگہ ہندوستانی فقیر (گاندھی) کے ہاتھوں برطانوی سلطنت کا شیرازہ بکھرتا دیکھوں۔ اس میں کیا نزاکت تھی کہ کانگریس کی پوری قیادت نے اجتماعی طور پر میدان، جناح کے لئے

### خالی چھوڑ دیا؟

ج: اس سے بھی کہیں زیادہ ہوا، پچھے مزکر دیکھیں تو مجھے لگتا ہے کہ انڈیشنس نیشنل کا گنرلیں، خاص طور پر مہاتما جی نے ایک بہت بڑا گھپلا کیا۔ 1942ء برطانیہ کے لئے ایک سخت مشکل سال تھا، نہ تن پر سخت بمباری ہو رہی تھی۔ فاطمیت کے خلاف برطانوی جنگ اپنے عروج پر تھی، جاپان نے ہندوستان پر حملہ کر دیا تھا کا نگری لیڈر شپ میں سے ایک رکن سمجھاں چندر بوش مجوہ یوں (جرمنی و جاپان) سے جام لئے تھے اور جاپانی پر چم تل انڈین نیشنل فوج منظم کر رہے تھے۔

گاندھی اور کانگریسی لیڈر برطانیہ سے یہ کہنے میں حق بجانب تھے ”هم جنگ کے لئے کی جانے والی کوشش کی حمایت کریں گے لیکن اس کے عوض آپ وعدہ کریں کہ جنگ کے بعد ہمیں آزادی دے دیں گے، لیکن چونکہ برطانیہ اس کے لئے تیار نہیں تھا اس لئے ہندوستان چھوڑ دو کی تحریک شروع کرنا حکمت عملی کے خلاف تھا اور ایک فاش غلطی تھی۔

مسٹر جناح نے، جواب مسلم لیگ کے لیڈر تھے اس تحریک کا ساتھ دینے سے صاف انکار کر دیا۔ ایسا کرنے کی دو وجہ تھیں ایک یہ کہ وہ فاطمیت کے سخت خلاف تھے۔ وہ سوچ بھی نہیں سکتے تھے کہ اس خاص لمحے میں وہ کچھ ایسا کریں گے جس سے برطانیہ کو نقصان پہنچ سکتا ہو۔ دوسرے مسٹر جناح موقع شناس تھے ان کے لئے یہ موقع تھا جس میں وہ پاکستان کے مطالبے کے لئے برطانیہ کی حمایت حاصل کر سکتے تھے۔ برطانیہ اس سے پہلے ان پر کبھی مہربان نہیں ہوا تھا چنانچہ دونوں مرحلوں میں کانگریس نے غلطی کی۔

س: مسٹر جناح کو ”فریڈم ایٹ میٹ ناٹ“ کے عنوان سے چھپنے والی کتاب اور فلم ”گاندھی“ میں ایک غیر ہمدرکدار کے طور پر دکھایا گیا ہے۔ (3)

ج: جہاں تک پبلیسٹی کرنے والوں، اور میں کہوں گا کہ جہاں تک مورخوں کا بھی تعلق ہے وہ جناح کے بارے میں سخت نامہ بن رہے ہیں۔ جناح آج بھی ایک طرف تو بحث و مباحثہ کا ہدف ہیں، دوسرے یہکے بعد مگرے آنے والے لیڈروں نے بھی پاکستان کا ستیاناس کر دیا ہے۔ جناح گاندھی کی طرح خیال پرست نہیں تھے اور نہ ہی نہرو کی طرح پرکشش، نرم مزاج، مہذب اور ملاؤں تھے۔ جناح ان میں سے کچھ بھی نہیں تھے وہ فرانسیسی فلسفی ڈیکارٹ کے تصور کا نمونہ اور کٹورین دور کے رکھ رکھاؤ کے پابند، شہری، پیرسٹ اور آئینی

ضالبویوں کے بخوبی سے پابند تھے۔ وہ سیاست اور گفتگو میں حقیقت پسندی کو لحوظہ رکھتے وہ بڑی حد تک عموم سے ایک فاصلے پر رہتے۔ وہ اپنے اکثر برطانوی ہم عصروں کی طرح آزاد خیال اور آدمیین پسند تھے۔ ان کی ذات کا دلچسپ پہلو یہ ہے کہ وہ ایک کمزیکولر نیشنلٹ سیاست دار تھے۔ انہیں نیشنل کانگریس میں تمام دوسروں کے مقابلے میں ان کا ایسا مرکزی کردار تھا کہ ہر کوئی انہیں ہندو مسلم اتحاد کا سفیر کہنے لگا تھا۔ لیکن 1933ء تک آتے آتے وہ صرف مسلمانوں کے مفادات کے محک اور نقیب بن گئے۔ اس کے بعد 1940ء میں انہوں نے پاکستان کا مطالبہ کر دیا۔ اس سے سات برس بعد انہوں نے یہ مطالبہ حقیقتاً منواہی لیا ان کے بارے میں بھلا دیا جاتا ہے کہ اپنی زندگی کے آٹھ برس وہ ہندوستان کے اتحاد کے حامی رہے۔

س: مسٹر جناح پاکستان کے پہلے گورنر جنرل بن گئے اس کے کچھ عرصہ بعد وفات پا گئے؟

ج: انہوں نے ایک برس بعد انتقال کیا۔ وہ بخت بیار تھے کیونکہ مریض تھے بھی مرض جان لیوا ثابت ہوا۔ انہوں نے اس ایک سال کے دوران جو کچھ کہا اور جو کچھ کیا اس سے عیاں ہے اور میں پاکستان میں اس کے بارے میں تفصیلی اظہار خیال کرتا رہا ہوں) کہ، جناح ہندوستان کے ساتھ سرحد کھلی رکھنا چاہتے تھے۔ اس سے ظاہر ہے کہ وہ پاکستان کے تمام ہمسایوں کے ساتھ امن کے حावی تھے۔ میرے خیال میں جو کچھ اب ہو رہا ہے اس کا انہیں خیال تک نہ آیا ہو۔ میں آپ کو ایک دلچسپ بات بتاتا چاہتا ہوں یہ کہ جناح بہت امیر تھے وہ کامیاب و کیل تھے انہوں نے متعدد برس افغانستان میں کالش کی اور خاصی دولت کیا۔ انہوں نے اپنے وصیت نامے میں جو انہوں نے خود لکھا اپنی دولت کا زیادہ تر حصہ ہندوستانی اداروں کے لئے مختص کیا۔ پاکستانی اداروں کے لئے بہت کم حصہ رکھا۔ یہ ایک دلچسپ حقیقت ہے۔

جناب سوچ سمجھ کر سرمایہ لگایا کرتے تھے جیران کن بات یہ ہے کہ 1947ء سے 1945ء تک انہوں نے جتنا بھی سرمایہ لگایا، لاہور میں ایک چھوٹی سی جائیداد اور کراچی کی ایک معمولی سی جائیداد کے سوا انہوں نے دولت کا بڑا حصہ پاکستان میں نہیں ہندوستان میں لگایا۔ ان کی بیشتر سرمایہ کاری ان کمپنیوں میں تھی جو پاکستان کی نہیں ہندوستان کی حصہ بنیں۔ انہیں علم تھا کہ یہ کمپنیاں ہندوستان میں رہیں گی، اس اعتبار سے وہ ایک دلچسپ شخصیت کے مالک

تھے ولیٰ نہیں جو پروپیگنڈہ کرنے والوں نے پیش کی ہے شیندہ والپرٹ نے ان کی جو سماجی حیات لکھی ہے وہ بہت اچھی اور پڑھنے کے لائق ہے۔ (4)

س: شاعر اور فلسفی علامہ محمد اقبال کے بارے میں آپ کا کیا خیال ہے وہ ۱۹۳۸ء میں انتقال کر گئے تھے۔ پاکستان میں ان کی یادوی شاعری حیثیت سے منائی جاتی ہے۔

ج: محمد اقبال نابغہ عقری نادر، روزگار اور عظیم شاعر تھے انہوں نے اردو شاعری اور کسی حد تک فارسی شاعری کو ایک تاریخی حیثیت اور اہمیت دلائی۔ اقبال سے پہلے اردو، حتیٰ کہ فارسی شاعری کا تعلق ادب کی اس اقیمی سے تھا جس کا تاریخ سے کوئی تعلق نہیں تھا اگر تھا بھی تو غیر محضوس سا، اقبال نے اردو شاعری کو تاریخ میں شامل کیا۔ اس اعتبار سے فیض احمد فیض، جن کا انتقال 1984ء میں ہوا، ان کے جانشین شاعر کہے جاسکتے ہیں۔

ان کی دوسری اہم خوبی یہ ہے کہ انہوں نے اردو زبان اور شاعری کو وسعت دی، اتنی نہیں جتنی فیض نے ان کے بعد دی۔ تاہم اقبال نے شاعری کے موضوعات میں ہی تبدیلی نہیں کی ان کی جگہ معاشرتی مسائل کو موضوع تھن بنا یا اور اظہار کے پیرائے میں بڑی حد تک تبدیلی کر دی۔ محبت سے ہٹ کر بھی انہوں نے اپنے موضوعات کے ساتھ پوری توانائی اور جوش و جذبے کے ساتھ انصاف کیا ہے اس لحاظ سے انہوں نے اردو شاعری کو بڑی وسعت سے آشنا کر دیا۔

اقبال جرمن روایت کے مطابق اصلاً طبعی اور جبلی صاحب فکر و نظر تھے ان کا فلسفیانہ نقطہ نظر اتنا چکپ نہیں جتنی یہ حقیقت کہ وہ آخری عظیم صوفیاء میں سے تھے میرے خیال میں ان کی صوفیانہ شاعری طویل عرصے تک زندہ رہے گی۔

حال ہی میں، میں بی بی اسی (5) کے لیے نیشنلزم پر ایک ڈاکو منٹری بنارہا تھا میں اس میں ایک ایسا جزو شامل کرنا چاہتا تھا جو قدمتی سے فلم میں نہیں آیا کہ پاکستان میں یوم اقبال سرکاری طور پر پاکستان کے دن کے طور پر منایا جاتا ہے اس لئے کہ اقبال کو ایک ایسے شخص کے طور پر تسلیم کیا جاتا ہے جس نے نظریہ پاکستان دیا کئی لحاظ سے وہ پاکستان کے بانی ہیں انہوں نے جناب سے پہلے پاکستان کے بارے میں سوچا تھا۔

س: لیکن وہ ایک ایسے شاعر بھی ہیں جو ”سارے جہاں سے اچھا، ہندوستان ہمارا“ کہتے ہیں۔ (6)

ج: بالکل، لیکن آپ یہ بھی جانتے ہیں کہ پاکستان میں انہیں پاکستانی نیشنلزم کا بانی تسلیم کیا جاتا ہے۔ ہندوستان میں 26 جنوری کو یوم جمہوریہ پر ہندوستانی فوج ”سارے جہاں سے اچھا ہندوستان ہمارا“ کی دھن بجا تی ہے۔ میرے علم میں آیا ہے کہ ہندوستانی پارلیمنٹ میں اسے دو دوڑوں کی کمی کے سبب سے قومی ترانہ قرار نہیں دیا جاسکا۔ ہندوستان کو قومی ترانے کے لیے یونیورسٹی کے گیت پر اکتفا کرنا پڑا۔ بنگلہ دیش کو بھی یونیورسٹی کا گیت قومی ترانہ بنانا پڑا۔ یونیورسٹی نیشنلزم کے مخالف تھے لیکن جنوبی ایشیا کے دملکوں نے ان کے گیتوں کو اپنا قومی ترانہ قرار دے دیا۔ اقبال کوئی قومی ترانہ نہیں دے سکے کیونکہ انہوں نے جو ترانہ لکھا اسے صرف ہندوستان ہی اپنا سکتا تھا۔

س: اب ہندوستان اور قسم کی سیاست کی طرف آتے ہیں! کیا بر صغیر، فلسطین اور آریلینڈ سے برطانیہ کے اچانک اور فوری طور پر نکل جانے میں کوئی مطابقت ہے؟ کیونکہ اس کے نتیجے میں بڑی افسوسات کی سیاسی صورتحال اور بڑے گیہر مسائل پیدا ہوئے۔

ج: اس موضوع پر بہت کم لکھا گیا ہے میں سمجھتا ہوں کہ دوسری جنگ عالمی نے برطانیہ کی شاہی ہمت پست کر دی تھی اس سلسلے میں طرح طرح کی باتیں ہوتی رہی ہیں کہ برطانیہ نے مشرقی وسطیٰ، ہندوستان اور پاکستان سے اپنے انخلا کا منصوبہ بنایا تھا، وہ تمام معاملات امریکی اپریلیزم کے ہاتھ میں سونپ کر، امریکہ کے حواری کے کردار پر قناعت کرنا چاہتا تھا۔ وہ جو کام نہیں کر سکتا تھا امریکہ سے کروانا چاہتا تھا لیکن اس مفروضے کو نہیں مانتا۔

1914ء سے 1939ء تک آپ نے برطانیہ کو قدم جمائے رکھنے کا ایک خاص انداز اپناتے ہوئے دیکھا یہ کہ جو کچھ تمہارے پاس ہے اسے مختلف حلیوں سے اور کسی حد تک اندر ٹھیک طاقت سے قبضے میں رکھو۔ جن علاقوں میں تو انہی کے وسائل مرکوز تھے برطانیہ نے پوری قوت سے ان پر قبضہ کئے رکھا اُن کی میثاث کے لیے کوئی کوئی اہمیت باقی نہیں رہی تھی کیونکہ وہ تو انہی کا وسیلہ نہیں رہا تھا۔ پہلی، دوسری عالمی جنگوں میں برطانیہ کو تیل کی اہمیت کا صحیح اور گہرا انداز ہوا۔ اب انہیں دو باقوں سے دلچسپی تھی ایک تیل اور دوسرے انگریز عوام، اس لئے جہاں کہیں کوئی بڑی انگریزی نوازادی تھی مثلاً کینیا، وہ اس پر قابض رہے جہاں جہاں تیل تھا ان کا قبضہ برقرار رہا ہندوستان کی طرح کی جگہوں کے بارے میں وہ کم توجہ دینے لگے۔

مجھے اچھی طرح یاد ہے کہ 1946ء میں میرے بھائی کہتے تھے کہ برطانیہ کے لئے سب سے برا یہ ہوگا کہ وہ مناسب وقت سے پہلے یہاں سے نکل جائے۔ اس لئے نہیں کہ وہ ہمیں آزادی دینا چاہتا ہے بلکہ اس لئے کہ اُس کے پاس اب اتنی طاقت بھی نہیں کہ یہاں رہ کر اپنے پُر امن اخلاق کا بندوبست کر سکے۔ یاد رہے کہ میرے بھائی وغیرہ نیشنلٹ تھے۔ ہم نے 1947ء میں پھر 1948ء میں اسے بجلت سوچے سمجھے بغیر غیر ذمہ دارانہ انداز سے بلکہ سچ پوچھا جائے تو نہایت بزرگی سے یہاں سے نکل بھاگتے دیکھا:

س: 1947ء میں تقسیم کے دوران کتنے لوگ مارے گئے؟ اس کے بارے میں کوئی لاکن اعتماد اعداد و شمار ہیں؟

ج: کوئی لاکن اعتماد تعداد معلوم نہیں۔ ایک خیال یہ ہے کہ سب تخمینے غلط ہیں کہا جاتا ہے کہ چالیس یا پچاس لاکھ افراد ہلاک ہوئے تباہی کے جم کو دیکھا جائے تو اس لحاظ سے پانچ لاکھ افراد ہلاک ہوئے، لیکن یاد رکھئے کہ دو کروڑ میں لاکھ افراد بے گھر ہوئے۔ ایک جگہ سے اجز کر دوسری جگہ جانے پر مجبور ہو گئے۔ اب تک کی تاریخ میں یہ سب سے بڑی ہجرت تھی۔

### کشمیر کے لئے جدوجہد

س: برصغیر میں تنازعات کا دور جاری ہے۔ جنگوں اور اسلحے کی دوڑ بھی جاری ہے اور سدا بھار مسئلہ کشمیر بھی۔

ج: تین جنگیں ہوئیں 1948ء اور پھر 1965ء اور 1971ء سے 1972ء تک۔ کشمیر کی کشمash جاری ہے جس کے لئے کشمیری عوام کو بھاری قیمت ادا کرنا پڑی ہے۔ اسلحے کی دوڑ بھی جاری ہے جواب ایسی شکل اختیار کر چکی ہے۔ سب سے بُری بات یہ ہے کہ ہندوستان اور پاکستان مزاٹیں بنانے میں مصروف ہیں، اسلحے کی دوڑ، مزاٹیوں کے اضافے کے باعث اور زیادہ غنیمیں ہو گئی ہے۔ مزاٹیوں کی تیاری کی کوئی حد نہیں ایک کے بعد دوسری بُتی چلی جائیں گی کوئی چھوٹے فاصلے تک مادر کرنے والی، کوئی دور کے فاصلے تک نشانہ لینے والی۔ لیکن آپ جانتے ہیں کہ ایک ایسا مسئلہ جسے عام طور پر تسلیم نہیں کیا جاتا یہ ہے کہ ہندوستان اور پاکستان کے درمیان ہجرت نے ایک ایسی کیوٹی پیدا کر دی ہے جو بھی تک آباد ہونے اور اپنے نئے ماحول سے مطابقت پیدا کرنے کی جدوجہد کر رہی ہے اس نے معاشرتی آوریش

کا ماحول پیدا کر دیا۔

س: ہندوستانی حکومت کشمیریوں کا حق خودداری تسلیم کرنے سے انکار کرتی چلی آ رہی ہے ان کا کہنا ہے کہ 1947ء میں جب مہاراجہ نے انڈین یونین سے الحاق کیا تھا تو اس کے ساتھ ہی یہ مسئلہ حل ہو گیا تھا۔

ج: یہ ہندوستان کی سرکاری پوزیشن ہے پاکستان بھی بھی کہتا ہے کہ لیکن قدرے کم خطرناک طور سے۔ حکومت پاکستان کا موقف ہے کہ کشمیریوں کو یہ حق دیا گیا تھا کہ اپنے حق خودداریت کے استعمال کے ذریعہ فیصلہ کریں کہ انہیں ہندوستان کی ساتھ رہنا ہے یا پاکستان کے ساتھ۔ یہ حق اقوام متحده کی سلامتی کو نسل کی 1948ء کی قرارداد میں رقم ہے اس لئے پاکستان کا اصرار ہے کہ اقوام متحده کی قرارداد کی بناء پر ریفیٹڈ میارائے شماری کرائے جائے جس کی بنابر کشمیری ہندوستان اور پاکستان میں سے کسی کو چون لیں،

پچاس برس گزرنے کے بعد کشمیریوں کو دونوں ملکوں سے زیادہ سے زیادہ خود اختیاری لینے یا پھر آزادی حاصل کرنے سے دلچسپی ہو گئی ہے۔ پاکستان اسے ماننے کے لئے تیار نہیں۔

پاکستان اور ہندوستان کے موقف میں فرق یہ ہے کہ ہندوستان وادی کشمیر پر قابض ہے، جہاں 1989ء سے عوام نے بغاوت کر رکھی ہے۔ اب تک پچاس ہزار کے قریب افراد ہلاک ہو چکے ہیں زیادہ تر ہلاکتیں ہندوستانی فوج کے ہاتھوں ہوئیں۔ ہندوستان کے انکار کے نتیج میں جانی نقصان اور جانیدادوں کی تباہی ہو رہی ہے جبکہ پاکستان کے دیرینہ موقف کی بناء پر اتنا نقصان نہیں ہوا۔ میں ہندوستان اور پاکستان دونوں سے کہتا ہوں کہ کشمیریوں کو موقع دیں کہ وہ اپنے مستقبل کے بارے میں فیصلہ کر سکیں۔ یہ اس طرح ہو سکتا ہے کہ ہندوستان اور پاکستان دونوں کے مفادات پر زدن آئے۔

س: نہرو نے استصواب (رانے شماری) پر رضامندی ظاہر کی تھی لیکن اس پر عمل نہیں کیا تا خیر بر تی جاتی رہی دیر ہوتی رہی اور رانے شماری کی نوبت نہیں آئی۔

ج: وزیر اعظم نہرو کے تحت ہندوستان نے اقوام متحده کی قرارداد کے مطابق استصواب (رانے شماری) کا وعدہ کیا تھا۔ ہندوستان اس وعدے سے مخرف ہو گیا۔

س: پاکستان اور بھارت میں لسانی نیشنلزم کے بارے میں آپ کی کیا رائے ہے؟ پاکستان میں زیادہ فارسی اور عربی الفاظ اور محاورات استعمال ہونے لگے ہیں ہندوستان میں عام بول

چال کی زبان کی جگہ سنسکرتی ہندی راجح کر دی گئی ہے؟

ج: ایسا ہی ہوا ہے آپ کا مشاہدہ صحیح ہے۔ آزادی سے پہلے یہ برسوں میں یہی کچھ ہوا ہے نیشنلزم نے حقائق تخلیق کرنے کی کوشش میں تھا پاکستانی نیشنلزم نے اردو کو اپنی قومی زبان قرار دے لیا اس طرح ایک بہت بڑا مسئلہ پیدا ہو گیا۔ 1947ء سے 1970ء تک آدھے سے زیادہ ملک (مشرقی پاکستان) میں بنگالی یا بنگلہ بولی جاتی تھی، بنگالی ترقی یافتہ زبان ہے کم از کم اردو، حتیٰ ہی ترقی یافتہ، اس نے ٹیکر جیسے بڑے شاعر اور بنکم چندر جیسے ناول نگار پیدا کئے، بنگالی اپنی زبان رکھنا چاہتے تھے نتیجہ یہ ہوا کہ جب پاکستان کی حکومت نے جس پر اردو بولنے والے مہاجرین کا غلبہ تھا، اردو کو قومی زبان کے طور پر نافذ کرنے کی کوشش کی تو بنگالیوں نے مراحت کی۔ پاکستانی نیشنلزم کو تقویت پہنچانے کی بجائے اردو کے قومی زبان کے طور پر نافذ ہونے سے ملک تقسیم ہو گیا اس نے پاکستان کے اتحاد کو ختم کر دیا اس سے بنگلہ دیش کی ایک آزاد ملک کی حیثیت سے علیحدگی کو تحریک ملی۔

ہندوستان میں اردو کو مسلمانوں کی زبان سمجھا گیا اس لئے قدیم ہندوستانی میں زیادہ سے زیادہ سنسکرت کے الفاظ شامل کئے گئے۔ اس سے بھی کوئی فائدہ نہیں ہوا، کیونکہ اردو کے بارے میں اصل حق یہ ہے کہ یہ مسلم یا ہندو زبان نہیں، یہ دونوں عوام کی ایک مشترک زبان بنانے کی ضرورت کے سبب سے بنی، یہ اسلام اور ہندوستان کے دیانت داراء، حقیقت، با مقصد اور تخلیقی میں ملáp سے بنی۔ پاکستان میں اسے ہم اردو کہتے ہیں ہندوستان میں یہ ہندوستانی کہلاتی ہے، میرے نزدیک پاکستان کی ریاستی سرپرستی کے نتیجے میں اردو کو شدید نقصان پہنچا ہے سندھیوں کی طرف سے اردو کی مراحت اور بنگالیوں کی جانب سے اردو کی مخالفت جو قسم کا سبب بنی اس کا ثبوت ہے۔ ہندوستان میں ہندی کے سرکاری زبان بننے سے یہ مسئلہ پیدا ہوا اردو کو دونوں ملکوں میں نقصان اٹھانا پڑا اس کاری مخالفت کے باعث اور پاکستان میں سرکاری سرپرستی کے سبب سے، بنیادی طور پر اردو ہندوستان اور پاکستان دونوں میں ایک خاص تبدیلی کے عمل سے گزر رہی ہے۔

اردو پاکستان میں عام بولی جاتی ہے لیکن یہ ریڈی یو پاکستان کی اردو سے مختلف ہے۔ اس کی خوبی یہ ہے کہ اس میں مختلف زبانوں کے الفاظ شامل ہیں چنگالی، سندھی بلوچی اور انگریزی کے پیشتر الفاظ اس میں داخل بلکہ جذب ہو چکے ہیں۔ اس طرح یہ پاکستان کی منڈی کی

زبان بن چکی ہے۔ یہ سکولوں اور یونیورسٹیوں میں ادبی زبان کے طور پر رہی ہے لیکن عام لوگوں میں بول چال کی زبان کے طور پر دعست اختیار کرتی جا رہی ہے ہندوستان میں اردو نام نہاد بانی وڈ کی فلموں کے ذریعے پھر سے وسیع پیانے پر فروغ پانے لگی ہے۔ فلموں کے سارے گیت اردو میں ہیں، مکالمے اردو میں ہیں، سچ تو یہ ہے کہ جہاں افسروں نے اردو اور ہندوی کی سرپرستی کی اور انہیں قومی زبان بنانے کا تاثر دیا وہاں عوام ایسی زبانیں بنارہے ہیں جو پاکستان اور ہندوستان میں مشترک اور بول چال آسان و سیلہ ہیں۔

س: اب کشمیر کی طرف آتے ہیں آپ اس مسئلے کا کیا حل تجویز کرتے ہیں؟

ج: میں نے کسی حد تک رائے دی ہے کہ ہندوستان اور پاکستان کو کشمیر یوں کی تحریک کے رہنماؤں سے مل کر مسئلے کا حل تلاش کرنے کا طریقہ سوچنا چاہیے۔ اس کے ساتھ ہمیں پس منظر پر بھی نظر کرنی چاہیے۔

1948ء سے کشمیر ہندوستان اور پاکستان میں منقسم چلا آ رہا ہے پاکستان کی طرف کا علاقہ جو آزاد کشمیر کہلاتا ہے بنیادی طور پر پنجابی بولنے والوں کا علاقہ ہے مظفر آباد اس کا دارالحکومت ہے۔ اس کی اپنی خود مختار حکومت ہے جو مقامی امور پر خود مختاری برقراری ہوتی ہے اس کی خارجہ پالیسی، دفاع اور تجارتی حکومت عملیاں پاکستان کے کنٹرول میں ہیں ایک طرح سے اس کی خود مختاری محدود ہے۔

باتی ماندہ کشمیر ہندوستان کے کنٹرول میں ہے یہ تین حصوں میں بٹا ہوا ہے اس میں وادی ہے جس کی اسی سے پچاسی فیصد آبادی مسلمان ہے جو دو صد بیوں سے کشمیر کے مہاراجہ کے ہاتھوں جسے برطانیہ نے اقتدار دیا تھا، نا انصافی، ظلم و زیادتی اور امتیازی سلوک برداشت کرتے آئے ہیں۔ دونوں حکومتیں مسلمانوں سے اس حد تک امتیاز روا رکھتی ہیں کہ ان کی حالت کھیت مزدوروں یا غلاموں سے کسی طرح بھی بہتر نہیں تھی انہیں تعلیم حاصل کرنے کی اجازت نہیں تھی۔

1948ء کے بعد سے صورتحال بہتر ہوئی ہے زیادہ کشمیری سکولوں میں تعلیم پانے لگے، وادی میں جس کی آبادی چالیس لاکھ کے لگ بھگ ہے ایک طرح کا کشمیری نیشنلزم اپھرنے لگا ہے وادی کشمیر کا ایک نمایاں پہلو کشمیریات یعنی کشمیری نیشنلزم اور کشمیری جذبات و خواہشات کا مرکز ہونے کا ہے۔

پھر یہاں لداخ ہے۔ جہاں زیادہ تر بودھ آباد ہیں کچھ حصوں میں مسلمان بھی آباد ہیں لداخ چین سے متباہ ہے اس لئے ہندوستان اپنے دفاع کے لئے اسے نہایت اہم سمجھتا ہے جموں کا ضلع ہے۔ جہاں سائٹھ فیصلہ ہندو ہیں جو کشمیری زبان نہیں جانتے وہ مذہب سے زیادہ اپنے نسلی امتیاز کو اہم جانتے ہیں وہ ڈوگرہ ہیں مہاراجہ بھی ڈوگرہ تھا، اس لئے انہیں خصوصی مراعات حاصل رہیں وہ ایک الگ زبان ڈوگری بولتے ہیں وہ اپنے آپ کو ہندوستان کے زیادہ قریب سمجھتے ہیں وہ کشمیریات کی اساس سے کوئی تعلق نہیں رکھتے۔

اس تقسیم کو ملحوظ رکھنے کی بنا پر کشمیر پاکستان اور ہندوستان کے درمیان بٹا ہوا ہے جو حصہ ہندوستان کے قبضہ میں ہے وہی سخت تنازع ہے وہیں پر لوگ آمادہ بفاوت ہیں اور اسی کی بنا پر کشمیر تین حصوں میں بٹ جاتا ہے وادی، لداخ اور جموں۔ میری تجویز یہ ہے کہ ایک ایسا معاهدہ کیا جائے جس کے تحت پاکستانی حصہ پاکستان کے کنٹرول میں رہے۔ لداخ اور جموں جو کشمیریات یا کشمیر نیشنلزم پر یقین نہیں رکھتے اس پر بھارت کی خود مختاری رہے وادی کو آزادی دے دی جائے۔ لیکن کشمیری قیادت، پاکستان اور ہندوستان کے درمیان ہونے والے ایک معاملے کی رو سے تین حصوں کی خود مختاری کے باصف کشمیر متعدد ہے۔ اس علاقے کو متعدد کھا جائے۔ خود مختاری کو منقسم رکھا جائے۔ آج کے دور میں یہ ممکن بھی ہے۔ لائن آف کنٹرول ختم کر دی جائے سرحدوں پر سے فوجی کنٹرول موقوف ہو جائے، تینوں حصوں کے درمیان تجارت آزاد کر دی جائے ہندوستان پاکستان اور آزاد کشمیری حکومت کو اس پہاڑی علاقے کے دفاع کا ذمہ دار قرار دے دیا جائے۔

کشمیر اس وقت ایک طرف پاکستان اور ہندوستان کے درمیان دوسری طرف ہندوستان اور کشمیری نیشنلزم اور پھر ڈوگری اور کشمیریوں کے درمیان وجہ نزاں بنا ہوا ہے بودھوں اور کشمیریوں کے خدشات الگ ہیں میری تجویز پر عمل کیا جائے تو زراعت کی وجہ ختم ہو جائیں گی اور امن کا پل تعمیر کیا جائے گا۔ ہر حصے کو زیادہ سے زیادہ خود مختاری اور منقسم حکومت یا فرمان روائی دے دی جائے۔

اس طرح کشمیر، ہندوستان اور پاکستان کے تعلقات کو بہتر بنانے کے لئے نقطہ آغاز بن سکے گا۔ ہندوستان اور پاکستان کے تعلقات کو طبعی لحاظ سے معمول پر لایا جائے گا۔ دونوں ملکوں کے درمیان آزادانہ تجارت ہو سکے گی ہنرمندوں کا تبادلہ کیا جائے گا جو سرمایہ اسلحہ جمع

کرنے پر خرچ کیا جا رہا ہے اس میں کمی کی جائے گی اور دس برسوں میں ہم مشرقی ایشیاء کی طرح نظر آن لگیں گے۔ ہم بہت کم سرمائے سے ایک دوسرے سے مقابلہ کر رہے ہیں۔ ہندوستان کی 950 ملین آبادی میں سے 4 ملین عوام خط غربت یا خط افلاس سے نیچے زندگی بر کر رہے ہیں اس صورتحال کو بدلا ہو گا۔

س: کیا آپ کے خیال میں تازعہ کشمیر کے حل ہو جانے سے پاکستان اور ہندوستان کے تعلقات بہتر اور ان کے زخم مندل ہو جائیں گے؟

ج: وہ کشمیر سے کہیں زیادہ اہم امور پر معاہدے کر سکتے ہیں کشمیر زیادہ سے زیادہ ایک جذباتی مسئلہ ہے۔

ہمارے دریاؤں کے پانی کی تقسیم مرکزی اہمیت کا حامل مسئلہ ہے کیونکہ یہ پاکستان ہندوستانی پنجاب اور ہریانہ کے لئے رُگِ حیات کا درجہ رکھتا ہے، ہم نے 1960ء میں سندھ طاس کے پانی کا معاہدہ کیا تھا جس پر عمل کیا جا رہا ہے عالمی بُنک نے یہ معاہدہ کرانے میں مرکزی کردار ادا کیا تھا یہ عالمی بُنک سے ایک اچھی بات سرزد ہوئی تھی، 1996ء میں ہندوستان اور بُنگلہ دلش میں گنگا کے پانی کے بارے میں معاہدہ ہوا۔ (۷)

ہندوستان میں کثیر ہندو نیشنسلسٹوں اور پاکستان میں جنگجو قسم کی مذہبی جماعتوں کے سوا سیکولر لوگوں اور عوام میں کوئی مخالفت نہیں ہم ہندوستان اور پاکستان کے تعلقات کو معمول پر لانے اور کشمیر کا مسئلہ حل کرنے میں جتنی تاخیر کریں گے اس سے ایک ایسا ماحول پیدا ہو گا جس سے اسلامی اور ہندو انتہا پسندی کو فروغ حاصل ہو گا۔

### اعلیٰ تعلیم

س: مجھے ان کوششوں کے بارے میں بتائیے جو آپ اسلام آباد میں ایک آزادی تعلیمی ادارہ قائم کرنے کی غرض سے کر رہے ہیں۔

ج: پاکستان میں اعلیٰ تعلیم کمکمل طور پر ناکام ہو چکی ہے، اعلیٰ تعلیم ہندوستان سمیت تیسری دنیا کے اکثر ملکوں میں یا تو کلیتیا ناکام ہو چکی ہے یا ناکام ہو رہی ہے۔ ہندوستان میں اعلیٰ درجے کی شیکنیکل تعلیم کی تدریس کے لئے ٹیکنالوجی کے چھ انسٹی ٹیوٹ قائم کئے گئے ان میں ادب اور سوچ سائنس پڑھانے کا کوئی اہتمام نہیں تھا۔ ان اداروں سے انجینئر اور چند سائنس دان ضرور نکلے تاہم ہندوستان میں تعلیم کا معیار بُری طرح گرا ہے۔ اعلیٰ تعلیم

کے معیار کے گرنے کے کئی وجہ ہے۔ ان میں سے ایک نیشنلٹ حکومتوں کا زبان کے متعلق الجھا ہوا اور بعض صورتوں میں غیر تلقیقی روایہ ہے۔ نوآبادیاتی نظام کے بعد کے دور کی ریاستوں کی خواہش رہی ہے کہ ایسے لسانی تعصب کو فروغ دیں جو ان کی نیشنلٹ ضرورتوں کی تسکین کا موجب ہو۔ پاکستان میں اس ضرورت کے تحت فارسی زدہ اردو ہماری قوم زبان ہے ہندوستان میں بھی حیثیت ہندی زبان کو حاصل ہے اس میں منکرت الفاظ اور تراکیب اور محاوروں کی بھرما رکر دی گئی ہے۔ الجزاں میں عربی ہے۔ یا ایک طرف تو قومی تعصب کی ضرورتیں ہیں دوسرا جانب یہ ملک ہیں جو بنیادی طور پر سرمایہ دارانہ منڈی سے وابستہ یا شلک ہیں دوسرے لفظوں میں ان کا تعلق کسی نئے یا پرانے شاہی ملک سے یعنی برطانیہ یا امریکہ سے، فرانس یا امریکہ سے ہے نتیجہ یہ کہ ان کے ہاں معیاروں کے دو سیٹ ہیں ایک حقیقی دوسرا نظریاتی، الجزاں میں اعلیٰ تعلیم کو عربی میں ڈھالنا ضروری سمجھا گیا، جبکہ حقیقت یہ ہے کہ الجزاں طبعی طور پر فرانس سے بندھا رہا ہے۔ اسی طرح اس کا تعلق بین الاقوامی منڈی سے بھی قائم رہا۔ چنانچہ مقامی زبان عربی کی قدر کم ہو گئی تھی نتیجتاً صورتحال یہ ہوئی کہ اعلیٰ تعلیم کے لئے زبان میسر نہیں، ایک مستقل لسانی پالیسی کے بغیر اعلیٰ تعلیم نہیں دی جاسکتی اسی سبب سے تعلیم زوال کا شکار ہوئی۔

دوسرے ہمیں اعلیٰ تعلیم کا نوآبادیاتی نظام ورنے میں ملا ہے۔ نوآبادیاتی نظام کے بعد کی حکومتی تعلیم کا تبادل نظام لانے کی نہ خواہشمند ہیں اور نہ ارادہ رکھتی ہیں۔ انہوں نے تعلیمی نظام کے بارے میں جوز بانی کلامی اعلانات کئے وہ تو آزادی سے مربوط دکھائی دیتے تھے لیکن حقیقت میں اعلیٰ تعلیم، نوآبادیاتی تعلیمی نظام پر ہی قائم رہی اور نوآبادیاتی ریاستی نظام کے تحت نئے حالات میں تعلیمی نظام اس لئے نچل سکا کیوں کہ اسے مخالف اور متضاد و باؤ کا سامنا تھا۔

تیسرا یہ کہ نوآبادیاتی تعلیم کے مقاصد مختلف تھے۔ لارڈ میکالے نے کہا تھا ”هم انہیا میں اعلیٰ تعلیم کے سکولوں میں ایسی تربیت دینا چاہتے ہیں کہ تربیت یافتہ افراد برطانوی راج اور عوام کے درمیان رابطہ کا فرض ادا کر سکیں۔“ (8)

اس تعلیم کا مقصد تنظیم یا اساتذہ یا ایک آزاد ریاست میں نظم و نقش چلانے کے اہل افراد پیدا کرنا نہیں تھا اس کا ایک ہی مقصد تھا، سلطنت کے خدمت گزار پیدا کرنا۔ آج تک ہم بھی

بھی کرتے آرہے ہیں، لیکن تعلیمی نظام سے یہ توقع نہیں کی جاتی، توقعات اور حقیقت کے درمیان فرق کا سبب بھی بھی ہے۔

آخر میں میں عالمی بینک کا حوالہ دوں گا جس نے نوآبادیاتی دور کے بعد کے ملکوں کی ترجیحات کا کم و بیش تعین کیا ہے۔ پہنچ اعلیٰ تعلیم میں سرمایہ کاری کا مقابلہ ہے اس کا نظریہ یہ ہے کہ تیسری دنیا کے ملکوں کو اعلیٰ تعلیم کی ضرورت ہی نہیں۔ انہیں زیادہ سے زیادہ خواندگی کی ضرورت ہے ان کی پالیسی کی نیاد یہ ہے کہ ہر مند کارکنوں کی ایک کھیپ تیار ہو جائے ایسے لوگوں کی نہیں جوابے اور پر حکومت کر سکیں۔

پاکستان میں وزیر اعظم ذوالفقار علی بھٹو نے تمام تعلیمی ادارے قومی ملکیت قرار دے دیئے۔ جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ یورڈ کریٹس، یونیورسٹیاں چلانے لگے پولیس افسر، یونیورسٹیوں کے بُرے سربراہ ثابت ہوئے، یہی بات فوج کے افسروں پر بھی صادق آتی ہے جزل محمد ضیاء الحق نے بھی ذوالفقار علی بھٹو کی پیروی کی انہیں اپنے لئے ایک حلقة انتخاب چاہیے تھا جو انہیں میسر نہیں تھا۔ انہیں کسی پارٹی کی تائید اور حمایت بھی درکار تھی جماعت اسلامی کے سوا کوئی جماعت ان کی حمایت کرنے کے لئے تیار نہیں تھی جماعت اسلامی نے اعلیٰ تعلیمی اداروں کی اسلامائزیشن کی قیمت رکھی۔ صدر ضیاء الحق کی مغرب کی حامی حکومت کے دور میں امہات المؤمنین کے اسماء نہ جانے والافزکس کا کوئی استاد تقرری کا اہل قرار نہیں دیا جا سکتا تھا۔

غلد و نیہ نام سے جو یونیورسٹی میں قائم کرنے کے لئے کوشش ہوں اس کا مقصد تیسری دنیا کے ایک ملک میں اعلیٰ تعلیم کا احیاء کرنا ہے۔ وہ اپنے طور پر اس کا احیاء نہیں کر سکتا۔ چند مثالیں قائم کر کے یہ دکھانا مقصود ہے کہ آزاد، اور اپنے اوپر انحصار کی بنیاد پر حکومت کرنے والے عوام کے لئے کس قسم کا نصاب تعلیم موزوں ہے، ماضی اور مستقبل کے مابین رابطے قائم کرنا، ورنہ میں ملنے والی روایات اور دور حاضر کے مر وجہ علم میں توافق اور مناسبت پیدا کرنا اس کا ہدف ہو گا۔

س: پاکستان کے اندر اور باہر اس منصوبے کے سلسلے میں آپ کے کون لوگ مدعاگر ہیں؟

ج: پاکستان کے باہر زیادہ تر نوجوان اہل علم ہیں جن کا تعلق تیسری دنیا سے ہے لیکن وہ یورپ یا امریکہ میں مقیم ہیں وہ تیسری دنیا کا ایک مثالی تعلیمی ادارہ قائم کرنا چاہتے ہیں مجھے تربیت

یافتو نوجوانوں کے کم و بیش 150 خطوط موصول ہوئے ہیں انہوں نے لکھا کہ ہمیں انتہنیت پر آپ کی کوششوں کے بارے میں علم ہوا ہے ”کرانیکل آف ہائراجکوچن، میں بھی ہم نے پڑھا ہے، ہم مدد کر سکتے ہوں پڑھا سکتے ہوں تو ہمیں لکھئے۔ میں نے ابھی مغربی دنیا کے امدادی اداروں کی طرف رجوع نہیں کیا پاکستان میں جا گیرداروں سے بہت کم ہمدردی اور مددگاری ہے۔

س: اس پر آپ کو حیرت تو نہیں ہوئی ہوگی۔ (و)

ج: نہیں، بنے نظر بھٹو کی حکومت کے ہاورڈ اور آکسفورڈ کے پڑھے ہوئے ارکان کی طرف سے میرے منصوبے کی سب سے زیادہ مخالفت ہوئی ہے۔ پنجاب اور خاص طور پر کراچی سے تعلق رکھنے والی تاجر برادری بہت مددگار ثابت ہوئی ہے۔

ہمارے ہاں کالج اور یونیورسٹیاں موجود ہیں جو چہلا کو لکھنا پڑھنا سکھا رہی ہیں بی اے اور ایم اے کی ڈگریاں رکھنے والے ایم آئی ٹی یا ہاورڈ یا ایم پہر سٹ کالج میں داخلے کا امتحان پاس نہیں کر سکتے۔ انہیں ٹیکسٹ دیئے گئے لیکن وہ کامیاب نہیں ہو سکے۔ کاروباری ادارے کہتے ہیں کہ دیکھئے ہمارے پاس بھاری تعداد میں بی اے اور ایم اے پاس امیدوار ہیں لیکن انہیں ملازمت نہیں دی جاسکتی۔ ان کے پاس کوئی ہنر نہیں ان کے پاس علم نہیں۔ انہیں کسی کام کے لئے بھی تربیت نہیں دی گئی۔ پھر ایسے افراد کو ہم کیوں ملازمت دیں؟ ”عالیٰ بنک کا کہنا ہے“ دیکھئے آپ کے پاس کتنے بے روزگار گریجویشن ہیں! ایسے میں عالیٰ تعلیم حاصل کرنے کی کیا تک ہے۔ ان کی یہی منطبق ہے۔

تاجر برادری میرے منصوبے کی اس لئے حمایت کرتی ہے کہ انہیں تربیت یافتہ افراد اور لیڈر شپ چاہیے۔ لیڈر شپ عالیٰ لمبل آرٹس کی تعلیم سے حاصل ہوتی ہے۔

س: میرے خیال میں آپ نے مجوزہ یونیورسٹی کا نام عظیم عرب عالم ابن خلدون کے نام پر تجویز کیا ہے؟

ج: عبدالرحمن ابن خلدون چودھویں صدی کے بہت بڑے موڑخ اور عمرانیات کے عالم تھے وہ ایک سیکولر اور سائنسی فلک شخصیت تھے۔ غالباً تیونس میں پیدا ہوئے اپسین کے شہر سویل میں پروپری پائی دوسری جگہوں کے علاوہ سویل، غرناطہ اور مصر میں کام کرتے رہے انہوں نے دُنیا نے اسلام کے دوسرے حصوں کا بھی سفر کیا، اس لحاظ سے وہ عالمگیر حیثیت کے حامل

تھے۔

میں نے مجوزہ یونیورسٹی کا نام ان کے نام پر رکھنے کا فیصلہ اس بنا پر کیا کہ مجھے یقین ہے کہ مسلم عوام یا کہیں کے بھی عوام صفتی دور سے پہلے کے روایتی لکھر اور معیشت سے جدید دور کے لکھر اور معیشت تک کا سفر اسی صورت میں کر سکتے ہیں کہ انہیں ان کے باہمی تعلق کا علم ہو اور جدیدیت اور رئے میں ملنے والی روایات کے باہمی تعلق سے آشنا ہوں، میری ولیل یہ ہے کہ ہم اس وقت تک بیان پرستی کا مقابلہ نہیں کر سکتے جب تک عوام کا ایک جدید، ترقی پسندیکار تعلیم یا فتح طبقہ پیدا نہیں کر لیتے جو روایات کو جانتا ہوا اور ان میں سے جو بہترین ہیں انہیں اخذ کرنے کی صلاحیت رکھتا ہو۔

### فرانز فینن، میلکم ایکس، نوم چو مسکی اور ایڈورڈ بلیوس عید

س: آپ کا بعض نہایت شاندار شخصیات سے، جیسے الجزار میں فرانز فینن سے خوش گن معاملہ رہا ہوگا؟

ج: جب میں فینن سے ملا تو اس وقت تک وہ نہیں جانتے تھے کہ انہیں خون کا سرطان ہے اس اتنا کہتے تھے کہ ان کی صحت اچھی نہیں۔ چند ہمیں میں سرطان کی تشخیص ہوئی۔ جس کے بعد وہ لکھنے لکھانے میں اس طرح مصروف ہو گئے جیسے وہ اپنی زندگی کے رس کی آخری بوندیں تک نچوڑ لینا چاہتے ہوں۔ ”رسچیڈ آف دی ارچٹھ“ بڑی تیزی سے لکھی گئی۔ الجزار نے فینن کو کئی طریقوں سے مختلف قالیوں میں ڈھالا۔ (10)

1960ء کے اوآخر میں مجھے وقت فتنہ فینن اور میلکم ایکس کی زندگیوں میں بعض مشاہدیں دکھائی دیے گئیں۔ طبقہ اور تعلیمی پس منظر کے لحاظ سے دونوں کی شخصیتیں مختلف تھیں۔ فینن اعلیٰ تعلیم یافتہ تھے میلکم ایکس نے تعلیم نہیں پائی تھی۔ مجھے لگا کہ دونوں نے سیاسی شعور، سی امتیازات کے حوالے سے حاصل کیا۔ یہ نسل پرستی کا شعور تھا جو انہیں ان معاشروں سے ملایہ سفید فام لوگوں کا غلبہ تھا۔ ان کی سیاسی تربیت ہوئی ان کی سیاست کا آغاز نسل پرستی کے خلاف ان کے غصے اور عمل سے ہوا جو علیحدگی کی حدود چھوٹے لگا تھا۔ دونوں پر اپنی جدوجہد کے ذریعے بنی نوع انسان کی عالمگیریت کا اکٹھاف ہوا، جدوجہد میں مصروف ہوئے تو نسل سے بلند ہوئے معاشرتی صداقتوں کا ادراک اور سیاسی جدوجہد نے انہیں مقلوب کر دیا۔ دونوں پاور کرنے لگے کہ معاشرت اور انسانی رویے کا تھیں کرنے کا

بنیادی معیار نہیں بلکہ طبقہ ہے پایان کاررونوں اس نتیجے پر پہنچ کے کچلے ہوئے عوام کا اشتراک اپنے آپ سے آشنا کرنے کا وسیلہ بنتا ہے اپنی طاقت اور انسانیت مٹکش ہوتی ہے اگر آپ مزاحمت نہیں کرتے جدوجہد نہیں کرتے تو انہا آپ بھی دریافت نہیں کر سکتے اپنی انسانیت تک بھی دریافت نہیں کر پاتے دوسروں کا تمنہ کوہی کیا۔

دونوں پرکھلا کر طبقے اور طبقائی تعلق معاشروں کی تغیریں اہم کردار ادا کرتے ہیں فینن نے ”دی ریچڈ“ میں تشدد سے متعلق باب میں جو نکتہ بیان کیا ہے امریکہ اور یورپ کے تصریح نگاروں نے اسے نہیں سمجھا اس بنا پر انہوں نے اسے غلط رنگ دیا۔ اسے منع کر دیا انہوں نے اسے تشدید کی حمایت اور تعریف قرار دیا۔ حالانکہ ایسا ہرگز نہیں تھا اس میں صرف مزاحمت کی اہمیت بیان کی گئی اور اسے اپنی اور دوسروں کی انسانیت کی پیچان کا وسیلہ قرار دیا اور بتایا گیا تھا کہ اجتماعیت میں ہی انسان کی ذات کا بھرپور اظہار ہو پاتا ہے۔

فینن کے ایک پہلے کے مقالے ”مرتے ہوئے نوآبادیاتی نظام“ Dying Colonialism میں اس کا وضاحت کے ساتھ اظہار ہوا ہے۔ وہ بتاتے ہیں کہ کس طرح الجزائری خالون جدوجہد میں شامل ہوئی تو اس نے رضا کارانہ طور پر نقاب ترک کر دیا اس طرح نقاب مزاحمت کی علامت بن گیا اور اس وقت تک رہا جب تک کہ مزاحمت منظم نہیں ہو گئی۔ روایت سے وابستہ رہ کر ہی الجزائر کے عوام فرانس اور اس کی شاخی اجارہ داری کو مسترد کر سکتے تھے۔ (11)

الجزائر کی جہد آزادی سے پہلے اور بعد ریڈ یوکے استعمال کے ضمن میں بھی انہوں نے دیا ہی کیا اور بتایا کہ الجزائر کے عوام ریڈ یوکو جابریوں کا وسیلہ سمجھتے تھے لیکن جدوجہد میں شامل ہوئے تو ریڈ یوکو تحریک آزادی کا ایک ہتھیار سمجھنے لگ۔ میکنالو جی، سماجی رسوم، نوآبادیاتی نظام اور جر کی ہر علامت سے تعلق جدوجہد میں شرکت کے بعد بدل جاتا ہے۔ فینن نے تشدد کے لکنے کی وضاحت کی ہے تشدد کرنے کی ترغیب نہیں دی میرے خیال میں انہیں غلط پیش کیا گیا ہے۔

ان کے آخری مکار انگیز خیالات ”ریچڈ“ کے اس باب میں دیکھے جاسکتے ہیں جس کا عنوان ”قومی شعور کے رخنے“ ہے۔ میں جب طلباء کو نوآبادیات کے بعد کی صورت حال پر پڑھا رہا ہوتا ہوں تو انہیں یہ بات پڑھنے کی تلقین کرتا ہوں، فینن نے نیشنلزم کے رخنوں اور

گمراہیوں کا بڑی وضاحت سے ذکر کیا ہے اور بتایا کہ وہ کس طرح کا ڈھانچہ پیدا کرتا ہے اور کس طرح دوسروں پر انحصار کرنے کے رجحان کو بڑھاتا ہے۔ نوآبادیات کے بعد کی صورت حال جو سامراجی غلبے اور تسلط کا نیا ہتھیار ہے اس کے سوا کچھ نہیں۔ اس نے یہ سب دیکھ لیا تھا اس نے یاں ابھرتی ہوئی نئے سامراج کی ساختی اشرافیہ کی شکل میں دیکھ لیا تھا جسے وہ کہتا تھا یہ ہوائی جہازوں اور جیٹ جہازوں میں سفر کرنے والے مراعات یافتہ نوجوان تھے۔ فینن چالیس برس کی عمر میں وفات پا گئے کاش وہ زندہ رہتے۔

س: کیا آپ نے ان کے ساتھ کام کیا؟

ج: میں نے چھ میئنے ان کے بہت قریب رہ کر کام کیا وہ پیشہ لبریشن فرنٹ (قوی مجاز آزادی) کے وقت اطلاعات کے سرہاہ تھے اور اس کا اخبار ”المجاہد“ نکال رہے تھے۔

س: ان کی کتاب Black Skin White Mask کے بارے میں آپ کی کوئی رائے؟ (12)

ج: آپکی لیلی پڑھیں یہ Wretched Black Skin, White Mask Dying Colonialism کامطالعہ کریں یا وہ ادارے جو انہوں نے الجاہد کے لئے لکھے جو Toward of the Earth کے عنوان سے کتابی شکل میں چھے انہیں دیکھیں تو آپ فینن the African Revolution کوںسل سے طبق کی طرف، تشدید سے تغیر نو کی طرف، علم سے تخلیقی عمل کی طرف بڑھتے دیکھیں گے۔

نسل پرستی کے خلاف غصے، ندامت، تذمیل، شخصیت اور انسانیت کی بے وقعتی جو کسی فرد کو برداشت کرنا پڑتی ہے کامر قع ہے یہ پولٹسٹنگور کی ابتدائی تصانیف میں اور ایمکانی کیبر ال کی شکل میں ملے گا۔ یا میلکم ایکس کے تجربات اور قلب ماہیت کا مظہر دکھائی دے گا۔ مذہبی تجربہ بھی اس تبدیلی کا محرك ثابت ہوا۔ فرضہ جج ادا کرنے کے لئے مکدا سفر بھی اس تبدیلی کا سبب بنا۔ میں نے انہیں مکہ جاتے اور واپس آتے دیکھا وہ بہت بدل گئے تھے۔

س: میلکم کے بارے میں کہتے ہیں کہ جج کرنے کے بعد وہ تنگ نظر قوم پر ستانہ موقف چھوڑنے اور عالمی نقطہ نظر اپانے میں کامیاب ہو گیا تھا۔

ج: میلکم نے اسلام قبول کر لیا تھا اس نے دور غلامی سے شروع ہونے والی سفید فام نسل پرستی کے علمبرداروں کے ہاتھوں کا لوں کو ظلم و ستم کا ہدف بننے کا گھر امطالعہ کیا تھا، اس کا رویل تھا

کہ اسلام نے کالے گوروں کی ہر قسم کی تقسیم کو مسترد کر دیا ہے کالے مسلمانوں کی تنظیم ”دنیشن آف اسلام“، کہلاتی تھی یہ کالی نیشن تھی کالوں کی نیشن نہیں تھی یہ کالی علیحدگی کی تحریک تھی میلکم ایکس علیحدگی کا مبلغ تھا۔

یہ نظریاتی لحاظ سے صیہونیت کی طرح کی تھی۔ یہودی سمجھتے تھے کہ وہ اسی صورت میں محفوظ اور آسودہ ہوں گے کہ اپنے لئے علیحدہ یہودی ریاست قائم کریں۔ وہ فلسطین میں ایسا کرنے میں کامیاب ہو گئے تھے۔ نیشن آف اسلام کا بھی یہی نظریہ تھا۔

میلکم ایکس بڑا وسیع القلب انسان تھا مکہ جانے کے بعد اس پر کھلا کہ اسلام نسل پرستی کے خلاف ہے۔ دورانِ حج اس نے دیکھا کہ ترک، چینی، سکاٹ، ہر طرح کے لوگ گورے، کالے، زرد، بھورے، سب لوگ ایک جگہ جمع ہیں۔ مل کر کھاتے ہیں ایک فرش پر رہتے ہیں ایک ساہی لباس پہنتے ہیں۔ اس نے اسے بلا کر کھدیا وہ بول اٹھے۔ ”یہاں کوئی نسل نہیں یہ کیا ہو رہا ہے۔“ جب وہ حج سے واپس آیا تو اس نے کہا کہ میں نے ایک ایسا معاشرہ دیکھا ہے جہاں نسل کا تصور نہیں ایسا معاشرہ قائم کرنا ممکن ہے۔

جبات وہ اچھی طرح سمجھنے سکا یہ تھی کہ ایک اور قسم کی تقسیم وہاں بھی موجود تھی وہ تقسیم تھی طبقوں کی۔ وہ حج کے مختصر سے دتفے میں نمایاں نہیں ہوتی تھی کیونکہ اس کے دوران کوئی، دوسرے سے نہیں پوچھ سکتا تھا کہ آیا وہ امیر ہے یا غریب۔ تاہم وہ لمحہ اس کے لئے بہت اہم تھا اسی کے سبب وہ زندگی گناہ بیٹھا۔

میں پرسشن میں پڑھتا تھا جب میری اس سے ملاقات ہوئی۔ پرسشن امریکہ میں گوروں کا پہلا ادارہ تھا جہاں میلکم نے تقریر کی میں نے اس کے انتظام میں مدد کی تھی۔

س: 1960ء کے عشرے کے وسط میں امریکہ میں جنگ مخالف تحریک میں جو دانشور سب سے نمایاں ہوئے وہ نوم چومسکی تھے؟

ج: 1960ء میں جب جنگ مخالف تحریک ابھی شروع ہو رہی تھی تو وہ جدید لسانیات میں اپنے کام کے حوالے سے ایک تاریخی حیثیت حاصل کر چکے تھے۔ 1967ء میں انہوں نے ”نیویارک ریپورٹر“ میں، ”دانشوروں کی ذمہ داری“ (14) کے عنوان سے ایک مضمون لکھا یہ ایک بڑی عمدہ تحریک تھی جس میں انہوں نے کہا کہ سرد جنگ نے امریکہ میں دانشوروں کا ضمیر، ان کا علم اور تحقیق کی روایت بتا کر دی ہے اور سوال اور اختلاف کرنے کی

لازی روایت کو مٹا دالا ہے۔ یہ امریکہ کی دانشوارانہ اور شفاقتی زندگی پر اور ان دانشوروں کے خلاف فرد جنم تھی جو اس کے اسیر ہوئے۔ اس مضمون کا گہرا اثر ہوا یہ بہت ہی طاقتور اثر تھا۔

چنانچہ اس وقت، میں ان سے سرگرم عمل دانشور کی حیثیت سے واقف ہوا۔ سرد جنگ کے عرصے کے دوران دو مضامین کا تحریک پر گہرا اثر ہوا ان میں سے ایک چو مسکی کا مضمون ”دانشوروں کی ذمہ داری“ تھا اور دوسرا مضمون میرا تھا یہ 1965ء میں دی نیشن میں چھپا جس کا عنوان تھا کہ ”کیسے بتایا جاسکے گا باغی کب جیت گئے ہیں؟“ یعنی How to tell when rebels have won.

جنگ ہار گیا ہے اور اس نقطے سے آگے وہ یہی کر سکتا ہے کہ وہ لوگوں کو مارے لیکن وہ جتنا کچھ بھی مارے گا اس سے کچھ حاصل نہیں ہوگا۔ اس مضمون کا اچھا اثر ہوا۔ سینٹرل برائٹ اور سینٹرل فرنیک چرچ نے دیت نام کے بارے میں سینٹ کی ساعت کے دوران یہ مضمون استعمال کیا۔

سواس طرح مجھے نوم کے بارے میں واقعیت ہوئی۔ آپ سے گفتگو کرتے ہوئے مجھے یاد نہیں آ رہا کہ میں اُن سے کب ملامیری ان سے ملاقات اس طرح ہوئی جس طرح کسی کی ہوایا بارش سے ہوتی ہے۔ بس یوں جانے کہ ملاقات ہو گئی۔ میں اسے اپنی زندگی کا ایک ایسا واقعہ کہوں گا جس کا ہونا یاد نہیں۔ فینین سے ملاقات ایسی قدر تی نہیں تھی میں چاہوں تو ملاقات کا وقت تک یاد کر سکتا ہوں۔

دونوں کی ملاقات سے پہلے چو مسکی اور میں دانشوروں کے ایک ہی قبیلے سے تعلق رکھتے تھے جو جنگ کے مخالف تھے۔ ہمارے درمیان آدھی درجمن یا اس سے زیادہ بارٹلی فون پر بات چیت ہوئی ہوگی۔

دسمبر 1970ء میں ہنری کیسنجر کو اخواکرنے کے الزام میں گرفتاری کے بعد میں کچھ عرصہ جیل میں رہا پھر ضمانت پر باہر آیا۔ نوم چو مسکی دوسرے شخص تھے جو مجھ سے ملنے بذریعہ جہاز شکا گو پہنچ۔ وہ لکڑی کے فرش والے بے ساز و سامان گھر میں میرے ساتھ ٹھہرے اور انہوں نے اپنی بے آرامی کا کوئی ذکر نہیں کیا۔ ہم نے بہت باتیں کیں پہلے شخص جو مجھے ملنے آئے وہ پرنسن کے رچڈ فاک تھے وہ مجھے اچھی طرح نہیں جانتے تھے، البتہ ہم دونوں

میں جنگ کی مخالفت قدر مشترک تھی۔

بعد میں اور وہ بہت اچھے دوست بن گئے لیکن ہماری زندگی کچھ اس طرح منضبط ہے کہ بہت زیادہ ملاقاتیں نہ ہو سکیں لیکن کبھی کبھار ملاقات ہوتی رہی۔

س: چو مسکی کو آج امریکہ میں اظہار اختلاف کے باب میں منفرد حیثیت حاصل ہے آپ کے خیال میں ان کی آواز (ذرائع ابلاغ میں نہ سکی) پھر بھی بلند تر ہوتی جا رہی ہے زیادہ سے زیادہ لوگ ان کی کتابیں پڑھتے اور ان کے لیکچر سننا نہ لگدیں۔

ج: اس کی تین وجہوں ہیں۔ ثابت قدی، تسلسل اور آزادی۔ چو مسکی کبھی دھیئے نہیں پڑے انہوں نے امید کا دامن ہاتھ سے نہیں جانے دیا۔ ایک بار جب انہوں نے جشی یعنی سامراج کو پہچان لیا تو اس کا تعاقب کیا خواہ وہ کسی شکل میں بھی تھا۔ آیا وہ میڈیا کی شکل میں تھا، فوجی طاقت کی صورت میں تھا، مداخلت کا رتھا گلوبالائزیشن کی شکل میں۔ ان میں استقامت ہے۔ ان کے قدم کبھی نہیں ڈال مگاۓ وہ کبھی اس طرح کے نعروں سے مرعوب اور متاثر نہیں ہوئے کہ ”کافٹن بہتر کام کریں گے“ یا نکس ہرے تھے لیکن کارڑ نے اپنے دو رصدارت میں انسانی حقوق کی کچھ پاسداری کی، ان کے کام میں طریق کار، انداز، اور جنم نظر میں تسلسل ہے۔ تاہم تسلسل کا مطلب اعادہ کرتے چلا جانا بھی ہے۔ گذشتہ میں برس کے دوران چو مسکی نے اپنے آپ کوئی بار دھرا یا ہے البتہ لسانیات کے معاملے میں انہوں نے ایسا کبھی نہیں کیا۔

وہ بہت سے لوگوں کو پڑھا رہے ہیں میں ابھی تک ان سے ان کی یہ طاقت و ربات نہیں سیکھ سکا کہ سچ کو بار بار دھرا جانا چاہیے۔ سچ ایک بار کہہ دینے سے فرسودہ نہیں ہو جاتا اس لئے اسے دو ہراتے رہنا چاہیے یہ نہ سوچیں کہ کس نے اسے سُٹا اور کس نے نہیں سُٹا، وہ جانتے ہیں کہ ذرائع ابلاغ اور طاقت کے دوسرے ادارے اس درجہ طاقتور ہیں کہ ایک بار سچ کہنا کافی نہیں آپ کو ایک نکتہ سمجھانے کے لئے مختلف حقائق دو ہراتے رہنا چاہیے۔

آپ مجھے معاف کریں اگر میں یہ کہوں اور شاید چو مسکی بھی اسے پسند نہیں کریں گے کیونکہ وہ سیکولر شخص ہیں۔ ان کی دو ہرانے کی طاقت صوفیوں کے وظائف پڑھنے جیسی ہے۔ صوفیوں کا قاعدہ ہے کہ جب ان پر کوئی اصول کھل جاتا ہے تو وہ اسے دو ہراتے اور اس کا اور دکرتے رہتے ہیں۔ فرق صرف یہ ہے کہ صوفیا کا روحانی اصول ہے اور چو مسکی کا سیکولر اصول ہے

صوفیانجات کے طالب ہوتے ہیں اور چو مسکی آزادی کے جویاں میں دوہرانے اور تکرار کرنے کی طاقت غیر معمولی ہوتی ہے۔ تیسری صفت ہے آزادی۔ چو مسکی ٹرائیکی کو مانے والوں میں سے نہیں ہیں وہ لینن یا ماڈ کو مانے والے ہیں وہ انارکٹ ہیں لیکن ہیں انسان دوست، ان کے نزدیک چند ہاتھوں میں مرکنگ ہونے والی طاقت سے بدی پیدا ہوتی ہے۔ س: ایڈورڈ سعید دوسرا شخص ہیں جن سے آپ کی برسوں کی راہ و رسم رہی ہے آپ ان سے پہلے کب ملے؟

ج: 1968ء کے اوائل میں ابراہیم البغود نے عرب افیز کے نام سے ایک رسالہ جاری کیا۔ اس رسالے کے ایک مضمون نے جو غیر معمولی طور پر اچھا تھا مجھے بہت متاثر کیا۔ یہ ایڈورڈ سعید کا لکھا ہوا تھا "The Arab Portrayal" اس کا عنوان تھا۔ (16) اس میں 1967ء کی عرب اسرائیلی جنگ کے، عرب بحیثیت فرد اور عرب بحیثیت اجتماع پر مرتب ہونے والے اثرات کے اخباری اور سیاسی تجزیوں کا سیر حاصل محاکمہ کیا گیا تھا انہوں نے اس کا رشتہ انیسویں صدی اور بیسویں صدی کے اوائل میں ہونے والے یہودی خالف مباحث سے جوڑا اور نتیجہ اخذ کیا کہ عرب اور خاص طور پر فلسطینی باشندے یہودیوں کا سایہ بن گئے ہیں یعنی جو کچھ یہودیوں پر گزرتی رہی عرب اور فلسطینیوں پر بھی وہی کچھ بیت رہی ہے۔

میں نے ابراہیم البغود سے پوچھا "یہ کون صاحب ہیں" انہوں نے بتایا کہ یہ نوجوان ہیں بس تمہاری عمر کے ہوں گے۔ کولمبیا یونیورسٹی میں انگریزی پڑھاتے ہیں۔ میں نے کہا کہ آپ کی ان سے ملاقات ہوتی نہیں بتائیے کہ میں نے ان کا مضمون پڑھا ہے اور اسے بہت پسند کیا ہے۔ 1968ء میں ہماری ملاقات ہوئی۔ آپ نے ایڈورڈ سعید سے انترویو یوکی جو کتاب مرتب کی ہے اس کے دیباچے میں میں نے اس ملاقات کا ذکر کیا ہے۔ (17)

### فلسطین کا مسئلہ

س: یہ بڑی چیل پہل اور سرگرمیوں کا زمانہ تھا؟

ج: فلسطین کی تنظیم آزادی (پی ایل او) کے قیام کے فوراً بعد امریکہ میں رہنے والے عربوں نے ایک اجلاس بلا یاپی ایل او نے لبنان میں کرامہ کے مقام پر واقع مہاجر کپ پر اسرائیلی حملے کو پسپا کر دیا تھا یہ چھوٹے سے میدان میں ایک چھوٹی سی فتح تھی لیکن عربوں اور فلسطینیوں کے لئے اس کی بڑی معنویت تھی کیونکہ یہ فتح 1967ء میں پیش آنے والی غیر

معمولی شکست کے بعد نصیب ہوئی تھی۔ فلسطینی عوام نے پی ایل او سے مسلح تحریک آزادی کے طور پر بڑی امیدیں وابستہ کر لیں۔ اس سال ویٹ نام کی جنگ اپنے عروج پر پہنچی، مسلح جدو جہد کو تیسری دنیا اور دنیا بھر کے بائیں بازو کے حلقوں میں بڑی کشش اور مقبولیت حاصل ہو گئی۔

بعض عرب طباء نے مجھے کافرنز میں بنیادی یا کچھ دینے کی دعوت دی۔ پی ایل او کے بعض لیڈر بھی وہاں موجود تھے۔ میں نے یہ موقف اختیار کیا کہ مسلح جدو جہد فلسطینی حالت سے قطعاً نہیں کھاتی اس لئے اس پر زور دینا غلط ہے۔ میں نے کہا کہ مسلح جدو جہد کا تعلق اسلحہ سے زیادہ تنظیم سے ہے۔ کامیاب مسلح جدو جہد مخالف کو تنظیمی لحاظ سے پیچھے چھوڑنے کا وسیلہ ہوتی ہے اسے جنگ میں شکست دینے کا نہیں۔ دشمن کو انتظامی لحاظ سے پچھاڑنے کا مطلب اس کے قانونی اور اخلاقی جواز کو ختم کرنا ہے۔ مخالف کو تنظیمی نقطہ نظر سے پھر مددی ثابت کرنے کے لئے اس کے بنیادی تضادات کو نمایاں کرنا اور انہیں دنیا پر اور سب سے بڑھ کر مخالف ملک کے عوام پر عیان کرنا ضروری ہے۔

میری دلیل یہ تھی کہ اسرائیل کا اساسی تضاد یہ ہے کہ اس کی بنیاد مصیبت زدہ انسانیت کی علامت کے طور پر ڈالی گئی تھی لیکن ایسے لوگوں کی قیمت پر جن کا کوئی جرم نہیں تھا اس تضاد کو ابھارنا اور نمایاں کرنا ہو گا۔ یہ مقصد مسلح جدو جہد کے ذریعے حاصل نہیں کیا جاسکتا دراصل آپ مسلح جدو جہد کے ذریعے ایسا نہیں کر سکتے بلکہ مسلح جدو جہد کے ذریعے متذکرہ تضاد کو دبادیتے ہیں اسرائیلی یہوں نیشنلٹمیں مسلسل اس پر اپنیں ہی میں مصروف ہیں کہ یہودی عرب تشدد کا شکار ہیں۔

س: آپ نے اس کافرنز میں جو بات ذہن نشین کرانا چاہی کیا وہ الجزائر میں حاصل ہونے والے تجربے کی روشنی میں کی گئی تھی؟ الجزائر میں انقلابی جدو جہد کے دوران دس لاکھ الجزائری مارے گئے تھے۔

ج: ہاں، بالکل، اسی حوالے سے اگر میں الجزائر کے تجربے سے نہ گرتا تو میں اس نتیجے میں ش پہنچ سکتا۔ میں نے الجزائر میں جو کچھ دیکھا اس کے بعد میرے لئے مسلح جدو جہد کو روانوی رنگ دینا ممکن نہیں تھا۔ الجزائر کے عوام کو بھاری قیمت ادا کرنا پڑی۔ یہ تجھ ہے کہ وہ یہ قیمت ادا کرنے پر راضی تھے لیکن یہ بہت زیادہ تھی۔ میں جو جانتا تھا بہت سے لوگ اسے

آج بھی مانے کے لئے تیار نہیں کہ الجزاریوں نے فوجی اعتبار سے جنگ ہار دی تھی لیکن سیاسی طور پر جیت گئے تھے وہ فرانس کو اخلاقی اعتبار سے تھا کرنے میں کامیاب رہے چنانچہ انقلابی جدوجہد کا بنیادی کام مخالف کو اخلاقی لحاظ سے تھا کرنا ہے، اس کی اپنی آنکھوں میں اور دنیا کی نظروں میں۔

مثال کے طور پر میں نے 1968ء میں کہا تھا کہ ”اب وقت ہے کہ ہم قبرص میں اپنے جہاز اور بیان میں اپنی کشتبی کھڑی کر دیں اور کہیں کہ ہم اسرائیل کو تباہ نہیں کرنا چاہتے یہ ہمارا ارادہ اور مقصد نہیں ہم صرف اپنے گھر واپس جانا چاہتے ہیں۔ خرون کی علامتوں کو اٹھاؤیں، پیکھیں کہ اسرائیلی چند جہاز ڈبو نے پر آماڈہ ہیں اور شاید وہ ایسا کریں بھی، انہیں ایسا کرنے دیں ہم میں سے کچھ لوگ مارے جائیں گے مرنے دیں۔“ جب میں نے یکجا ختم کیا تو نوجوان عرب طلباء میں خاصی بے چینی دیکھی انہیں صدمہ پہنچا تھا کہ گوریلا جنگ کا ماہر الجزار سے آنے والا شخص، ویٹ نام جنگ کا مخالف لیدران کی سوچ کے برعکس باقی کر رہا ہے وہ بڑے فراغ دل تھے کسی نے مجھے ہوٹ نہیں کیا اور نہ کوئی نعرہ لگایا لیکن ان کے رویے میں سردہری نمایاں تھی۔ ایک شخص میرے پاس آیا اور کہا ”میں ایڈورڈ سعید ہوں۔ آپ نے جو کچھ کہا میں اس کے لئے آپ کا شکر گزار ہوں“ میں اس کے مضمون کے حوالے سے جانتا تھا کہ میں ایک ایسے فرد سے مل رہا ہوں جو تازہ اور نیا تخلیق ذہن رکھتا ہے۔ تب سے ہم گھرے دوست چلے آ رہے ہیں۔

س: اب ذرا بچھے چلتے ہیں اور ایک لمحے کے لئے دوسرے خطوط پر سوچتے ہیں آپ نے کہا کہ آپ نے 1965ء میں ”دی نیشن“ کے لئے ایک مضمون لکھا تھا آپ اس وقت نوجوان تھے آپ ہندوستان میں پیدا ہوئے ہجرت کر کے پاکستان چلے گئے۔ امریکہ میں تعیین پائی الجزار گئے اور اس طرح ہر مسائل پر امریکی سامعین سے گفتگو کرتے رہے کیا آپ کو کبھی اپنی بات کہتے ہوئے تکلف ہوا؟

ج: میں بھی بچپان نہیں میں نے محسوس کیا کہ نسل پرستی ایک عالمی مسئلہ ہے اور نسل پرستی کے خلاف لڑنا ایک عالمی چیز ہے۔ 1964ء یا 1966ء میں استادوں اور طلباء کی ایک چھوٹی سی میٹنگ تھی۔ ٹوکن گلف سے متعلق قرارداد منظور ہو چکی تھی ویٹ نامیوں نے پیکو میں امریکی اڈے پر حملہ کر دیا تھا شمالی ویٹ نام پر بمبے کی آغاز ہو چکا تھا ویٹ نام میں جنگ چلینے

لگتھی۔

ہم کیا کر سکتے ہیں؟ اس پر غور و بحث کا سلسلہ چل لکھا ہم شہری حقوق کی تحریکوں میں دھرنا دینے کی روایت پر کاربندر پڑتے آئے تھے، ایک ایسے دور سے گزر رہے تھے جہاں سرد جنگ سے متعلق مفروضوں اور مقاصد کا تال میل جاری تھا ہم نے سوچا کہ پڑھاتے رہنا ہی صحیح قدم ہے جس کہنا ہی اصل میں مراجحتی اقدام ہو گا۔

اسی دوران ایف بی آئی کے دو آدمی میرے پاس آئے انہوں نے اپنے شاختی کا روکھائے۔ ایک نے پوچھا کہ کیا میں امریکہ کا شہری ہوں؟ میرا جواب نہیں میں تھا انہوں نے کہا کہ کیا آپ محسوس نہیں کرتے کہ بھیتیت مہمان آپ کو میزبان ملک کی حکومت پر ٹکڑے چھین نہیں کرنی چاہیے؟ میں نے کہا کہ میں نے آپ کا نقطہ نظر سن اور سمجھ لیا ہے میں آپ کو اتنا بتانا چاہتا ہوں کہ میں امریکہ کا شہری تو نہیں ہوں لیکن میں ٹیکس ادا کرتا ہوں۔ میرا خیال ہے کہ امریکی جمہوریت کا یہ بنیادی اصول ہے کہ نمائندگی کے بغیر ٹیکس بھی نہیں ہوتا۔ جنگ کے سلسلے میں میری نمائندگی نہیں ہوئی، میرے عوام، ایشیائی عوام پر اس وقت بم بر سائے جا رہے ہیں، جیزٹ کی بات ہے کہ ایف بی آئی کے اجنب اس سے سخت متأثر ہوئے۔ میری دلیل سن کر ان کے چہرے سرخ ہو گئے۔ لگتا تھا جیسے ان کی زبانیں گنگ ہو گئی ہوں۔ تب مجھے امریکی روشن خیال اور اپنی لفاظی اور چالوں میں ایک گونہ توافق نظر آیا۔

س: اس بات کو آگے بڑھاتے ہیں جو آپ نے 1968ء کی کافرنس میں عرب امریکیوں سے کہی کہ آزادی کی تحریکوں کو کامیاب بنانے کے لئے مخالفوں کو اخلاقی اعتبار سے تباہ کرنا ضروری ہے۔ میرے نزدیک اس کے لئے مخالفوں کا زبانی کلامی ہی سہی لبرل جمہوری روایات کا پاسدار ہونا لازم ہے۔

ج: ظاہر ہے کہ آپ ہٹلر اور شائن کی حکومتوں کو اخلاقی طور پر تنہائی کر سکتے۔ اخلاقی تنہائی کا حرہ باسی صورت میں کارگر ثابت ہو سکتا ہے کہ مخالف نے اپنا جواز اخلاقی بنیادوں پر قائم کر رکھا ہو، گاندھی برطانوی نوآبادیاتی نظام کے تعلق میں اس اضداد کو اچھی طرح سمجھتے تھے یہ نظام لبرل اصولوں پر کاربنڈ ہونے کا دعویدار بھی تھا اور ان کی خلاف ورزی بھی کر رہا تھا گاندھی نے برطانوی سامراج کو سر کے بل اٹلا کھڑا کر دیا تھا۔

اسرائیلی سوسائٹی کو 1967ء سے لے کر اب تک عرصے میں بعض لوگوں کو ناراض کرنے کی قیمت چکانا پڑی۔ لیکن وہ دائنیں بازو کی پارٹی ہے اس کے چند ہی مختصر اخلاقی اصول ہیں اب یہ بہت بڑی پارٹی بن چکی ہے۔ اس نے آبادکاروں کی دائیں بازو کی تحریکیں منظم کر لی ہیں۔ وہ اخلاقی دلائل سے کم ہی متاثر ہوتی ہیں۔ صیہونیت کا بنیادی تضاد یہ ہے کہ اس نے اپنے جواز میں جواصول وضع کے وہ تو اخلاقی تھے لیکن ان پر عمل درآمد کا طریقہ غیراخلاقی تھا۔ اس کی اسی خامی سے فائدہ اٹھایا جانا چاہیے تھا 1970ء کی دہائی میں جب پی ایل او نے لبنان میں نیم ریاستی کردار اختیار کر لیا تھا تو کئی موقع پیدا ہوئے لیکن گواہی نے گئے اب ایک موقع پیدا ہوا ہے لیکن اس سے فائدہ اٹھانے والا کوئی نہیں۔

مثال کے طور پر مصر اور اردن کی حکومتوں نے اسرائیل سے امن قائم کرنے کا فیصلہ کر لیا ہے، پی ایل او کی قیامت نے بھی اسرائیل سے امن قائم کرنے کا فیصلہ کیا ہوا ہے، معاہدہ امن کی شرائط اسلوکے معابرے میں بیان کی گئی ہیں یہ معاہدہ انتہائی غیر منصفانہ ہے کیونکہ اس میں اختلاف کے کسی ایک بنیادی مسئلے کا حل پیش نہیں کیا گیا۔ اس میں نہ معاوضہ طے کیا گیا ہے اور نہ فلسطین کی آدھی آبادی کی واپسی کی ضمانت دی گئی ہے جو مہاجرت کی زندگی برقرارنے پر مجبور ہے۔ اس میں مقبوضہ علاقوں میں پانی سے متعلق حقوق کا بھی فیصلہ نہیں کیا گیا۔ اس میں فلسطینیوں پر حق خودارادیت کا بھی ذکر نہیں۔ اس میں فلسطینیوں کے لئے بڑھتی اور پھیلتی ہوئی اسرائیلی نوآبادیوں سے کوئی تحفظ نہیں کیا گیا اس میں بیت المقدس پر قبضے کا بھی کوئی حل پیش نہیں کیا گیا۔ بیت المقدس مسلمانوں اور عیسائیوں اور یہودیوں کے لئے مساوی طور پر تقدس کا حامل ہے اسلوکے معابرے میں وہ تمام بنیادی مسائل جوں کے توں رہنے دیجے گئے ہیں جو عرب اسرائیل کشمکش کا سبب ہیں۔

اس میں بس یہ کہا گیا ہے کہ اسرائیل اور فلسطینیوں کے درمیان جنگ نہیں ہوگی وہ ایک دوسرے سے رابطہ رکھیں گے اور باہمی مسائل پر امن پر حل کریں گے۔ اس صورتحال میں اسرائیلی حکومت اپنی آبادیوں کو وسعت دے کر بیت المقدس کے گرد گھیرا نگ کر کے مشرقی بیت المقدس میں یہودی آبادیاں تعمیر کر کے مغربی کنارے اور غزہ میں اپنی فوجیں رکھ کر اسلوکی رہی۔ سہی روح کو بھی پامال کرنے میں مصروف ہے۔ فلسطینی تحریک کا واحد حاصل، اگر اسے حاصل کہا جاسکتا ہے تو یہ ہے کہ فلسطینی قیادت مقبوضہ علاقوں میں واپس آگئی ہے۔

اگر یا سعرفات گاندھی کا طریقہ اپنا کیں یا مارٹن لوٹھر کنگ کی پیروی کریں اور کل اعلان کر دیں کہ میں یہودی آبادیان بسانے کو روکوں گا کیونکہ یہ اسلامی روح کی خلاف ورزی ہے، ہم امن چاہتے ہیں ہمارا یہ عہد ہے لیکن تم جنگ کر رہے ہو، ہم تمہارے خلاف تشدد کا سہارا نہیں لیں گے، ہم وسیع پیمانے پر تحریک شروع کریں گے کیونکہ اسرائیلی پھروں کے مقابلے میں گولیاں بر سائیں گے وہ بچوں کے خلاف سپاہی استعمال کریں گے، ہم انہیں ایسا کوئی موقع نہیں دیں گے۔ اس طرح وہ تقسیم ہو جائیں گے ان کی سوسائٹی بٹ جائے گی۔ جس طرح امریکہ بٹ گیا تھا وہ کہیں کہ ہم اسے اس وقت تک منقسم رکھیں گے جب تک وہ قیام امن پر تیار نہیں ہو جاتا۔

فیضنی جدو جہد کیسی ہوئی چاہیے؟ اس ضمن میں میں نے جو کچھ کہا ہے اس کی اصابت ظاہر ہو چکی ہے۔ لیکن جب آپ کے پاس قیادت نہ ہو تو آپ کیا کر سکتے ہیں۔ میں نے یا سر عرفات سے پانچ چھ مرتبہ ملاقات کی ہے اور ان خطوط پر بڑی تفصیل سے گفتگو کی ہے یا سر عرفات نوٹ لیتے رہے اور وعدہ بھی کرتے رہے کہ وہ میری باتوں پر عمل کریں گے لیکن انہوں نے عمل نہیں کیا۔

س: یہ ایک طرح کالین و الادر جاتی نمونہ ہے جو اور پر سے نیچے کی طرف آتا ہے۔

ج: جی، اسے درجاتی نظام کہہ لیں یعنی والا ہر زنہیں۔ جب ہم یعنی ازم کا نقطہ استعمال کرتے ہیں تو پھر ڈپلن، کفایت اور سادگی اور حقیقی قربانی کا تصور بھی ذہن میں ابھرتا ہے۔ پی ایل اونے مسلح جدو جہد کا نعرہ تو اپنایا لیکن صرف اس خیال سے کہ اس میں اسلحہ استعمال ہوتا ہے۔ انہوں نے سیاسی تنظیم یا مادی سلسلہ و اقدار کے نعروں کا سہارا محض اس لئے لیا کہ وہ اختیارات تقسیم کر سکیں یا ایک روایتی عرب سیاسی تنظیم ہے جس پر سیاسی لیڈروں کا کنٹرول ہوتا ہے جو بندوق کے سہارے اپنے جائز ہونے کا ثبوت فراہم کرتے ہیں لیکن جیسے ہی مقصد ختم ہو جاتا ہے ان کی بندوقیں بھی رک جاتی ہیں۔

س: آپ نے نیویارک میں نوم چومکی ایڈورڈ سعید اور پی ایل اور کے عہدیداروں سے ملاقات کی چیزیں؟

ج: 1975ء سے 1976ء تک پی ایل اور کے کئی لیڈر، جن میں عرفات شامل نہیں تھے، اقوام متحدہ کے اجلاس کے سلسلے میں نیویارک میں تھے۔ ابراہیم ابولغو، ایڈورڈ سعید اور اقوام متحدہ میں

پی ایل او کے وفد نے مجھ سے اور چو مسکی سے ملاقات کی اور پوچھا کہ آیا ہم ان کے لیڈروں سے ملنے پر مدد کریں گے؟ میں اور ایڈورڈ دنوفو ان سے ملنے گئے اور تحریک پر اپنا ناقدانہ جائزہ پیش کیا اور مسلح جدوجہد میں ان کی مصروفیات اور امریکہ کی سول سوسائٹی کی ہمدردی حاصل کرنے میں ناکامی کے مضرات پر اظہار خیال کیا۔ ہم نے انہیں بتایا کہ امریکہ ایک نہایت پیچیدہ سوسائٹی ہے اور اس میں ارشور سونخ پیدا کرنے کے کئی طریقے اور راستے ہیں۔ ہم نے اس سوسائٹی کے سیاسی عناصر کا ذکر کیا جو اسرائیلوں سے ربط ضبط رکھتے ہیں ان میں وہ اسرائیلی دانشور شامل ہیں جو سوالات بھی کرتے ہیں اور شکوہ و شبہات کا اظہار بھی۔ ہم نے امریکہ میں یہودی گمینوں کی قیادت سے مذاکرات کرنے اور امریکی سوسائٹی کے مختلف حلقوں تک رسائی حاصل کرنے کی اہمیت پر زور دیا۔ اس کے لئے لازم تھا کہ پی ایل او کی لیڈر شپ کے ہیڈ کوارٹر سے جاری ہونے والے بیانات بجھ اور عمومی رویے میں مناسب تبدیلی لائی جائے۔

انہوں نے ہماری باتیں غور سے میں ایک آدمی تحقیق الحوت جس نے ہماری باتیں سمجھیں بھی اور ان سے اتفاق بھی کیا باقی اصحاب نے اپنی اپنی پوزیشن کو صحیح ثابت کرنے کی کوشش کی بعض نے لیکر دریے۔ جن سے ظاہر تھا کہ ان کا تھا قات سے کوئی واسطہ نہیں۔ چو مسکی اس ملاقات سے سخت بدول ہوئے لیکن میں اس وقت تک نا امید نہیں ہوا تھا۔ میں نے بہت کچھ دیکھا تھا۔ انہوں نے اسرائیلوں سے زیادہ خودا پنے آپ کو شکست دی تھی۔

س: 1970ء کی دہائی کے اوپر میں ایڈورڈ سعید نے فلسطین پیش کو نسل میں شمولیت اختیار کی۔ اس کو نسل کو جلاوطنی میں فلسطینی پارلیمنٹ کا درجہ حاصل تھا۔ کیا ایڈورڈ نے وہاں اپنے خدشات اور تقدیم کا محل کرا اظہار کرنا شروع کر دیا تھا؟

ج: ہاں، ایڈورڈ، جو بالعموم خاموش رہا کرتے تھے پی ایل او کی حکمت عملی، طریقوں اور سیاست پر برس رعام تنقید کرنے لگے تھے۔ 1979ء میں چھنے والے مقاٹے "The Question of Palestine" میں انہوں نے اس کا اظہار کیا۔ (8) انہوں نے فلسطینی

جدوجہد میں تشدد کے استعمال پر اعتراض کیا۔ میرے خیال میں اس وقت ایسا کرنا بڑا جرأۃ مندانہ کام تھا۔ سعید، ابو لغوانہ اور شفیق الحوت کی ہمیشہ یہ خواہش رہی کہ میں عرفات اور دوسرے لیڈروں سے ملتا رہوں اس لئے کہ میں کھڑی بات منہ پر کہنے کا عادی تھا۔ مشرق

وسطیٰ میں خاص طور پر نوجوانوں اور دانشوروں میں میری یہ شہرت تھی کہ میں غیر اصولی مصلحت نہیں کیا کرتا۔ ان کے نزدیک میرا ستحکامِ ذات شک و شبہ سے بالاتھا۔ وہ مجھے تین چار مرتبہ عرفات سے ملانے لے گئے میں نے ہر بار کھل کر بات کی اور ہر مرتبہ ایڈورڈ نے میری تائید کی۔ ہماری آخری ملاقات تو نس میں ہوئی تھی۔

1980ء میں، میں نے جنوبی لبنان کا دوسرا بار دورہ کیا، یہاں پی ایل اوکی فوجیں جمع تھیں، اسرائیلوں نے 1978ء میں جنوبی لبنان پر حملہ کیا تھا، میں دیکھ رہا تھا کہ وہ دوسرا بار بھی حملہ کریں گے یہاں پی ایل اوکی فوج کا اجتماع مخالفوں کی منظہم فوج کو حملہ پر اکساتا تھا میں نے عرفات کو لکھا کہ آپ نے جس طرح تنظیم کی ہے اسے دیکھتے ہوئے میں کہہ سکتا ہوں کہ آپ پانچ دن سے زیادہ مراجحت نہیں کر سکیں گے۔ 1982ء میں حملہ ہوا یہ میرے لئے حیرت کا موجب نہیں تھا۔

پی ایل اوکولہتان سے نکال باہر کیا گیا تو میں، ایڈورڈ اور ابوالغود کے ساتھ یا سر عرفات سے ملنے گیا پی ایل اوکوخت مار پڑی تھی۔ اور وہ نکل کر تو نس چلی گئی تھی عرفات بدول اور مایوس ہو گئے۔ اس دفعہ وہ میری باتوں پر دل جمعی سے غور کرنے کے قابل نہیں تھے، انہوں نے نوٹ لینے کا تکلف بھی نہیں کیا۔ حالانکہ اس سے پہلے جب بھی اُن سے ملاقات ہوئی وہ میری باتوں کے اہم نکات لکھتے جاتے تھے، اب مسلسل جدوجہد چھوڑ دینے اور حرہ بے تبدیل کرنے کی تکرار کا کوئی فائدہ نہیں تھا اس کا وقت نکل چکا تھا وہ حرہ بے اور جنگ کے ضابطے تبدیل نہیں کر سکتے تھے۔ بہر حال انہوں نے مسلح جدوجہد ترک کر دی تھی اس موقع پر میں نے عرفات سے کہا کہ ان کی واحد بڑی ضرورت یہ ہے کہ اپنی صحیح اور صاف پوزیشن اختیار کریں تاکہ اسرائیلی ریاست کو تسلیم کرنے یا نہ کرنے کا سوال نہ رہے۔ اعلان کردیجھ کہ اسرائیلی ریاست تسلیم کرنے میں کوئی پریشانی نہیں ہے لیکن یہ پوچھتے کہ آپ کس اسرائیل کو تسلیم کرنے کا کہتے ہیں، کیا یہ 1948ء کا اسرائیل ہے؟ کیا یہ 1947ء کے تقسیم کا منصوبہ کے وقت کا اسرائیل ہے؟ کیا یہ 1967ء کی جنگ کے عرصے کا اسرائیل ہے؟ کیا یہ اسرائیلی تصور کا اسرائیل ہے؟ کیونکہ اسرائیل اقوام متعدد کا واحد ملک ہے، جس نے اپنی سرحدیں متعین نہیں کیں اور ان کا اعلان نہیں کیا۔

میں نے کہا کہ بتائیے آپ کی سرحدیں کہاں ہیں؟ آئیے سرحدوں کے بارے میں گفت

وشنید کر لیں، آپ کے نزدیک فلسطین کی کم سے کم سرحدیں کیا ہونی چاہیں؟ انہیں طے کر لیں۔ یہی ہم چاہتے ہیں قابل عمل اور قبلی قبول امن تجویز پیش کریں جسے شاید کثر صیہونی تسلیم نہ کریں لیکن دنیا اور مہذب اسرائیلی رائے عامہ جسے مسترد نہ کر سکے ایک ایسی سرحد جو اسرائیل کو سلامتی مہیا کرتی ہو اور جس کا وہ برس عالم مطالبة بھی کرتے رہتے ہیں۔ لیکن جو فلسطینیوں کے لئے انصاف کی ضامن ہو اور کوئی بھی اس کی مقبولیت سے اختلاف نہ کر سکے۔

میں نے ان سے کہا کہ وہ پانچ یا چھ نکات کی ایسی تجویز مرتب کریں اور اس کو اپنی جدوجہد کا محور بھرا کیں، اس پر لڑیں حکومتوں کو اس پر متفق کریں یہی تجویز لے کر اقوام متحده میں جائیں امریکی کانگرس کے پاس لے جائیں ایک طویل عرصے تک آپ کے سامنے ایک دیوار کھڑی رہے گی لیکن آپ فلسطینی عوام کے حقوق کا جواز قائم کر لیں گے اور اس کا جائز ہونا ثابت کر دیں گے بالآخر اسرائیل آپ سے مذاکرات کرنے کے لئے آمادہ ہو جائیں گے اور آپ کے ساتھ میز پر آبیٹھیں گے۔

ہماری گفتگو ختم ہوئی اور ہم باہر نکلے تو یہ درڑ کارگ کا ڈاہوا تھا وہ کاغذ کی طرح سفید تھے۔ وہ ناراض اور مایوس تھے وہ نفی میں سرہلا رہے تھے۔ ایک فلسطینی، میکر جو ہمارے ساتھ آئے تھے واپس جا کر کوئی میں منٹ تک عرفات کے ساتھ رہے۔ ہم باہر ان کا انتظار کرتے رہے۔ وہ باہر آئے تو مرجھائے ہوئے تھے انہوں نے کہا ”میں ابو عمار (یا سر عرفات) سے کہنے لگا تھا کہ وہ اقبال کی بات سنیں اگر انہوں نے اب نہ سنا تو پھر ہمارے لئے امید کی کوئی صورت نہیں۔“

یہ عرفات سے میری آخری ملاقات تھی۔ اسرائیلی حکومت نے آخر کار 1994ء میں مجھے پروانہ راہداری جاری کر دیا میں پہلے غزہ گیا اور وہاں انسانی حقوق کی تنظیم سے بات چیت کی میں نے عرفات کو پیغام بھیجا کہ میں غزہ میں ہوں میں نے انڑو یو کے لئے نہیں کہا ہر بار ان کے دفتر نے ہی مجھے شاید کسی کے کہنے پر بلا یا تھا۔ انہوں نے مجھ سے کوئی رابطہ قائم نہیں کیا۔ پہلے روز ہوئی میں جہاں انسانی حقوق کی کانفرنس ہونے والی تھی مجھے بتایا گیا کہ کانفرنس نہیں ہونے دی جائے گی۔ عرفات اور ان کے گرد جمع ہونے والے لوگ ٹھنگ بیں اور اسرائیلی سے ملے ہوئے ہیں، ان کی ٹھنگی کے اس موقع پر مغربی ذرائع ابلاغ ان

کے بارے میں کچھ نہیں کہا رہے ہے وہ اچانک اچھے لوگ تسلیم کئے جانے لگے ہیں۔

س: آپ تیس برس بلکہ اس سے بھی زیادہ عمر سے سے اسرائیلی، فلسطینی عرب مسئلہ، کاجائزہ لیتے

آرہے ہیں آپ کے خیال میں امریکہ میں کھلے عام مذاکرات کرانا کیوں مشکل ہو گیا ہے؟

ج: اس کی بہترین وضاحت کوچن آف فلسطین (مسئلہ فلسطین) کے ایک اس باب میں ہو گئی

ہے جس کا عنوان ہے ”صیہونیت کے شکار لوگوں کا نقطہ نظر“ صیہونیوں سے کہا گیا ہے کہ

وہ اپنے معتوب فلسطینیوں کا نقطہ نظر سمجھیں، اس میں ایڈورڈ سعید نے دلائل دیتے ہوئے

کہا ہے کہ صیہونیوں کے نقطہ نظر کی فویت کو قبول کرنا جس میں فلسطینی عرب حقیقت کی

قدرو قیمت کم تر ہو جاتی ہے دراصل مستشرق قرن کی روایت کا تسلسل ہے۔ (19) آج

”صورت حال پہلے سے بھی زیادہ مستحکم ہے۔“ کیونکہ 1947ء یا 1948ء کے برعکس آج

اسرائیل کا جواز امریکی طاقت اور اقتدار کے ادارے، ذرائع ابلاغ، محکمہ دفاع اور سی آئی

اے سب ایک دوسرے سے مسلک ہو گئے ہیں۔ اسرائیل اور امریکہ کے تعلقات تک

مختلف جہتیں اور مختلف پر تیں ہیں۔ اس صورت میں کسی کے لئے بھی یہ خیال کرنا کہ اس کی

آواز سنی جائے گی ممکن نہیں اب تکی کو سکھانا بھی ممکن نہیں کیونکہ ہر طرف سے آوازیں آنا اور

ہر طرح سے ڈرانا دھمکانا شروع ہو جاتا ہے یہ میری خوش قسمتی ہے کہ میں ایک چھوٹے سے

کالج میں پڑھانے لگتا تھا، ہمیشہ اُن مجھے وہ سب کچھ کرنے کی اجازت دی ہے جو میں

کالج کے باہر کرنا چاہتا ہوں۔

س: اس سے پہلے آپ نے کہا تھا کہ آپ کو کارٹیل میں کوئی قیمت ادا کرنا پڑی۔

ج: کارٹیل میں ہی نہیں میں نے برسوں تک بھاری قیمت ادا کی ہے۔ میں اس کے بارے میں

بات نہیں کرنا چاہتا۔ یہ ایک طرح کامیکار تھی ازم ہے جس کے تحت چند آوازوں پر

پابندیاں لگائی گئی ہیں۔ اس وقت چار یا پانچ افراد، نیویارک ٹائمز کے خارجہ امور پر لکھنے

والے کالم نگار ہیں۔ ان میں سے ایک ولیم سیفائز ہیں اور دوسرے اے ایم روزن تھاں

ہیں۔ اور یہ دونوں دائیں بازو سے تعلق رکھتے ہیں۔ اور اسرائیلی لیکوڈ پارٹی کے حامی ہیں۔

ان میں سے ایک بھی نہیں جو عرب اسرائیلی تنازع کے ضمن میں کوئی آزادانہ موقف اختیار

کر سکے یا کم از کم عرب یا فلسطینی عوام کے جذبات، احساسات اور ضروریات کا اندازہ ہی

کر سکے۔ کچھ بھی حال و شکنшون پوسٹ، شکا گوڑ بیوں اور دوسرے بڑے اخبارات کا ہے۔

ہمہ جہتی شاقتوں کے اس دور میں روزن تھاں اسلام کو ”نفرت کی تہذیب“ کہتا ہے اور اس سے کوئی بھی باز پرنس نہیں کرتا۔ ایڈورڈ سعید، نوم چو مکی سمیت نیویارک نائمنر میں مشرق وسطیٰ پرنس لکھ سکتے۔ میں تو ایک چھوٹا سا لکھنے والا ہوں حالانکہ میں ایک عرصے نیویارک نائمنر میں لکھتا رہا ہوں۔ ہم اس اخبار میں یادا شکن پوسٹ میں مشرق وسطیٰ کے بارے میں ایک لفظ بھی نہیں لکھ سکتے۔ نہیں کہ ہم کوئی بُرے لکھنے والے ہیں بلکہ ہمارے چھپنے پر پابندی ہے۔

میں اسے ذرا کاغذ پر یہودیوں کے کنٹرول کا معاملہ نہیں سمجھتا یہ خالص حماقت ہے یہ طاقت اور اجارہ داری کو استعمال کرنے کا ایک پیچیدہ نظام ہے۔ سیدھی سی بات ہے کہ بعض آراء اور نظریات کو روکنا مقصود ہے۔ میرے کہنے کا مطلب یہ ہے کہ اگر با اثر ایرانی اخبارات یہودیت کو ”نفرت کی تہذیب“ لکھنے لگیں تو دنیا کیا کہے گی۔ تاہم ہم اس کی مدد کریں گے۔

### فیض احمد فیض

س: میں بیروت میں آپ کے ساتھ ”فیض احمد فیض“ اور ”ایڈورڈ سعید“ کی ملاقات کے بارے میں آپ سے کچھ سننا چاہوں گا۔

ج: یہ 1980ء کی بات ہے۔ ضیاء الحق پاکستان میں فوجی ڈیکٹیٹر تھے۔ انہیں انسانی حقوق کے عظیم پیغمبار یوں امریکہ اور نیویارک نائمنر کے ناشروں کی بڑی حمایت حاصل تھی۔ فیض نے جنگ سے تباہ حال بیروت میں ایک قسم کی پناہ لے رکھی تھی وہ بیروت میں میرا یونیورسٹی آئے تھے۔ میں نے انہیں پیچھے بیٹھا دیکھا تو ان کے پاس گیا اور ایڈورڈ سے ان کا تعارف کرایا۔ چند برس بعد ایڈورڈ نے رسالہ ”ہارپر“ میں اس ملاقات کے بارے میں مضمون لکھا جس کا عنوان تھا ان

”The Mind of Winter Reflections on Life in Exile.“ (20) فیض نے لبنان میں قیام کے دوران اپنے تجربات پر بڑی دل پذیر نظمیں کہیں، ایڈورڈ نے پہچان لیا کہ فیض عظیم شاعر ہیں ان سے باتیں کرنا اور ان سے سننا کہیں، ایڈورڈ کو بہت اچھا لگا۔ ایک روز ہم ایک ریسٹورانٹ میں ڈنر کر رہے تھے کہ علاقے میں کرفیول گیا اور لڑائی چھڑ گئی۔ ہم وہیں بیٹھے باتیں کرتے رہے۔ فیض نے کئی نظمیں سنائیں جن کا میں ساتھ کے ساتھ ترجمہ کرتا رہا، باہر گولیاں چل رہی تھیں لیکن ہم باتیں

کرتے رہے۔

س: سعید نے لکھا ہے کہ آپ نے ترجمہ کرنا چھوڑ دیا اور رات کو ہوا کو بارود نے بھر دیا۔  
 ج: ایک بار میں نے ترجمہ کرنا بند کر دیا۔ فیض اپنی نظمیں نتاتے رہے۔ اردو شاعری کا اپنا ہی ایک غیر معمولی آہنگ ہے۔ ایک ہفتہ ہو میں نے ایکھر سٹ میں فیض کے اشعار، اردو اور انگریزی میں سنائے آغا شاہد علی میرے ساتھ تھے۔ اکثر امریکی حوار دو کے بارے میں کچھ بھی نہیں جانتے تھے ان کی آنکھوں میں آناؤ گئے۔ فیض نے اردو شاعری وہاں سے شروع کی تھی جہاں اقبال نے چھوڑی تھی۔ جس طرح پبلوزرو دانے ہسپانوی زبان کو اور ناظم حکمت نے ترکی کو فیض یا ب کیا۔ اسی طرح فیض نے اردو زبان کوئئے اور جدید اسالیب آزاد نظم اور اردو اور فارسی کی کلاسیکی شاعری سے روشناس کیا۔ اس امترانج سے فیض کی شاعری کی مقبولیت اور تو انائی کے سوتے پھونٹنے ہیں۔ فیض کی شاعری کی مقبولیت اور تو انائی کا ایک سرچشمہ ان کی سماجی اور سیاسی بصیرت اور جہاد و جہد بھی ہے۔ فیض کو اپنے سیاسی معتقدات کی بناء پر برسوں جیل میں رہنا اور قید و بند کی صعوبتیں برداشت کرنا پڑیں۔

### مستشرقیت

س: ایسا لگتا ہے کہ ایڈورڈ سعید کی سب سے بڑی عطا یہ ہے کہ اس نے بتایا کہ مغرب میں علم و فکر بالخصوص مشرق و سطحی کے بارے میں علم کی تخلیق اس طرح کی گئی ہے کہ اس سے سامراجی طاقتلوں کے مفادات کی آبیاری ہوئی۔ یہ نظریہ پہلے اس کی کتاب "Orientalism" میں اور پھر کچھ راینڈ امپریلیزم میں پیش کیا گیا ہے۔ (21)

ج: میں ذرا مختلف طریقے سے کہوں گا۔ میرے خیال میں ادبی نقادی حیثیت سے سعید کی سب سے بڑی کامیابی یہ ہے کہ اس نے سامراج کو مغربی تہذیب کا مرکزی نقطہ بنا دیا۔ آپ مغرب میں گذشتہ چار سو برس کے تاریخی و سیاسی لٹریچر اور ادبی تخلیقات میں سب سے زیادہ اصرار اس بات پر دیکھیں گے کہ ان کی تہذیب کی تشکیل میں روشن خیالی کا بڑا ادخل ہے جمہوریت، جمہوری اقدار اور فکری آزادی کو روشن خیالی کا ایک پبلو قرار دیا جاتا ہے لیکن امپریلیزم یا سامراج نے مغربی تہذیب کے خدوخال نمایاں کرنے میں جو کردار ادا کیا ہے اس کا ذکر کرنے سے ہمیشہ گریز کیا جاتا ہے۔

سعید اپنی کتاب "Orientalism" میں مستشرقین کے بارے میں ہی نہیں کہتا، بلکہ طاقت یا

اقدار کے ساتھ علم کا رشتہ، سامراج اور کچھ کا رشتہ اور تہذیب کی توسعی پسندی سے علم کا رشتہ دریافت کرتا ہے۔ چنانچہ وہ مغرب کی توسعی پسندی، تسلط اور سامراج کو اس کی تہذیب کا مرکزی نقطہ اور اساسی قوت قرار دیتا ہے۔ موسیقی، ادب، شاعری سیاست اور تاریخ نویسی اسی ذیل میں آتی ہے اس نے یا اتنی مہارت، قوت اور استدلال سے کہا ہے کہ اس کے موقف کو کوئی بھی چنچ نہیں کر سکا۔

س: کیا آپ نے اسلامی تہذیب، جنوب اور تیری دنیا پر لکھنے والے لوگوں کے حوالے سے علمی اداروں میں کسی تبدیلی کا مشاہدہ کیا ہے؟

ج: جس طرح لسانیات میں تبدیلی آتی ہے اسی طرح علمی اداروں کے ضمن میں بھی آتی ہے۔ لسانیات میں دو ادوار ہیں: ایک چومسکی سے پہلے کا، دوسرا چومسکی کے بعد کا۔ ادبی تقدید اور تاریخی تحریروں میں بھی دو دور ہیں۔ ایک ایڈورڈ سعید کی کتاب "Orientalism" سے پہلے اور دوسرا اس کے بعد کا۔ اس میں کوئی شک ہی نہیں ہے۔ اب کیا مغرب میں اس نے اسلام کے مطالعے کا رجحان تبدیل کر دیا ہے؟ ہاں تبدیلی آتی ہے اچھی بھی اور بُری بھی۔ مثال کے طور پر کچھ تو سعید کے روایل میں لیکن بنیادی طور پر ان کی اپنی ضرورتوں اور تعصبات کی بناء پر۔ اس وقت اسلام اور مسلمانوں کو ہوا بنا کر پیش کیا جا رہا ہے۔ ان میں علوم شرقیہ کے ایک ماہر برناڑ لوٹیں بھی شامل ہیں جن کی بڑی تو قیر اور احترام ہے اور ان میں ہاورڈ بلوم ایسا بدنام زمانہ شخص بھی ہے جس نے "The Lucifer Principle" کے عنوان سے ایک کتاب لکھی ہے۔ اس کتاب میں اسلام کو شیطانی اور ابليسی تہذیب کے طور پر پیش کیا گیا ہے۔ (22)

سر بول نے مسلمانوں کا قتل عام اور نسل کشی کرتے ہوئے یہی جواز پیش کیا کہ اسلام اور مسلمان وحشی ہیں۔ فسطائی سرب جرنیلوں سے کہتے کہ ”آپ لوگ کیوں نہیں سمجھتے کہ ہم وہی کچھ کر رہے ہیں جو آپ کرنا چاہتے ہیں، یا جو آپ کے کرنے کا کام ہے کہ یہ ابليسی مذہب اور ابليسی تہذیب ہے۔“

ان دونوں اسلام اور مسلمانوں پر عالمانہ کام کرنے والوں کا ایک حلقة ایسا ہے جو اس معاملہ فہمی سے کام لے رہا ہے جو پچاس برس پہلے موجود نہیں تھی لیکن میں کہوں گا کہ سعید کی کتاب کا سب سے بڑا اور منفرد اثر اسلام کے دائرے سے باہر مرتب ہوا ہے کیونکہ اسلامی

تہذیب ابھی تک سیاسی و جوہ کی بناء پر ہفت تقیدیں ہوئی ہے کالوں اور افریقہ کی تاریخ، امریکہ میں نسلی تعلقات، ادبی تقید، مغرب کی نوازدیاتی توسعہ پسندی، کے دور کی تاریخی تحریوں پر اس کا گہرا اثر ہوا ہے۔

س: تیری دنیا کے بارے میں آپ کا کیا خیال ہے؟ کیا اس پر اثرات مرتب ہوئے؟

ج: افسوس ہے کہ کوئی خاص نہیں ہوا۔ محسن سعید اور اس کی کتاب کو کسی حد تک تقدس کا درجہ دیا گیا اس کے علاوہ تیری دنیا میں تاریخ سے متعلق چند مقالے منتظر پر آئے ہیں جن میں کتاب سے واقعی کچھ سیکھنے کا احساس ہوتا ہے۔ سب سے اچھی چیزیں دہلی کی جواہر لال نہر و یونیورسٹی کے شعبہ و تاریخ کی طرف سے آئی ہیں۔ ان میں بھی رنجیت گوہا جیسے کم مشہور لکھنے والے شامل ہیں۔ (23) عربی میں متعدد نئی چیزیں لکھی گئی ہیں۔ ان میں محمد عبدالجاہری کی تحریریں شامل ہیں۔ یہ ہیں تو دلچسپ مگر ان میں کوئی خاص مغربی نہیں ہے۔

(24)

### اسلام کو ہو ابنانا

س: کیا آپ تاریخ و ارتبا سکتے ہیں کہ اسلام، مسلمانوں اور عربوں کو کب مغرب کے لئے خطرہ یا دشمن قرار دے کر ہدف بنایا جانے لگا؟

ج: یہ کوئی نئی واردات نہیں دسویں صدی میں پہلی مرتبہ اسلام کو آسیب بنا کر پیش کرنے کی کوششوں کو آغاز ہوا۔ اس موقعہ پر یورپی نقطہ نظر سے یہ اتنا غلط بھی نہیں تھا کہ اسلام کو ایک وسعت پذیر تہذیب سمجھا گیا اس لئے اسے ایک خطرے اور ہمکی کی صورت میں دیکھا گیا۔ صلیبی جنگوں نے پہلی مرتبہ ترکوں اور عربوں کے بجائے مذہبی خطوط پر اسلام کو آسیب اور خطرہ قرار دیا۔ دوسری مرتبہ اس وقت ہوا جب انگریز اور فرانسیسی نوازدکاروں کو مسلمانوں کی مزاحمت کا سامنا کرنا پڑا۔

مہدی سوڈانی نے 1885ء میں خروم کا محاصرہ کر کے جزل چارس جارج گورڈن کو قتل کر دیا۔ اس موقع پر اسلام کو غلط رنگ دینے کی بڑی کوشش کی گئی اور مسلمانوں کو جنونی کہا گیا۔ انہی نوازدیاتی جنگوں کو اس صورت میں ہی یاد کھایا کہ فلاں جنگ میں گورڈن کو پڑا گیا، کوئی کشمکش مارا گیا۔ جولاکھوں لوگ مارے گئے انہیں توجہ کے لا اق نہ سمجھا گیا۔

1400 برس میں اب تیرا موقع ہے کہ اسلام کو بدنام کرنے کی منظم کوشش کی گئی ہے۔ اس

مرتبہ یہ کوششیں بڑی منظم ہیں اور سلسل سے چلائی جا رہی ہیں کیونکہ ذرائع ابلاغ تبدیل ہو گئے ہیں آج ذرائع ابلاغ نے وسعت اختیار کر لی ہے۔

س: کیا اسلام کو بدنام کرنے کا عمل اس اتفاق رائے کا نتیجہ ہے جس کا اظہار نہیں ہوا کہا تھا، یا ہاؤڑ میں مل بیٹھنے والے لوگوں نے کہا کہ ہمیں اکٹھے ہو کر عربوں اور مسلمانوں کو بدنام کرنا چاہیے؟

ج: میرا نہیں خیال کر کوئی سازش ہوتی ہے۔ بڑی سامراجی طاقتیں خاص طور پر جو جمہوری ہوں، طاقت یا محسن لائق کی بناء پر اپنے آپ کو حق بجانب ثابت نہیں کر سکتیں۔ اسے کوئی قبول نہیں کرے گا۔ جدید سامراج کے لئے عوام کو اپنی خصوصیات کا قائل کرنے کی غرض سے اپنے وجود کو جائز ثابت کرنے کی ضرورت ہوتی ہے۔ اس کے لئے اسے دو چیزوں کی ضرورت ہوتی ہیں ایک مفروضہ اور دوسرا مقصد، برطانیہ نے گوری نسل کا بوجہ سنجا لے رکھا یہ اس کا مقصد یا مشن تھا۔ فرانس نے غلام قوموں کو مہذب بانا چاہایہ اس کا مفروضہ تھا۔ امریکیوں کا مقدر طے تھا اور اس کا مقصد یا مشن جان ایف کینڈی کے بقول دنیا کی آزادی کا تحفظ کرنا اور اس پر پھرہ دینا ہے۔ ہر ایک کے سامنے کالی، پیلی رکاوٹ تھی اور آخر میں سرخ خطرہ موجود تھا جس کو بتاہ کرتا تھا۔

سرد جنگ کے بعد مغربی طاقت مفروضے اور مشن دوں سے محروم ہو گئی۔ اب مشن یا مقصد انسانی حقوق کی صورت میں نمایاں ہوا ہے۔ ایک ایسے ملک کے لئے جو ایک سو برس سے لا طین امریکہ اور پوری دنیا میں آمریکیوں کی جماعت کرتا آیا ہے یہ ایک عجیب مشن ہے۔ چومسکی اور ہرمن نے اس کے متعلق اپنی کتاب *The Washington Connection*

World Fascism

Third

میں لکھا ہے (25) ایسے ہی خطرہ کی تلاش میں اب انہوں نے اسلام کی طرف رُخ کیا ہے۔ یہ آسان بھی تھا کیونکہ اس کی ایک تاریخ ہے۔

س: اور یہ آسانی سے ہدف بن بھی سکتا ہے۔

ج: ہاں یہ کمزور ہے، اسلامی ممالک مغرب کے تیل کے وسائل کا گھر ہیں مغرب کو الجزا اور مصر میں مزاحمت کا سامنا کرنا پڑا ہے۔ فلسطینیوں کی طرف سے بھی اور ایرانی انقلاب نے بھی اس کی مزاحمت کی ہے اس سے مغرب کو یہ تشویش لائق ہو گئی ہے کہ اس کے مفادات خطرے میں ہیں۔ اسلام کی مخالفت کی بھی ایک تاریخ ہے۔ یہ تمام عوامل کیجا ہو گئے ہیں

اس صورتحال سے فائدہ اٹھانے والے بھی موجود ہیں۔

س: اسلامی بنیاد پر ذرا کم ابلاغ نے اپنے اپنے انداز سے حاشیہ آرائی کی ہے۔ کچھ پہلو ایسے ہیں جن پر سرے سے کوئی بات ہی نہیں ہوئی۔ مثال کے طور پر سعودی انداز ہے جو اس کی انتہائی شکل ہے۔ امریکیوں نے حزب اللہ، اور حساس اور مصر میں اخوان کے بارے میں بہت کچھ کہا ہے۔

ج: آپ نے بڑا دلچسپ مسئلہ چھیڑا ہے، سعودی عرب کی حکومت اسلام کی تاریخ میں سب سے بڑی بنیاد پرست حکومت رہی ہے۔ آج بھی ایرانی عورتیں تو موڑگاڑی چلا کتی ہیں لیکن سعودی عورتیں نہیں چلا کتیں۔ ایران میں مرد اور عورتیں دفتروں میں اکٹھے کام کرتے ہیں۔ سعودی عرب میں ایسا کرنا ممکن نہیں۔ بنیاد پرستی کے اصولوں یاد آئیں بازو کے نظریے کی رو سے سعودی عرب عملًا ایران سے کہیں زیادہ بنیاد پرست ہے۔ لیکن چونکہ وہ 1932ء سے امریکہ کا اتحادی چلا آ رہا ہے اس لئے اس پر کسی نے کوئی بات نہیں کی۔

دیکھیں تو اس سے کہیں زیادہ حالات دگر گوں ہیں۔ سرد جنگ کے پورے زمانے میں جس کا آغاز 1945ء میں ہوا اور امریکہ نے عالمی طاقت کی حیثیت سے کروار سنبھالا، امریکہ نے اسلام کو کمیونٹی پارٹیوں کا فعل م مقابل تسلیم کیا ہے، اس پورے عرصے میں مصر کے الاخوان امریکہ کے دشمن بننے رہے۔ امریکی حکومت نے سوڈان میں اسلامی حکومت کی حمایت کی۔ جزل محمد جعفر النعیری سوڈانی اسلامی تحریک کے حامی تھے اس لئے امریکہ کے دوست تھے۔

امریکہ کے پاس مغربی یورپ اور ایشیا میں دواہم دیلے تھے ایک نیو یونیورسٹی (ایشی) چھتری۔ دوسری اقتصادی بالادستی 1970ء کے عشرے کے اوائل میں امریکہ کے ان دونوں ویلیوں میں کمی آگئی۔ امریکہ اپنے اتحادیوں پر تفویق برقرار رکھنے کے لیے ویلیوں کی تلاش میں تھا اس نے مشرق وسطیٰ کا انتخاب کیا جہاں سے جاپان اور یورپ کی صنعتی معیشتیوں کو توانائی کے وسائل میسر آتے تھے۔ اس خطے میں موثر اور محکم امریکی اثر، قیمتیوں کو کنٹرول کر سکتا تھا اور یورپ اور جاپان کو یقین دلا سکتا تھا کہ ”ہم آپ کو ستائیں فراہم کر سکتے ہیں، ہم آپ کے تیل کو مہنگا کر سکتے ہیں، ہم آپ کی اقتصادی بقاء کو ضمانت دے سکتے ہیں۔“ یہ نکس ڈاکٹرین کا زمانہ تھا اس کے تحت علاقائی طاقتوں کو علاقے میں امریکی اثر برقرار

رکھنے کے لئے استعمال کیا جاتا تھا۔ مشرق وسطیٰ میں اس کردار کے لئے ایران اور اسرائیل کو چھپا گیا۔ امریکی حکومتہ دفاع میں 1970ء کی دہائی میں انہیں مشرق وسطیٰ میں امریکیہ کی دو آنکھیں کہہ کر یاد کیا جاتا رہا۔

1978ء میں امریکہ سے 20 بلین ڈالر کا فوجی ساز و سامان حاصل کرنے کے بعد شاہ ایران فوجی طاقت بننے کے بوجھ تسلیم گئے۔ 1979ء کا اسلامی انقلاب امریکی مفادات کے لئے شدید خطرہ بن گیا۔ جس کی خطرناک شکل امریکیوں کو یونگال بنانے کی صورت میں سامنے آئے۔

ایک سال کے اندر حالات کی ستم طریقی کے سبب قطعاً مختلف واقعات رومنا ہونے لگے۔ سوویت یونین نے افغانستان میں مداخلت کی۔ پاکستان میں ایک اسلامی بنیاد پرست ڈکٹیٹر کو ترقی ملی۔ سی آئی اے کی مدد سے افغانستان میں سویت یونین کے خلاف اسلامی بنیاد پرست مراجحت شروع ہوئی۔ اب اسلامی بنیاد پرستوں کی بخت جان قسم نے مجاہدین کی صورت میں افغانستان میں اقتدار سنبھال لیا جو شیاطینی سلطنت کا مقابلہ کر رہی ہے۔

1981ء سے 1988ء کے درمیان انہوں نے اکیلے امریکہ سے اربوں ڈالر کے اسلحے حاصل کئے باقی کی امداد انہیں سعودی عرب نے امریکہ کی تحریک پر فراہم کی۔ امریکی کارندے دنیاۓ اسلام میں افغانستان میں جہاد کے لئے مجاہد بھرتی کرتے رہے امریکہ نے کمیونزم کے خلاف اسلامی دنیا کو منظم کرنے کے لئے اس موقع سے بھرپور فائدہ اٹھایا۔ الجزائر، سودان، مصر، یمن اور فلسطین سے مجاہدین بھرتی کئے گئے۔ غرض وہ ہر جگہ سے آئے۔ سی آئی اے نے ان کی تربیت کی۔ اسلامی سی آئی اے نے فراہم کیا میں نے اپنے بعض مضامین میں لکھا ہے کہ دنیاۓ اسلام میں دسویں صدی تک مخفی جدوجہد کے حوالے سے جہاد کا تصور موجود نہیں تھا امریکہ نے افغانستان میں سوویت یونین کے خلاف جہاد کا احیا کیا۔

تب سے ہر فعال مسلمان نے جن کا اسرائیل، الجزائر اور مصر سے تعلق تھا افغانستان میں تربیت پائی۔ سی آئی اے کے لوگ اسے اسلامی عمل کا نام دیتے ہیں۔ امریکی ذرائع ابلاغ ان پہلوؤں کا ذکر نہیں کرتے، نیویارک ٹائمز کے امور خارجہ کے چار کالم نگار نہ تو تربیت یافتہ ہیں اور نہ ہی ان حقائق پر تبصرہ کرنے کے لئے وہ اپنے لئے تربیت ضروری سمجھتے ہیں۔

س: مجہدین کے لئے امریکی امداد کے پاکستانی معاشرے پر کیا منفی اثرات مرتب ہوئے ہیں۔  
 ج: ایک تو یہ کہ، نشیات اور اسلحے کی غیر معمولی بھرمار ہو گئی، وہ بلین ڈالر کا سلحہ پاکستان اور افغانستان میں بھیجا گیا۔ اس میں سے کم سے کم آدھا بین الاقوامی تجارت کا حصہ بن گیا۔ اس کا زیادہ حصہ پاکستان میں جمع ہے یہ اسی کا اثر ہے کہ پاکستان میں ہر تیسرا آدمی مسلح ہے اس کے پاس کلاشکوف اور گرنیڈ لاپچر اور خودکار اسلحے ہیں۔ چھوٹے جرام بڑے جرام بن گئے ہیں کیونکہ عام طور پر ہی ایسے ہتھیاروں سے مسلح ہیں جو خطرہ محسوس کرنے کی صورت میں قتل کرنے کے لئے آسانی سے استعمال کرنے جاتے ہیں۔ 1979ء میں افغانستان میں انقلاب کے موقع پر پاکستان میں نشیات استعمال کرنے والے عادی نشہ بازوں کی تعداد ایک لاکھ دس ہزار تھی ان میں زیادہ تر افیم اور کچھ لوگ حشیش پیتے تھے۔ آج پاکستان میں نشہ کرنے والوں کی تعداد پچاس لاکھ ہو گئی ہے۔ پاکستان کے راستے انہوں کی تجارت بڑھ گئی ہے یہ افغانستان اور ایران سے آتی ہے ایک اندازے کے مطابق افغانستان سے نشیات کی چار بلین ڈالر کی تجارت ہو رہی ہے اس سے پہلے جس ملک کی کل غیر ملکی برآمدات چھ بلین ڈالر تھیں اس میں چار بلین ڈالر کی نشیات کی تجارت شامل ہو گئی۔ پاکستان میں نشیات کا کاروبار کرنے والے امیروں کا ایک طبقہ پیدا ہو گیا ہے جو سیاست دانوں، نوکر شاہی اور پورٹ اتھارٹی کو پیسے کھلاتا ہے۔ ملک بھر کا سیاسی نظام ڈرگ مافیا کے جال میں پھنس گیا ہے بیہاں کی حالت کو لمبیا جتنی تویری نہیں البتہ اس کے قریب پہنچ گئی ہے۔

تیرا اثر غالباً نہایت سُعین ہے۔ پاکستان ایک رنگارنگ اور دمتوڑ معاشرہ ہے۔ بیہاں چھ نسلی گروپ باہم مل کر رہ رہے ہیں ان میں اختلاف بھی ہے اور اتفاق و تعاون بھی، اختلاف کچھ اس طرح کا ہے کہ ”تم بلوچی بولتے ہو اور میں اردو بولتا ہوں ہمارے پچے اکٹھے کھلتے ہیں وہ ایک دوسرے سے لڑتے جھگڑتے بھی ہیں۔ میرے بچے تو تمہارے بچے کو پیمائی ہے اس بات پر تو تکار ہو جاتی ہے کہ کس کا بچہ خراب ہے“ پہلے اختلاف با توں تک رہتا تھا۔ آج گولیاں چل جاتی ہیں۔ ہمارے معاشرے میں پہلی نسلی اختلافات بالکل معمولی نوعیت کے مقامی اور گلی محلے تک محدود تھے اب بندوقیں آگئی ہیں یہ چھوٹی چھوٹی باتیں جمع ہوتے ہوئے نسلی فسادات کی شکل اختیار کر لیتی ہیں۔

س: کیا پاکستان میں ترقی پسندانہ سیاسی ادارے یا ایسے حالات بن رہے ہیں؟  
 ج: اس وقت نہیں بن رہے۔ سوائے غیر سیاسی اور غیر سیاسی حلقوں کے پاکستان، میں ترقی پسندانہ خیالات کا ابتدائی اظہار ذرائع ابلاغ میں ہو رہا ہے۔ 1987ء سے اخبارات آزاد ہیں یہ خاصی جاندار بات ہے، درحقیقت پاکستانی پر لیں پوری دنیا میں سب سے زیادہ جاندار پر لیں ہے۔ ہندوستان، مصر اور انڈونیشیا کے پر لیں سے بھی زیادہ جاندار ہے میرے مضامین ہر ہفتہ چھپ رہے ہیں۔

عورتوں کی تحریک میں ترقی پسندی موجود ہے اور نمایاں ہے۔ ضیاء الحق کی حکومت عورتوں کے معاملے میں بڑی سخت تھی۔ اس نے عورتوں کے خلاف کئی آرڈننس منظور کئے۔ حدود آرڈی نیس بھی ان میں شامل ہے جس کی رو سے عدالت میں عورت کی گواہی مرد کے مقابلے میں نصف قرار دے دی گئی ہے۔ قصاص سے متعلق آرڈی نیس کے مطابق اگر کوئی عورت مرد کے ہاتھوں قتل ہو جاتی ہے تو روپے دے کر قاتل بری ہو سکتا ہے۔

ان قوانین کے خلاف پہلی اہم مزاحمت ویمنز ایکشن فورم کی طرف سے ہوئی دس ہزار عورتیں سڑکوں پر نکل آئیں۔ حکومت کسی حد تک ڈرگئی پولیس نے انہیں مارا پیتا۔ عوام جب فوج کے خلاف ہو جاتے ہیں تو باعموم ایسا ہی ہوتا ہے یعنی انہیں مارا جاتا ہے۔ عورتوں کو مارنے والی حکومت کو عام طور پر نہایت کمزور سمجھا جانے لگتا ہے۔ عورتیں نہایت سرگرم عمل ہیں۔ تحریک نسوں بڑی نعال ہے اور آج کے پاکستان میں خاصی ترقی پسند ہے۔ متعدد نان گورنمنٹل ارگانائزیشن (این جی او) ماحول، زمین کے تحفظ اور بڑے ڈیکوں کے خلاف، جنہیں عالمی بینک کی حمایت حاصل ہے، سرگرم عمل ہیں اور ان کا سیاسی اثر ہے۔ لیکن سیاسی طاقت کی حیثیت سے ترقی پسندی سر درست کمزور اور معطل ہے۔

س: وزیرِ اعظم نے ناظر بھٹکا اس میں کتنا عمل دخل ہے؟ وہ ماڈرن، انگریزی بولنے والی پڑھی لکھی اور ترقی پسند خاتون ہیں ذرائع ابلاغ نے ان کا بھی امتحن پیش کیا ہے۔

ج: عالمی تاریخ میں وہ پہلی مسلم خاتون ہیں جو وزیرِ اعظم بنی ہیں۔ انہوں نے ہاورڈ، ریڈلکاف اور آسکسفورڈ میں تعلیم پائی۔ آسکسفورڈ یونیورسٹی کی صدر چنی گئیں۔ وہ امتیازی حیثیت کی فصیح البيان مقرر ہیں، لکش اور جرأت مند خاتون ہیں۔ ضیاء الحق نے ان کے باب پر کوچھ انکی کی سزاوی اس کے بعد انہوں نے فوج آمریت کے خلاف جدوجہد کی۔ انہیں قید کی سزاوی

گئی اور گھر میں قید رکھا گیا انہوں نے جلاوطنی میں بھی زندگی گزاری ہے انہوں نے سیاسی مزاحمت، ظلم اور مشکلات کا سامنا کرنا۔

پاکستانی عوام نے 1984ء میں انہیں وزیرِ اعظم منتخب کر کے ان کی قربانیوں کا صلد دیا۔ لیکن وزیرِ اعظم کی حیثیت سے وہ ناجربہ کا، ناکام، ابھی ہوئی بے سمت اور بعض صورتوں میں گمراہ ثابت ہوئیں۔ بڑے بیور و کریں، فوجی افسروں اور مفاد پرستوں نے ان کے خلاف مہم شروع کی اور 1995ء میں ان کی حکومت برطرف ہو گئی عوام نے محسوس کیا کہ مفاد پرستوں نے بے نظر سے نا انصافی کی ہے۔ وہ نوجوان تھیں انہیں سیکھنا تھا جس کا انہیں وقت نہیں مل سکا۔

1993ء میں ملک نے انہیں دوبارہ منتخب کر لیا۔ انہوں نے دوبارہ وہی غلطیاں کیں بلکہ ان سے بھی زیادہ۔ وہ اور ان کے شوہر آصف زرداری ناقابلِ یقین حد تک کرپٹ ثابت ہوئے۔ رشوت، قرضوں کی معافی اپنے حامیوں کے لئے بنکوں کے قرضے اور قانونی پابندیوں کی خلاف ورزی کرنے والوں سے چشم پوشی۔ اس بھی بڑھ کر برائی یہ تھی کہ کرپشن کی توکھی چھٹی رہی لیکن پیداوار کی طرف دھیان ہی نہیں دیا گیا۔

امریکہ میں سول وار کے بعد جو حکومت برسر اقتدار آئی وہ بہت کرپٹ تھی سابق صدور پیسیس ایس گرانٹ اور اینڈریو جانسن کے خلاف قانون حرکت میں آسکتا تھا اور وہ سزا پاسکتے تھے لیکن ان کے دور میں پیداوار بھی بڑھی۔ وہ سرمایہ دار چور تھے۔

ہم نے پاکستان میں جو کچھ سیکھا وہ یہ ہے کہ جا گیر دار چور، سرمایہ دار چور سے کہیں زیادہ برے ہوتے ہیں وہ کچھ پیدا نہیں کرتے وہ دولت تخلیق نہیں کرتے اپنے لئے بھی نہیں، وہ صرف چراتے ہیں بے نظر بھٹونے یہی کچھ کیا۔

### طالبان

س: اب افغانستان کی طرف چلتے ہیں اور وہاں جو صورتحال ہے اس کا جائزہ لیتے ہیں۔ آپ نے ایک مضمون میں لکھا ہے کہ طالبان کی تحریک کا صرف پاکستان سے ہی تعلق نہیں بلکہ امریکہ سے بھی ہے۔

ج: افغانستان کو امریکہ اور اس کے ذرائع ابلاغ نے مجرمانہ حد تک نظر انداز کیا ہے 1979ء اور 1980ء میں جب افغان عوام نے سویت مداخلت کی مزاحمت کرنا شروع کی تو پورا امریکہ

اور یورپ ان کی مدد کرنے لگا۔ ذرائع ابلاغ کے لئے یہ ایک اتنی بڑی خبر تھی کہ سی بی ایس نے ایک جھوٹی لڑائی کرنے کے لئے سرمایہ دیا تاکہ وہ اسے خصوصی نشریہ کا موضوع بنائے دنیا کو دکھان سکے۔ لیکن افغانستان سے روس کا انخلا ہوا تو ادھر توہ ختم ہو گئی۔ ذرائع ابلاغ امریکی حکومت، امریکی اہل دانش اور نیجنگ امریکی عوام نے افغانستان کو ترک کر دیا۔ وہ لوگ جنہوں نے مغربی پیسے اور مغرب کی اسلحے کے ساتھ مغرب کی جنگ لڑی انہوں نے اس عمل میں اپنا حلیہ بھی بگاڑ لیا اور پاکستان نے بھی جس نے سوویت یونین کے خاتمے میں حصہ بنایا سرد جنگ کے ختم ہونے کے بعد اپنے آپ کو مکمل طور پر بے یار و مددگار پایا۔ طالبان اسی خلاء میں ابھرے اور نمایاں ہوئے۔

افغان مجاہدین ایک دوسرے سے جنگ میں اجڑ گئے ان میں جنگ جو بھی تھے، اور منشیات کے سملگر بھی۔ سی آئی اے کے نزدیک وہ منشیات کے سملگر ہی تھے۔ ان میں دس گروہ ہیں جو ایک دوسرے سے لڑ رہے ہیں۔ اسی دوران کی اور گروہ بھی بن گئے ہیں۔ سوویت یونین کے حصے بخڑے ہو جاتے ہیں، وہ جن جمہوریتوں پر مشتمل تھا اب آزاد ہو گئی ہیں ان میں وسطیٰ ایشیا کی چھ جمہوریتیں ہیں۔ ازبکستان، قازقستان، ترکمانستان، تاجکستان، کرغیزستان اور آذربائیجان، وسطیٰ ایشیاء کی ان چھ جمہوریتوں کی آبادی کی اکثریت مسلمان ہے یہ افغانستان کے بہت قریب ہیں یا پھر ان کی سرحدیں افغانستان سے ملتی ہیں۔ یہ تیل اور گیس کی دولت سے مالا مال ہیں اب تک ان کا تیل اور گیس سوویت یونین میں سے گزر کر جاتا تھا لیکن اب نیا کھیل شروع ہو گیا ہے۔ اب تیل اور گیس دنیا تک کیسے پہنچے؟ اس مرحلے میں امریکی کار پوریشنوں کا داخل شروع ہوتا ہے۔

امریکی کار پوریشنیں تیل اور گیس پر اجارتہ قائم کرنا چاہتی ہیں۔ سرد جنگ کے بعد وسائل ذرائع پر کس کا کنٹرول ہوتا ہے اور کس قیمت پر؟ نیکسا کو، اموکوا اور یونوکال کی طرح کی کار پوریشنیں، تیل اور گیس کے ذخائر پر تصرف حاصل کرنے کے لئے وسطیٰ ایشیاء جا رہی ہیں۔ لیکن کیا یہ تیل اور گیس باہر لے جائیں گی؟ اس کے دوامکنات ہیں۔ ایک ترکی کے راستے دوسرے افغانستان کے راستے۔ پاکستان تک تیل اور گیس کی ترسیل۔ تیسرا راستہ ایران کا ہے لیکن ایران امریکہ کا مخالف ہے اس لئے امریکی کمپنیاں اس کے راستے پاپ لائیں نہیں بچھانا چاہتیں۔ اب پاکستان اور افغانستان ہی رہ جاتے ہیں جن کے راستے

پاپ لائیں گزاری جاسکتی ہیں اس طرح رو سیوں سے بچا جاستا ہے۔

صدر کلنٹن نے ازبکستان، قازقستان، تاجکستان اور آذربایجان کے صدور کو ذاتی طور پر ٹیلی فون کے اور ان پر زور دیا کہ وہ پاپ لائنوں سے متعلق ٹھیکے دینے کی غرض سے معاهدوں پر دستخط کر دیں ان ٹھیکوں کی مالیت اربوں ڈالر تک پہنچے گی۔ یہ پاپ لائیں ترکی اور افغانستان کے راستے پاکستان کی بندگا ہوں تک پہنچیں گی جہاں سے میکریل لے کر مختلف علاقوں میں پہنچائیں گے۔ افغانستان میں پاپ لائنوں کی حفاظت کے لئے پاکستان اور امریکہ کو طالبان سے معاملہ کرنا پڑے گا۔ طالبان عورتوں کے مخالف ہیں۔ بعض اعلیٰ امریکی افسران کے پاس جاتے اور ان سے مذاکرات کرتے رہے ہیں عام تاثر یہ ہے کہ امریکہ طالبان کی حمایت کرتا ہے۔

س: آپ کو کیسے پہنچا کہ کلنٹن انتظامیہ کے افسر طالبان سے ملتے رہے ہیں۔

ج: نیویارک نائی اور واشنگٹن پوسٹ میں غیر نمایاں چند سطحی خبری چھپی ہیں وہ بھی اس طرح کہ غور سے نہ دیکھیں تو سمجھ نہیں سکتے۔

س: امریکہ افغانستان میں اپنے علاقائی اور سیاسی مفادات پورے کرنے والے ایسے عناصر کی حمایت کیسے کر سکتا ہے جنہیں آپ نے سودائی، انتہائی تنگ نظر، عورت دشمن اور سخت انتہا پسند کہا ہے؟ کیا وہاں دوسرے گروپ موجود نہیں؟

ج: امریکہ کی اپنی موضع ہوگی۔ شاید اسے ایسے عناصر کی حمایت درکار ہے جنہیں وہ لائق اعتماد سمجھتا ہو۔ ہر حال دوسرے گروہوں میں ازبک، ہزارے اور تاجک شامل ہیں افغانستان میں یہی چار بڑے نسلی گروہ ہیں۔ شمالی علاقے میں ازبکستان کے نزدیک ازبک رہتے ہیں، پھر ہزارہ ہیں یہ فارسی بولنے ہیں اسی بناء پر ایران ان پر اثر انداز ہو سکتا ہے، اس لئے وہ کلی طور پر لائق اعتماد نہیں۔ تا جک بھی فارسی بولنے ہیں وہ روں کے زیر اثر ہے ہیں لیکن چونکہ وہ فارسی بولنے ہیں اس لئے ان پر ایران کا گہرا اثر ہو سکتا ہے۔

طالبان نسل اپستون ہیں آبادی کے لحاظ سے انہیں اکثریت حاصل ہے۔ وہ پاکستان میں بھی بہت ہیں، جہاں ان کی تعداد ڈیڑھ کروڑ کے لگ بھگ ہے۔ پاکستان امریکہ کا پرانا حلیف ہے اس کی وفاداریاں، مجرب اور آزمودہ ہیں۔ پاکستان کے نزدیک یہیں اور گیس کی پاپ لائیں ایسے لوگوں کے کنٹرول میں رہیں تو اچھا ہے جن میں پاکستان کی حکومت کو اثر و رسوخ

حاصل ہے اور جن پر ایران کا کوئی اثر نہیں۔

پشتوں سے ہیں تا جک جزوی طور پر شیعہ اور جزوی طور پر سُنی ہیں ہزارہ سب کے سب شیعہ ہیں۔ از کم سُنی ہیں لیکن کی وفاداریاں بھی ہوتی ہیں اور انہیں بھی آزمایا نہیں گیا اس لئے کئی نسلی مصلحتیں ہیں۔ نسلی سیاست اور تاریخی رشتہوں کا بھی عمل خل ہے۔

امریکہ کو اس سے کوئی غرض نہیں کہ کون بنیاد پرست اور کون ترقی پسند ہے۔ کون عورتوں سے اچھا سلوک کرتا ہے اور کون ان سے بُرا سلوک کرتا ہے، یہ مسئلہ ہے ہی نہیں۔ اصل مسئلہ یہ ہے کہ کون امریکہ یا اس کی کارپوریشنوں کے کنٹرول میں آنے والے تیل کے وسائل کے تحفظ کی ضمانت دے سکتا ہے۔

س: سوویت قبضے کے خلاف افغان مزاحمت کے ایک لیڈر گلبدین حکمت یار تھے ان کا نام اسلحہ اور منشیات کی سمعکنگ کے سلسلے میں اکثر لیا جاتا رہا ہے آپ ان کے بارے میں کچھ جانتے ہیں؟

ج: میں ان سے کئی بار ملا ہوں۔ میرے خیال میں وہ دوسروں کے مقابلے میں بُرے نہیں ہیں وہ قدرے زیادہ خطرناک سے ہیں لیکن وہ زیادہ ترقی پسند اور ماڈرن ہیں عورتوں کے سلسلے میں طالبان کے مقابلے میں زیادہ بہتر رویہ رکھتے ہیں۔

طالبان توقع سے بڑھ کر رجعت پسند ہیں۔ ان کی طاقت کا مرکز قندھار ہے۔ یہ افغانستان کا جنوبی صوبہ ہے گزشتہ بر س میں نے دو ہفتے وہاں قیام کیا ایک دن میں نے اس گھر کے باہر، جہاں میں ٹھہر اہوا تھا، ڈھول پیٹنے کی آواز سنی۔ میں بھاگ بھاگ باہر گیا کہ دیکھوں کیا ہو رہا ہے؟ اس تباہ شدہ بازار میں جو بھوؤں اور جنگ کے باعث ہنڈر بن گیا تھا بمشکل بارہ بر س کی عمر کے ایک بڑے کو جس کا سر گھٹا ہوا تھا مگلے میں رسی بندھی تھی بازار میں کھنچ کر لا لیا جا رہا تھا۔ اس کے پیچھے پیچھے ایک آدمی ڈھول پیٹتا جا رہا تھا میں نے پوچھا کہ بڑے سے کیا قصور ہوا ہے؟ لوگوں نے بتایا کہ وہ رنگے ہاتھوں پکڑا گیا ہے۔ رنگے ہاتھوں؟ اس نے آخر کیا کیا ہے؟ وہ میں کی گیند سے کھیل رہا تھا۔ گیند سے کھلنا منع ہے میں طالبان کے ایک لیڈر کا انترو یو لینے گیا، انہوں نے مجھے بتایا کہ ہم نے گیند سے کھلینے کی ممانعت کر کھی ہے کیونکہ اس سے مردوں کو ترغیب ملتی ہے۔ یہ منطق بڑکوں کو کھیل کو دے باز رکھنے کے سلسلے میں کارگر ہے۔ اسی منطق کے تحت عورتوں کو پردے میں اور گھروں کی چاروں یواری کے اندر

رکھا جاتا ہے۔ اسے آپ پاگل پن ہی کہہ سکتے ہیں۔

ایک اور وقت میں نے ایک چوکیار کو روتے دیکھا تو پوچھا کہ وہ کیوں رورہا ہے؟ اس نے بتایا کہ مجھ سے میرا یہ یوچھین لیا گیا ہے وہ کیوں؟ اس لئے کہ میں اس پر گانا سن رہا تھا۔ طالبان نے گانے پر پابندی لگا رکھی ہے جو لوگ موسیقی اور کھیل پر پابندی لگاتے ہیں وہ ایران کی اسلامی حکومت سے پچاس نوری سال پیچھے ہیں۔

امریکہ کی اسٹینٹن سیکرٹری آف سٹائٹ، برائے جنوبی ایشیاء، رابن رافیل، صدر کلنٹن کے ساتھ کانچ میں پڑھتی رہی ہیں اس زمانے سے دونوں میں دوستی چلی آتی ہے ان کا تقریبھی اس تعلق کی بنا پر ہوا۔ وہ اسلام آباد سے ہیلی کا پٹر میں بیٹھ کر طالبان کے لیڈروں سے ملنے قندھار گئیں۔ اس حرکت کے بعد انہیں چین یا کسی اور جگہ انسانی حقوق کے بارے میں بات کرنے کا کوئی حق نہیں۔ امریکی حکومت کے افسر جب انسانی حقوق کی بات کرتے ہیں تو وہ جھوٹ بول رہے ہوتے ہیں وہ دوغلوں اور جھوٹوں کا ایک گروہ ہیں آپ ان کے بارے میں سمجھیدہ رو نہیں اپنائسکتے۔

### چودھراہٹ کی تشکیل نو

س: 1970ء کے عشرے میں نکارا گوا، ایران، اگولا، موزمبیق اور دوسری جگہوں میں بغاوت، بیداری اور انقلابی سرگرمیوں کی ایک اہری آئندھی سامراجی نظام کا اس پر کیا رد عمل ہوا اور وہ اپنے نظریے اور اپنی چودھراہٹ کی تشکیل نو میں کیسے کامیاب ہوا؟

ج: میرے نزدیک دوسری عالمگیر کے بعد جدید تاریخ میں ویٹ نام کی جنگ نہایت اہم ترین واقعے کا درجہ رکھتی ہے کیونکہ اس نے امریکہ اور اس کے تحدیدیوں کے فوجی عزم اور پسندیدگیوں اور اس نو تعمین کیا۔ 1945ء اور 1956ء کے درمیان امریکہ کو ایمنی السحر کھنے، استعمال کرنے اور ایک جگہ سے دوسری جگہ لے جانے کی صلاحیت کی بنا پر کسی بھی طاقت یا طاقتوں کے گروہ پر فوجی برتری حاصل تھی۔ لیکن 1968ء تک سوویت یوینن نے میں البراعظمی بیلسک مزاہیل تیار کر لئے تھے اور دو ایئھی آبدوزیں بنائی تھیں۔ امریکہ اس وقت تک وسیع پیانے پر ایئھی اسلحے استعمال کرنے کے اصول پر عمل پیرا تھا لیکن اب اس نے حکمت عملی بدل لی اور باہمی تباہی کا راستہ اختیار کر لیا۔ گویا ہم پاگل پن کی حد کو پہنچ گئے۔ جس نے امریکہ کی فوجی برتری کو بڑی حد تک ختم کر دیا۔ پورپ اور جاپان اقتصادی لحاظ

سے بحال ہو گئے۔ عالمی سطح پر جونیئر پارٹنر کا کردار ادا کرنے کی بجائے اب وہ اقتصادی اعتبار سے امریکہ کے ہم پلہ ہو گئے تھے۔ اپنے اتحادیوں پر امریکہ کا اقتصادی حرہ بکھرور ہو گیا۔

1945ء اور 1965ء کے درمیانی عرصے میں امریکہ نے لاطین امریکہ، مشرق و سطی، افریقہ اور ایشیاء کے تیسری دنیا کے ملکوں میں دخل اندازی کی صلاحیت اور اپنی مرضی چلانا شروع کی۔ جیکب آر بیز نے امریکہ کی مرضی نہ مانی اسی بناء پر انہیں محروم اقتدار کر دیا گیا۔ امریکہ اور اس کے برطانوی حليفوں کو ایران میں محمد مصدق پسندنیں آئے۔ سوانح سے نجات حاصل کر لی گئی۔ کانگو میں پڑھیں لو مہما امریکی مفادات کے لئے نظرہ بنے سوانہیں فارغ کر دیا گیا۔ یہ تمام حربے کامیاب رہے اور امریکہ کو اس کی بہت کم قیمت ادا کرنا پڑی۔ 1958ء میں ہنری سینگر نے انہیں محدود جنگیں قرار دیا۔ زیگنیور بروز نسکی نے انہیں نہ دکھائی دینے والی جنگیں کہا ہے۔ ٹیشن انہیں فراموش شدہ جنگیں کہتا ہے۔ مطلب یہ کہ مداخلت کرنے والی طاقت انہیں ننانگ کے لحاظ سے محدود قرار دیتی ہے۔ امریکی عوام کے لئے وہ نہ دکھائی دینے والی جنگیں تھیں امریکی ذراائع نے انہیں بھلا دیا تھا۔

ویت نام نے صورت حال بدل ڈالی۔ جنگ جسے محدود سمجھا گیا تھا اس کے نتیجے میں 57,000 جانیں تلف ہوئیں 230,000 افراد خلی ہوئے قریباً 220 بلین ڈالر خرچ ہوئے اور ہزاروں امریکی طیارے تباہ ہوئے جنگ کے خلاف تحریک اور گرجا گھروں اور ٹریڈ یونینوں کی مخالفت نے امریکی انتظامی کو باور کر دیا کہ اگرچہ پیروںی علاقوں میں فوجی لحاظ سے دخل دینے کی اس کی صلاحیت ختم نہیں ہوئی لیکن اس نے حوصلہ ہار دیا ہے۔ امریکی طاقت کا ایک اضافی فائدہ یہ تھا کہ اس کی خارجہ پالیسی کو سب کی حمایت حاصل تھی۔ 1968ء تک یہ تمام حرکات تدریجیاً ختم ہو گئے۔ امریکی انتظامی کو اپنی پالیسی تبدیل کرنے کا یا اس کی انحطاط پذیر طاقت بحال کرنے کا مسئلہ درپیش تھا۔ اس نے اس کی تشكیل نویا اصلاح کرنے کی بجائے اسے بحال کرنے کا فیصلہ کیا بحال کا مطلب یہ ہے کہ آپ نے چاروں ستوں سابق طاقت کے ساتھ بحال کرنے کی حکمت عملی اپنالی ہے نتیجہ یہ ہوا، کہ بنیادی اہمیت کے حامل اسلحے کے ضمن میں وسیع اور نمایاں تبدیل قول کر لی گئی، امریکہ نے پہلے حملہ کرنے کی صلاحیت حاصل کرنے کی کوشش شروع کر دی۔ دوسرے ایشی اسلحے کے

استعمال میں جو امناعی حد مقرر کی گئی تھی اُسے گرانا شروع کر دیا۔ فوجی برتری حاصل کرنے کے بھی دو طریقے تھے۔

امریکہ کی فوجی برتری بحال کرنے کے لئے ”بی-۱“ بمبار طیارے، ”ایم ایکس“ میزائل اور بال آختر شارواہی و سیلہ رہ گئی تھی۔ چھوٹے ایٹھی میزائل، درمیانی فاصلہ تک مار کرنے والے کروز میزائل، یعنی لحاظ سے موثر میزائل ہیں وہ فوجی و سیلے تھے جن کی بنا پر سوویت یونین کو ہمکی دی جاسکتی تھی کہ دیکھو کہ ہم میدان جنگ میں ضرورت پڑنے پر ایٹھی ہتھیار استعمال کر سکتے ہیں اس لئے اگر ہم کہیں مداخلت کریں تو تم خل نہ دینا۔ لیکن اس طرح کرنے کا عجیب اور ملا جلا اثر ہوا۔ ایک طرف اس نے اسلحے کی دوڑ کی مخالفت میں اضافہ کر دیا و دوسری جانب اس نے امریکہ اور یورپ میں زیادہ تر لوگوں کو ڈرایا۔ ایٹھی اسلحے کے خلاف تحریک شروع ہو گئی۔ بہر حال حیلفوں پر برتری حاصل کرنے کی خاطر امریکہ نے اپنی توجہ بحر اوقیانوس اور بحر الکاہل سے ہٹا کر مشرق و سطحی کی طرف کر لی۔ ان کے خیال میں یہ علاقہ ہے جس کے تیل کے وسائل پر یورپ اور جاپان کا انحصار ہے، اگر امریکہ کو فیصلہ کرنا پڑا کہ کتنی مقدار میں تیل کا حصول اور اس پر کتنا خرچ برداشت کیا جانا ضروری ہے تو اس صورت میں اُسے اپنے حیلفوں پر برتری حاصل کرنے کا وسیلہ میسر آجائے گا۔

خل ندازی کی صلاحیت پر حصول کے لئے ننس ڈاکٹرین وضع کی گئی اس کا مقصد دنیا کے تمام اہم علاقوں میں علاقائی طاقتیں پیدا کرنا انہیں بہترین اسلحے سے لیں کرنا اور ضرورت پڑنے پر ان کی حمایت کرنا تھا۔ بحریہ کو جدید خطوط پر منظم کرنا تیزی سے حرکت کرنے والی افواج منظم کرنا اور علاقائی سطح پر حلیف بنانا تھا۔ ۱۹۷۰ء اور ۱۹۷۸ء کے درمیانی عرصے میں ایران نے بیس ارب ڈالر کے اسلحے حاصل کئے، اسرائیل کو ۳۴ ارب ڈالر امداد کی صورت میں ملے۔

خارجہ پالیسی کو جائز ثابت کرنے کے لئے نئے نئے اور نئی لفاظی تلاش کی گئی انسانی حقوق اور امن کے لئے ایک نیا ڈھانچہ دینا اسی ذیل میں آتا ہے۔

اب مختصر اس سارے عمل کے اقتصادی پہلو پر ایک نظر کر لینی چاہیے۔ سرمایہ داری کا ڈھانچہ اس عرصے میں بدلتے گا۔ میں الاقوامی تعلقات کے روشن خیال سکالرلوں کی اکثریت نے اس کا نوٹ نہیں لیا۔ بڑی بڑی کشیر القومی کارپویشنوں نے ان علاقوں سے

نکل کر جہاں افرادی طاقت مہنگی تھی، ان علاقوں کا رخ کرنا شروع کیا جہاں کم مزدوری دینا پڑتی تھی۔ ان ملکوں کو کثیر القومی کارپوریشنیں ”برآمدات“ کے پلیٹ فارم“ کہتی تھیں۔ اس طرح برآمدی پلیٹ فارم بھی قائم ہوئے اور علاقائی سطح پر اثر رکھنے والے بھی نمایاں ہوئے۔ لاطینی امریکہ میں برازیل، ارجمنڈا اور چلی امریکی طاقت کے علاقائی مرکز تھے۔ ان ملکوں نے کثیر القومی کارپوریشنوں کے لئے برآمدات کے پلیٹ فارم کا بھی کام دیا۔ اشیاء میں انڈونیشیا جنوبی کو یا مالائیشیا اور کم تر درجے میں فلپائن، نکسن ڈاکٹرین کی علاقائی موثر طاقتیں تھیں جو کثیر القومی کارپوریشنوں کے لئے برآمدی پلیٹ فارم بنیں۔ مشرق وسطی میں ایران اور اسراeel وہی خدمت انجام دے رہے تھے۔ افریقہ میں زیادہ تر امکانات کا کھیل تھا۔ نیجیریا اریٹیہ یا اور جنوبی افریقہ میں تین ملک ایسے تھے جو امریکی مفادات کے لئے کام آسکتے تھے۔

میں جس نکتے پر زور دینا چاہتا ہوں وہ یہ ہے کہ سامراج کے فوجی مقاصد اور سیاسی معاشریات میں ہم آہنگی ہے۔ دوسرے میرا نکتے یہ ہے کہ عالمی سرمایہ داری کا ڈھانچہ جو آج گلوبالائزیشن کہلاتا ہے 1970ء کی دہائی میں بدلا شروع ہوا تھا۔ یہ عمل کسی حد تک موثر ہونے لگا ہے خاص طور پر مشرقی ایشیا میں لاطینی امریکہ میں بھی یہ ایک موثر شکل اختیار کرنے لگا ہے۔ مشرق وسطی میں یہ صورت نہیں۔ یہاں خلیجی جنگ کے بعد امریکی طاقت میں اضافہ ہوا ہے۔ مشرق وسطی تیزی سے حرکت کرنے والے امریکی فوج کا اڈہ بن گیا ہے۔ امریکی بحریہ نے خلیج فارس میں مستقل ڈیرہ ڈال لیا ہے۔ مشرق وسطی میں امریکہ کا فوجی ارتکاز بڑھا ہے۔ اس کی فوجی سیاسی طاقت مضبوط ہوئی ہے، لیکن اس کی اقتصادی جڑیں کمزور ہو گئی ہیں۔ اس لئے کہ یہ یک طرفہ بین مشرق وسطی بینیادی طور پر خام مال فراہم کرتا ہے یہ برآمدات کا پلیٹ فارم نہیں۔

ایک دوسری صورت حال یہ ہے کہ بے اطمینانی موجود ہے۔ مثال کے طور پر فلسطین کے مسئلے کے ضمن میں جوڑ توڑ کیا جاتا رہا لیکن اسے حل نہیں کیا گیا یہ کسی وقت بھی پھٹ سکتا ہے۔ دوسرے لفظوں میں خطرناک صورت اختیار کر سکتا ہے۔ عراق کو بیٹھا اور دبادیا گیا ہے پاچ لاکھ عراقتی بچے کم خوراکی اور علاج نہ ہونے کے سبب سے ہلاک ہو گئے ہیں۔ وہاں ایسے حالات پیدا نہیں ہوئے جن میں افتخار کو منحکم کیا جا سکتا ہو۔ ایران کو قرنطینہ میں

رکھا گیا ہے۔ دنیا سے الگ تھلک چھ کروڑ آبادی کے ملک کو کتنی دیر تک قرنطینہ میں رکھا جاسکتا ہے؟ چنانچہ امریکی طاقت، مشرق و سطی میں خاصی وسعت اختیار کرنے کے باوجود مقامی مزاحمتی تحریکوں، مخالف رہنماؤں یا صورت حال کے عدم استحکام سے دوچار ہے۔ س: آپ نے جو کچھ بتایا ہے اس کے علاوہ ترقی پذیر دنیا پر عالمی بُک اور آئی ایم ایف کے ذریعے، نئی آزادانہ اقتصادی اصلاحات کا نفاذ کیا جا رہا ہے۔ ان اصلاحات کے تحت مقامی مصنوعات کے تحفظ کے تدابیر کی نفع کی جا رہی ہے عوامی بہبود و فلاج کا پروگرام ختم اور نئی کاری کی جا رہی ہے۔ کیا یہ سامراجی اجراء داری کی بحالی کا حصہ ہے؟

نج: ہاں لیکن اس کا آگے بڑھنا مشکل ہو رہا ہے۔ کارنز انتظامیہ کے دور اقتدار میں انسانی حقوق کا چرچا زور شور سے جاری رہا۔ لیکن حقیقت میں امریکہ کے علاقائی حلیف زیادہ تر جا برا امر تھے۔ مشرق و سطی میں ایران و سعودی عرب، جنوبی ایشیاء، اندونیشیا، جنوبی کوریا ابھی تک جرسے کام لے رہے ہیں۔ مارکوس کے دور کا فلپائن، برازیل میں فوجی جرز، ارجمنڈان میں قاتل جرز، چلی میں پونشے، یہ سب فسطائی حکومتیں تھیں۔ جو برآمدات کے لئے پلیٹ فارم فراہم کر رہی تھیں۔

1978ء اور 1979ء میں غیر متوقع طور پر امریکہ کے پالیسی سازوں اور مشرق و سطی میں ماہروں کو مشکل درپیش رہی۔ اس دوران ایران میں انقلاب برپا ہو گیا۔ امریکی پالیسی سازوں نے ایرانی انقلاب کا جو تجربہ کیا، وہ بڑا عجیب ہے۔ اس کے مطابق شاہ ایران نے کم وقت میں بے تحاشہ اسلحہ خریدا جس سے ان کی کمرٹوت گئی دوسرے وہ بہت زیادہ آمر اور مطلق العنان تھے انہوں نے کوئی ایسا طریقہ نہیں رہنے دیا جو لوگوں کے جذبات کے اظہار کا وسیلہ ثابت ہوتا۔ ایران میں 1980ء کے انقلاب کے بعد امریکہ کی پالیسی میں تدریجیاً تبدیلی آنا شروع ہوئی اور ان پر کھلا کر ایسا ہونا ہر جگہ ممکن نہیں۔ ترقیاتی فسطائیت سے سیاسی آزادی کی طرف برائے نام پیش قدمی بھی ممکن نہیں۔ اس ضمن میں فلپائن کی مثال دی جاسکتی ہے۔ اسی طرح مصر میں محدود سیاسی آزادی کو پیشتر اقتصادی آزادی کا وسیلہ بنانا ممکن نہیں ہو سکا۔ یہی طریقہ جنوبی کوریا میں اپنایا گیا لیکن کامیاب ثابت نہیں ہوا۔ کوشش تو بہت کی گئی لیکن وہاں فوج بہت مضبوط ہے اس نے ایک نہیں چلنے دی۔ اندونیشیا میں فسطائیت سے آزاد جمہوریت کی طرف تدریجی پیش رفت کی کوشش بھی ناکام رہی، یہی

وجہ ہے کہ امریکی پالیسی ساز چین میں انسانی حقوق کی تو بڑھ چڑھ کر باقی کرتے ہیں لیکن جب انڈونیشیا کا ذکر آئے تو دوسری جانب دیکھنے لگتے ہیں۔ حالانکہ یہ جانتے ہیں کہ کہہ ارض پر انڈونیشیا سے بڑھ کر شاید ہی کسی دوسرے ملک نے انسانی حقوق پامال کئے ہوں۔ کئی ممالک ہیں جنہوں نے انسانی حقوق کی بڑھ چڑھ کر خلاف ورزی کی ہے ان میں انڈونیشیا جنوبی کوریا، اسرائیل اور ترکی شامل ہیں۔ یہ بھی ممالک تعلقات کے ٹھمن میں امریکہ کے ساتھ بندھ ہوئے ہیں۔

س: مشرق وسطیٰ کے تعلق میں امریکی پالیسی کی غایت فوجی وسائل کو ترقی دینا ہے۔ نکسن کے وزیر دفاع میلیون لیڈنے اسرائیل کو مقامی سپاہی قرار دیا جو گشت پر ہے اور علاقے کی حفاظت کر رہا ہے۔ (26) اگر یہی معاملہ تھا تو امریکہ نے اسرائیل کو خیجی جنگ سے کیوں باہر رکھا؟

ج: اسرائیل کو اس ملک (امریکہ) میں مسلسل فوجی حکمت عملی کا انشا قرار دیا جاتا رہا ہے۔ میں نے اسے فوجی وسیلے کے طور پر کام کرتے نہیں دیکھا۔ لفاظی حقیقت پر غالب رہی ہے۔ اگر آپ طویل زمینی جنگ کا ذکر نہیں کر رہے ہیں تو اسرائیل، فرانس یا برطانیہ بلکہ چین سے بھی کہیں زیادہ جنگی صلاحیت کا حامل ہے۔ اس میں شک نہیں کہ چین کا علاقہ بہت وسیع ہے اور مکمل طور پر اور طرح کا ملک ہے۔ اسرائیل کی طاقت کی موجودگی کے بارے میں شک و شبک کی گنجائش نہیں۔ یہ کیا مقصد حاصل کر رہی ہے؟ خیجی جنگ کے دوران امریکی پالیسی کے لئے سب سے بڑا چیز یہ تھا کہ اسرائیل کو جنگ میں شریک کرنے کی بجائے اسے جنگ سے کیسے باہر کھا جائے؟ امریکہ کے فوجی منصوبہ سازوں کو سب سے بڑا خدشہ یہ تھا کہ صدام حسین کہیں اسرائیل کو جنگ میں شرکت پر مجبور نہ کر دیں۔ یہ کس قسم کا فوجی انشا ہے؟ میرے لئے یہ کہنا ناقابل فہم ہے؟

اسرائیل کا ایک اہم مقصد علاقے کو کسی حد تک غیر مستحکم رکھنا ہے۔ میں نے آج یہی سنائے کہ اسرائیلی طیارے لبنان پر پھر سے حملے کرنے لگے ہیں۔ سر دست یہی لگتا ہے کہ مشرق وسطیٰ میں امریکی طاقت کا پیشتر انصار اسرائیل کی قوت پر نہیں، وہ عرب حکومتوں کی کمزوری سے فائدہ اٹھا رہا ہے۔ آج مشرق وسطیٰ میں مسلح اقلیتیں اکثریت پر حاوی اور حکمران ہیں۔ سعودی، مصری اور اردنی تمام حکومتوں میں قلمیتیں ہیں جو اپنے عوام پر حاکم ہیں۔ یہ غیر محفوظ

حکومتیں ہیں۔ وہ بیرونی طاقتوں کی بجائے اپنے عوام سے زیادہ خوفزدہ ہیں اس لئے وہ امریکہ اور جہاں ضرورت پڑی اسرائیل سے ہر قیمت پر تعاون کرنے کے لئے تیار رہتی ہیں۔ چنانچہ مشرق و سطی میں امریکی طاقت، عربوں کی کمزوری پر منحصر ہے یہ صورت کب تک برقرار رہ سکتی ہے؟

س: آپ کے خیال میں اسرائیل کا مستقبل کیا ہے؟

ج: وقتی طور پر نہایت روشن اور طاقتور لیکن لمبے عرصے کے ناظر میں بہت تاریک۔

س: یہ آپ کس بناء پر کہتے ہیں؟

ج: اسرائیلی حکومت گزشتہ دس برس سے اپنے عرب ہماسايوں کے ساتھ امن قائم رکھنے کا موقع گنواری ہے۔ اسرائیلی حکام گذشتہ 45 برس سے کہتے آرہے ہیں کہ وہ چاہتے ہیں کہ انہیں تسلیم کیا جائے امن کے لئے وہی واحد بنیاد ہے۔ اب ہر عرب حکومت اور پی ایل او کھلے عام تسلیم کرتے ہیں کہ اسرائیل کو قائم رہنے کا حق ہے۔ انہوں نے باہیکاٹ ختم کر دیا ہے۔ سب سے بڑے ملک مصر نے اسرائیل سے مکمل امن قائم کر لیا ہے۔ پی ایل اونے بھی اسرائیل سے مکمل امن قائم کر لیا ہے۔ اردن کے شاہ حسین نے اسرائیل سے مکمل امن قائم کر لیا ہے۔ لیکن اسرائیلی فلسطینیوں کی زمینیں ہتھیانے اور اپنی آبادیاں بنانے میں مصروف ہیں۔

اسرائیلیوں کی پالیسی یہ ہے کہ عربوں کو یقین دلایا جائے کہ وہ خواہ جو کچھ بھی دینا چاہیں، اسرائیل اپنی شرائط پر امن چاہتا ہے، اسے عربوں سے مزید علاوہ چاہیے اور عرب اس کے ہاتھوں مزید ذلیل اور خوار ہو رہے ہیں۔ اسرائیل مزید توسعہ پسندی چاہتا ہے۔ وہ اس طرح باقی نہیں رہ سکتا۔ اسرائیل ایک چھوٹا ملک ہے اس کی آبادی 55 لاکھ ہے۔ عرب زیادہ ہیں۔ اس لمحے وہ کمزور ہیں غیر منظم ہیں پست حوصلہ ہیں اور ملک فروخت کرنے والوں کا ایک گروہ ان جگہوں پر حکومت کر رہا ہے۔ یہ کوئی مستقل صورت نہیں ایک دن آئے گا جب عرب اپنے آپ کو منظم کریں گے ایک بار منظم ہو گئے تو آپ ایک مختلف تاریخ رقم ہوتے دیکھیں گے۔ یہ خوبصورت نہیں ہو گی، درحقیقت میں اس سے خوفزدہ ہوں۔

س: نیٹو سویت یونین کے زیر اشر مشرقي یورپ کی سابق ریاستوں کو اپنے اندر شامل کرنا چاہتی ہے اس کے بارے میں آپ کا کیا خیال ہے؟

ج: ایسا کھائی دیتا ہے کہ صدر امریکہ نیٹو کو سمعت دینے کا عزم رکھتے ہیں اس کے لئے وہ اس میں چیکو سلاویہ ہنگری پولینڈ اور رومانیہ کو شامل کرنا چاہتے ہیں۔ امریکہ کی نئی وزیر خارجہ میڈیلین آلبائیٹ نیٹو کی توسعے کی بڑی مضبوط اور پُر جوش خواہ مند ہیں۔ میرے خیال میں یہ سوچنا صحیح ہے کہ امریکہ کی سفارت کاری نیٹو کی توسعے کے لئے کام کرے گی وہ کیا کرے گی؟ میرے نزدیک یہ بہت خطرناک ہے اس پُر خطر چال کے سبب سے ایک اور سرد جنگ کی نیاد پڑ سکتی ہے۔ روی غارج پالیسی کو اگر کوئی شے متأثر اور متحرک کر سکتی ہے تو وہ حملے کا خوف ہے۔ نپولین کے حملے کے بعد سے روس پر مغرب کی جانب سے تین بار اور حملے ہو چکے ہیں آخر بار ہتلر نے حملہ کیا تھا جس میں روسیوں کے 3 کروڑ افراد مارے گئے یہ سارے حملے درمیان ریاستوں، پولینڈ اور چیکو سلاویہ میں سے ہوتے آئے تھے۔ اب اگر نیٹو کو سمعت دی جاتی ہے اور اس کا چاہے کچھ بھی جواز پیش کیا جاتا ہے اور زبانی کلامی روس کے خدشات دور کرنے کی چاہے کتنی ہی کوشش کی جاتی ہے روس کے خدشات دور نہیں ہوں گے۔ اس وقت شاید روس کچھ نہ کر سکے کہ وہ کمزور ہے وہ انتشار کا بھی شکار ہے اور اس کی طاقت منتشر ہے لیکن ایک دن آئے گا جب وہ اپنے آپ کو منظم کرے گا۔ اس کی کمزوری کو مستقل قرار نہیں دیا جاسکتا۔

ہر ایسی پالیسی جو سراسر مفروضے کی بناء پر شروع کی جاتی ہے کہ کسی کو ہمیشہ کے لئے کمزور رکھا جاسکتا ہے، ناکامی اس کا مقدار ہوتی ہے معاهدہ وار سائی کو یہی معاملہ پیش آیا۔ اس کا محکم یہ خیال تھا کہ جرمی کے ساتھ ایسا معاهدہ کیا جائے جو اسے ہمیشہ کے لئے کمزور رکھ سکے۔ یہ تو نہیں ہوا، التاجر منوں میں شدت کی نفرت پیدا ہوئی جو اس درجہ بڑھی کہ ایک اور جنگ کا سبب بن گئی آج ہم یہی کچھ روس کے ساتھ کر رہے ہیں۔

وہ ایسا کیوں کر رہے ہیں؟ نیٹو کی توسعے یورپ میں امریکی طاقت اور بالادستی برقرار رکھنے کا میکنریم یا سلیہ ہے چیک ری پبلک، پولینڈ اور ہنگری نیٹو میں شامل ہوتے ہیں تو یہ نیٹو نئے ممبر ہوں گے (میں سرداشت ان نیٹو کی بات کر رہا ہوں) یہ نیٹو میں امریکہ کے کردار کی حمایت کریں گے اور امریکہ کو مثال کے طور پر فرانس کے اثر کو محدود کرنے کے لئے مزید وزن چاہیے، ہو گا فرانس جو آزاد یورپ کے لئے زور لگا رہا ہے۔ دوسرے سرد جنگ کے خاتمے سے یورپ میں طاقت کے نئے توازن کی تلاش شروع ہو گئی

ہے۔ مجھے صورتحال کچھ اس طرح کی دکھائی دے رہی ہے، جو واثرلو کے میدان جنگ میں پولین کی نیکست اور نپولین کے دور کے فرانس کے زوال کے سب سے پیدا ہوئی تھی۔ فرانس اور برطانیہ کا شاہی (یا نوآبادیاتی) مقبوضہ جات کے لئے ایک دوسرے سے مقابلہ رہا ہے۔ وہ ہندوستان اور جنوب مشرقی ایشیا کے حصوں پر قبضے کے لئے آپس میں لڑتے رہے ہیں۔ افریقہ کے حصوں کے لئے بھی ان میں مقابلہ جاری رہا۔ بالآخر نپولین عالمی سلط پر برطانیہ کی اجراہ داری کو چیخ کرنے کے لئے اٹھا اور اس نے مصر پر حملہ کر دیا۔ دو طاقتوں، برطانیہ اور فرانس میں منقسم دنیا نپولین کے فرانس کے زوال تک برقرار رہی اس کے بعد برطانیہ کی اجراہ داری قائم ہو گئی، جسے چیخ کرنے والا کوئی نہیں تھا 1815ء سے لے کر 1914ء تک برطانیہ یہ برتر طاقت رہا۔ برطانیہ کے لئے سب سے بڑا چیخ چھوٹی طاقتون کے درمیان توازن برقرار رکھنے کا تھا۔

توازن کا چیخ سب سے بڑا یورپ میں تھا اس کی عمومی کیفیت وہی تھی جو آج کل ہے۔ برطانیہ اور فرانس کو خدشہ ہے کہ طاقتوں جمنی، ان کے لئے چیخ بن کر ابھر رہا ہے۔ خاص طور پر مغربی اور مشرقی جمنی کے باہم متحداً اور مغم ہو جانے سے، اس دفعہ جمنی کے اتحاد کو بڑی اقتصادی قوت بھی حاصل ہے۔ برطانیہ اور فرانس کی سفارت کاری کی سلط پر کوشش از سر نو منظم روں کو جرمی اور جرمی کو روں سے توازن کا وسیلہ بنانے کی ہے، بھی وجہ ہے کہ وہ روں کو اس کی مشرق یورپ حفاظتی پی سے محروم کرنا چاہیں گے اور روں کو بلقانی ریاستوں میں مزید اثر نفوذ حاصل کرنے دیں گے۔ سریا کی جارحیت کو تادیر برداشت کئے رکھا گیا اور اس کی جارحیت کا صلمہ پچاس فیصد بوسنیا کی شکل میں دیا گیا، اور یوں روں کو اپنا اثر جرمی کی سرحد کی طرف بڑھانے کی ضمانت دی گئی، ساتھ ہی چیک اور پوش سرحد کی جانب روں کے اثر کو محروم کر دیا گیا ہے۔ تفصیل میں جانے کی ضرورت نہیں، اس طرح کے فوجی جوڑ توڑ آگے چل کر بڑی جنگوں کا پیش خیہہ ثابت ہوتے آئے ہیں۔ فوجی جوڑ توڑ کے نتیجے میں بالآخر ہمیں پہلی جنگ عظیم اور دوسری جنگ عالمگیر کا سامنا کرنا پڑا۔

یورپی سکال 1815ء سے 1914ء تک کے جس عرصے کو ”طویل امن“ کہتے ہیں وہ دو جنگوں پر ختم ہوا۔ یہ امر ملحوظ رکھنا چاہیے کہ طویل امن کے اس عرصے میں نوآبادیاتی توسعہ اور سرمایہ دارانہ منڈی کے تحفظ کی صفائح کے لئے تقریباً 12 ملین افراد بلاک کئے گئے۔

س: افریقہ میں نوآبادیات اور امپریلیزم کے اثرات کا جائزہ مجھے۔ روانڈا، بروندی، زائرے اور دوسرے ملکوں کی حالت بہت تلقی ہے ان کا چلنا و شوار ہے۔

ج: یہ صورتحال مقابلاً نئی ہے گذشتہ چھ برس کے دوران ہم نے ملکوں کی اس غیر معمولی صورتحال کا مشاہدہ کیا ہے کہ ان کی حکومتیں داخلی کمزوریوں کے باعث ختم ہو گئیں۔ انقلاب کے سبب سے نہیں۔ خانہ جنگی بھی ان کے خاتمے کا سبب نہیں بنی۔ پہلے صومالیہ گیا اس کے بعد روانڈا کی پاری آئی۔ اب ہم زائر (کانگو) میں اسے ہوتا دیکھ رہے ہیں بڑے وچسپ سوالات پیدا ہو رہے ہیں۔

پہلا سوال بعض ریاستوں کی، نوآبادیاتی نظام کے، بعد بقا کا ہے یہ ریاستیں نوآبادیاتی طاقتوں کی طرف سے انتظام چلانے کے مقصد سے، انتظامی سرحدیں قائم کرنے کے نتیجے میں وجود میں آئیں۔ جب نوآبادیاتی نظام ختم ہوا تو یہ انتظامی سرحدیں، ریاستی سرحدیں بن گئیں جو میں الاقوامی قانون کے تحت تسلیم کر لی گئیں۔ جب انتظامی سرحدیں ریاستی سرحدیں کے عناصر از خود پیدا ہو جاتے ہیں، وہ کسی قسم کے قدرتی خطوط کی پابندی نہیں کرتے۔ شفافیت، جغرافیائی یا زمینی عوامل میں سے کسی کو بھی ملاحظہ نہیں رکھا جاتا ہیں وجد ہے کہ نوآبادیاتی نظام کے بعد کی اکثر ریاستیں بناؤٹی ہیں۔

ایک دوسری صورت کو بھی پیش نظر رکھنا ضروری ہے کہ نوآبادیاتی نظام کا خاتمه سرد جنگ اور سرد جنگ کا آغاز ساختہ ساختہ ہوتا ہے۔

1947ء میں جودو ممالک نوآبادیاتی نظام کی گرفت سے آزاد ہوئے وہ پاکستان اور بھارت تھے۔ وہ سرد جنگ کے شروع ہونے کے دو سال بعد آزاد ہوئے۔ آخری ممالک جنہیں نوآبادیاتی گرفت سے آزادی ملی انگولا اور موزمبیق تھے۔ یہ 1974ء کا واقعہ ہے جب سرد جنگ اپنے عروج پر تھی۔ مطلب یہ ہے کہ دونوں سُپر طاقتوں سوویت یونین اور امریکہ نے نوآبادیاتی نظام کی گرفت سے نکلنے والے ملکوں کو شطرنج کے مہرے جانا وہ ان پر قبضہ کرنا چاہتے تھے انہیں زیر اشلانے کے لئے انہیں فوجی اور اقتصادی امداد کی پیش کش کی گئی۔ طے پایا کہ ان کا فوجی اور انتظامی ڈھانچہ استوار کیا جائے اور یہ کام میں الاقوامی ترقی اور فوجی امداد کے پروگرام کے توسط سے کیا جائے۔ ڈھانچہ یہ ریاستیں اسلحے اور سرمائے کے

مصنوعی انجکشنوں کے سہارے استواری کیسیں۔ ان ریاستوں نے فوجی اور اقتصادی اہمیت کے کئی مقاصد پورے کئے۔ انہیں اقتصادی رسائی فراہم کی۔ اس عمل میں ان ملکوں کا امداد دینے والوں پر احصار بڑھ گیا، اقتصادی اور فوجی امداد نے حکومتی ڈھانچے کے قیام کے لئے گوند کا کام کیا۔

سرد جنگ ختم ہو چکی ہے۔ امداد اور فوجی تعمیر کا ڈھانچہ غالب ہو گیا ہے۔ سرد جنگ کے بعد کے دور میں جن ریاستوں کی امریکہ کے لئے فوجی اہمیت نہیں تھی اور جو سودیت یونین کی امداد سے بھی محروم تھیں ختم ہونے لگیں۔

صومالیہ اس سلسلے کی ایک مکمل مثال ہے۔ صومالیہ کے ڈکٹیٹر سعید برے پہلے سودیت یونین کے اتحادی تھے سودیت یونین نے اسے فوجی اور اقتصادی امداد دے کر طاقت مہیا کرنا چاہی۔ سودیت یونین اقتصادی بحران کی گرفت میں آیا تو صومالیہ کی امداد میں کی آنا شروع ہو گئی۔ سعید برے نے امریکہ کی طرف رُخ کر لیا جسے خلیج فارس کے علاقے میں فوجی اثر پیدا کرنے کی ضرورت تھی۔ چنانچہ امریکہ نے سعید برے کا ساتھ دینا شروع کیا۔ اسے زیادہ امداد فراہم کی جانے لگی وہ اقتدار میں برقرار ہے۔ سرد جنگ ختم ہوئی تو ان کی حمایت ترک کر دی گئی، ریاستی بحران شروع ہو گیا، گوند م ختم ہوئی تو ریاستی ڈھانچے بھی کھرنے لگا۔

س: 1989ء میں آپ پہلی مرتبہ سودیت یونین گئے آپ اس سے پہلے وہاں کیوں نہیں گئے؟

ج: میں سودیت یونین کے کمیوزم کا ناقرہ ہوں۔ میرے خیال میں یہ بُری طرز کا اور سو شلسٹ سوسائٹی چلانے کا غلط طریقہ تھا۔ اس موضوع پر میں نے جو مضامیں لکھے اور تقریریں کیں ان کے باعث میں سودیت یونین کے کرتا دھرتاؤں کے نزدیک ناپسندیدہ شخص قرار پایا۔ 1989ء میں مجھے گلاسنوسٹ کے باعث رعایت ملی اور ما سکو یونیورسٹی نے مجھے چند یکچھ درینے کے لئے دعوت دی۔

س: اس دورے کا آپ پر خاص اثر ہوا؟

ج: جی ہاں مثال کے طور پر میں نے یہ تصور بھی نہیں کیا تھا کہ سودیت یونین کی ترقی کس درجہ پر غیر منظم ہے۔ ایک ملک جس نے خلاستے متعلق نہایت جدید تحقیق کی ہے ”بیٹ، لیزر، طبی، میکنالوجی“ کے باب میں حیرت انگیز ترقی کی ہے اس کے بازار میں ایک چھوٹا سا کیلو لیٹر بھی نہیں۔ سودیت سوسائٹی کے ایک حصے کا دوسرے حصے کے ساتھ کوئی طبعی ربط اور رشتہ

نہیں۔ میرے خیال میں اس کی غیر طبعی ریاستی تغیرات کے خاتمے کا سبب بن گئی۔ تمام تر فوجی مصارف کی صورت میں جب عام شہری شعبے کے لئے کچھ بھی نہ پختا ہو، ہر چیز ضائع کرنے کے مترادف ہے امریکہ میں بھی فوجی تحقیق اور ترقی اور سویلین میکنالوجی اور شہری منڈی میں بڑی حد تک توازن کے باوجود ملک کو نقصان پہنچا ہے وہاں (سوویت یونین میں) یہ صورت بھی نہیں تھی وہاں ریاستی ڈھانچہ برقرار رہ سکا۔

س: کیا آپ کو حیرت ہوئی تھی؟

ج: مجھے مختلف شعبوں میں تال میل نہ ہونے پر حیرت ہوئی تھی، اصل حیرت اس کی وسعت پر اور لوگوں پر اس کے مایوس کن اثرات پر ہوئی۔ 1989ء میں نوجوان پوکا مستقبل پر کوئی یقین نہیں تھا، مستقبل پر یقین کے فقدان کا ریاستی ڈھانچے کے گرانے میں عمل دخل تھا۔

س: سوویت یونین کے خاتمے کی اصل محرك شخصیت میخائل گور باچوف کی تھی آپ کا ان کے بارے میں کیا خیال ہے؟

ج: یہ کہنا بہت مشکل ہے کہ آیا وہ جانتے تھے کہ وہ کیا کر رہے ہیں؟ وہ ایک خیال پرست اور ذہین شخص تھے لیکن وہ یہ کیوں نہ سمجھ سکے کہ وہ جس عمل اور طریق کا آغاز کر رہے ہیں وہ بہت تیز ہے اسے موجودہ نظام برداشت نہیں کر سکے گا۔ میری الگزینڈریا کو ولیف سے بات ہوئی وہ سوویت یونین کے پولیٹکل بیورو میں دوسرے نمبر پر تھے، انہی کو پریستوریکا گلاسنوسٹ کا خالق سمجھا جاتا ہے وہ بے حد ذہین انسان تھے۔ جن دنوں میں پرنسپن یونیورسٹی میں تھا وہ کولمبیا میں تعلیم پا رہے تھے۔ وہ جانتے تھے کہ صورت حال بگرتی ہے اور شیرازہ بکھر سکتا ہے۔ حالات کا رخ اس جانب تھا۔

جہاں تک مغرب کا تعلق ہے وہ تو یہی چاہیے ہیں کہ چین بھی وہی کچھ کرے جو سوویت یونین نے کیا تھا۔ چینی بڑے مظہم انداز میں معاشرتی تبدیلی لانے میں مصروف ہیں مجھے امید ہے کہ وہ کر پائیں گے۔ چین کا شیرازہ بکھرا تو اس کے اثرات ایسا پر طویل عرصے تک رہیں گے۔ اس سے عدم استحکام پیدا ہو گا۔ چین ایک مشکل راستے پر گامزن ہے۔ اس کی ترقی کی رفتار اتنی تیز ہے کہ کوئی بھی نظام اسے بکھل برداشت کر سکتا ہے۔ ساحلی علاقوں میں چین کی سالانہ اقتصادی ترقی 25 فیصد کے لگ بھگ ہے ملک میں مجموعی طور پر یہ 13 فیصد ہے۔ تاریخ میں ترقی کی یہ سب سے بڑی شرح ہے یہ فروع پذیر ہے بعض

پابندیوں کے بغیر اتنی ترقی حاصل نہیں کی جاسکتی۔

س: سوویت یونین کے خاتمے کا کامٹان پر کیا اثر ہوا ہے؟

ج: ماڈ کے ماننے والے اور ماسکو نواز دونوں طرح کی کیونٹ پارٹیاں ختم ہو گئی ہیں۔ میرے خیال میں اچھا ہی ہوا۔ کیونکہ کسی کے آگے ہاتھ پھیلانا اور اس کا مطبع بنانا ہرگز اچھا نہیں۔ اب بورژوازی جو ریاست پر کنٹرول کرتی ہے واشگٹن، عالمی بینک اور آئی ایم ایف پر زیادہ انحصار کرنے لگی ہے۔ لیکن آزاد بائیکیں بازو کی حیثیت میں آزاد چلنا کرنے والوں کے اُبھرنے اور منظر پر آنے کے امکانات ضرور موجود ہیں۔

س: امریکہ یورپ اور دوسرے جگہوں کے بائیکیں بازو کا سوویت یونین سے گہرا سیاسی اور جذباتی لگاؤ تھا، کیا آپ کے نزدیک یہ غلطی تھی؟

ج: یہ محض غلطی نہیں تباہی تھی۔ یہ ہر حال میں فردیاً گروپ کے لئے جو کسی فرد پر انحصار کرتا ہے تباہی کا موجب ہے اور یہاں تو معاملہ ایکی ریاست کا تھا جو اس درجہ ناقص تھی اور سوویت کمیونزم اپنی ساخت میں اس قدر ناقص تھا کہ اس سے بدتر شکل شاید ہی بنی نوع انسان نے دیکھی ہو۔

### امریکی لیفت کا مستقبل

س: امریکہ میں لیفت کے مستقبل کے بارے میں آپ کا کیا خیال ہے؟

ج: میں نہیں کہ سکتا کہ لیفت کا مستقبل کیا ہے لیکن امریکہ میں روشن خیالی کا مستقبل غیر لیفت

صورتوں میں موجود ہے جیفرسون نے لبرل ازم کا لیفت کی نسبت کہیں زیادہ روشن مستقبل ہے۔ امریکی روایت میں ایک طرح کی انارکی کی جڑیں خاصی گہری ہیں۔ حکومت کے بارے میں حقیقی شبہات، طاقت کی مرکزیت کے بارے میں حقیقی اعتراض اسی انارکی کے مظہر ہیں۔ روایتی اور متعدد مارکسٹ لیفت کے مقابلے میں انارکزم کا کہیں زیادہ بہتر مستقبل ہے۔ لیکن میرا خیال ہے کہ یہاں آج جو صورتحال ہے وہ ہمیشہ نہیں رہے گی۔

امریکہ اپنے وسائل، معاملات اور آبادی کے اعتبار سے تیس برس پہلے کی نسبت آج یکسر مختلف ہے۔ کل آبادی کی بڑی شرع غالباً ایک چوتھائی غیر سفید فام ہے ان میں سے اکثر ملک کے باہر سے آئے ہیں یہ پہلی خاموش نسل ہے جب دوسرا نسل آئی تو اس کے نئے مطالبے ہوں گے وہ اپنے آپ کو مکمل طور پر امریکی سمجھے گی نئے مطالبات کرتے ہوئے

### اُسے فضل ہونے کا احساس ہوگا۔

دوسرے عدم مساوات یا نابرابری کی صورتوں میں اضافہ ہونے لگا ہے تیس برس پہلے میں نے سوچا بھی نہیں تھا کہ یہ ملک معاشرے کے نچلے طبقے کے تعلق میں اتنا غیر مساوی اور غیر منصف دکھائی دے گا۔ تقریباً 20 فیصد امریکی 45 فیصد آدمی کماتے ہیں 4 فیصد افراد 85 سے 90 فیصد سے شاکس اور بانڈز کے مالک ہیں۔ یہ غیر مساوی صورتحال لوگوں کے اندازِ فکر پر اثر انداز ہو گی وہ تبدیلی آنے کا وعدہ پورا ہوتا نہیں دیکھیں گے تو ان میں غصہ پیدا ہوگا۔

س: لیکن کیا یہ سیاسی معیشت کے مالکوں اور منتظموں کے طبقے کے مفاد میں نہیں کہ وہ سیاسی استحکام کی ضمانت حاصل کرنے کی خاطر عوام کے لئے کم سے کم سرمائے اور آمدنی کی فراہمی کا اہتمام کریں؟

ج: نئی تدبیر (New Deal) اس کے بارے میں ہی تھی۔ یہ کوئی سو شلسٹ طرز کی نہیں تھی فرنیکلن ڈی روزویلٹ بہترین سرمایہ دار تھے انہوں نے باور کر لیا تھا کہ کم سے کم سلامتی اور استحکام کے لئے انصاف کی فراہمی اور عوام کو امید دلانے رکھنا لازم ہے۔ امریکہ کے موجودہ حکمران اس سبق کو فراموش کر رہے ہیں وہ ملک میں ایک طرح کی افراتقری پھیلانا چاہتے ہیں۔

س: حالات مکمل طور پر جامد اور ساکت نہیں رہتے جس کی مثال آپ کے سامنے ہے۔

ج: تبدیلی آتی ہے اور جب آتی ہے تو بڑی تیزی سے آتی ہے میں جب طالب علم کی جیشیت سے امریکہ آیا تو یہ ملک نسل پرستی کی گرفت میں تھا جنوب میں قتل و غارت گری جاری تھی۔ میں ایک جاپانی اور برزالیین دوست کے ساتھ مفس گیا تو چار گھنٹوں تک ہمیں کوئی ہوٹل نہ ملا کیونکہ ہم رنگدار تھے ایک زرد تھا ایک بھورا تھا اور ایک کالا تھا، آخر ہمیں ایک باڑے میں شب بسری کے لئے چکل گئی۔ وہ برس بعد لنج کاؤنٹریوں اور ہوٹلوں میں رنگ اور نسل کا امتیاز ختم ہو رہا تھا۔ وہ برس بعد میں مفس گیا اور شیرٹن ہوٹل میں ٹھہرا۔ میں جب وہاں پہنچا اور ٹیکسی سے اتر اتو جس لڑکے نے میرا سامان اٹھایا وہ سفید فام تھا۔ میں اتنا خوش ہوا کہ اُسے دس ڈالر لپ کے طور پر دے دیئے حالانکہ مجھ میں اتنی استطاعت نہیں تھی۔ وہ لڑکا میرا سامان کمرے میں رکھ کر گیا تو میں بیٹھ کر رونے لگا۔ یہ بہت بڑی تبدیلی تھی یہ تبدیلی

لانے کے لئے بڑی جدوجہد کرنا پڑتی تھی۔ ہمیں ابھی بہت کچھ کرنا ہے لیکن تبدیلی آچکی ہے۔

1964ء میں جب ٹوکن گلف قرارداد منظور ہوتی اور جانس انتظامیہ نے شمال میں بمباری کر کے دیت نام کی جنگ کو سعت دے دی تو ایئے نواے یونیورسٹی میں ہم نے ملک میں پہلی مرتبہ احتجاج کرنے کا فیصلہ کیا۔ ہم نے 150 افراد ایک چھوٹے سے ہال میں جمع کئے، ہمیں ڈرتھا کہ شاید اس افراد بھی جمع نہ ہو پائیں گے بہرحال ہم پر بہہ بول دیا گیا ہمیں دوسرے ہال میں جانا پڑا۔ تاہم جنگ کے خلاف تحریک شروع ہو گئی تھی ہم نہیں جانتے تھے کہ یہ ہو سکے گی۔ سو شش تحریکوں کے بارے میں پیش گوئی کرنا ہمیشہ مشکل رہا ہے کوئی سکار انقلاب یا اتحل پتھل کی پیش بینی نہیں کر سکا اور نہ اس مقصد سے کوئی فارمولاتلاش کر سکا ہے۔

س: آپ اپنی سیاست کی کیا تشریح کریں گے؟

ج: سو ششزم اور جمہوریت مجھے دونوں سے ولی لگاؤ رہا ہے۔ جمہوریت سے مراد مساوات، اجتماع کی آزادی، ناقدانہ فکر و نظر اور حکمرانوں کا عوام کی جانب سے محاسبہ ہے۔ سو ششزم سے مراد دولت پر ریاست یا کارپوریشنوں کا نہیں بلکہ عوام کا قبضہ ہو۔

س: آپ نے غیر معمولی طور پر طویل فالصوں کا جسمانی لحاظ سے بھی سفر کیا ہے اور فکری اعتبار سے بھی، آپ بہار کے ایک گاؤں میں پیدا ہوئے بھارت کے پاکستان آئے، امریکہ کی پرنسپن یونیورسٹی میں تعلیم پائی اس کے بعد انقلاب پسند انجمن میں کام کیا واپس امریکہ آئے جنگ مخالف تحریک میں بڑھ چڑھ کر حصہ لیا۔ آپ کا یہاں تعلیم و تدریس کے سلسلے میں کیا رہتا ہے آپ پاکستان میں مقابل تعلیمی ادارہ قائم کرنے کے لئے کوشش ہیں اس طویل اور متنوع سفر کے ضمن میں آپ کے خیالات اور یادیں کیا ہیں؟

ج: میری پسندیدگیاں کیا تھیں؟ بنیادی طور پر دو تھیں۔ بچپن یا کالج کے دونوں کے میرے تمام دوستوں کی بھی پسندیدگیاں ہو سکتی تھیں میں ان کے بارے میں غور کرتا ہوں تو مجھے کوئی تاسف نہیں ہوتا۔ میری پسند مستقل استادیا کسی کارپوریشن کا ایک یکٹو بننے کی تھی تاکہ بڑی آرام دہ بورگ، لاچی، خاموش زندگی برکرستا لیکن اس کے برعکس میں نے جس طرح زندگی برکی ہے وہ روحانی اور علمی اعتبار سے نہایت آسودہ۔ لیکن مادی لحاظ سے نہایت

غريبانہ ہے، گلکتہ سے کاسابلاتھا تک اور الجوار سے سان فرانسکو تک میرے بے شمار دوست ہیں۔ میرے لئے یہ بات اطمینان بخش ہے کہ میں نے جو کچھ کیا سوچ تجھ کر کیا کسر نہیں اٹھا کر گئی۔ یہ الگ بات ہے کہ میں ہر دفعہ کامیاب نہیں ہوا لیکن جہاں تبدیلی ضروری تجھی وہاں تبدیلی کے لئے کوشش ضروری کی، میں نے کارل مارکس کی یہ بات ہمیشہ مخوض کر کی۔ علم کی اصل غایت یہ ہے کہ چیزوں کو تجھوتا کہ انہیں تبدیل کر سکو۔

س: آپ اپنے طلباء کو کیا بتاتے ہیں؟

ج: میں انہیں کچھ نہیں بتاتا، میرا خیال ہے کہ میری زندگی اور میری تعلیم کے دو مقاصد ہیں۔

ناقدانہ تفکر کرو اور خطرے مول لو۔

## حوالے

- 1 جگ پر دیش چندر کی تالیف *Arguing Tagore and Gandhi* (لاہور 1945ء) مزید دیکھئے  
بی کے ابوالیاں کی *Tagore Gandhi Controversy* (جنی دہلی پنج پیلی یونیورسٹی 1998ء)
- 2 رابندر ناتھ *The Home and the World* (اورستیہ جیت رائے کی فلم اسی نام سے 1984ء)
- 3 لیری کولنز اور ڈومینیک لا پیر *Freedom at Midnight* (نیویارک سائنس اینڈ شرتر 1975ء) فلم گاندھی۔ رچ ڈائش برائے (1982ء)
- 4 سعیدے والپرث *Jinnah of Pakistan* (آکسفورڈ یونیورسٹی پریس 1984ء)
- 5 *Stories my country told me* (اتجاع اوزر تھے بی بی سی 1996ء)
- 6 دیکھئے ارون بی ایل ہانس *From War to Water pact*
- 7 دیکھئے ٹامس پینٹن میکال *Selected Writings* (شکا گوپریس 1972ء)
- 8 پامیلا کو *A New University for Pakistan*
- 9 فراز فیض *The Wretched of the Earth* (گروپریس 1968ء)
- 10 فراز فیض *A Dying Colonialism* (لندن 1980ء)
- 11 فراز فیض *Black Skin, White Masks* (نیویارک 1968ء)
- 12 فراز فیض *Towards the African Revolution* (نیویارک 1969ء)

13 - نوم چو میکن "نویارک ریویا اف ہکس فروری The Responsibility of Intellectuals"

۱۹۶۷ء

14 - اقبال کا لئے انقلابی جنگ کی کہانی کا دل انقلابی کی کتاب کا دل کیا پڑھیں Revolutionary Warfare: How to tell when the Rebels Play Won".

15 - ایڈورڈ سعیدی "The Arab Portrayed"

16 - اقبال احمد ایڈورڈ سعیدی کی کتاب کا دل کیا پڑھیں "The Pen and the Sword"

17 - ایڈورڈ سعیدی "The Question of Palestine"

18 - ایڈورڈ سعیدی "The Question of Palestine"

19 - ایڈورڈ سعیدی "The Mind of Winter"

20 - ایڈورڈ سعیدی "Culture and Imperialism"

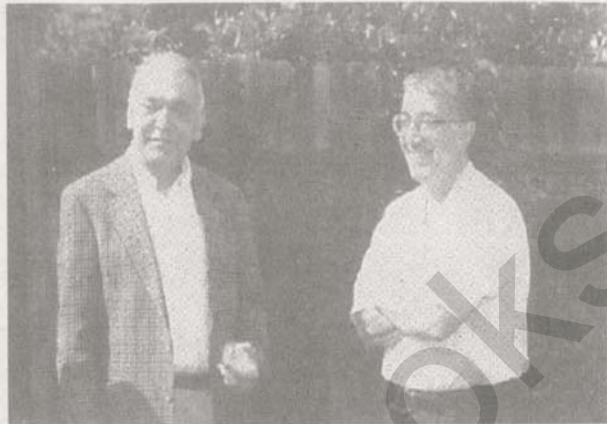
21 - ہوارڈ سلیمان "The Lucifer Principle"

22 - رنجیت گاندھی "A Subaltern Studies Reader"

23 - محمد عبدالجبار "Arab Islamic Philosophy"

24 - نوم چو میکن "The Washington Connection and the Third World Fascism"

25 - نوم چو میکن "Fateful Triangle"



اقبال احمد اور ڈیوڈ سچمن بولنڈر کالج روپریڈ امریکہ میں۔ اکتوبر 1998۔ (فوٹو اربعہ خاں)



اقبال احمد ہیرس برگ پنسلوینیا میں  
1972 (فوٹو ڈیوڈ مارٹن)



اقبال احمد رضا گنڈی کے ساتھ دہلی میں - 1979



اقبال احمد یاسر عرفات کے ساتھ



اقبال احمد ہمہ شاہزادگان میں

## باب دوم

### مسخ شدہ تاریخ

#### نیشنلزم کے خطرے

س: مارچ 1998ء میں بھارتیہ جنتا پارٹی (بی جی پی) ہندوستان میں اقتدار میں آئی، اس کی سیاست کیا ہے؟

ج: پہلی بات یہ ہے کہ وہ اقلیت کی مخالف ہے وہ ہندوستان کو جو ہزاروں برس سے کثیر الثقافت، کثیر المذاہب اور کثیر الوجود رہا ہے ”ہندوتووا“ کی صورت میں واحد ہندو سوسائٹی بنانا چاہتی ہے۔ ہندوستان کے بارے میں اگر آپ یہی نقطہ نظر اپنالیں تو پھر کئی باتیں سامنے آئیں گی۔ وہ ہندوستان کی اس تاریخ سے جوان کے نقطہ نظر سے خصوصی طور پر ہندو نہیں ہے نفرت کرتے ہیں۔ ہندوستان کے تاریخ کا ایک بودھ دور ہے ہندوستان کی تاریخ کا کاسات سو برس کا مسلم دور ہے اور اس میں کم تر درجے میں ہندوستان کی تاریخ کا نوازادیاتی دور بھی شامل ہے۔ اس اعتبار سے بی بے پی کی تحریک تاریخ دشمن تحریک ہے۔

بی بے پی نے دسمبر 1992ء میں سلوبویں صدی کی بابری مسجد کو جو تباہ کیا وہ اس کے تاریخ دشمن نقطہ نظر کا ظہار تھا (۱)۔ بی بے پی کی سیاست کا ایک دوسرا پہلو ہے۔ یہ اقلیتوں کی مخالفت کا پہلو ہے۔ ہندوستان میں سب سے بڑی اقلیت مسلمانوں کی ہے جو کل آبادی کا ۱۵ فیصد ہیں ان کے بعد سکھ یہاں آئی اور بودھ آتے ہیں۔ وہ تمام ڈرجموس کر رہے ہیں کہ ہندوستان کو غیر ہندو عناصر سے پاک کرنے کی مہم میں بی بے پی انتہائی زیادتیوں کی مرکتب ہو گی۔ بابری مسجد کے گرانے سے پہلے ہندوستان کی تاریخ میں فرقہ پرستی کی بے

مثال کیفیت کو ہوادی گئی مسجد کی شہادت کے بعد خون ریز فسادات اور مسلمانوں کے قتل کا سلسلہ شروع ہو گیا یعنی بھینی مغربی ہندوستان، بھار اور مشرقی ہندوستان میں فسادات کا بہت زور رہا اس سے خوف اور اقلیت دشمنی کا رو یہ پیدا ہوا، لیکن خوش قسمتی سے اس درجے تک نہیں پہنچا اور نہ پہنچ پائے گا جس درجے پر یورپ میں یہودیوں کے خلاف فاطمی مہماں کی صورت میں یا سابق یوگوسلاویہ میں مسلمانوں کے خلاف سربوں کی مہماں کی شکل میں پہنچا۔

بی جے پی کی سیاست کا تیراپہلو یہ ہے کہ اس نے ہندوستان کی مختلف تاریخ کے بارے میں سوچنا شروع کر دیا ہے۔ اس طرح کی سوچ رکھنے والے لوگ اقتدار میں ہوں تو وہ مختلف تاریخ بنانے کے درپے ہو جاتے ہیں اور پرانی تاریخ کو تباہ کرنے لگتے ہیں۔ ہم نے صیہونی تحریک دیکھی ہے جس نے فلسطین کی مختلف تاریخ بنانے کی کوششوں کا آغاز کیا اور مغربی دنیا میں وہ اس میں کسی حد تک کامیاب بھی ہوتی۔ انسیوں صدی کی نسل پرستی کی تحریکیں مختلف تاریخ بنانے کی کوشش کرتی آئی ہیں۔ مثال کے طور پر اتنبوں کے شہر کو مغرب کی تخلیق بتایا گیا حتیٰ کہ تاج محل کے بارے میں کہا گیا کہ یہ اطالوی آرٹشوں نے تعمیر کیا۔ مقصد یہ ہے کہ تاریخ کو تباہ کریں اور نئی تاریخ بنالیں۔

محملہ دوسری باتوں کے مطلب یہ ہے کہ ہندوستان کی بھیت ملک کے فوجی طاقت میں اضافہ کیا جائے گا۔ ہندوستان جب سے نواب دیانتی چنگل سے نکلا ہے اسے تشدد اور عدم تشدد کی مختلف سمتوں میں کھینچا جاتا رہا ہے، گاندھی اور بال گنگا دھر تک کی مثال ہمارے سامنے ہے۔ آج ہندوستان میں جو تحریک چل رہی ہے وہ ایک خاص مہم ہے۔ لیکن وہ آخری نہیں ہے آج کل ہندوستان میں قوم پرستی کے حامی ان عناصر نے اقتدار حاصل کر رکھا ہے جو اس ملک کو فوجی طاقت بنانا چاہتے ہیں۔

س: بی بی سی کی دستاویزی فلم ”کہانیاں جو میرے ملک نے مجھے سنائیں“ کے تعارف میں آپ نے بتایا ہے کہ کس طرح تاریخی سچائیوں اور غیر سچائیوں کو نیشنلزم نے باہم گذرا کر دیا ہے جب آپ اجتماعی محسوسات کو اختلاف کی اساس پر مرتب کرتے ہیں تو اس سے انتہا پسندی اور نفرتیں پیدا ہوتی ہیں۔ (2)

ج: ایسا ہوتا رہا ہے میں ایسی نیشنلزم نظریوں کا ذکر کر رہا تھا جو بالعموم اس طرح کے رجحانات رکھتے ہیں ہماری کوئی استثنائی حیثیت نہیں ہے فرق یہ ہے کہ اس کو دو طرف سے کھینچا جا رہا

ہے۔ بی جے پی کے اتحادی بی جے پی سے زیادہ برے ہیں وہ اسے مزید انتہاؤں کی طرف دھکیل رہے ہیں۔ دشواہندو پریشنا، شیو سینا اور سب سے اہم راشنریہ سیوک سنگھ جو بی جے پی کی سر پست اور دراصل فسطائی تظییم ہے یہ سب مل کر ہندوستان کی دوسری بڑی پارٹی کو اختلاف کے نظریے کی انتہاؤں کی جانب دھکیل رہی ہیں۔ ہندو مسلمانوں سے مختلف ہیں۔ عیسائی ہندوؤں سے مختلف ہیں۔ سکھ تماں سے مختلف ہیں۔ اس سے انتہا پسندی پیدا ہو رہی ہے اس انتہا پسندی سے ایک تاریخی مسجد کی تباہی یا فرقہ وارانہ فسادات کے ضمن میں مظالم جیسی زیادتیاں پیدا ہوتی ہیں۔ فرقہ وارانہ فسادات کا مختلف جگہوں پر پھوٹ پڑتا اسی ذیل میں آتا ہے۔ فوجی طاقت میں اضافہ کرنے کا راجحان ہی راجستان کے صحراء میں پوکھران کے مقام پر دوسرے ائمیٰ تجربے کا سبب بنا۔ اختلافات کا نظریہ فوجی طاقت بڑھاتے چلے جانے کا محرك ثابت ہوتا ہے، اور مقامی طور پر تشدد اور عالمی سطح پر جنگوں کا سبب بنتا ہے۔

س: آپ نے دستاویزی فلم میں کہا ہے کہ نیشنلزم پھیلے ہوئے اور نجد تشخص کا نظریہ ہے، اگر تاریخ کی بنیاد پر اجتماعی شخص قائم کرنا مقصود ہے تو پھر آپ کو تاریخ منع کرنا پڑے گی۔

ج: نہ صرف اجتماعی شخص، کی تشكیل بلکہ ”اپنے مخالف“ یادوسرے سے مختلف ہونے کی بنیاد پر تشكیل، ہم فلاں اور فلاں ہیں، اور دوسرے وہ نہیں ہیں، یعنی ہم اس لئے ایسے ہیں کیوں کہ ہم مغرب سے، مسلمانوں سے، ہندوؤں سے، یہودیوں سے، یا عیسائیوں سے مختلف ہیں۔ اس سے انتہائی نوعیت کی منع صورتیں پیدا ہوتی ہیں اس کی بے شمار مثالیں موجود ہیں۔ مثال کے طور پر ہندوستان میں مسلم مغل حکومت کو جس طرح پیش کیا جاتا ہے کہ اصل میں وہ دلی کی نہیں تھی۔ مورخ تو کہتے ہیں کہ مغل سلطنت کے جاگیردار اور اشرافیہ مسلمان نہیں ہندو تھے۔ وہ یہ بھی کہتے ہیں کہ ہندوستان کے مسلمان سات سو سالہ مسلم دورِ حکمرانی میں ہندوؤں کے مقابلے میں غریب ہی رہے۔ ہندوؤں میں زیادہ تر جانیداروں کے مالک تھے۔ مسلمانوں میں اکثریت ان اچھوتوں کی تھی جنہوں نے آزادی اور مساوات حاصل کرنے کی غرض سے اسلام قبول کر لیا۔ اسلام میں ذات پات بھی نہیں چنانچہ ہر روز حقائق کو منع کیا جا رہا ہے۔

لیکن یہ بھی مانتا پڑے گا کہ اکثر معروف ہندوستانی مورخین ان غلط مفروضوں کی نفی بھی

کر رہے ہیں۔ بالکل نئے یہودی مورخین کی طرح جنہیں نامنہاد اصلاح پسند کہا جاتا ہے اس ایجاد کردہ تاریخ کا جواب دے رہے ہیں اور کہہ رہے ہیں کہ صیہونیت، مشرق و مغرب پر نافذ کی گئی ہے، یہ اصلاح پسند مورخ سب کے سب یہودی ہیں، وہ نیشنلٹ نظریے کی بگڑی ہوئی شکل کو درست کرنے کے سلسلے میں قابل قدر کام کر رہے ہیں۔ (۳) یورپی فسطیلت کے سخت تشدد دور میں ایسا نہیں کیا گیا۔ یورپی فسطیلت کے خلاف اصلاح پسندانہ دلائل و برائین فسطیلت کے مخالفین کی طرف سے پیش ہوئے اور وہ بھی جنگ کے بعد کے زمانے میں، اس کے اندر سے پیدا نہیں ہوئے ہندوستان، پاکستان اور اسرائیل کے بارے میں دلچسپ بات یہ ہے کہ نیشنلٹم کی مسخر شدہ صورت کو مورخین کی نئی نسل نے پہچانا اور تسلیم بھی کیا ہے اور اصلاح کے لئے تشریحات بھی پیش کی ہیں۔

س: ان تین معاشروں میں باہم سخت اختلاف ہے اور ان کے اندر بھی کئی اختلافات ہیں۔

ج: بڑی حد تک، ہندوستان اور پاکستان کی حد تک خصوصی طور پر صحیح ہے۔ اسرائیل کے بارے میں تو قطعی طور پر صحیح ہے۔ ایڈورڈ سعید اس سے بہت متاثر ہوئے ہیں اور میرا خیال ہے کہ اسرائیل کے تازہ دوروں کے بعد اسرائیلی اور فلسطین کے اختلاف کے بارے میں ان کی رائے میں قدرے تبدیلی آئی ہے۔ (۴) انہوں نے اسرائیلی دانشوروں کی جانب سے اس حقیقت کا اعتراف کیا جانا محسوس کیا ہے کہ صیہونی نظریے نے تاریخ کے بارے میں اور اک اور تصورات کو مسخر کیا ہے اور مستقبل اور ماضی کے بارے میں روپوں کو بھی بگاڑا ہے۔ ہم عام لوگوں کی طرح نارمل زندگی بس کرنا چاہتے ہیں تو پھر ہمیں غلطیوں کی اصلاح کرنا ہوگی۔ نظریہ سازوں کی نئی کھیپ نے جس طرح ہندوستان میں بی بے پی کے وطن پرستوں، اسرائیل میں دائیں بازو کے صیہونیوں اور پاکستان میں مسلم نیشنلٹوں نے اپنے عوام سے ان کی اصل تاریخ چھین کر انہیں گہر انقصان پہنچایا ہے۔ ایک لحاظ سے یہ چوری، ڈیکٹیٹ اور جبر و تشدد ہے جسے برداشت نہیں کیا جانا چاہیے تھا لیکن یہ بھی حق ہے کہ مسخر شدہ تاریخ کے ہر جگہ ناقدر موجود ہیں بالآخر ان کا اثر ہو کر رہے گا۔

یہاں امریکہ میں بھی نوم چومسکی کی آواز ذرائع ابلاغ اور طاقت کے اداروں نے برملا دبادی ہے۔ وہ ایک ممتاز دانشور ہیں ایڈورڈ سعید بھی انہی جیسے ہیں دونوں کو امریکی اخبارات میں نہیں چھاپا جاتا۔ وہ ان لوگوں میں سے بھی نہیں ہیں جو امریکی ٹیلویژن پر

پنڈت بن کر آتے ہیں۔ اس کے باوجود وہ جہاں بھی تقریر کرتے ہیں انہیں سننے کے لئے نوجوانوں کے ہجوم کھینچے چلے آتے ہیں ان کی کتابیں شوق سے پڑھی جاتی ہیں وہ کسی جماعت کے رکن نہیں تاہم وہ مستقبل سے گفتگو کرتے ہیں۔

### بعض خبریں جو شائع ہونے کے قابل ہیں

س: پہلے آپ نیویارک ٹائمز کے لئے اکثر لکھتے تھے لیکن اب برسوں گزر گئے ہیں آپ کا کوئی مضمون نہیں چھپا اس کا کیا سبب ہے؟

ج: اسے ستم ظریفی ہی سمجھتے۔ 1980ء سے 1987ء تک نیویارک ٹائمز مجھے اکثر چھاپا رہا۔ یہ وہ زمانہ ہے جب اے ایم روزنگال (دائیں بازو کے صیہونی) اس کے ایڈیٹر تھے۔ مجھے پر اور سعید پر پابندی اس وقت لگی جب اخبار کی ادارت جوزف لیلی ویلڈ کے پاس آئی وہ آزاد خیال صیہونی تھے میرے خیال میں ایڈیٹر کا تبادلہ اس کا محکم ہوا ہو گا۔ روزنگال دائیں بازو کے صیہونی تھے اس لئے انہوں نے غالباً سوچا ہو گا کہ اگر وہ مجھے اور سعید کو چھاپیں گے تو ان پر تعصب کا الزام نہیں لگایا جائے گا۔

ایک دوسری وجہ بلکہ میرے خیال میں بڑی وجہ یہ تھی کہ اس ملک (امریکہ) کے ماحول میں دائیں جانب بہت گہرا جھکاؤ آگیا۔ یہ تبدیلی اس غیر معمولی صورت حال کا اظہار کرتی ہے کہ ڈیموکریٹ پارٹی کا دوبارہ منتخب ہونے والا صدر، نیوڈیل کے شریات کو موثر طور پر ختم کر سکتا ہے اور اپنی تمام تر خامیوں، کذب بیانیوں اور وقار کے رویوں کے باوجود لائل تعریف سمجھا جاتا ہے۔ قابل ذکر بات یہ ہے کہ روشن خیال ڈیموکریٹ انتظامیہ مشمول ذرائع ابلاغ زیادہ تر کلمنٹ کے حق میں رہے ہیں۔ اس اعتراف کے بعد کہ اس نے دروغ گوئی کی تھی اور ادول آفس میں ایک ایس سالہ خاتون سے جنی تعلقات قائم کرنے کے بارے میں جھوٹ بولاتھا، اس نے افغانستان اور سوڈان پر فوجی حملہ کیا اور وہ اس طرح کہ اس کا کوئی جواز بھی پیش نہیں کیا۔ وہ کسی جائز وجہ کے بغیر یک طرفہ کارروائی میں مصروف تھا۔ اور نیویارک ٹائمز سمیت تمام اخبارات یہ کہہ رہے تھے کہ وہ امریکہ کے کمانڈر انچیف کی حیثیت سے اپنا فرض ادا کر رہا ہے۔ (6) اس ماحول میں اختلاف رائے کو برداشت نہ کرنے کا راجحان پیدا ہو گیا، ویٹ نام کی جگہ اور شہری حقوق کی تحریک کے دوران اختلاف رائے کی جو حدود پایاں ہوئیں۔ اور توڑی گئیں وہ پھر سے استوار ہونے لگیں ان

دیواروں کو توڑنے سے بھی ہم معاشرے میں نمایاں ہوئے تھے۔ اب یہ حدود پھر سے قائم ہو گئی ہیں اور ہم ان حدود کی دوسری طرف ہیں یہ روز تھال اور لیلی دیلہ سے زیادہ اہم مسئلہ ہے۔

امریکہ میں فکر و دانش مجموعی طور پر، اور سوشل دانش خصوصی طور پر جملے کی زد میں ہے۔ سائنس و ان جو چاہے کر رہے ہیں لیکن عربانی دانشور معجب ہیں۔ بیشتر کمی اقلابی نوعیت کا مواد شائع نہیں کر رہے ہیں۔ ذرا راغب ابلاغ غیر معمولی طور پر لاطینی گفتگو سے بھرے ہوئے ہیں۔ لوگ ٹیلیویژن اور ریڈیو کے گرد بیٹھ کر بُر جہروں کی طرح اسلام، چین، جاپان، ہندوستان اور عربوں کے بارے میں باتیں کرتے ہیں ان میں سے کوئی ایک بھی جنہیں میں جانتا ہوں ان جگہوں اور ملکوں کی زبان نہیں جانتا جن کے بارے میں وہ لاف زنی کرتے ہیں۔ وہ ہماری تاریخ کے پانچ اہم واقعات بیان نہیں کر سکتے اور نہ کسی تحریک کی اساس کے بارے میں کچھ بتاسکتے ہیں۔ ہم ایک ایسے وقت باتیں کر رہے ہیں جب اسماء بن لادن کو خبروں میں مرکزی حیثیت حاصل ہے اور امریکہ میں سب سے اہم موضوع بحث یا موضوع تھا بنا ہوا ہے۔ آج تک کسی نے اس بات کا جائزہ نہیں لیا کہ اسماء پیدا کس نے کیا ہے۔ اس قسم کے اشارے بھی ہیں کہ اسماء بن لادن سی آئی اے سے مل کر کام کرتا رہا ہے۔ اسے تشدید کا اولین تجربہ اس وقت ہوا، جب اُسے سوویت یوینیٹ کے خلاف لڑنے کے لئے افغانستان لایا گیا۔ اس طرح کے بھی اشارے ہیں کہی آئی اے نے ہی اُسے جہاد پر آمادہ اور جہاد میں شریک کیا۔ امریکہ اور سعودی عرب اس کی مالی امداد کرتے رہے۔ صرف یہ کافی نہیں ہے۔ کسی نے نہیں بتایا کہ اسماء بن لادن کے ملک، سعودی عرب کو مغربی کارپوریشنوں اور مغربی طاقتوں نے کس طرح لوٹا۔ کسی نے یہ بھی نشان دہی نہیں کہ اسماء بن لادن جب وہاں تھا تو انہوں نے سعودی عرب میں کیا دیکھا ہے۔ سعودی شہزادوں کے ایک ہی خاندان کی اس ریاست نے تیل کے وسائل (جو عرب عوام کے ہیں) مغرب اور سرمایہ کا فرموں کے حوالے کر دیئے ہیں۔ اسماء نے اپنے ملک کو لٹھا ہوا دیکھا اس اسارے عرصے میں اس کے لئے صرف ایک تسلی اور شفیقی کہ اس کے ملک پر کسی کا قبضہ نہیں تھا اس کے ملک میں امریکی، فرانسیسی یا برطانوی فوجیں نہیں تھیں لیکن 1990ء کے اوائل میں اس نے دیکھا کہ یہ چھوٹی سی خوشی بھی اُس سے چھین لی گئی

ہے۔ سی آئی اے نے اس سے تعلق قائم کیا، امریکیوں نے اسے مسلح کیا اس کی ٹریننگ کی اور آخر کار احساس دلایا کہ جب کوئی غیر ملکی تمہاری سر زمین میں آتا ہے تو تم تنہد ہو جاتے ہو اور تم لڑتے ہو۔ افغانستان میں جہاد کی بیانیہ تھی۔ آج جہاد بین الاقوامی مسلح جدوجہد کی ایک صورت ہے جو گذشتہ پانچ صد یوں میں کہیں بھی نہیں تھی۔ یہ ان پان اسلام ازم امریکیوں کی کوششوں سے وجود میں آیا ہے۔ (۶)

### قابل کو پرچم پکڑاویے گئے

س: آپ کے حوالہ میں ایسی بہت سی باتیں ہیں جو مختلف موضوعات کی طرف راغب کرتی ہیں۔ میں صرف ایک مسئلہ لیتا ہوں اور اخبار ”انڈی پینڈنٹ“ میں رابرٹ فسک کی اس تحریر کا ذکر کرتا ہوں جس میں انہوں نے کہا ہے کہ ”ایک ایسی سر زمین میں جو اسلام کا گھر ہے، اور جہاں مکہ اور مدینہ میں اس کے مقدس ترین معبد ہیں امریکیوں کی مسلسل فوجی اور سیاسی موجودگی ہزاروں سعودیوں کا غصہ بڑھانے کا موجب ہے۔ یہ محض اتفاق نہیں تھا کہ کینیا اور تزانیہ کے امریکی سفارت خانوں میں جو بیم پھٹے۔ وہ 1990ء میں کویت پر عراق کے حملے کے بعد سعودی عرب میں امریکی فوج کی آمد کی تاریخ کے عین آٹھ برس بعد پھٹے۔ امریکی فوج کو سعودی عرب کے پیار شاہ فہد نے یہ کہہ کر بلا یا تھا کہ جیسے ہی عراق کی چاریت کا خطرہ ختم ہوا امریکی اپنی فوجیں نکال لے جائیں گے۔ امریکیوں نے اپنے وعدے کا پاس نہیں کیا اور آج ہزاروں امریکی فوجی سعودی عرب میں ڈیرے ڈالے پڑے ہیں۔ سعودی عرب کی دفاع اور داخلہ کے وزارتوں میں ان کا اہم عملہ موجود ہے بالکل اسی طرح جیسے ایران میں شاہ کی معزولی سے پہلے تھا۔ وہ 1970ء کے عشرے میں ایران اور شاہ کا مقابل 1990ء کے عشرے میں سعودی عرب سے کر رہے ہیں۔ ایران کو امریکہ کا لائق اعتماد اتحادی اور قلعہ تصور کیا جاتا تھا۔ کیا یہ کوئی قابل قبول موازنہ ہے؟

ج: بالکل ہے 1980ء کے عشرے کے شروع میں سی آئی اے کے ایک سینٹر افسر نے جو ریٹائرڈ ہو گئے تھے یا ریٹائرڈ ہونے والے تھے۔ ”آرمڈ فورسیز جوئیل“ میں ایک نہایت دلچسپ مضمون لکھا، اس کا عنوان تھا۔ ”Saudi عرب کو امریکی خطرہ“، اس طویل مضمون کا دلچسپ پہلو یہ تھا کہ اسے سی آئی اے کے ایک تجربہ کار افسر نے عبد القاسم منصور کے نام سے لکھا۔ اس نے اپنی شناخت چھپانے کے لئے عرب نام اختیار کیا۔ اس کی بنیادی دلیل یہ تھی کہ

امریکی حکومت اور کارپوریشن لائچ میں آکر جو پالیس اخیار کر رہی ہیں وہ سعودی عرب کو دوسرا ایران بنادیں گی، یعنی امریکہ پر، مکمل انحصار کرنے والا اور انقلاب کے خطرے سے ہمہ وقت دوچار ملک۔ اسامہ بن لادن آنے والے واقعات کی ایک علامت ہے۔ امریکہ کے لئے سعودی عرب میں رہنے کا کچھ لائچ اور استھان کے سوا جواز نہیں۔ یہ ہم جانتے ہیں کہ سعودی عرب کو کسی طرف سے حملے کا کوئی خطرہ نہیں۔ صدام حسین کی طرف سے جارحیت کا امکان ہو سکتا تھا لیکن وہ بارگیا ہے۔

مزید برا آں امریکیوں نے 1991ء سے عملہ ثابت کیا تھا کہ مشرق وسطیٰ میں اپنے کسی اتحادی پر حملے کے خلاف صفت بندی کرنے کی پوری صلاحیت رکھتے ہیں۔ اس کے بعد سعودی عرب میں امریکی فوج اور ائمیلی جیسی کی موجودگی کا کیا جواز ہے؟ ہروزارت میں امریکی مشیر گھسے ہوئے ہیں اس سے وہاں سخت بے اطمینانی پیدا ہو رہی ہے۔ اس کا جواب ہے صرف دولت۔ مختلف ذریعوں سے سعودی تیل پر امریکی مفادات کا کثرول ہے۔ وہی اس کی فروخت کے ذمہ دار ہیں۔ سعودی دولت امریکہ اور یورپ میں لگائی گئی ہے۔ 1980ء کی دہائی کے شروع میں سعودی اسلحے کی خریداری میں آئے اور 100 بلین ڈالر کے اسلحے خرید لئے۔ سعودی عوام لازماً بے اطمینانی کا شکار ہوں گے۔ فسک نے بالکل صحیح لکھا ہے۔

میں کچھ اور اضافہ کرنا چاہتا ہوں۔ سعودی بے اطمینانی کو صرف سعودی نہیں سمجھنا چاہیے۔ ایران کے برعکس سعودی عرب ایک عرب ملک ہے اور عرب دنیا کا حصہ ہے اس لئے اس میں جو بے اطمینانی پیدا ہوگی وہ اس کے ارد گرد کے ملکوں میں بھی پیدا ہوگی، عرب اس وقت سخت دل برداشت، مایوس، مارکھائے ہوئے اور بے وقاری کا شکار ہیں۔ وہ ہمارے اسلامی مقدس مقامات کے نگہبان ہیں لیکن وہ ان کی حفاظت نہیں کر سکتے۔ وہ واحد لوگ ہیں جنہوں نے اقوام متحدہ کے قیام سے لے کر اب تک حملہ آوروں کے ہاتھوں اپنے علاقے گوائے ہیں اور انہیں واپس نہیں لے سکے۔ شام ایک مقبوضہ علاقہ ہے، لبنان پر جزوی قبضہ ہے، فلسطین پر مکمل قبضہ ہے، اور اس میں عوام مسلسل زمینیں کھود رہے ہیں اس صورتحال میں وہ امریکہ سے معاهدے کر رہے ہیں کہ وہ ان کے مفادات کی نگہبانی کرے گا لیکن ان معاهدوں پر عمل نہیں ہو رہا۔ معاهدے ہوتے ہیں لیکن دن رات ان کی خلاف

ورزی ہوتی رہی ہے۔ جیسا اسلو کے معابدے کی ہوئی۔ امریکہ نے شکایات دور کرنے کا وعدہ کیا لیکن پورا نہیں کیا۔ عربوں کے پاس اب دوہی راستے ہیں جیسا کہ ان کے نوجوان دیکھتے ہیں کہ اولاً وہ سرگرم عمل ہوں۔ لڑیں اور مر جائیں اور اپنا گم شدہ وقار بحال کر لیں۔ کھوئی ہوئی آزادیاں اور کھوئی ہوئی زمینیں واپس حاصل کر لیں یا پھر غلام بن جائیں۔

آپ عربوں کے اجتماعی نقطہ نظر سے صورتحال کا جائزہ لیں تو 200 ملین عوام کی بے دست و پائی کا منظر سامنے آ جاتا ہے۔ ان کے پاس تیل کی دولت ہے، لیکن یہ دولت انہیں نہیں پہنچ رہی ان کے تیل کے کنوؤں کو عوام سے الگ کر دیا گیا ہے۔ قبائل کو جہندے دیئے گئے ہیں کویت، ابوظہبی، سعودی عرب اسی زمرے میں آتے ہیں۔ سعودی قبیلے کو ایک ریاست اس لئے دی گئی ہے کہ تیل کو عوام سے الگ رکھے۔ ان مسائل پر ذرا کم ابلاغ کو نظر کرنی چاہیے وہ اس تجھریے سے اتفاق نہ کریں لیکن کشکش کی تاریخ پر تو نظر کریں۔ دہشت گردی تاریخ کے بغیر نہیں۔ تمام معاشرتی احوال کی تاریخ میں ہی جڑیں ہیں۔ خطرے کی تاریخی جڑوں پر کوئی نظر نہیں کرتا۔

س: میں جiran ہوں کہ آپ تمام عربوں کو ایک جگہ کیسے اکٹھا کر سکتے ہیں۔ عربوں کے مختلف رنگ ڈھنگ اور کلچر ہیں۔

ج: عربوں میں چند چیزیں مشترک ہیں ایک تو زبان ہے۔ آپ جانتے ہیں کہ زبان ایک مضبوط کڑی یا واسطہ ہے، دوسرے تاریخ ہے، ان کی تاریخ مذوقوں سے ایک ہے، تیسرا سب سے اہم عضران کا شخص ہے، ان کی شناخت مشترک ہے۔ ظاہر ہے کہ سعودی خاندان اور کویتی شیوخ اپنے غریب عرب عوام سے کوئی تعلق اور رشتہ محسوس نہیں کرتے لیکن عرب مجموعی طور پر شناخت کا احساس رکھتے ہیں۔ میں شناخت کے حوالے سے بات کر رہا ہوں۔ شناخت کے مسئلے پر غور کریں تو امریکہ ایک متنوع ملک ہے وہاں کا لے لوگ ہیں، میکسکن ہیں گورے ہیں، باہر سے نئے آنے والے لوگ ہیں، وہ تمام ایک مختصر سے عرصے میں امریکی شناخت حاصل کر لیتے ہیں۔ امریکہ جب کسی جگہ حملہ کرتا ہے تو وہ اپنارشتہ اپنے صدر (اچھے یا بدے) سے جوڑتے ہیں، عرب پر حملہ ہو تو وہ کم سے کم اپنی شناخت کرتے ہیں۔ کم سے کم حملے کا ہدف بننے یا شکار ہونے کی شناخت کرتے ہیں اس لئے جو چیز نہیں کیجا کر رہی ہے وہ مشترک نقصان اور مشترک احساس بے دست پائی ہے۔

## جنوبی ایشیاء میں ایٹھی سیاست

س: آئے ہم جنوبی ایشیاء کے واقعات کی طرف دھیان دیں۔ ہندوستان کو وسطِ میگی 1998ء میں زیرِ میں ایٹھی دھا کے کرنے کا فیصلہ کیوں کرنا پڑا؟

ج: مختلف وجود کی بناء پر۔ دیکھا جائے تو یہ فیصلہ کرنے میں کوئی دانای دکھائی نہیں دیتی۔ داش دیانت سے دیکھیں تو ہندوستان کے دوسری مرتبہ ایٹھی ہتھیاروں کا تجربہ کرنے اور اسی طرح پاکستان کا اس کی پیروی میں دھا کے کرنے میں کوئی حکمت دکھائی نہیں دیتی۔ اس لئے ہندوستان کے فیصلے کی ایک ہی وجہ معلوم ہوتی ہے، وہ ہے اس کے ہندو نیشنلزم کی خصوصی برانڈ، جس کی نمائندگی بی جے پی کے لئے "طاقوتوں" کا تصور، فوجی طاقت ہے۔ اس کے خیال میں طاقت کے بل پر طاقت کے مظاہرے کے ذریعے ہی اثراً قائم کیا جاسکتا ہے۔ میں یقین کے ساتھ نہیں کہہ سکتا کہ پاکستان نے ان کے ایٹھی دھا کے کرنے کے فیصلے کے ضمن میں کوئی کردار ادا کیا ہے۔ میرے خیال میں وہ دوسرے ایٹھی طاقتوں کے ہم پلہ بننے کی خاطر ایٹھی دھا کے کر رہے تھے۔ انہیں تو قعْدھی کہ اس طرح وہ نیوکلیر کلب کے ممبر بن جائیں گے۔ مجھے یا کسی کو بھی اس ممبر شپ کی افادیت کا کوئی علم نہیں۔ اگر کسی پر یہ واضح ہے تو اس نے وضاحت نہیں کی۔

میرے خیال میں وہ قوم کا طاقتوں ہونا فوجی طاقت سے لازم سمجھتے ہیں، ورنہ اس میں کوئی دانای نہیں۔ 1962ء کی ہندو چینی جنگ کے بعد ہندوستان تقریباً تیس برس تک چین سے تعلقات بہتر بنانے میں ناکام رہا، لیکن اب یہ تعلقات تیزی سے بہتر ہونے لگے ہیں۔ ہندوستان اور چین کے ہمسایے سوچنے لگے ہیں کہ کیا ایشیا کے ان دو بڑے دیوبیسے ملکوں میں قریبی اور دوستانہ تعلقات سے تیسری دنیا کے عوام کو فائدہ پہنچے گا؟ گزشتہ برس چین کے صدر اور روزیرا عظیم نے ہندوستان اور پاکستان کا دورہ کیا۔ پاکستان میں انہوں نے پاکستانی قیادت پر زور دیا کہ وہ ہندوستان کے ساتھ امن قائم کریں چاہے اس کے لئے انہیں کشمیر پر مصالحت کرنی پڑے۔ گزشتہ دس برسوں میں ہندوستان کی خارجہ پالیسی کی یہ واحد بڑی کامیابی تھی، بی جے پی کی قیادت نے ایک ہی دن میں یہ کامیابی تباہ کر دی اور چین کو ایک بار پھر مخالف بنالیا۔ پوکھران میں ایٹھی دھا کے کرنے سے پہلے چین کے خلاف زبانی کلامی بڑی مہم چلائی گئی۔ ہندوستان چین کے ساتھ اسلحے کی دوڑ میں شامل نہیں ہو سکتا۔ یہ

ہندوستان کے لئے تباہ کن ہوگا۔ جس طرح پاکستان ہندوستان کے ساتھ اسلحے کی دوڑ شروع کرنے کا متحمل نہیں ہو سکتا۔

دوسرے ہندوستان اقتصادی لحاظ سے جیران کن ملک ہے۔ نوا آبادیاتی نظام کے خاتمے اور چالیس برسوں تک اس کی معیشت کی ترقی کی رفتار 3.5 سے 4 فیصد تک رہی ہے۔ اس حقیقت کے باوجود کہ ہندوستان کے پاس بے پناہ وسائل ہیں انسانی بھی اور مادی شکل میں بھی۔ لیکن اس کی پیداواری شرح بے حد کم رہی ہے۔ سو شش سال میں دن یہ کرتے ہیں کہ جب وہ کوئی حقیقی سبب معلوم نہیں کر سکتے، تو ایک محاورہ تخلیق کر لیتے ہیں، چنانچہ انہوں نے اسے ”ہندو شرح پیداوار“ کہنا شروع کر دیا۔ گویا اس میں کچھ کا بھی دخل ہے۔ گذشتہ سات برس میں ہندوستان ”ہندو شرح پیداوار“ کے حصار سے نکل آیا ہے اس کی شرح نمو اور ترقی میں اضافہ ہونے لگا۔ 1997ء میں ہندوستان کی شرح نمو 5.7 فیصد تھی۔ 1998ء میں 7 فیصد رہی لیکن ایسی دھماکے کے بعد یہ شرح کم ہو کر 4 فیصد رہ گئی۔ انہوں نے خود اپنا نقصان کیوں کیا؟ ہندوستان کو اس وقت اصل ضرورت غربیوں کا پیٹ بھرنے کی ہے۔ 400 ملین افراد خط غربی سے پیچ زندگی بس کر رہے ہیں۔ صحت مندانہ انہوں کی طرح زندہ رہنے کے لئے جتنے غذائی حرارے ضروری ہیں وہ انہیں میسر نہیں۔ کیا وجہ ہے کہ اقتصادی ترقی کا جو عمل شروع کیا گیا تھا اسے معکوس کرنا شروع کر دیا گیا ہے۔ ہندوستان علاقائی طاقت بننے کا خواہ شندہ ہے۔ حالانکہ علاقائی طاقت بننے کا بنیادی اصول یہ ہے کہ اس کے ہمسایوں سے بہتر تعلقات ہوں، اندر کمار گھرال کی حکومت بھگہ دیں، سری لانکا اور نیپال سے تعلقات بہتر بنانے میں کامیاب رہی تھی۔ ایتم بم کا دھاکہ کرنے سے علاقے میں ایک پارچہ کشیدگی بڑھ گئی ہے اور چھوٹے ہمسائے ڈرگے ہیں۔ جنوبی ایشیا میں ایسی جگہ ہوئی تو اس میں ہندوستان اور پاکستان کے لوگ ہی نہیں مریں گے۔ جنوبی ایشیاء ایک جغرافیائی اور ماحولیاتی اکائی ہے یہاں بم ہر ایک کو متاثر کرے گا، کیونکہ ہوا ہر رخ میں چلتی ہے اور فاصلے طے کرتی ہے اور یہاں تو فاصلے بہت کم ہیں۔

س: انگریزی روزنامہ ”ہندو“ کا کالم نگار پریم شنکر جھاہنڈوستان کے اقدام ( بم دھماکے) کا الزام پاکستان کے سر دھرتا ہے۔ مئی 1998ء میں اس نے لکھا کہ ہندوستان نے ایتم بم کا تجربہ اس لئے کیا کہ پاکستان نے ماہ اپریل میں درمیانے فاصلے تک مار کرنے والے

میرائیل غوری کا تجربہ کر کے بر صغیر میں طاقت کا توازن بگاڑ دیا تھا۔ اس موقع پر پاکستانی ترجمانوں نے کہا کہ غوری کی کامیابی سے، ہندوستان کا کوئی شہر بھی پاکستان کے محلے سے محفوظ نہیں رہا۔ میرائیل کا نام افغان حملہ آور شہاب الدین غوری کے نام پر رکھا گیا، جس نے 1193ء میں شاہی ہندوستان میں پہلی مسلم سلطنت کی داعیٰ تیل ڈالی تھی۔ چند روز بعد پاکستان نے اعلان کیا کہ وہ جلد طویل فاصلے تک مار کرنے والے میرائیل غزنوی کا تجربہ کرے گا اسے محمود غزنوی کے نام سے منسوب کیا جانا تھا، جس نے دسویں صدی کے آخر میں مغربی ہندوستان پر حملہ کیا تھا۔ میرائیلوں کا نام رکھنے کے ضمن میں جن جارحانہ عزم کا اظہار کیا گیا اور بھارتی شہروں کو نشانہ بنانے کی صلاحیت حاصل کرنے کا جو چرچا کیا گیا اس نے ہندوستان کے طول و عرض میں کپکی دوڑا دی اس طرح جما کے مطابق ہندوستان کو رو عمل ظاہر کرنے پر اکسایا (۹)۔ اس تجربے کے بارے میں آپ کی کیارائے ہے؟

ج: سب سے پہلے بحیثیت پاکستانی میں کہوں گا کہ غوری کا تجربہ کرنا غلط تھا۔ اس کی کوئی ضرورت نہیں تھی۔ میرائیل کا پہلا نام حفت تھا جسے بدلت کر غوری رکھنا ہر لحاظ سے غلط اور اشتعال انگیز تھا۔ میرائیل کا نام غوری رکھنا حکومت پاکستان اور اس کے افسروں کی زبان سے نسبی کا ثبوت تھا۔ لیکن غوری سے پہلے ہندوستان نے پاکستان کی سرحد پر ”پرتوی میرائیل“ نصب کر دیا تھا۔ ہندوستانی لیڈروں نے بھی ویسے ہی اشتعال انگیز بیانات دیے تھے جو پرمیٹر جہانے پاکستانی لیڈروں سے منسوب کئے ہیں میں ان کی مذمت کرتا ہوں۔ دونوں طرف سے اس نوع کے بیانات دینے کا کوئی جواز نہیں تھا۔

ہندی میں پرتوی کے معنی زمین ہے۔ پاکستانی حکمران یہ نہیں جانتے تھے انہوں نے خیال کیا کہ یہ نام پرتوی راج چوہان کے نام پر رکھا گیا ہے جو بارہویں صدی میں ہندو راجپوت حاکم تھا اور اس نے شہاب الدین غوری کوئی بارہشکت دی تھی آخر میں اس نے غوری سے شکست کھائی۔ ہر حال پاکستان نے اپنے میرائیل کا نام غوری رکھ لیا۔ اس سے واضح ہوتا ہے کہ ہم تاریخ کو سخ کر رہے ہیں، اور قرون وسطی کے مزاج کو سامنے رکھتے ہوئے ہیں۔ پرتوی راج چوہان اس لئے شہاب الدین غوری سے نہیں لڑ رہا تھا کہ وہ ہندو تھا اور شہاب الدین غوری بھی پرتوی سے اس لئے نہیں لڑ رہا تھا کہ وہ مسلمان تھا۔ یہ ایک صورت میں ازمه وسطی کے حکمران تھے۔ فاتح اور حملہ آور تھے دوسرا صورت میں

بادشاہ تھے جو زمین اور علاقوں کے لئے جنگ آزمار ہے تھے۔ پرمیم شنکر جھایہ جانتے ہیں کہ شہاب الدین غوری نے راستے میں آنے والے نصف درجن مسلمان حکمرانوں کو شکست دینے کے بعد پر تھوی راج چوہان سے جنگ کی تھی، لیکن ہو کیا رہا ہے ہم پہلے کیا بات کر رہے ہیں اور اب ہمیں کیا مسئلہ درپیش ہے۔ مسخ شدہ تاریخوں نے ایک نئی طرح کی ازمنہ و سطی کی تاریخ تحقیق کی ہے۔ ”ہندو تاریخ“ اور ”مسلم تاریخ“، فکر و نظر کے اس مسخ شدہ انداز اور طریقے نے ایک طرف پر تھوی اور دوسری طرف غوری کے سلسلے میں غلط فہمیاں پیدا کی ہیں۔

یاد کریں تو میرزاں دوڑ، اس وقت نہیں شروع ہوئی جب پاکستان نے غوری کا تجربہ کیا۔ ہندوستان کا میرزاں سٹم ”پر تھوی“ پہلے سے ہر جگہ موجود تھا اور ہندوستان کے زیادہ ترقی یافتہ میرزاں ایں ”آگئی“ کا ”غوری“ سے پہلے تجربہ کیا جا چکا تھا۔ اس لئے پرمیم شنکر جھا کا جو آزاد صحافی ہیں، نیشنل سٹ خطوط پر سوچنا اور عمل کرنا مفید نہیں میرا خیال ہے کہ ہمیں یہ باور کر لینا چاہیے کہ پاکستانی اور ہندوستانی حکمران ازمنہ و سطی کی فوجی مہمات کے اثر میں آگئے ہیں۔ وہ کلائنٹ اور بیش سے زیادہ ماڈرن نہیں جو اقتدار کو فوجی طاقت کے حوالے سے ہی دیکھتے ہیں۔ ہم جدید دور میں رہ رہے ہیں لیکن ہم پر ازمنہ و سطی کی فکر کی چھاپ لگی ہوئی ہے۔

س: وزیر اعظم نواز شریف نے مئی کے دھماکوں کے بعد کہا کہ پاکستان کے لئے اس کے سوا کوئی دوسرا راستہ نہیں تھا۔ ان کے پاس تو کھیل کامیابی بھی نہیں تھا۔ آپ کا کیا خیال ہے کہ پاکستان کے پاس کوئی راستہ تھا؟

ج: یقیناً تھا۔ ہمارے پاس جو شہادت ہے اس کی بناء پر واضح طور پر دکھائی دیتا ہے کہ اپنے اسلحوں کا تجربہ کر لینے کے بعد ہندوستان کے لیڈر سخت مضطرب تھے کہ اگر پاکستان نے تجربہ نہ کیا تو وہ (ہندوستان کے لیڈر) دنیا بھر میں بہت بُرے سمجھے جائیں گے۔ انہوں نے اپنے مزائیلوں کا تجربہ کر لینے کے بعد اشتغال انگریز بیان دینے شروع کر دیئے، جس کے لئے پرمیم شنکر جھانے پاکستانی حکومت کو مورود الازام ٹھہرایا ہے اور کہا ہے کہ غوری میرزاں کا تجربہ کرنے کے بعد پاکستان نے اشتغال انگریزی شروع کر دی۔ ہندوستان کے وزیر خارجہ نے کہا کہ پاکستان کو جنوبی ایشیاء میں اپنی پوزیشن کا از سرنو جائزہ لینا چاہیے،

کیونکہ فوجی توازن بدل گیا ہے۔ ایں کے ایڈوانی نے جو ہندوستان کے وزیر داخلہ ہیں، کہا کہ فوجی توازن بدل گیا ہے اور ہندوستان، پاکستان کے اندرجا کر کشمیر کے ان حصوں پر قبضہ کرے گا جو اس وقت پاکستان کے پاس ہیں۔ وزیر اعظم اٹل بھاری واچائی نے کہا کہ فوجی توازن برقرار نہیں رہا پاکستانیوں کو یہ بات سمجھ لئی چاہیے۔ اس طرح کے اشتعال انگیز بیانات دیئے جانے لگے اور کشمیر میں سرحد پر جھوڑ پیں بھی ہونے لگیں۔

بہر حال اس قسم کی اشتعال انگیزی کا جواب دینا، ذمہ دار قیادت کو زیب نہیں دیتا میں بھی پریم شنکر جها کی طرح غلطی کروں گا اگر یہ کہوں کہ پاکستان کے پاس اپنے بموں کے دھماکے کرنے کے سوا کوئی راستہ نہیں تھا، امن کے لئے زمین ہموار کرنے کی کیا صورت ہو؟ میرے خیال میں ہمیں ایسی اسلحہ کا تجربہ کرنے کی ضرورت نہیں۔ آج بھی میری بھی رائے ہے محض اس لئے کہ ہندوستان نے ایسا کیا اور ہندوستان کے لیڈروں نے اشتعال انگیز بیانات دیئے ہیں، ہمیں مشتعل نہیں ہونا چاہیے۔ میں ایسی تھیاروں پر یقین نہیں رکھتا۔ ہندوستان کے پاس ایسی اسلحہ ہے تو اس کا یہ مطلب نہیں کہ پاکستان کے پاس بھی ہونا چاہیے، ہمیں ایسی اسلحہ کے سلسلے میں ہندوستان کے ساتھ مقابلہ نہیں کرنا چاہیے۔

س: پاکستانی ایسی دھماکوں کے بعد کے حالات اور واقعات کے بارے میں جان بروز نے نیویارک نائٹر میں لکھا۔ ”وزیر اعظم نواز شریف نے چند گھنٹوں کے اندر اعلان کیا کہ ان کا ملک ایسی طاقت بن گیا ہے اور یوں اپنے ایک پیش رو کے خفیہ منصوبے کو عملی جامد پہنادیا، جس کا تیس برس قلی یہ کہہ کر اعلان کیا گیا تھا کہ پاکستان ایک اسلامی بم بنائے گا۔ (10) وہ کس پیش رو کا ذکر کر رہے تھے؟

ج: وہ ذوالفقار علی بھٹو کے بارے میں بات کر رہے تھے جنہوں نے کبھی اسلامی بم کا ذکر نہیں کیا۔ یہ کہنا غلط بیانی ہے۔ یہ غلط بیانی جو بیس برس پہلے شروع ہوئی اور آج بھی پھیلائی جا رہی ہے، ذوالفقار علی بھٹو نے کئی غلطیاں کیں اور کئی زیادتیاں کیں، لیکن یہ کبھی نہیں کہا کہ وہ اسلامی بم بنانے جا رہے ہیں۔ انہوں نے یہ ضرور کہا کہ ہر کسی کے پاس بم ہے یہودی عوام کے پاس بم ہے، عیسائی طاقتوں کے پاس بم ہے، اب ہندوستان جو اپنے آپ کو ہندو طاقت سمجھتا ہے بم بنارہا ہے پھر مسلم اپنا بم کیوں نہ بنائیں؟ وہ اسلامی بم کے قریب کی باقیں کرنے لگے تھے لیکن انہوں نے اسلامی بم کا نام نہیں لیا تھا۔

مجھے شک ہے کہ پاکستانی بم اسلامی بم ہے میں نے پاکستان میں زور دے کر کہا کہ یہ اسلامی بم نہیں اسے اسلامی قرار بھی نہیں دیا جاسکتا اسے مسلمان نہیں بنایا گیا پاکستان کسی بھی قومی ریاست کی طرح ہے یہ بم پاکستانی رہے گا اسلامی نہیں ہو گا اس کا تعلق پاکستان کے خدشات اور بھارت کے ساتھ اس کے مقابلے سے ہے، اگر ہندوستان نے 1974ء میں بم کا دھماکہ نہ کیا ہوتا تو پاکستان نے بھی بم کی نہ بنایا ہوتا۔ میں اسلحہ کے مقابلے اور ہتھیاروں کی دوڑ کا فارع نہیں کر سکتا میں اس بات کا بھی قائل نہیں کہ اشتغال میں آ کر ایتم بم بنایا جائے یہ قومی سلامتی کے اقدامات نہیں بچکانہ حرکات ہیں۔

س: اکبر احمد نے اپنی کتاب ”جناب، پاکستان اور اسلامی شناخت“ میں پاکستانیوں کے عدم تحفظ کے گھرے احساس کا ذکر کیا ہے۔ (۱۱) اس کی بنیاد کیا ہے؟ پاکستان کے ایٹمی بہوں کے دھماکوں کے بعد گلی کوچوں میں جو مظاہرے ہوئے میں نے ان کی تصویریں دیکھی ہیں مظاہرین نے ایسے کتبے اٹھائے ہوئے ہیں جن پر لکھا تھا ”هم گھاس کھالیں گے لیکن ایتم بم ضرور بنائیں گے۔“

ج: پہلی بات یہ ہے کہ پاکستانیوں میں عدم تحفظ کا احساس موجود ہے۔ میں پہلے دو باتوں کی وضاحت کرنا چاہتا ہوں۔ بہوں کے تجربات پر ہندوستان اور پاکستان دونوں میں خوشی کے جذبات کا اظہار کیا گیا۔ اس ضمن میں پاکستانی ہندوستان کے لوگوں سے قطعاً مختلف نہیں۔ دوسری بات یہ ہے کہ دونوں ملکوں میں ایک حیرتی اقلیت نے بم دھماکوں پر خوشی کا اظہار کیا ہے۔ جہاں تک پاکستان کا تعلق ہے میں اس امر کا شاید ہوں کہ 29 مئی کے بعد پہلے تین روز تک یہی وہن پر جو تصویریں دکھائی گئیں وہ ان تصویروں کے لئے مغربی میڈیا کی دوڑ کا نتیجہ تھیں۔ جو کچھ اصل میں ہو ایں نے خود اپنی آنکھوں سے دیکھا ہے۔ دھماکے کے دوسرے روز مغربی ذرا لمحہ ابلاغ کے نمائندے پاکستان پہنچ گئے صبح کو پاکستانی افرزوں نے ان کے لئے پریس کانفرنس کا اہتمام کیا۔ اسلام آباد میں آب پارہ کے علاقے میں حکومت کے ایجنسیوں نے دکانداروں سے جا کر کہا کہ وہ دکانیں بند کر دیں اور بم کے دھماکے کی حمایت میں مظاہرہ کریں۔ زیادہ سے زیادہ پچاس یا ساٹھ افراد جمع ہوئے انہیں پھولوں کے گلدستے دیئے گئے دو افراد حلوائی کی دکان میں گئے اور ساری مٹھائیاں خرید کر تقسیم کرنا شروع کر دیں انہوں نے کیسرہ مینوں سے کہا کہ وہ تصویریں لینا شروع کریں۔

بس اسلام آباد میں یہی مظاہرہ تھا میں نے اسلام آباد یاراول پنڈی میں مسرت کا کوئی بھرپور مظاہرہ نہیں دیکھا۔

ایک ہفتہ بعد نواز شریف لاہور گئے وہاں مسلم لیگ نے ان کے استقبال کے لئے ایک عوامی مظاہرے کا اہتمام کیا۔ یہ سب سرکاری تھا۔ یہ سرکاری اہتمام میں ہونے والی تقریبات تھیں۔ مغربی ذراائع ابلاغ یہ نہیں پہچان پائے کہ وہ سرکاری اہتمام سے منعقد ہوئی تھیں ان میں عوامی مسrt کا بے ساختہ اظہار نہیں تھا یہی کچھ ہندوستان میں بھی ہوا مجھے علم تو نہیں لیکن اگر وہاں بھی وہی کچھ ہوا جو یہاں ہوا تو مجھے حیرت نہیں ہوگی۔

ہندوستان کی پلک اور پاکستان کی پلک اور وہ بھی جو دھماکوں پر خوش ہوئے جاتے ہیں کہ یہ بڑا سکیعن معاملہ ہے اس پر خوشی کا اظہار کرنا مناسب نہیں یہ خوشی منانے کا الحجہ نہیں تھا۔ اسی سال دونوں ملکوں میں ہیر و شیما کا دن منانے کے سلسلے میں بھاری مظاہرے ہوئے۔

ہندوستان میں پاکستان کے مقابلے میں زیادہ بڑا مظاہرہ ہوا۔ کلکتہ میں ایٹھی ہتھیاروں کے خلاف دولائکھ پچاس ہزار لوگوں نے مظاہرہ کیا، وہی میں ان کی تعداد میں ہزار تھی مغربی دنیا میں پہلے بلکہ دس سالوں کے دوران ایسا کوئی مظاہرہ نہیں ہوا جس میں ہیر و شیما اور ناگاساکی پر ایتم بم گرانے جانے کی نہمت کی گئی ہو میں یہ مغرب کی نہمت میں نہیں کہر رہا بلکہ بتانا یہ مقصود ہے کہ ایٹھی ہتھیاروں کے خطرات کا احساس اور شعور 1948ء یا 1950ء کے مقابلے میں آج زیادہ ہے۔

اب پاکستان کے عدم تحفظ کی طرف آتے ہیں یہ ملک کئی وجہوں کی بناء پر اپنے آپ کو غیر محفوظ محسوس کرتا ہے۔ میرے خیال میں سب سے اہم بات یہ ہے کہ یہ ملک ہندوستان کی تقسیم کے نتیجے میں بنائے تھے۔ تقسیم سے متعلق بہت سے معاملات ابھی تک طلبیں ہوئے۔ کشمیر کا مسئلہ انہی میں سے ہے۔ یہ کہنا کہ عدم تحفظ کا احساس اس وجہ سے ہے کہ ہندوستان نے پاکستان کے وجود کو تشییم نہیں کیا، یہ پاکستانیوں کا خیال غلط ہے، میرے خیال میں ہندوستان نے ہندو یونیورسٹیوں سمیت تقسیم کی حقیقت تشییم کر لی ہے۔

دوسرے یہ کہ یہ ملک بغلہ دلیش کے قیام کی صورت میں پہلے ہی ٹوٹ چکا ہے مشرقی پاکستان کی پاکستان سے علیحدگی کے سبب سے جواہس پیدا ہوا وہ ختم نہیں ہوا، یہ بھی ہے کہ استحکام کا احساس پوری طرح بیدار نہیں ہوا۔ تقسیم کے بعد کے پچاس سال میں 25 سال

فوچی حکومت رہی اور 25 برس غیر مختار کام راشی، بد عنوان اور ناکارہ سول حکومت رہی۔ لوگ عدم استحکام کی حالت میں زندگی بس رکرتے رہے انہیں بہت بڑے اور دشمن ہمسائے کا سامنا رہا، جو ”تاریخی ہندوستان“ کے اندر سے پیدا ہوا ہے۔ اس لئے اس امر کے باوجود کمان کی حیثیت مستقل ہے یا نہیں، وہ غیر محفوظ محسوس کرتے رہیں گے یہ ایک اور وجہ یہ ہے کہ ہمیں ایسی تھیار حاصل نہیں کرنے چاہیے تھے۔

س: لیکن جن بوتل سے نکل چکا ہے اسے دوبارہ بوتل میں بننہیں کیا جاسکتا۔

ج: اس لئے اور زیادہ ضروری ہے کہ میں الاقوامی برادری اپنی ذمہ داری پوری کرتے ہوئے اس جن کو بوتل میں بندر بنتے دے۔ پاکستان اور ہندوستان پر میں الاقوامی دباؤ ہے۔ اسرائیل پر کوئی میں الاقوامی دباؤ نہیں کہ وہ ایسی جن کو بوتل میں ہی بندر کئے اور نہ یہ کہ وہ بڑی سے بڑی بوتل بنائے اور اسے زیادہ مار کرنے کے قابل نہ بنائے۔ اس لئے سوال یہ ہے کہ اس کو اس کے استعمال کو کسی موثر ضابطے کے تحت کس طرح لایا جائے؟ جن کو بوتل میں بننہیں کیا جاسکتا لیکن اسے بڑھنے پھیلنے سے روکا جاسکتا ہے۔

### نیشنلزم اور اسلام

س: ہندوستان کی وسیع مسلم آبادی کی ماڈی اور نفیقی حالت کے بارے میں آپ کیا کہتے ہیں  
بہت کم لوگ جانتے ہیں کہ انڈونیشیا کے بعد ہندوستان میں دنیا کی سب سے بڑی مسلم آبادی ہے ہندوستان کے ساتھ ہندی مسلمانوں کے احساسِ یگانگت کے بارے میں کیا خیال ہے؟ بالخصوص فرقہ پرستی کی فضائل۔

ج: یا ایک دلچسپ سوال ہے۔ میرے خیال میں 1947ء میں برصغیر کی تقسیم سے ہندوستان کے مسلمانوں کی شناخت بڑی حد تک کجلائی ہے اس کی بڑی وجہ یہ ہے کہ ان میں اکثر نے پاکستان اور اس کے قیام سے ہمدردی رکھی ہے، بہتوں کے لئے یہ سوال ذاتی الجھاؤ کا موجب تھا کہ تقسیم کا مطلب کیا ہے؟ اور وہ خود کیا ہیں؟ اسے ہندو اور گاندھی کے سیکولر نظریات کی کامیابی سمجھنا چاہیے کہ پچاس سال بعد ہندوستان کے مسلمان اپنے آپ کو ہندوستانی سمجھنے لگے ہیں وہ ہندو انتہا پنڈوں کے عروج کے باعث اپنے آپ کو غیر محفوظ ضرور سمجھتے ہیں لیکن وہ اپنے آپ کو ہندوستانی قرار دیتے ہیں باہر سے آئے ہوئے نہیں۔ اور نہ کہیں اور جانے کی سوچتے ہیں کہتے ہیں یہیں جزا بھی ملے گی اور سزا بھی۔ روز قیامت

تک ہمیں بھیں رہنا ہے۔ ان میں ہندوستانی ہونے کا احساس بدرجہ اتم موجود ہے میں جب بی بی سی کی ڈاکومنٹری کے لئے گیا تو مجھے اس کا اور زیادہ احساس ہوا۔ یہ اسرائیل میں اور مقبوضہ علاقوں میں آباد عربوں سے بہت مختلف ہے وہ اپنے آپ کو اسرائیلی محسوس نہیں کرتے وہ یہ محسوس نہیں کرتے کہ وہ جس ریاست میں لے جائے گئے ہیں ان کا تعلق اس سے ہے۔ ہندوستان کے مسلمان اپنے آپ کو ہندوستانی سمجھتے ہیں اور اس کے لئے مرنے مارے کے لئے تیار ہیں۔ یہ انہیں نیشنل کامگریس اور گاندھی اور نہرو کی قیادت کی بہت بڑی کامیابی ہے۔ میرے خیال میں لوگ اس حقیقت کو تسلیم کرنے کے لئے تیار نہیں۔ یہ مسلم قیادت کی بھی کامیابی ہے جو ہندوستان میں ہی رہی اور جس نے پاکستان کی مخالفت کی، ابوالکلام آزاد اس میں شامل ہیں۔

س: لیکن مسلمانوں کی قیادت میں اساتذہ اور علماء بھی شامل تھے۔

ج: اس میں ہندوستان اور پاکستان کے تمام اسلامی سکالر اور علماء شامل تھے۔ درحقیقت علماء نے بالعوم تحریک پاکستان کی حمایت نہیں کی اسے ستم ظرفی کہہ لیں لیکن یہ حقیقت ہے۔ 1920ء اور 1930ء کی دہائیوں میں یہودی سکالروں نے بھی صیہونی تحریک کی حمایت نہیں کی تھی ان کے خیال میں یہ یہودیت کے عالمی تصور کے خلاف تھا۔

س: آج پاکستان میں بنیاد پرست جماعتیں یقینی طور پر نیشنلٹ ہیں آپ کیا کہتے ہیں؟

ج: میرا نہیں خیال کر انہیں نیشنلٹ کہا جاسکتا ہے وہ ”اصلًا اسلام پسند“ ہیں وہ ریاستی طاقت پر قبضہ کرنا چاہتے ہیں۔ اس اعتبار سے انہیں نیشنلٹ کہا جاسکتا ہے لیکن جس خیال سے یہ لفظ استعمال کیا جاتا ہے اس کے لحاظ سے وہ نیشنلٹ نہیں ”وہ پان اسلام“ کے حانی ہیں۔

س: وہ ایک مذہبی ریاست قائم کرنا چاہتے ہیں؟

ج: وہ پاکستان میں ایک مذہبی ریاست قائم کرنا چاہتے ہیں اور اسے دوسرے علاقوں میں مذہبی حکومتوں کے قیام کی طرف پہلا قدم سمجھتے ہیں۔ وہ ایک عمومی مذہبی تحریک کا جو اسلامی ملکوں میں چل رہی ہے اپنے آپ کو حصہ سمجھتے ہیں۔ اس تحریک کو امریکہ نے افغانستان میں اپنی کوششوں کے ذریعے بڑھاوا بھی دیا اور مسلح کردار بھی۔ افغانستان میں کیا ہوا؟ مغرب میں اس پر غور نہیں ہوا۔ جب سوویت یونین نے افغانستان میں مداخلت کی تو امریکہ نے اسے اپنے لئے دو ہر ا موقع محسوس کیا، ایک یہ کہ یہاں سوویت یونین کو ویت نام کی طرز

پر الجھایا جاسکتا ہے، دوسرے جو بعد میں بہت اہم ثابت ہوا یہ کہ پوری اسلامی دنیا کو سوویت یونین اور کمیوزم کے خلاف تشددانہ طرز طور پر صرف آراء کیا جاسکتا ہے۔ پوری اسلامی دنیا کو ایک ”شیطانی سلطنت“ کے خلاف منظم کرنے کی کوشش میں۔ سی آئی اے نے دنیا بھر سے رضا کاروں کو افغانستان میں لٹانے کے لئے آنے میں مدد دینا شروع کر دیا۔ کمیوزم مخالف نظریے رائخ کرنا اور کمیونسٹوں کو جہاں بھی ملیں مارنے کی تربیت دینا اس مہم کا حصہ تھا۔ اس طرح سرگرم اور فعال افراد کو بھرتی کرنا اور انہیں افغانستان بھیجنے کا سلسلہ شروع ہو گیا۔ میں نے الجزایر، سوڈان، سعودی عرب، مصر، اردن، حتیٰ کہ فلسطین تک سے انہیں جہازوں میں بھر بھر کر افغانستان بھیجنے دیکھا۔ اس وقت اسرائیل، پی ایل او میں یا سر عرفات کی تنظیم الفتح کے مقابلے میں حماس کی حمایت کر رہا تھا۔ جو لوگ افغانستان لائے جاتے انہیں بتایا جاتا کہ مسلح جدوجہد نیکی اور پاکبازی کا کام ہے۔ اس طرح جہاد کے تصور کے تحت میں الاقوامی سطح پر پان اسلامی دہشت گرد تحریک کا آغاز ہوا۔ امریکہ نے ہمارے دور کے بن لادن پیدا کرنے کے لئے اربوں ڈالر صرف کئے۔ میں 1998ء میں افغانستان میں ظواہر کمپ دیکھنے گیا۔ سی آئی اے، اس کی کرتا درہ تھی۔ افغانستان سے سوویت یونین کے انخلاء کے بعد بھی امریکہ نے بن لادن اور دوسروں کی حمایت کرنا ترک نہیں کیا وہ ان کی حمایت کرتا رہا۔

سوویت یونین 1990ء میں ختم ہوا۔ 1991ء کے بعد سے ایک نئی صورت نمایاں ہوئی۔ امریکہ نے بہت سے لوگوں کے ساتھ اپنا تعلق منقطع کر لیا، جو وعدے کئے تھے توڑ دیئے، جو مدد دی جاتی تھی وہ واپس لے لی گئی امریکہ نے سب سے پہلے مشیات کے مسئلہ پر پیش قدمی شروع کی۔ افغانستان اور پاکستان 1980ء کے عشرے میں مشیات کے کاروبار کے سب سے بڑے مرکز بن گئے تھے۔ بہت سے لوگ جنہیں سی آئی اے کی حمایت حاصل تھی مشیات کی تجارت میں حصہ لینے لگے تھے لیکن امریکہ کو اب ان کی ضرورت نہیں رہی تھی۔ سو اس نے پاکستان اور سعودی عرب کی حکومتوں پر دباؤ ڈالنا شروع کیا کہ وہ ان گروہوں پر جو پہلے امریکہ کے لئے کام کرتے رہے تھے ہاتھ ڈالیں، انہیں دو طرح سے زک پہنچی۔ ایک تو ان سے جو وعدے کئے گئے تھے وہ پورے نہ کئے گئے۔ دوسرے پرانے دوستوں سے دشمنوں کا ساسلوک روا رکھا جانے لگا۔

یہ لوگ کون ہیں؟ ان میں اکثریت قبائلیوں کی ہے، اسامہ بن لادن کا تعلق بن لادن قبیلہ سے ہے، رمزی یوسف افغان ہے اور بن لادن کے ساتھیوں میں شمار ہوتا ہے، ایمیل کانسی ایک بلوچ قبائلی ہے۔

س: رمزی یوسف کو عالمی ٹرینیشن پرجم پھینکے کے سلسلے میں شاخت کیا گیا تھا؟

ج: ایمیل کانسی کوئی آئی اے کے دایجنٹوں کو قتل کرنے کے الزام میں سزا دی گئی ہے۔ بن لادن سعودی ارب پتی ہے جس کے بارے میں کہا جاتا ہے کہ کینیا اور میانیکے امریکی سفارت خانوں پر بمبوں کے حملوں میں اس کا ہاتھ تھا۔ یہ جملہ 1998ء میں ہوا رمزی یوسف کوں ہے کہاں کا ہے؟ یہ طبیعی غالباً پاکستانی ہے وہ عمان میں پلا بڑھا ہے وہ پھر افغانستان میں لڑنے آیا ان سب کا تعلق افغانستان سے ہے۔ سی آئی اے کا ان سے رابطہ رہا ہے وہ قبائلی ہیں جن کا اپنا ضابطہ ہے اس کے دو مرکزی الفاظ ہیں ایک وفاداری دوسری انتقام۔ قبائلی نظام وفاداری اور انتقام ہی کے محور پر چلتا ہے۔ جب آپ کا کوئی دوست جس کے آپ وفادار ہے ہیں، وغا کرتا اور دھوکہ دیتا ہے تو اس سے انتقام لینا فرض ہو جاتا ہے یہ لوگ غصے میں ہیں کہ انہوں نے وفاداری کی لیکن ان سے دھوکہ کیا گیا۔ دوسرے انہیں تربیت دی گئی اور غیر ملکی قابض کے خلاف (جو افغانستان میں سوویت یونین تھا) جنگ کرنے کے لئے ہر طرح کے ساز و سامان سے آراستہ کیا گیا۔ اب جب انہوں نے دیکھا کہ ان کی سرزی میں پر امریکہ قابض ہو گیا ہے، جیسا کہ بن لادن نے دیکھا تو انہوں نے ایک مختلف مسئلہ اٹھایا۔ بن لادن اس مشن کو پورا کرنے میں لگا ہوا ہے جسے اس نے اپنا مقصود ٹھہرایا تھا۔ اب وہ امریکہ کے خلاف نبرد آزمائے کیونکہ اس کے نقطہ نظر سے امریکہ نے اس کی سرزی میں پر قضا کیا ہوا ہے۔

### سرد جنگ کے بعد یک طرفہ اقدامات

س: سوڈان اور افغانستان پر امریکہ کے میزائلوں سے جملہ گذشتہ چند دہائیوں کے دوران دوسرے ملکوں پر کئے جانے والے ان حملوں کی یاددالاتے ہیں جو دہشت گردی کے خلاف کی جانے والی کارروائی کا حصہ تھے۔ اب یہ عام معمول بن گیا ہے کہ اعلیٰ انتظام افسروں جریئل نقشوں اور مصنوعی سیاروں سے لی جانے والی تصویروں کے حوالے سے منتخب نشانوں پر حملے کرتے ہیں۔ ہدف بننے والے کردار بدلتے رہتے ہیں۔ البتہ ابو نوال، محمدرضا فی

صدام حسین، پی ایل او اور اب بن لادن مستقل اہداف میں شامل ہیں۔ انہیں بدی کی تجسم اور ایسے دیوبنا کر پیش کیا جاتا ہے جنہیں مٹاڈا نا ضروری بتایا جاتا ہے۔

ج: یہ قابل فہم ہے، یہ انداز مسلسل دھرا یا جاتا ہے۔ اصل سوال یہ ہیں کہ اس سے دنیا اور خود امریکہ کو کیا فائدہ پہنچ رہا ہے؟ اس طرز عمل سے کسی قسم کا بین الاقوامی نظام ظہور میں آرہا ہے؟ آپ نے جتنی بھی مثالیں بیان کی ہیں وہ سرد جنگ سے متعلق ہیں، سرد جنگ ختم ہو گئی ہے، لیکن اس کی پیدا کرده کیفیت باقی ہے اس کا کیا مطلب ہے؟ امریکہ کے سیاسی کلچر کے حوالے سے اس کے کیا معنے ہیں؟ بین الاقوامی اداروں مثلاً اقوام متحدة اور اقوام متحده کے منشور کے حوالے سے اس کا کیا مطلب ہے؟ بین الاقوامی عدالت انصاف کے ضمن میں اس کے کیا معنی ہیں؟

قابل ذکر بات یہ ہے کہ اس دور میں کہ امریکہ یک طرفہ کارروائی کر رہا ہے اور یک طرفہ اقدام کرنے کو اپنا حق جاتا ہے اور ایسے میں کہ وہ سپر پاور ہے اور اسے بین الاقوامی اداروں تک رسائی حاصل ہے بلکہ وہ انہیں کنشروں کر رہا ہے وہ روم کیوں نہیں جاتا اور عدالت انصاف کے سامنے افغانستان میں لادن کے اڑے اور خروم میں فیشری سے اس کے تعلق کے بارے میں شواہد کیوں پیش نہیں کرتا اور یوں ان پر حملوں کا جواز کیوں فراہم نہیں کر لیتا؟ سیاست کا یہ ایک بنیادی اصول ہے کہ جب کسی طاقت کے مقابل کوئی قوت موجود ہے تو جو توازن فراہم کر سکے یا اسے روک ٹوک سکے تو اس کا ہمیشہ غلط استعمال ہوتا ہے اور انہیں طور پر ہوتا ہے۔ موجودہ دور کی سب سے خطرناک صورت یہ ہے کہ ایک طاقت پوری دنیا پر فوجی طور پر حاوی ہے۔ امن و قانون اور سلامتی کے بین الاقوامی اداروں پر بھی حاوی ہے اور ایسے میں کہ اس کا کوئی مقابل نہیں ہے۔ رواں عالمی نظام کمزور اور غریب ملکوں کے لئے خاص طور پر خطرناک ہے۔ سرد جنگ کے دور سے بھی زیادہ پر خطر۔ ہم سرد جنگ کے زمانے سے بھی زیادہ بُرے وقت میں ہیں۔

س: آپ یہ تو نہیں کہہ رہے ہیں کہ سرد جنگ دور میں ایسی تباہی کا جو امکان تھا موجودہ صورتحال میں بھی دیا ہی ہے؟

ج: ایسی تباہی کا امکان غالباً کچھ کم ہوا ہے۔ وہ بھی اس طرح کہ سویت یونین اور امریکہ کا ایک دوسرے کو مٹا دینے کا خطرہ باقی نہیں رہا، لیکن دوسرے تمام علاقوں میں ایسی جنگ کا خطرہ

بدستور موجود ہے۔ ان ہتھیاروں کے غلط استعمال کا امکان موجود ہے۔ حادثات کا امکان ہے۔ غلط اندازوں کا امکان بھی ہے۔ اسلحہ کا پھیلاؤ بھی جاری ہے، اب طاقت کے غلط یا صحیح استعمال کے ضمن میں توازن برقرار رکھنے کا کوئی میکرزم موجود نہیں۔ حکومت کے تمام جدید نظام توازن کے اصول مخاطر کر قائم کئے گئے ہیں لیکن اس وقت میں الاقوامی سٹم میں نہ کوئی تحفظ ہے اور نہ کوئی توازن روایتی نہ غیر روایتی۔ اس نے اسے اور بھی زیادہ خطرناک بنادیا ہے۔

### دہشت گردی کی اصطلاح

س: آپ پاکستان کے انگریزی اخبار ڈان میں ہفتہ وار کام لکھتے ہیں، اس اخبار نے واحد پر طاقت کے دور کی دنیا میں یک طرفہ اقدام پر بحث کی ہے۔ 23 اگست 1998ء کے شمارے کے ادارے میں لکھا ہے ”دہشت گردی کی حدود کا تعین کون کرے گا؟ کون یہ فیصلہ کرے گا کہ دہشت گرد کہاں رہتے ہیں؟ امریکہ کے سوا اور کون اس کا جواب دے سکتا ہے؟ امریکہ جو دنیا کی چھت پر پیٹھ کر بیک وقت پولیس میں، نج اور جلا دھونے کا دعویدار ہے۔ (12)

ج: یہ بالکل صحیح ہے، میں پہلے جو کچھ کہتا رہا ہوں، اس سے ذرا مختلف طور پر ہے۔ امریکہ میں الاقوامی نظام کی مکمل خلاف ورزی کرتا آ رہا ہے۔ وہ بنیادی اصول انصاف کے خلاف ہے یہ واحد طاقت ہے جو اپنے آپ کو نج بھی کہتی ہے دوسروں پر ازام بھی دھرتی ہے اور ملزم کو سزا بھی دیتی ہے۔ آپ اپنے نظام میں اس کی اجازت نہیں دیتے ہم بھی اپنے ہاں اس کی اجازت نہیں دیتے لیکن عالمی سطح پر اس کی اجازت دے رہے ہیں۔ میرا میں کے حملے کا معاملہ ہی لے لیجئے۔ اب شہادت موجود ہے کہ خرطوم میں جس ادویہ ساز فیکٹری پر حملہ کیا گیا اس میں کیمیاولی ہتھیار نہیں بنائے جا رہے تھے جو وسیع پیمانے پر تباہی پھیلائے سکتے ہوں۔

امریکہ کا کہنا ہے کہ اس کی اپنالی جنس کا کہنا ہے کہ فیکٹری میں کیمیاولی ہتھیار بنائے جاتے تھے لیکن امریکہ یا کسی بھی دوسرے ملک کی اپنالی جنس فیکٹری میں تیار ہونے والی ادویات اور کیمیاولی ہتھیاروں میں تمیز کرنے کا دعویٰ کرتی ہے تو وہ سراسر جھوٹ کہتی ہے۔ گذشتہ سال تک فیکٹری میں کام کرنے والے ایک انگریز منیجر کا کہنا ہے کہ فیکٹری میں کوئی ایسی چیز نہیں بن رہی تھی جسے ہتھیار کے طور پر استعمال کیا جاسکتا ہو۔ ایک غیر ملکی کیمرہ میں نے فیکٹری کی فلم تیار کی تھی۔ اس کا بھی کہنا ہے کہ اس نے یہاں کوئی کیمیاولی ہتھیار بننے نہیں

(دیکھے۔) (13)

س: آپ نے چند برس پہلے ایک مضمون لکھا تھا جس کا عنوان تھا ”دہشت گردی کے بارے میں پیش بنی“، اس میں آپ نے کہا تھا کہ اصطلاحات کی تشریح سے آغاز کرنا ضروری ہے۔

(14)

ج: میرے خیال میں سب سے پہلے دہشت گردی کے بارے میں طے کرنا چاہیے۔ کسی کے رویے پر اثر انداز ہونے، کسی کو سزا دینے یا انتقام لینے کے حوالے سے تشدید کا غیر قانونی استعمال دہشت گردی کی تعریف میں آتا ہے۔ ہم دہشت گردی کا اس طرح تعین کریں گے تو سب سے پہلے ہم پر منکشف ہو گا کہ یہ دہشت گردی وسیع پیمانے پر عالمی سطح پر بھی اور خجی سطح پر بھی کی جاتی رہی ہے۔ حکومتوں کی طرف سے بھی اور بااغنی گروپوں کی طرف سے بھی۔ خجی گروہ کئی زمروں میں آتے ہیں۔ سیاسی دہشت گرد صرف ایک قسم ہے اس کے علاوہ کئی اقسام ہیں۔ جب ہم تشدید کا ذکر کرتے ہیں تو مقصود سیاسی دہشت گردی ہوتا ہے اور جب ہم سیاسی دہشت گردی کا ذکر کرتے ہیں تو پہلی چیز یہ جانے کی ہوتی ہے کہ اس کے محکمات کیا ہیں اور کون دہشت گرد ہے؟

دہشت کے محکمات کی تحقیق نہ ہونے کے سبب سے سرکاری روایہ یک طرفہ ہو جاتا ہے۔ کم ہی پوچھا جاتا ہے کہ دہشت گردی کیسے پیدا ہوتی ہے۔ امریکی وزیر خارجہ جارج شلز کا کہنا ہے کہ ”دہشت گردی کا کسی محکم سے کوئی تعلق ہونا ضروری نہیں“، دہشت گردی ایک نہایت کریمہ جرم ہے۔ دہشت کی سرکاری اور علمی توجیہات میں غیر قانونی تشدد کو شمارنہیں کیا جاتا۔ ایذا رسانی، دیہات کو نذر آتش کرنا، عوام کو تباہ کرنا، اور قتل عام کرنا دہشت گردی کی تعریف میں نہیں آتا۔ جس کی بناء پر کہا جا سکتا ہے کہ دہشت عوام کے خلاف اور حکومتوں کے حق میں ہوتی ہے۔ حقیقت یہ ہے کہ سرکاری اور خجی دہشت پسندانہ سرگرمی میں انسانی نقصانات کی شرح ایک اور ایک ہزار کے درمیان ہے۔ غیر سرکاری دہشت گردی میں ایک ہزار جانیں ضائع ہوتی ہیں۔

ہم نے اپنے وقت میں دہشت گردی کی جو صورت دیکھی ہے وہ یہ ہے کہ تیسری دنیا کے ملکوں میں فسلطانی حکومتوں کو فروع حاصل ہوا۔ 1970ء اور 1980ء کے عشروں میں اس کی

کئی نظریں مل جاتی ہیں۔ انڈونیشیا، زائرے، ایران، جنوبی کوریا اور دوسری جگہوں پر فسطینی حکومتوں کو ایک یادوسری پسپارکی پشت پناہی حاصل رہی ہے۔ انہوں نے بڑے وسیع پیمانے پر دہشت پسندانہ تشدد کیا ہے جس کا مأخذ ریاست رہی ہے۔ اس پر حکومتوں کے ذرائع ابلاغ غحتی کے اصحاب علم نے بہت کم توجہ کی ہے۔

مذہبی جوش، دہشت کا اہم سبب رہا ہے۔ دہشت گردی کو مفرط طور پر اسلامی تنظیموں کے ساتھ منسوب اور منسلک کیا جاتا رہا ہے۔ دوسرے مذہبی گروہوں کی دہشت گردی پر، بہت کم توجہ کی گئی ہے۔ دہشت گردی ایک عالمی مسئلہ ہے۔ یہودی دہشت گرد، اسرائیلی حکومت کی حمایت سے، جسے امریکہ کی حمایت حاصل ہے، مشرق وسطیٰ کے عوام کو دہشت زدہ کرتے رہے ہیں۔ دہشت میں عام لوگوں کا قتل، گھروں کو تباہ کرنا، بچوں کو گولیوں کا نشانہ بنانا اور مساجد میں عبادت گزاروں کو گولیوں سے اڑانا شامل ہے ہمروں میں بھی یہی کچھ ہوا۔ دوسرے مذہبیوں کی دہشت گردی کی طرف بہت کم توجہ کی گئی ہے حالانکہ یہودی ازم اور ہندو ازم بھی اس کا بڑا سبب رہے ہیں۔ ان لوگوں نے قتل و غارت کی ہے اور ایک کے بعد دوسرا قتل عام کیا ہے۔ انہوں نے مذہب کے نام پر انسانیت کے خلاف جرم کیا ہے لیکن ہماری توجہ یک طرف ہے اور ہر چھر کر اسلام ہی کو ہدف تقدیم ہنایا جاتا ہے۔ دہشت گردی کی عیسائیوں، یہودیوں، ہندوؤں اور بودھوں کی طرز کو نظر انداز کر دیا جاتا ہے۔ یوں دہشت کے بارے میں یک طرفہ فیصلے کئے جاتے ہیں۔

جدید دہشت گردی کے ساتھ کئی صورتیں وابستہ کردی گئی ہیں۔ جہاں تک سیاسی دہشت گردوں کا تعلق ہے جس پر سر دست ساری توجہ مرکوز ہے اس کی بڑی مذمت کی جاتی ہے اور ان کے کاموں پر کھل کر باقیں کی جاتی ہیں۔ حکومت کی طرف سے تحقیق کا اہتمام کیا جاتا ہے۔ لیکن یہ نہیں دیکھا جاتا کہ یہ ہے کس غرض سے؟ اگر دہشت گردی کی جزوں تک رسائی کے لئے چند اسیاب کی وضاحت کی جائے تو میں کہوں گا کہ سب سے پہلے دوسروں کا موقف جاننا چاہیے۔ مثال کے طور پر فلسطینیوں نے طیارے اغوا کرنے کا آغاز کیا۔ ایک اعتبار سے یہ ان کی اختراع تھی۔ طیاروں کے اغوا کا سلسہ 1960ء اور 1971ء کے اوائل میں شروع ہوا۔ تیس برس سے ان کی کوئی شناوی نہیں ہو رہی تھی۔ انہیں ان کی زمینیوں اور ملک سے محروم کر دیا گیا تھا اور کوئی ان کی سننے کے لئے تیار نہیں تھا انہوں نے طیارے اغوا

کر کے دنیا کو ہلا کر رکھ دیا۔ دہشت کی یہ قسم عرصے سے چلی آنے والی شکایات کے انبار کا  
تشداد نہ ذریعہ تھی اس سے دنیا ان کی بات سننے پر آمادہ ہوئی۔ عام طور پر چھوٹے بے  
یار و مددگار، گروہ جو اپنے آپ کو بے دست و یا سمجھنے لگے ہوں اسی طرح اپنی بات دوسروں  
تک پہنچا سکتے ہیں۔ ویت نامیوں نے کبھی دہشت گردی نہیں کی ابھر ائمیوں نے بھی اس  
طرح دہشت گردی نہیں کی۔

دہشت گردی غصے کا، بے دست و پائی کا اکیلے اور بے یار و مددگار ہونے کا اظہار ہے۔ اور یہ  
اس وقت کی جاتی ہے جب محسوس کیا جاتا ہے کہ جوابی اقدام کے بغیر چارہ کا رہنمایہ۔ آپ  
کے ساتھ زیادتی کی گئی ہے اس لئے آپ بھی زیادتی کرتے ہیں۔ بیرون میں میں ٹیبلیو  
اے کے جیٹ طیارے کو اغوا کے دوران جیوڈی برادی آف بیلمار نیوجرسی نے کہا کہ وہ  
مسلسل ”نیوجرسی“ ”نیوجرسی“ کے نعرے بلند ہوتے سنتی رہیں۔ ان کے دل میں کیا تھا، اس  
نے سوچا کہ وہ مجھے پکڑنا چاہتے ہیں۔ بعد میں معلوم ہوا کہ دہشت گرد امریکہ کے جنگی جہاز  
”نیوجرسی“ کے حوالے سے نعرے لگا رہے تھے۔ اس جہاز نے 1983ء میں لبنان کی شہری  
آبادی پر سخت گولہ باری کی تھی۔ (15)

ایک اور سبب دغا اور بے وفائی کا احساس ہے جو قبائلی جذبہ انتقام سے تعلق رکھتا ہے، یہ بن  
لادن ایسے لوگوں کے سلسلے میں سامنے آتا ہے، یہ آدمی بھی امریکہ کا حیف تھا امریکہ کو واپس  
دوست سمجھتا تھا۔ جب اس نے دیکھا کہ اس کے ملک پر امریکہ نے قبضہ کر لیا ہے، تو ظاہر  
ہے اُسے بے وفائی کا احساس ہوا۔ یہاں صحیح یا غلط کے امتیاز کی بات نہیں یہ بتانا مقصود ہے  
کہ انہی تشدید کے پیچھے کون ساجد بے کار فرماتا ہے۔

بعض اوقات آپ دوسرے لوگوں کے ہاتھوں تشدید کا نشانہ بننے لیے ہوتے ہیں۔ جو لوگ تشدید کا شکار  
ہوتے ہیں اکثر تشدید بن جایا کرتے ہیں۔ یہودیوں نے منظم صورت میں دہشت گردی،  
ہتلر کے جرمی میں یہودیوں کے خلاف وسیع پیمانے پر ہونے والی قتل و غارت کے بعد  
شروع کی۔ ستم ظریفی یہ ہوئی کہ یہودی دہشت گروہوں نے زیادہ تم مخصوص اور بے گناہ  
لوگوں کو ظلم کا نشانہ بنایا یا پھر اقوام متعدد کی طرف سے امن قائم کرنے والے ان کا ہدف  
ہے۔ سویڈن کے کاؤنٹ برناڈوٹ ان ہی مظلوموں میں شامل ہیں حالانکہ سویڈن نے  
یہودیوں کے قتل و غارت میں کوئی حصہ نہیں لیا تھا اگر گن یا اسرائیل وغیرہ کے دہشت گردگروہ

جمنی کے قتل و غارت کے نتیجے میں سامنے آئے۔ تشدہ کا شکار ہونے والوں نے ر عمل میں تشدہ کو اپنا شعار بنایا۔

موجودہ دور میں جدید ٹیکنالوجی اور ذرائع مواصلات کے ذریعے تشدہ کے اہداف نے عالمی وسعت اختیار کر لی ہے۔ اس اعتبار سے دیکھا جائے تو تشدہ کی گلوبالائزیشن اقتصادی گلوبالائزیشن ہی کا حصہ دکھائی دے گی۔ ہم یہ موقع نہیں کر سکتے کہ ہر چیز گلوبالائز ہو جائے لیکن تشدہ گلوبالائز ہو۔ اس لحاظ سے واضح اہداف ہیں۔ طیارے کا انواع یا ہے کیونکہ ہیں الاقوامی سفر مقابلتاً نیا ہے ہر آدمی بندوق کی نالی کے سامنے ہے اس لئے پورے کرہ ارض کو گولیوں کا بدف کیا جاسکتا ہے۔

انقلابی نظریے کی عدم موجودگی ہی ہمارے زمانے میں دہشت گردی کے فروغ کا مرکزی سبب ہے۔ انہیوں صدی میں مارکسم اور انارکزم کے درمیان بحث کا ایک مکمل دہشت کا استعمال بھی تھا۔ مارکسٹ کہتے تھے کہ انقلابی قتل نہیں کرتا۔ انفرادی تشدہ سے سماجی مسائل حل نہیں کئے جاسکتے۔ سماجی مسائل حل کرنے کے لئے سوشل اور سیاسی تنظیم کی ضرورت ہوتی ہے۔ اس لئے آزادی کی جنگوں اور دہشت پسند تنظیموں کی دہشت گردی میں واضح فرق کرنا چاہیے۔ انقلابی نظریہ سر دست زیر بحث نہیں 1980ء اور 1990ء کی دہائیوں میں انقلابی نظریہ پیچھے جا پڑا تھا اور اس نے گلوبالائز ڈرف کے لئے جگہ ہوں دی تھی۔ میں نے عمومی طور پر بات کی ہے، لیکن یہ جدید دور کی دہشت گردی کے حرکات میں شامل ہے۔

س: مشرقی افریقہ کے سفارت خانے پر بمباری اور سودان اور افغانستان پر امریکہ کے حملے کے عرصے میں ذرائع ابلاغ نے اطلاع دی کہ دہشت گروں کی جماعت بندیوں کو خاموش کر دیا گیا ہے۔ لیکن جیسا کہ آپ نے پہلے کہا کہ پی ایل او جیسی تنظیم اور جمنی میں ریڈ بریگیڈ اپین میں بارسک کے علیحدگی پسند، آئرلینڈ میں آئی آراء وغیرہ کے سیاسی حرکات تھے۔ مذهب کے نام پر جو گروہ میدان میں آگئے ہیں وہ غیر معقولیت پسند ہیں اس لیے زیادہ خطرناک ہیں۔

ج: میں یقین کے ساتھ کہہ نہیں سکتا کہ وہ لازمی طور پر زیادہ غیر معقول ہیں۔ آپ مجھے باہمیں بازو کے حوالے سے بلکہ باہمیں بازو سے اپنے اختلاف کا بر ملا اظہار کرنے کی اجازت

دیجئے۔ میرا ایک بڑا مسئلہ 1968ء میں شروع ہوا اور یہ پی ایل اوسے متعلق تھا۔ میرا یہ کہنا تھا کہ وہ جس تشدید کا سہارا لے رہے ہیں وہ کچلے اور دبے ہوئے لوگوں کا تشدید ہے۔ یہ کوئی انقلابی تشدید نہیں اس میں بنیادی طور پر کوئی تنظیمی عضور نہیں ہے، اس کا کوئی اخلاقی اور سیاسی جواز بھی نہیں، اسے حیاتیاتی اور فیضیاتی زمرے میں بھی نہیں ڈالا جاسکتا یہ زیادہ تر ایک جذبے کا اظہار ہے کسی پروگرام کا مظہر نہیں۔ سچی بات یہ ہے کہ 25 برس بعد تاریخ نے میرے نقطہ نظر کو صحیح ثابت کر دیا ہے۔ پی ایل اور کوئی انقلابی تنظیم نہیں وہ کچلے ہوئے لوگوں کی تنظیم ہے جو غیر انقلابی تنظیم کے ذریعے غیر انقلابی پروگرام کے تحت غیر انقلابی حرbe استعمال کر رہی ہے۔ ریڈ بریگیڈ زپ بھی یہی بات صادق آتی ہے۔

آئی آراء کا معاملہ جدا گانہ ہے یہ مختلف ماحول میں سرگرم رہی ہے یہی وجہ ہے کہ اتنا عرصہ نکال گئی ہے اور امریکہ اور برطانیہ کو مذاکرات پر آمادہ کرنے میں کامیاب رہی ہے۔ پی ایل اور ایسا نہیں کر سکی۔ پی ایل اتو ہتھیار ڈالنے کو تیار تھی افسوسناک بات یہ ہے کہ اسرائیل نے اس کی شکست قبول نہیں کی۔ اور یہ سب سے بڑاالمیہ ہے۔

س: نیویارک نائٹرز کے فریڈ مین نے کہا ہے کہ دہشت گرد امریکہ کے خلاف عمومی نفرت کی بنا پر سرگرم عمل ہیں۔ (16) کیا اس قسم کی کارروائیوں کے لئے یہ کہنا کافی ہے؟

ج: تھامس فریڈ مین نیویارک نائٹرز کا کالم نگار ہے اس کی بات کو تسلی جنس یا کسی کالم نگار کی گہرائی سے نہیں جوڑا جاسکتا۔ تھامس فریڈ مین اطلاع یا علم کے بغیر لکھتا ہے اس کی بات بے وزن اور اور جاہلانہ ہے اس پر سرکھپانا سرا سر انتصیح اوقات ہے۔ اس نے اپنے مضمون میں کہا ہے کہ وہ امریکہ سے اس لئے نفرت کرتے ہیں کہ امریکہ امیر کبیر ہے، وہ امریکہ سے اس لئے بھی نفرت کرتے ہیں کہ اس کے پاس شکنالوجی اور سائنس ہے اور ان کے بچے امریکہ کی نقل اتار رہے ہیں یہ کو اس ہے۔ یہ تجزیہ نہیں لفظوں کی جادو گری ہے۔

س: ڈیوڈ اینڈ رسن لندن کے سکول آف اوریشنل انڈی افریقنز سنیڈریز کے ایک سینٹر لیکچر ار ہیں ان کا کہنا ہے کہ یہ جنگ لمبی ہے غالباً کبھی ختم نہ ہونے والی۔ اس میں کئی عوامل شامل ہیں سچ تو یہ ہے کہ پنڈورا بابکھل گیا ہے جسے بند نہیں کیا جاسکے گا۔ انہوں نے جوابی کارروائی، اس کے جواب میں کارروائی اور آنکھ کے بد لے آنکھ لینے کے حوالے سے یہ بات کی ہے۔

ج: میں کسی چیز کو تاریخی لحاظ سے مستقل نہیں مانتا۔ تاریخ میں کچھ بھی مستقل نہیں رہا۔ میں تو کہوں گا کہ امریکہ کی طاقت بھی مستقل نہیں یہ خود بڑی عارضی ہے۔ اس لئے یہ جن زیادتیوں کی مرتب ہوتی ہے وہ بھی مستقل نہیں۔ ان زیادتیوں کے خلاف جو عمل ہوتے ہیں وہ بھی مستقل نہیں۔ اگر ایندرسن کی مراد آئندہ پانچ برسوں سے ہے تو صحیح ہے لیکن اگر وہ کہیں کہ آئندہ پچاس برس، تو یہ صحیح نہیں۔ امریکہ کی وجہ کی بناء پر مشکلات میں گمراہ ہوا ہے، ایک وجہ تو یہ ہے کہ اس کی اقتصادی صلاحیتیں اس کی فوجی صلاحیتوں سے ہم آہنگ نہیں۔ دوسرے یہ کہ اس کے حکمران طبقہ کی برتر اور غالب رہنے کی خواہش میں اس کے عوام کی خواہش شامل نہیں۔

س: اس کا ثبوت کیا ہے؟

ج: ثبوت بہت بڑا اور وسیع ہے۔ اگر امریکی عوام دنیا پر غلبہ حاصل کرنے کے خواہشمند ہوتے تو وہ وہاں ہاؤس میں غیر اخلاقی حرکات کے ظاہر ہوتے ہیں کافٹن کو کپل ڈالتے۔ میں بتاتا ہوں کہ کیوں؟ برطانیہ کی انہاروں میں اور ایسویں صدی میں غلبہ حاصل کرنے کی خواہش تھی اس نے چھوٹے چھوٹے جرائم کے ارتکاب پر بھی سلطنت کے مشہور معماروں کو کڑی سزا دی۔ اس نے رابرٹ کلائیو اور وارین ہنسن پر مقدمہ چلا�ا اور سزا دی اس لئے کہ شاہی سوسائٹی جانتی تھی کہ وہ عالمی سطح پر مقابل احترام نہیں سمجھی جائے گی اگر وہ اپنے گھر میں بلند کرداری کا مظاہرہ نہیں کرتی۔ وہ گھر میں راستباز رہے گی تو یہ وہ دنیا میں زیادتیاں کر سکے گی۔ یہی وجہ ہے کہ سارا جی ممالک بے عیب سوسائٹیوں کے حق میں رہے ہیں۔ امریکہ کے عوام اس لئے کافٹن کا استغفاری نہیں چاہتے کیوں کہ وہ انہیں اچھا صدر سمجھتے ہیں وہ ان کے ذاتی کردار اور ان کے کافٹر رانچیف ہونے میں احتیاز کرتے ہیں یہ وہ عوام نہیں جو حکمرانی کرنے کے خواہشمند ہوں۔ وہ تشدد کر سکتے ہیں لیکن غلبہ حاصل کرنے کی خواہش نہیں رکھتے۔

آپ اور مثالیں بھی لے سکتے ہیں۔ غلبہ حاصل کرنے کی خواہش کا مطلب قربانی دینے اور قیمت ادا کرنے پر آمادہ رہنا ہے۔ امریکہ پیلک نہیں چاہتی کہ امریکی لڑکے میریں۔ چنانچہ صومالیہ میں جب امریکی سپاہیوں پر حملہ ہوا تو امریکی وہاں سے نکل آئے اور پاکستانیوں کو ان کا گھٹلیا کام کرنے اور لمبہ ہٹانے کے لئے بھیجا گیا۔ امریکی اپنے سپاہیوں کو باہر نہیں بھیجندا

چاہتے وہ بیرونی ملکوں میں مرا نہیں چاہتے وہ بیرون ملک پر سلطنت کے لئے قیمت ادا نہیں کرنا چاہتے۔ سرد جنگ کے دوران، عرصے تک وہ قیمت ادا کرنے پر آمادہ رہے ہیں لیکن اب نہیں، ویٹ نام کے بعد سے تبدیلیاں آئیں اس اعتبار سے ویٹ نام والا خوف ابھی زندہ ہے۔

### ایران سے رسم و راہ

س: ایران کے صدر محمد خاتمی کو اعتدال پسند سمجھا جاتا ہے۔ امریکہ اور ایران کے درمیان کچھ دوراڑہ کھلا ہے، ایران میں داخلی سیاست میں اور بیرونی طور پر کیا ہو رہا ہے آپ کا کیا اندازہ ہے؟ کیا یہ امریکہ سے تعلقات کو معمول پر لانے کا اشارہ ہے؟

ج: امریکہ اور ایران کے درمیان ابھی کوئی تعلق قائم نہیں ہوا بس اشارہ کنایہ ہوا ہے۔ امریکی پہلوان ایران گئے ایرانی پہلوان امریکہ آئے بس یہی کچھ ہوا ہے۔ دونوں ملکوں کے درمیان کوئی بنیادی راستہ نہیں کھلا۔ صدر محمد خاتمی کو اندرون ملک قدمات پسندوں کی طرف سے چلتی درپیش ہے۔ ایران میں دو طرف سے اسلامی سیاست کے درمیان اقتدار کے لئے جدوجہد ہو رہی ہے۔ دونوں اسلام پسند ہیں البتہ ایک دوسرے کے مقابلے میں زیادہ جمہوریت نواز ہے۔ ایک اعتدال پسند ہے دوسرا انہما پسند۔ ایک اقتدار میں رہا ہے دوسرا نہیں۔

خاتمی نے ہیں انہیں معاشرتی قوتوں کی حمایت حاصل ہے۔ بپاٹن بڑی دلچسپ جدوجہد جاری ہے ایران کے یا تیسری دنیا، خاص طور پر کسی بھی اسلامی سوسائٹی کے مستقبل کا مسئلہ ہے شہری سوسائٹی اور ریاست کے تعلق کی نوعیت، کا سوال ہے۔ کلچر کی نوعیت، کلچر اور اقتدار کا تعلق ہے۔ خود طاقت کی نوعیت اور اسے شہریوں اور عوام کے سامنے جو ابدہ بنانے کا سوال پیک کی ذمہ داری اور طرزِ عمل مذہب اور سیاست کا تعلق، زیر بحث ہے۔ ایران میں اقتدار کے لئے موجودہ جدوجہد میں کئی بنیادی مسائل داؤ پر گئے ہوئے ہیں۔

اگر ہم مغربی اصطلاح میں بات کریں تو کہہ سکتے ہیں کہ صدر خاتمی کا گروپ اقتدار اور شہری سوسائٹی کے درمیان روشن خیال اور برلن نقطہ نظر کی نمائندگی کرتا ہے۔ یہ گروپ چاہے گا کہ عورتوں کو قدرے آزادی ملے اور موجودہ اسلامی دو رکھرانی میں ان پر جو پابندیاں لگائی گئی ہیں انہیں نرم کر دیا جائے۔ یہ گروپ تقریر اور اجتماع کی اس سے زیادہ آزادی کا طالب

ہے جتنی آزادی آیت اللہ خامنہ ای نے دی یا قدامت پسند گروپ دے سکتے ہیں۔ وہ مغربی ملکوں اور امریکہ سے سابق قیادت کے مقابلے میں زیادہ معمول کے تعلقات چاہیں گے۔ ان تمام مسائل حتیٰ کہ ایرانی سیاست کے مجموعی اظہار کے لئے صدرخاتی کی انتظامیہ نے جو کچھ کیا یہ اس سے آگے کے اقدام ہوں گے۔ لیکن یاد رکھنا چاہیے کہ صدرخاتی کی حکومت انتخابات کے نتیجے میں اقتدار میں آئی ہے۔ ایران آزاد انتخابات کرتا تا آرہا ہے سعودی عرب میں ایسا نہیں ہے۔

س: کہا جاسکتا ہے کہ ایران کی اسلامی حکومت ہمایہ افغانستان میں طالبان کی اسلامی حکومت سے ہمدردی رکھتی ہے اور اسے مدد دے سکتی ہے۔ لیکن ایسا کوئی معاملہ نہیں ہو رہا۔ ایران افغانستان میں احمد شاہ مسعود کی سربراہی میں قائم شمالی اتحاد کا حامی ہے۔ آپ بتائیں کہ وہاں کیا ہو رہا ہے؟

ج: اس میں حریت کی کوئی بات نہیں۔ اسلامی تحریکیں گھڑی گھڑائی اور جامد نہیں ہیں ان کی کئی فتنمیں اور طرزیں ہیں ان میں جدید ترین بھی ہیں اور نہایت قدامت پسند بھی، اتنی قدامت پسند کہ پوری اسلامی تاریخ میں ان جیسی کسی حکومت کی مثال نہیں ملتی۔ طالبان کی حکومت واقعًا اتنی قدامت پسند ہے، اور اعتبار سے پوری اسلامی تاریخ میں وہ اپنی طرز کی آپ ہی ہے۔ وہ جدید دور میں پیدا ہوئے ہیں لیکن بعض معاشرتی خرابی کے نتیجے میں وہ ایسے ہو گئے ہیں۔ ایران کے لئے ان کی ناپسندیدگی اور مخالفت کی فوری وجہ تو یہ ہے کہ ایرانی انہیں اس لئے بھی پسند نہیں کرتے کہ وہ نہیں امریکہ کا ساختہ پرداختہ سمجھتے ہیں۔ امریکہ طالبان کی حمایت کرتا رہا ہے۔

ابھی حال تک مبہی کیفیت تھی جیسے ہی اسامہ بن لادن کا مسئلہ حل ہو جاتا ہے امریکہ ایک بار پھر ان کی حمایت کرنی شروع کر دے گا۔ دوسری بات یہ ہے کہ طالبان فرقہ پرست ہیں وہ کہرمنی مسلمان ہیں وہ شیعوں سے نفرت کرتے ہیں۔ وہ بنیاد پرست کیتوںکے عیسائیوں کی طرح ہیں جو پر وسٹنٹ عیسائیوں کے سخت مخالف ہیں دونوں مذہبی حکومتیں قائم کرنا چاہتے ہیں، ظاہر ہے دونوں کے درمیان جھگڑا اور کشمکش تو ہو گی۔

س: حال ہی میں امریکہ کے تجارتی اداروں کی طرف سے کئی اشتہارات اور مضامین شائع ہوئے ہیں جن میں ایران پر پابندیاں لگانے اور ایران کو الگ تھملگ کرنے کی پالیسی کی

مدمت کی گئی ہے۔ خاص طور پر امریکہ کے تیل، گیس اور کیمکٹر کے کثیر القومی ادارے کوشش کرتے آ رہے ہیں کہ حکومت اپنے موقف پر نظر ثانی کرے۔ آپ کا اس خصوصی صورتحال کے بارے میں کیا خیال ہے؟ دکھائی دیتا ہے کہ یہ نظریہ تجارتی مفادات کی نمائندگی کرنے لگا ہے؟ عام طور پر تجارتی مفادات کو بالادست حاصل ہوتی ہے لیکن یہاں کئی امریکی حکومتیں ایران کی سفارتی علیحدگی کو زیادہ اہمیت دیتی آئی ہیں اور اس کی اقتصادی لگات بھی ادا کرنے کے لئے تیار ہی ہیں۔

ج: یہ ایک دلچسپ مسئلہ ہے یہ باسیں بازو کی گھڑی ہوئی ایک بات ہے۔ بعض اوقات غیر تجارتی مفادات تجارتی مفادات کے مقابلے میں اچھے رہتے ہیں۔ اس کی ایک اچھی مثال 1940ء اور 1950ء کے عشروں میں چین کی لابی تھی، جس نے امریکہ کو چین میں آنے سے روکے رکھا۔ 25 برس بعد اب کہیں جا کر امریکہ کو چین میں آنے کا موقعہ ملا ہے، اگر پہلے بھی یہ ہو جاتا تو کوئی حرج نہ ہوتا کیونکہ چین کو اس کی حدود میں بند رکھنا امریکہ کے مفاد میں نہیں تھا۔

یہی کچھ کیوبا کے ضمن میں ہوا ہے۔ کئی امریکی کمپنیاں کیوبا میں جانا چاہتی ہیں یہ امریکی ساحل سے صرف 90 میل دور ہے اس میں خواندگی کی شرح 95 فیصد ہے۔ اس کے پاس ماہر لیبر فورس اور تعلیم یافتہ درمیانہ طبقہ ہے یہاں لیبر بہت سنتی ہے اس حوالے سے برآمدات کے مرکز کی حیثیت سے بہت مفید ثابت ہو سکتا ہے۔ لیکن کیوبا کی لابی کے سبب سے دروازہ بند ہے۔ یہ لابی بہت طاقتور ہے یہ کانگرس کے ارکان کو رشتہ دیتی ہے اس کی سیاسی ایکشن کمیٹیاں ہیں۔

یہی بات ایران پر بھی صادق آئی ہے۔ اسرائیلی حکومت نے ابھی تک ایران کو تسلیم نہیں کیا۔ وہ محسوس کرتا ہے کہ ایران مشرق وسطیٰ کا ایک بڑا ملک ہے جسے بیت المقدس پر اسرائیل کا قبضہ قبول نہیں۔ اس نے اسرائیل کہتا ہے کہ ایران خطرناک ہے، اسے الگ تحمل ہی رکھا رہنے دو۔ میرے خیال میں اسرائیل لابی نے ایران کو الگ تحمل رکھنے میں اہم کردار ادا کیا ہے۔

س: نیویارک ٹائمز نے اپنے پہلے صفحے پر ایران کے بارے میں خبر شائع کی کہ اس نے درمیانی فاصلے تک مار کرنے والے میزائیل کا تجوہ کیا ہے اور یہ میزائیل اسرائیل اور سعودی عرب

کو نشانہ بن سکتا ہے۔ (18) اس صحن میں ترکی پاکستان یا افغانستان کا نام بھی لیا جاسکتا تھا لیکن نہیں لیا گیا۔ کیوں؟

ج: اس لئے کہ اسرائیل امریکہ کا جنگی اتحادی ہے اور سعودی عرب کی اپنی فوجی اہمیت ہے۔ ایسی بات کہہ کر وہ رائے عام ہموار کر رہے ہیں، امریکی عوام کو پروانہیں ہے کہ ایران پاکستان کو نشانہ بناتا ہے یا نہیں اسے سعودی عرب اور اسرائیل کو نشانہ بنانے پر پریشانی ہوتی ہے حالانکہ ایران کو سعودی عرب اور اسرائیل کو نشانہ بنانے کی ضرورت نہیں ہے۔

س: آپ نے تجارتی مفادات بمقابلہ غیر تجارتی مفادات کی بات کی ہے۔ گوئے مالا میں یونائیٹڈ فراؤٹ کمپنی کا وہاں بڑا کاروبار تھا اس نے 1954ء میں وہاں بغاوت کرائی۔

ج: میں یہ نہیں کہتا کہ ہمیشہ ایسا ہی ہوتا ہے کبھی کبھار ہی ایسا ہوتا ہے، اصول یہ ہے کہ تجارتی مفادات اپناراستہ خود بناتے ہیں، ان کے پریشگروپ مضبوط ہیں کبھی ایسی صورت حال پیدا ہو جاتی ہے کہ ایک مضبوط پریشگروپ اپنے لئے ثقافتی جواز پیدا کر لیتا ہے اس سے ریاست کے زبانی کلامی دعووں اور پریشگروپ کے درمیان میں ہو جاتا ہے۔ مثال کے طور پر امریکی افسرشاہی 40 برس سے کیوبا کو برا کہہ کر پیش کرتی آئی ہے ذرائع ابلاغ اس کی تائید کرتے آئے ہیں اس کے ساتھ ایک لابی بن گئی۔ یہ بعض اقتدارات سے بہت مضبوط ہے اس کا صرف ایک مقصد ہے کہ کیوبا اور امریکہ کے درمیان معمول کے تعلقات قائم نہ ہونے پائیں۔

### ترکی اور اسرائیل

س: ترکی میں رونما ہونے والے حالیہ واقعات کے بارے میں آپ کی کیوارے ہے؟ یہ بعض اسلامی اور سیکولر تنظیموں کے درمیان تکملش کا نتیجہ دکھائی دیتے ہیں۔

ج: اسی برس ہوئے ترکی نے اپنے آپ کو یورپی ملک ہونے کا اعلان کیا تھا۔ ان اسی برسوں میں ترکی کا مشرق و سلطی سے الگ شخص قائم ہوا ہے۔ اس کا حکمران طبعہ مشرق و سلطی کا حصہ بنانہیں چاہتا۔ اس لئے ترکی اسرائیل سے اتحاد کرنے کی کوشش میں لگا رہا ہے۔ دوسری طرف عوام جانتے ہیں کہ حقیقت میں وہ یورپی نہیں ہیں۔ یہ بات وہ آج پہلے سے زیادہ تسلیم کرنے لگے ہیں۔ ترکی میں اسلامی تحریک نے جڑ پکڑ لی ہے۔ یہ ایک مضبوط تحریک ہے۔ درحقیقت اس نے اقتدار بھی حاصل کر لیا تھا۔ اُسے فوج نے مداخلت کر کے

محروم اقتدار کیا۔ ترکی ایک بٹا ہوا ملک ہے آدھا یورپ میں، آدھا مشرق و سطی میں، دونوں کے درمیان جو رخنہ ہے اسے پُر کرنا مشکل و کھائی دیتا ہے۔

س: ترکی کے اسرائیل کے ساتھ فوجی اتحاد میں کیا منطق ہے؟

ج: منطق یہ ہے کہ اس وقت ترکی امریکہ کا ایک بڑا حليف ہے اور اسے امریکی امداد حاصل ہے۔ منطق عربوں کا گھیراؤ کرنا ہے۔ عرب اس وقت صحیح معنوں میں محصور ہیں لیکن اس کے ساتھ ہی وہ یہ بھی واضح کر رہے ہیں کہ وہ محصور نہیں رہتا چاہتے امریکہ ڈرتا ہے کہ وہ اٹھ کھڑے ہو سکتے ہیں یا وہ مراحت کرنا سکھ سکتے ہیں۔ انہوں نے مراحت کی تو امریکہ کو انہیں زیر کرنے کے لئے مضبوط پولیس میں چاہیے ہوں گے۔ اسرائیل اور ترکی اس کے بہت اچھے حليف ہیں۔

### آرمینی باشندوں کی نسل کشی

س: 1915ء میں عثمانی ترکوں نے آرمینیا میں جو قتل عام کیا اسے میوسیں صدی کا پہلا قتل عام کہا جاتا ہے، لیکن ترک حکومتیں آج تک اس کی تردید کرتی آتی ہیں۔

ج: آپ مجھ سے اس پر اختلاف کر سکتے ہیں لیکن میرا خیال نہیں کہ یہ قتل عام عثمانی ترکوں نے کیا۔ آرمینیا کے لوگوں کا قتل عام ترک نیشنلزم کا پہلا اظہار تھا خلافت موجود تھی عثمانی خلیفہ ابھی حکومت کر رہے تھے لیکن انہوں نے عثمانی حکمران بننا چھوڑ دیا تھا اور وہ ترک نیشنلٹ بن رہے تھے۔ اس سب سے انہوں نے مشرق و سطی کھو دیا، عربوں کی وفاداریاں کھود دیں، کیونکہ وہ نیشنلزم کی طرف راغب ہو گئے تھے۔ آرمینیا کے لوگ اس وقت تک ترک خلاف کے ساتھ مقابلۃ تحفظ کی زندگی بر کرتے آئے تھے۔ ترکی میں نیشنلزم نے جڑ کپڑی تو آرمینیائی لوگوں کا ترکی سے نظریاتی اختلاف ہو گیا۔ قوم پرست نظریے کی رو سے جو شخص خونی اور نسلی ترک نہیں وہ غیر ترکی ہے، انہیں اس لئے مار گیا کہ وہ آرمینیائی تھے، اس لئے نہیں کہ وہ عیسائی تھے۔ آرمینیا کے لوگ اپنے آپ کو مشرق و سطی میں نیشنلزم کا پہلا شکار سمجھتے ہیں۔ خدا کرے گرہ مشرق و سطی میں نیشنلزم کے ابھار کا آخری شکار ہوں۔

س: پرسن یونیورسٹی نے ترک حکومت کے مالی تعاون سے ترکی کی تاریخ کے بارے میں الگ چیزِ قائم کی ہے اس کا اہم ترین مقصود آرمینیا کے لوگوں کے قتل عام کی تردید کرنا ہے۔

ج: کیا یہ واقعی بھی ہے؟ میں اس ضمن میں یہی کہہ سکتا ہے کہ پرسن یونیورسٹی نے یا ایک اور ایسا

کام کیا ہے جس پر میں شرمندہ ہوں۔ میرے خیال میں ترک عوام اس وقت تک آزاد نہیں ہو سکتے جب تک وہ اپنی تاریخ خاص طور پر اپنی جدید تاریخ سے جس میں آرمینیا کی لوگوں کے قتل عام کا حوالہ بھی ہے، آشنا نہیں ہو جاتے۔ یہ کہنا کہ یہ خانہ جنگی تھی یہ کہنے کے مترادف ہے کہ ترک عوام کو اکثریت حاصل نہیں تھی۔ یہ کہنے کے بھی مترادف ہے کہ اقتدار ترکوں کے پاس نہیں چند ہاتھوں میں تھا۔ جبکہ حقیقت یہ ہے کہ اکثریت بھی ان کی تھی اور علاقہ بھی انہی کا تھا وہ اسے خانہ جنگ کہہ کر نکل نہیں سکتے۔ وہ یہ تسلیم کر کے ہی بڑے اور عظیم لوگ بن سکتے ہیں جیسا کہ میرے خیال میں جرمنوں نے اپنے آپ کو بڑا ثابت کیا ہے کیونکہ انہوں نے عالمی جنگ کی ذمہ داری قبول کر لی ہے۔ اسرائیلی بھی یہ تسلیم کر کے کہ انہوں نے فلسطینیوں کے خلاف جرم بہت بڑا جرم کیا ہے بڑے آدمی بن سکتے ہیں۔ آرمینیا کے لوگوں کے ٹھمن میں ترک بھی اعتراف حقیقت کر کے اپنی بڑائی کا ثبوت دے سکتے ہیں۔

س: آپ جو کچھ کہہ رہے ہیں وہ بعض اسرائیلوں کو مضطرب کر دے گا کیونکہ آپ آرمینیا کے لوگوں کا قتل عام دوسری جنگ عالمگیر اور فلسطینیوں سے اسرائیل کے سلوک کو مساوی حیثیت دے رہے ہیں۔

ج: یہ عوام کی تباہی کا سوال ہے۔ میں امریکی انتہیز کے ساتھ امریکہ کے سلوک کا ذکر کر سکتا تھا۔ میں بھول گیا کہ یہ میری کوتاہی ہے۔ امریکی صرف یہ کہہ سکتے ہیں، بشرطیکہ وہ اپنے حق میں کہنا چاہیں کہ انہوں نے ایسا ایک وقت میں اور خاص موقعہ پر نہیں کیا۔ اسرائیلی صرف یہ کہہ سکتے ہیں کہ انہوں نے گیس چیبر نہیں بنائے لیکن انہوں نے لوگوں کی زمینیں چھین لیں ان پر پانی بند کر دیا ان کا لکھر تباہ کر دیا اور وہ یہ سب کچھ اب بھی کر رہے ہیں۔ ایک قوم کے لوگوں سے ان کی زمینیں چھین لی جائیں ان پر پانی بند کر دیا جائے اور ان کی ثقاافت تباہ کر دی جائے تو وہ زندہ نہیں رہ سکتے۔ فلسطین میں اسرائیلوں نے یہی کیا۔ یہ صحیح ہے کہ اتنا خون نہیں بہا، جو سر کاٹے گئے ان کی تعداد بھی اتنی نہیں تھی لیکن مادر وطن سے محروم یا ایک قوم کو اس کی سر زمین سے محروم کر دینا یہ تو ہوا۔ بدستمی سے یہ آج بھی ہو رہا ہے۔ ہاں میں جانتا ہوں کہ اسرائیلوں اور آرمینیا کے لوگوں کو اس موازنے پر غصہ آئے گا اور وہ دانت پیسیں گے لیکن یہ حقیقت ہے۔ آرمینیا کے لوگ مجھے مشرق و سلطی، بالخصوص فلسطین اور لبنان میں ملے وہ فلسطینیوں کے پروزور حامی تھے اپنی چھٹی حس کی بناء پر فلسطینیوں کے حق

میں تھے کیونکہ وہ بیاطن جانتے تھے کہ وہاں یکسانیت نہیں یہ چاروں معاملے کیساں نہیں ان میں یہ مشابہت ہو سکتی ہے کہ وہ ایک ہی خطے میں ہیں لیکن ان میں سے ایک مرتفع سطح پر ہے دوسرا پھر ہے علاقہ ایک ہی ہے۔

س: صیہونیت کے بارے میں آپ کے خیالات کی تفکیل میں آپ کی ان آراء کو خلے ہے جو آپ نے ”الگ تحملگ رہنے کی خلافت“ اور ”قومی شعور کے خطرات“ کے ضمن میں ظاہر کی ہیں۔  
 ج: میں نے اس سے پہلے مہما تما گاندھی اور جواہر لال نہرو کے نیشنلزم کی تعریف کی تھی۔ کیونکہ انہوں نے ہندوستان کو ہندو بھارت کے طور پر اپنی منزل نہیں بھہرا یا تھا۔ جہاں نہ مسلمانوں کے لئے کوئی جگہ ہو اور نہ عیسائیوں کے لئے۔ اسرائیل میں فلسطینیوں کی اکثریت کو باہر دھکیل دیا گیا جو باقی بچے ہیں وہ مقبوضہ لوگ ہیں۔ انہیں حقوق شہریت تو مل گئے ہیں لیکن انہیں تیرے درجے کا شہری سمجھا جاتا ہے انہیں مکمل شہری حقوق حاصل نہیں۔ آپ کسی امریکی یہودی سے پوچھیں کہ کیا وہ ان حالات میں امریکہ میں رہنا پسند کرے گا جن حالات میں عرب اسرائیل میں رہ رہے ہیں؟ اس کا جواب اُنہی میں ہوگا، آپ یہ کہیں کہ میں اسرائیل سے موازنہ کر رہا ہوں بصورت دیگر اس کا جواب بدلت جائے گا۔ فرض کریں کہ بھیتیت یہودی آپ کی جائیداد پر حکومت قبضہ کر لیتی ہے لیکن عیسائیوں کے ساتھ ایسا نہیں ہوتا۔ یہودی مسلح افواج میں بھرتی نہیں ہو سکتے مکان، تعلیمی و طائفی، بہبود عامہ اور ان زمینوں تک رسائی حاصل نہیں کر سکتے جو عیسائی چھوڑ گئے ہیں۔ اس حالت میں کیا آپ امریکن شہری کہلا سکیں گے؟ اس کا جواب نہیں میں ہوگا۔ یہ کوئی خصوصی سلوک برتنے والی نہیں بلکہ نسل پرست ریاست ہوگی۔

### اعتقاد سے ماوراء: وی، ایس نائی پال

س: وی ایس نائی پال 1932ء میں ٹرینی ڈاؤ میں بس جانے والے ہندوستانی خاندان میں پیدا ہوا۔ 1950ء میں انگلستان چلا گیا جب سے وہ وہیں رہ رہا ہے۔ وہ خاصاً مشہور ناول نگار ہے۔ حال ہی میں اس کے دوناول ”صدی کے ایک سو بہترین ناولوں“ میں شامل کئے گئے ہیں۔ اسے سر کا خطاب مل چکا ہے وہ فکشن کے علاوہ بھی لکھتا ہے۔ (20) 1998ء میں اس نے کتاب ”Among the Believers“ کھصی یہ اسلامی مکون کا سفرنامہ ہے پبلش کے مطابق اس کتاب کو عالمی سطح پر پذیرائی حاصل ہوئی ہے۔ (21)

1995ء میں نائی پال نے انڈونیشیا، ایران، پاکستان اور ملاٹشا کا سفر کیا اس کی تازہ ترین کتاب "Beyond Belief" ہے اس میں اس سفر کے احوال ہیں۔ نائی پال نے دیپاچے میں لکھا ہے:

"اسلام اپنے مأخذ کے لحاظ سے عرب مذہب ہے۔ عربوں کے سوا جس نے بھی اسلام قبول کیا وہ نو مسلم ہے۔ اسلام محض ضمیر یا ذاتی عقیدے کا معاملہ نہیں اس کے کچھ سامراجی تقاضے بھی ہیں۔ اسلام قبول کرنے والے کا غالباً نقطہ نظر بدلت جاتا ہے۔ اس کے مقدس مقامات عرب زمینوں پر ہیں۔ اس کی مقدس زبان عربی ہے۔ اس کا تاریخ سے متعلق نظریہ بدلت جاتا ہے۔ وہ اپنی فتح کردیتا ہے اور وہ چاہے یا نہ چاہے عرب داستان کا حصہ بن جاتا ہے۔ نو مسلم کے لئے لازم ہے کہ وہ ہر اس چیز سے الگ ہو جائے جو اس کی اپنی ہے۔ اس سے معاشروں میں جو فساد پیدا ہوا ہے وہ بہت زیادہ ہے۔ ایک ہزار سال گزر جانے کے بعد بھی یہ فساد اور اختلاف ختم نہیں ہوا، اپنی اصلیت سے الگ ہونے کا عمل بار بار دہرا یا جاتا ہے۔ لوگوں نے اپنے بارے میں کہانیاں گھر لی ہیں کہ وہ کون ہیں، وہ کیا ہیں؟ نو مسلم ملکوں میں اعصابی فساد اور اخلاقی پستی کا عنصر موجود ہے۔ ان ملکوں کو بڑی آسانی کے ساتھ اشتغال دلایا جاسکتا ہے۔ (22)

نائی پال کے اس جائزے کے بارے میں کیا رائے ہے۔

ج: میرے خیال میں آپ نے اس مسئلے کی نشان دہی کی ہے *Beyond Belief* کے دیباچے کے تعارفی پیرے میں قدرے طوالت کے ساتھ پیش کیا گیا ہے۔ اس کا مرکزی خیال یہ ہے کہ جن ملکوں میں نائی پال گئے وہاں اسلام نو مسلم لوگوں کا ہے۔ وہ اسلام کو "عرب مذہب" کہتے ہیں۔ جو شخص عرب نہیں وہ نو مسلم ہے۔ نو مسلم کا نظریہ مسخر شدہ اور خلاف مذہب ہے۔ اس سے فساد اور انتشار پیدا ہوتا ہے۔ یہ اعصابی فساد کی کیفیت ہے۔ اس اعتبار سے مرکزی خیال نو مسلموں پر مذہب کے اثر کے بارے میں ہے۔ پوری کتاب میں نائی پال پاکستان یا ملاٹشا میں ایک ہی مسئلے کی موجودگی کا ذکر کرتا ہے اور کہتا ہے کہ یہ مسئلہ اس لئے ہے کہ لوگوں نے اسلام قبول کیا ہے۔ مثال کے طور پر ایک مقام پر وہ لکھتا ہے کہ قدیم شہر لاہور میں بعض اہم ترین تاریخی عمارت کو مجرمانہ طور پر نظر انداز کیا گیا ہے اور پوچھتا ہے کہ عوام و رسمائے (فراتیسی شہر) کی طرح کی عمارتوں کو نظر انداز کرنے کی کیسے

اجازت دے سکتے ہیں؟ یعنی ان لوگوں کا اپنی تاریخ سے کوئی رشتہ نہیں۔ نو مسلم اپنے ماضی کا خیال نہیں کرتے یہ نائی پال کا اخذ کردہ نتیجہ ہے، لیکن انہوںناک حقیقت یہ ہے کہ تاریخی عمارت اور آثار کو بھارت پاکستان کمبوڈیا، مصر، اردن، افریقہ، لاٹینی امریکہ، بلکہ پوری دنیا میں نظر انداز کیا جا رہا ہے کئی یورپی ملکوں اور امریکہ میں بھی ان آثار پر تعجب نہیں کی جا رہی ہے وہاں نو مسلموں کا عمل دخل کہاں ہے؟ اس لحاظ سے اس کا مرکزی خیال ہی غلط ہے۔

ایک اور مسئلہ ہے جو زیادہ بڑا ہے۔ کون نو مسلم یا نو مذہب نہیں؟ جو معاشرانی پال نے قائم کیا ہے اس کے مطابق اگر ایرانی نو مسلم ہیں تو پھر امریکی نو عیسائی ہیں جاپانی اور چینیوں کی اکثریت نو بودھوں کی ہے۔ ہر کسی نے دوسرا مذہب اختیار کیا ہے کیونکہ ہر بڑے مذہب کے پیروکار شروع میں چند ہی ہوئے تھے۔ اس اعتبار سے عیسائیت، اسلام اور بدھ مت، خاص طور پر تمام پیغمبری مذاہب لوگوں کو اپنے اندر شامل کرتے رہے ہیں اور اسی طرح فروغ پاتے رہے ہیں اور یوں تبدیل شدہ انسانیت پیدا کرنے کا سبب رہے ہیں نائی پال کے خیال سے کوئی بھی باہر نہیں۔ اس لئے اس پر وقت ضائع نہیں کرنا چاہیے۔

دی ایس نائی پال ایسا شخص ہے جسے خیالی اور اپنے ہی تجھیں کر دے آسیب ڈراتے رہتے ہیں۔ ان میں سے کوئی بھی حقیقی نہیں وہ غیر متوقع طریقوں سے اس کا پیچھا کرتے ہیں۔ یہ کتاب اسلام کے بارے میں ہے لیکن اچا نک پاکستان کے متعلق باب میں اس کا برا حصہ وہ ایک خاص آدمی کے لئے مختصر کر دیتا ہے جسے وہ شہباز کہتا ہے ب्रطانیہ میں تعلیم پانے والا یہ پاکستانی نوجوان آکسفورڈ اور کیمبرج کے زمانے میں کارل مارکس، دی آئی لین اور سب سے بڑھ کر پی گویا دریافت کرتا ہے۔ وہ گھر واپس آتا ہے اور لاٹینی امریکہ، افریقہ، مشرق و سطیلی یا امریکہ کے نوجوان کی طرح وہ بائیں بازو کے مسلح نوجوانوں کا ساتھ دیتا ہے۔ نائی پال اس شخص کا بڑی تفصیل سے ذکر کرتا ہے وہ اسے ایسے پیش کرتا ہے جسے وہ نوجوانوں کی بگڑی ہوئی شکل ہو۔ میں اس بحث میں نہیں پڑتا کہ وہ بگڑی ہوئی شکل ہے یا نہیں لیکن وہ اسے ایسا ہی پیش کرتا ہے کہ وہ بائیں بازو کی بغاوت کے جھمیلوں میں پڑ جاتا ہے۔ بغاوت ناکام رہتی ہے اس کے دوست مر جاتے ہیں اور وہ معمول کی زندگی کی طرف واپس آ جاتا ہے۔

اس پورے باب میں کہیں یہ نہیں بتایا گیا کہ شہباز راجح العقیدہ مسلمان ہے اور اس کی زندگی

میں اس کی تعلیم اس کی سوچ اور اس کی کہانی میں اسلام کا کوئی کردار ہے جس پر نائی پال صفحے صرف کر رہا ہے؟ وہ نوجوان صرف اس وجہ سے موضوع بنتا ہے کہ نائی پال کو ہر لیفٹ سے نفرت ہے۔ اُسے اپنا ایک اور بھوت دریافت کرنے کا موقع مل گیا ہے۔ وہ اپنے خدشات، نفرت اور مایوسی کو تے کر کے نکال دینا چاہتا ہے۔

اس کا ایک اور پہلو بھی ہے جو اس قسم کے نسل پرست مستشرق کے لئے خاص ہے۔ نائی پال نے اپنے دوستوں، ہی کوکاٹ کھایا ہے۔ اس کتاب کا شہباز میر ادوسٹ احمد رشید ہے جس نے نائی پال کو اس کے چھ ہفتوں کے پاس کے دورے میں ذاتی مہمان کی حیثیت سے ٹھہرایا اسے سیر کرائی اور مجھ سمت کئی لوگوں سے اس کا تعارف کرایا۔ احمد رشید حماقت کی حد تک فیاض شخص ہے۔ اس نے نائی پال کے کام میں مدد دینے کے لئے اپنے بہت سے کام چھوڑ دیے۔ نائی پال نے اس کا کیری کچر بنایا کہ اس کا حساب برابر کر دیا ہے۔ اس نے اُس کا نام بدل دیا ہے لیکن صرف اس طرح کہ ہر پڑھا لکھا پا کستانی احمد رشید کو پہچان لے گا اور ایک مردم خور سے دوستی کرنے پر اس سے ہمدردی کرے گا۔ یہ کہتے مجھے خوشی نہیں ہو رہی ہے کہ نائی پال ایک بہت ہی بیمار شخص ہے۔ یہ کتاب واقعی عقیدے سے ماوراء ہے کیونکہ اسے آسیب کے خوف نے پیدا کیا ہے۔ اسلام بھی اس کا آسیب ہی ہے۔ وہ کیپٹن اہاب ہے۔

س: اسلام اس کی سفیدویل ہے؟

ج: اسلام واقعی اس کی سفیدویل مجھلی ہے اور وہ حقیقتاً اس کے پیچے پڑا ہوا ہے۔ فرق صرف یہ ہے کہ اہاب کاویل کے پیچے پڑنے کا ایک سبب تھا۔ وہ یہ کوئی ویل نے اسے زخمی کیا تھا میرے علم کے مطابق نائی پال کو اسلام یا مسلمانوں سے کبھی کوئی گزندہ نہیں پہنچی۔ اس کے باوجود وہ اس کے اعصاب پر سوار ہے۔

س: آپ کی نائی پال سے ملاقات کیسی رہی؟ اس نے آپ کو کیسے گھیرا۔

ج: اس نے مجھے نہیں گھیرا میں اسے کئی بار ملا۔ آغاز اس کی طرف سے ہوا تھا۔ لیکن اس نے مجھے نہیں گھیرا۔ مجھے حیرت ہے کہ کیوں نہیں گھیرا۔ میرا خیال ہے کہ میں اسے کسی ایسے شخص کی طرح دکھائی نہیں دیا جو اس کے لئے کوئی موضوع بتتا۔ دوسرے اس نے مجھ سے پوچھا کہ میرا اس کی کتاب *Among the Believers* کے بارے میں کیا خیال ہے؟ میں

نے کہا کہ مجھے وہ کتاب پنڈ نہیں آئی۔ اس نے پوچھا کیوں؟ میں نے کہا اس لئے کتم حقائق سے دلچسپی نہیں رکھتے۔ اس طرح کی کتابیں افسانوی نہیں ہوتیں۔ میں ان کتابوں کو حقیقت کی تلاش کے لئے پڑھتا ہوں۔ وہ سخت مشتعل ہو گیا اس نے کہا تمہارا کیا مطلب ہے، کیا میں حقیقت سے دلچسپی نہیں رکھتا؟ میں تو اس کے بارے میں لکھتا ہوں۔ میں نے کہا تم نے اس کتاب میں پاکستان پر سائنس صفحے لکھے ہیں اور پاکستان کو فوجی ڈیکٹیٹر ضیاء الحق کی سربراہی میں اسلامی ریاست قرار دیا ہے۔ حالانکہ اس شخص نے ایک جامد اور موت کی سی خاموشی والی حکومت قائم کر کی تھی۔ تم نے بتایا ہے کہ اس حکومت نے ملک کی نمائندگی کی ہے اور عوام نے اس کی حمایت کی ہے۔ یہ تمہاری ذمہ داری تھی کہ کم سے کم یہ اطلاع دیجئے اور بتاتے کہ ہزاروں لاکھوں لوگوں نے جان کا خطرہ مول لے کر اس حکومت کی مخالفت کی۔ تمام معروف شاعر ادیب اور آرٹسٹ اس کی مخالفت کرنے والوں میں شامل تھے۔ ہمارے بہترین ادیب جیلوں میں بند تھے یا جلاوطن کردیئے گئے تھے۔ کئی لوگوں کو سرعام کوڑے مارے گئے تھیں سے چالیس ہزار افراد جیلوں میں گئے۔ تم نے ان کا ایک بار بھی ذکر نہیں کیا۔ تم نے اس حکومت کو اسلامی کہا ہے تم کم سے کم یہ سکتے تھے کہ یہ متنازعہ مسئلہ ہے جو اسلام تم پیش کر رہے ہو یہ مسلمانوں کا اسلام نہیں۔ پاکستان کے بے شمار لوگوں بلکہ اکثریت نے اس کی سخت مخالفت کی ہے۔

درحقیقت یہ کتنا بڑا الیہ ہے کہ اقبال کے بعد ادو کے سب سے مشہور شاعر فیض احمد فیض جلاوطنی کی زندگی بس کر رہے تھے ایک دوسرا مشہور شاعر عبیب جالب قید میں قماندن سے آئے والا ایک سمجھیدہ ادیب ضیاء الحق کی حکومت کو اور اس سوسائٹی کو جو دہ بنا رہا تھا اسلامی قرار دے اور یہ نہ بتائے کہ ہم یا تو جیلوں میں پڑے تھے یا جلاوطنی کی زندگی بس کرنے پر مجبور تھے۔ اسے لکھنا نہیں کہتے، اسے لکھنا چھوڑ دینا چاہیے، بہتر ہے وہ کتاب بچنا شروع کر دے۔

### گارڈز کی تبدیلی

س: آپ نے لکھا ہے کہ ”نوآبادیاتی نظام کے خاتمے کے بعد نوآبادیاتی کلپنے جس مضبوطی کے ساتھ پاکستان اور ہندوستان کو اپنے پنجوں میں جکڑا ہے وہ سوچنے کی بات ہے“، اس کے برقرار رہنے کی وجہ یہ بیان کی جاتی ہے کہ نوآبادیاتی نظام کے بعد آنے والی اشرا فیہ ایسی متبادل اقدار اور اسلوب پیدا کرنے میں ناکام رہی جس پر نئے کلپنے کی بنیاد رکھی جا سکتی۔

(23)

ج: نوآبادیات کے بعد کی ریاست نوآبادیاتی ریاست کا خراب عکس ہے، اس کا وہی ڈھانچہ ہے جس میں طاقت مرکز میں مرکوز ہے۔ یوروکریٹی غالب اور بالا ہے فوج اور جاگیرداروں میں اتحاد موجود ہے۔ ڈھانچہ پرانا تھا مسائل نئے پیدا ہو گئے۔ پرانا نظام کام نہیں کر سکتا تھا۔

نوآبادیاتی ریاست عوام کی خدمت کے لئے نہیں تھی یہ استحصال کے لئے اور مسائل کو لوٹنے کے لئے تھی۔ باعذ نوآبادیاتی ریاست بالکل اپنی پیش رو ہی کی طرح ہے یہ اہل دانش ہوں یا بورڑوائی جو تیسری دنیا میں جائیدادوں کی ماں کی ہیں غریبوں کے حالات سے بے خبر ہیں۔ وہ ایسے ہی سنگدل ہیں بلکہ بعض صورتوں میں نوآبادیاتی ریاست سے بھی کہیں بڑھ کر سنگدل۔ اعلیٰ تعلیمی اداروں کی حالت تباہی کے قریب پہنچ گئی ہے ایسے اہل دانش جن کا تعلق اس سرزمین سے ہوتا اور وہ ملک کے مسائل سے آگاہ ہوتے ان میں کچھ احساس ذمہ داری ہوتا اور وہ جان سکتے کہ عوام کے ساتھ کیا ہو رہا ہے پیدا ہی نہیں ہونے دیئے گئے۔ اب وہ اپنے بچوں کو تعلیم کے لئے امریکی یونیورسٹیوں میں پہنچ رہے ہیں۔ بالکل کچھ زمانہ پہلے والے ایرانیوں کی طرح 1979ء میں ایران میں انقلاب آیا تو اس وقت ساتھ ہزار ایرانی طلباء امریکہ میں پڑھ رہے تھے۔ پندرہ سے بیس ہزار پاکستانی طلباء بھی اب امریکہ میں زیر تعلیم ہیں۔ ان میں اضافہ ہوتا رہے گا۔ متوسط طبقے کے دانش وردوں کا بھی عوام کے مسائل سے کوئی تعلق نہیں رہا وہ نسل پرستی کا ایک ایسا نظام قائم کر رہے ہیں جس میں غریبوں کو امیروں سے الگ کر دیا گیا ہے اور امیروں کا تعلق مغرب سے جوڑ دیا گیا۔ یہ بہت خراب صورت حال ہے مجھے امید ہے کہ یہ حالت بدلتے گی۔ میں کوئی ایسی مایوس کن تصویر پیش نہیں کرنا چاہتا کیونکہ ایسے لوگ ابھی موجود ہیں جو حالات کا رُخ موڑ نے کا جتن کر رہے ہیں۔ وہ تعداد میں کم ہیں لیکن وہ کوشش کر رہے ہیں۔

س: میں نے اپنی نظریہ Great Day میں وہی کچھ لکھا ہے جو کچھ آپ بیان کر رہے ہیں ”گداوں نے جگہ بدلتی ہے لیکن کوڑے بر سر رہے ہیں“، آزادی کے بعد بھی کوئی نمایاں تبدیلی نہیں آئی۔ کیا فراز فہیمن نے نہیں کہا کہ محض ایک پولیس میں کی جگہ دوسرا پولیس میں لے آنا آزادی نہیں۔ (24)

ج: مجھے صحیح طرح یاد نہیں کہ فینن نے کیا کہا ہے یہ اس کی دلیل ہو سکتی ہے لیکن جب تک ہم ایسے متبادل نظام کا نہیں سوچتے جو عوام کو طاقت اور اقتدار رکھتے اور جب تک کہ اقتصادی ترقی کے لئے متبادل منصوبے نہیں بناتے اس وقت تک مستقبل تاریک رہے گا۔ نوآبادیاتی نظام ختم کئے جانے کے پچاس سال بعد ہم یہ تسلیم کرنے لگے ہیں کہ یہ ضروری اقدام تو ہا لیکن کافی نہیں تھا، ہم ضروری سے کافی حد تک کا سفر طے نہیں کر سکے۔

س: پنانگ (ملائیشیا) میں قائم تھرڈ ولٹنیٹ ورک کی طرح کے گروپوں کا کہنا ہے کہ نام نہاد آزاد تجارت کے معاملوں، بین الاقوامی مالیاتی فنڈ اور عالمی بینک کی میکنزم کے ذریعے اجارہ دار طاقتوں نے سابق نوآبادیات کو پھر سے نوآبادیاتی قبضے میں لینا شروع کر دیا ہے۔

ج: مجھے اس سے اتفاق ہے۔ لیکن ایک مشکل ضرور درپیش ہے۔ مجھے یوں لگتا ہے کہ ہم اس چکر کوئی شکل دیتے رہتے ہیں جس میں ہم طویل عرصے سے چھنسے ہوئے ہیں۔ میں نہیں سمجھتا کہ ہم پھر سے نوآبادیاتی نظام کی بحالی کے عمل میں سے گزر رہے ہیں جبکہ حقیقت یہ ہے کہ ابھی ہم نوآبادیاتی نظام کی گرفت سے آزاد ہونے کے عمل میں ہی پوری طرح کامیاب نہیں ہو سکے۔ میرا ملک پاکستان ایک بڑا ملک ہے اب اس کی آبادی چودہ کروڑ ہے برطانیہ نے اس علاقے پر تین اداروں کے ذریعے حکومت کی۔ فوج، بیوروکری اور جاگیردار۔ فوج اور بیوروکری کے کمانڈر انگریز تھے اعلیٰ سول عمال بھی انگریز تھے ان سے نیچے بڑی تعداد میں ہندوستانی تھے۔ ذرا ڈھانچے پر دھیان دیجئے۔ معیشت میٹرو پولیٹین معیشت کے ساتھ مسلک تھی، ہم جو بیدا کرتے برطانیہ کو سپالی کر دیتے ہم عام استعمال کی چیزیں یورپ یا صنعتی دنیا سے خریدتے۔

اب پاکستان پر نظر کیجئے۔ پچاس سال گزرنے کے بعد بھی یہی صورتحال ہے برطانیہ سے تربیت یافتہ فوج، برطانیہ کی تربیت یافتہ بیوروکری اور وہی جاگیردار جو برطانیہ سے تعاون کرتے رہے یہی تکون اب بھی موجود ہے۔ ہم اپنا بیشتر اسلحہ مغرب اور چین سے خریدتے ہیں اپنے ہاں بہت کم اسلحہ بناتے ہیں۔ ہماری بڑی مصنوعات صنعتی ملکوں سے آتی ہیں۔ ان کی تعداد بڑھ گئی ہے۔ پہلے برطانیہ سے درآمدات ہوتی تھیں اب زیادہ تر امریکہ جاپان اور چین سے ہوتی ہیں۔ گلوبلائزیشن کے سب سے خریدنے اور بیچنے والوں کی تعداد میں نمایاں اضافہ ہو گیا ہے باقی کوئی اور چیز تبدیل نہیں ہوئی سیاسی حقیقت بھی تبدیل نہیں ہوئی

پھر نوآبادیات کے احیاء تجدید کی بات کیوں کریں۔ پاکستان نوآبادیاتی چنگل سے بھی نکل ہی نہیں سکا۔ ہم پھر سے نوآبادیاتی قبضے میں جانے کی باتیں کیوں کرتے ہیں؟ پاکستان کسی نوآبادیاتی نظام سے گلوخالاصی حاصل نہیں کر سکا گلوبلائزیشن کے تناظر میں یہ پھر سے نوآبادیت کی گرفت میں نہیں لایا جا رہا۔ گلوبلائزیشن کا مفہوم یہن الاقوامی اقتصادی ڈھانچے کو تبدیل کرنا ہے یہ ہماری میشتوں کا ڈھانچہ تبدیل نہیں کرتا۔

س: ہندوستان میں ماحول محفوظ کرنے کی تحریک کے ایک سرگرم عمل کا رکن وندنا شیوا نے مجھے بتایا کہ وہ ایک گاؤں میں گئیں اور گلوبلائزیشن اور کشیر القومی کارپوریشنوں کی توسعے کے بارے میں بتایا۔ دیہاتی کی سمجھ میں نہیں آرہا تھا وہ اچانک بولا میں سمجھ گیا کہ ایسٹ انڈیا کمپنی قائم کی جا رہی ہے۔

ج: یہ چھپی بات ہے۔ ایسٹ انڈیا کمپنی کمپنی بہادر کہا جاتا تھا؟

س: ایسٹ انڈیا کمپنی شایدی کشیر القومی کارپوریشنوں میں سے پہلی کارپوریشن تھی؟

ج: ڈچ ایسٹ انڈیا کمپنی اور کوئی اور کمپنیاں تھیں ایسٹ انڈیا کمپنی نے آخر ہندوستان جیت لیا۔ آج کشیر القومی کارپوریشنوں کی شدت اور اثر میں بہت اضافہ ہو چکا ہے۔ ذرا رُع مواصلات اور ذرا رُع پیداوار نے بڑی ترقی حاصل کر لی ہے، پیداوار میں تیزی اور پیداواری سلسلے کو جاری رکھنے کی صلاحیت کے سبب سے جہاں اشیاء کی پیداوار بڑھ گئی ہے وہاں تاجریوں اور اشیا بنانے والوں کی تعداد میں نمایاں اضافہ ہو گیا ہے لیکن سرمایہ دارانہ نظام کا ڈھانچہ نہیں بدلا، البتہ اس کی صلاحیت اور شدت بڑھ گئی ہے۔

### اپنے اصل کی طرف واپسی

س: وہ کیا حالات تھے جن میں بی بی سی نے آپ کے بارے میں دستاویزی فلم بنائی تھی؟

ج: بی بی سی نے کہا تھا کہ وہ میری زندگی کے علاوہ نیشنلزم کے بارے میں ڈاکومنٹری بنانا چاہتے ہیں اس میں بشپ ڈیزمنڈ ٹھوٹو، ایک ہابس بام، میکسن ہانگ لنسٹشن اور میں حصہ لوں گا۔ وہ افراد کی زندگیوں کے حوالے سے موجودہ دور کے احوال بیان کرنا چاہتے تھے میں نے اس منصوبے میں حصہ لینے پر آمادگی ظاہر کر دی۔ فلم بنی اور اس کے بعض حصے دیکھنے کے بعد فیصلہ کیا گیا کہ ہابس اور میرے بارے میں جو حصے ہیں انہیں مواد کے اضافے کے ساتھ الگ کر دیا جائے۔ سو میرے بارے میں الگ ڈاکومنٹری تیار ہو گئی اس میں میری دلچسپی

کا ایک سامان یہ ہوا کہ میں بھار میں اپنے اس گاؤں بھی گیا جسے تقسیم کے بعد سے میں دیکھ نہیں سکتا تھا۔

س: کیا بی بی سی کے مقابل پی بی ایس نے یہ ڈاکومنٹری امریکہ میں دکھائی؟

ج: پی بی ایس نے ایڈورڈ سعید اور ان کے کام کے بارے میں بڑی عمدہ فلم "The Idea of Empire" کے نام سے فلمائی۔ (25) انہوں نے ہی میرے بارے میں بھی ڈاکومنٹری بنائی۔ بعض صورتوں میں یہ دونوں امریکی ڈاکومنٹریز ہیں۔ ہم دونوں امریکے میں رہے ہیں اور کچھ نام کمایا ہے ایڈورڈ نے مجھ سے بھی زیادہ۔ ہم نے امریکی تاریخ میں کروار ادا کیا ہے۔ میں نے شہری حقوق کے سلسلے میں اور ایڈورڈ نے خاص طور پر علم کے ضمن میں۔ پی بی ایس اور کسی دوسرے نیٹ ورک نے انہیں دوبارہ دکھانے کا نہیں سوچا۔ پی بی سی نے ان فلموں پر خاصے پیے خرچ کئے ہیں۔ بی بی ایس، بی بی سی سے ماسٹرپیس تھیٹر کی طرح کی گئی فلمیں لیتا ہے لیکن سبجیدہ قسم کی دستاویزی فلمیں نہیں لیتا۔

س: فلم میں آپ نے گرینڈ ٹرک روڈ پر سفر کیا۔ یہ شاہراہ اختیار کرنے کے پیچھے کیا محرك تھا؟

ج: سیدھی سی بات ہے میں نے اس کے نزدیک ہی زندگی گزاری ہے۔ یہ جرمنی ٹرک سولہویں صدی میں شہنشاہ شیر شاہ نے بنائی تھی یہ ملکتہ سے پشاور تک جاتی ہے میرے نزدیک یہ ہندوستان کے اتحادی علامت ہے، پھر ہندوستانی اور پاکستانی نیشنلزم نے اس شاہراہ کو توڑ دیا۔ 1947ء میں اس کا تسلسل ختم ہو گیا یہ عجیب بات ہے کہ آپ اچانک ایک خاص جگہ آتے ہیں جہاں گرینڈ ٹرک روڈ ختم ہو جاتی ہے پھر آپ پاکستانی اور ہندوستانی چیک پوسٹوں میں سے گزر کر دوبارہ گرینڈ روڈ پکڑ لیتے ہیں۔

میرا اس شاہراہ سے بچپن سے اب تک مختلف صورتوں میں واسطہ رہا ہے۔ اس کے آس پاس رہا ہوں۔ اس کے آس پاس ہی بڑا ہوا ہوں۔ بچپن کے دنوں میں اس پر سفر کرتا رہا ہوں اور ڈیارڈ کلینگ کو پڑھ کر اس سے رومانوی نسبت میں بتلا رہا ہوں۔ آپ کو یاد ہو گا کہ کلینگ نوآبادیاتی دور کے ادیب تھے اور اچھے ادیب تھے انہوں نے اس شاہراہ کے بارے میں بہت کچھ لکھا ہے۔ چنانچہ میں نے سوچا کہ یہ شاہراہ بر صیر کے اتحاد اور تقسیم اور خون ریز زندگی کی بطور علامت وضاحت کرے گی۔

آپ اپنے گاؤں ارکی والپس گئے جو آپ نے تیرہ برس کی عمر میں آخری بار دیکھا تھا۔ یہ

ایک خوش کن منظر ہوگا۔ سارے بچے بالے آپ کے گرد جمع ہو گئے ہوں گے اور آپ ایک اہم شخصیت کے طور پر وہاں پہنچ ہوں گے۔ آپ نے کئی بھولی بسری با تین پھر سے یاد کی ہوں گی۔ مثال کے طور پر آپ نے کہا ہے کہ آپ نے ہندوؤں اور مسلمانوں کو ایک دوسرے کے ساتھ رہتے دیکھا تھا ان کی روایات کاظمارہ کیا تھا عید کی نماز کے بعد ہندو ہمسائے آتے اور مسلمانوں کو عید کی مبارک باد دیتے تھے۔

ج: عید مسلمانوں کی تقریب ہے جو رمضان کے آخر میں آتی ہے۔ رمضان کے آخری دن شام کی نماز ادا کرنے کے بعد عید کی خوشیوں کا آغاز ہو جاتا ہے۔ لوگ ایک دوسرے کے ہاں مٹھائی بھیجتے ہیں۔ میرے گاؤں میں دو مسجدیں تھیں عید کی نماز ایک مسجد میں ہوتی تھی مسجد کے باہر ہمارے ہندو دوست ہمیں عید کی مبارک دینے آج ہوتے۔

ہم فلم بنانے گاؤں کی طرف جا رہے تھے تو سب سے پہلے مسجد نظر آئی۔ مسجد دیکھ کر ہی میں گاؤں کو پہچان سکا۔ مجھے اس بات نے بھی بے حد متاثر کیا کہ پہچاں بر سر گزر جانے کے باوجود گاؤں کے ہندو اور مسلمان بساں نے میرے خاندان کو یاد رکھا اور اس کے بارے میں محبت اور احترام کا اظہار کیا۔ جیسے جیسے لوگوں کو جو ہوتی گئی وہ مجھے دیکھنے آتے رہے۔ بڑی عمر کے لوگ خاص طور پر بہت جذباتی تھے۔ انہیں بہت سی باتیں یاد تھیں لوگوں کے بارے میں پوچھتے رہے۔ ہمارے یہاں سے جانے کے بعد سے یہ گاؤں زیادہ غریب دکھائی دیا۔ ہماری بڑی لا بصری تھی۔ میرے دادا نے پانچ ہزار کتابوں سے ایک لا بصری قائم کی تھی یہاں تین ہزار مخطوطے بھی تھے 1946ء اور 1947ء میں رات کے دوران یہ سب کچھ بتاہ ہو گیا۔

س: ارکی بھی فرقہ وارانہ فسادات سے محفوظ نہ رہا؟

ج: ارکی میں کچھ فرقہ وارانہ تشدد ہوا تا نہیں، البتہ دوسری جگہوں پر زیادہ ہوا۔

س: فلم میں ایک بہت ہی تکلیف وہ منظر ہے جب آپ گاؤں کا قبرستان دیکھنے جاتے ہیں اور اس خاص واقعہ پر تبصرہ کرتے ہیں جس نے آپ کو خوشی بھی دی اور درد بھی۔

ج: میرے والد کی قبر غائب ہو گئی ہے۔ قبرستان میں بعض کسانوں نے قبرستان سے ہی لے کر اینٹوں اور پتھروں سے مکان بنالئے ہیں۔ یہ تکلیف وہ منظر تھا لیکن یہ سوچ کر خوشی بھی ہوئی کہ مردوں نے زندوں کو سامان زیست فراہم کر دیا ہے۔ پتھروں کو قبروں میں استعمال

کرنے سے بہتر ہے کہ ان سے مکان بنالئے جائیں میرا خیال ہے کہ میرے مر حوم والد بھی ضرور خوش ہوئے ہوں گے۔

س: فلم ملکتہ سے شروع ہوئی ہے۔ آپ نے بچے کے طور پر یاد کیا ہے کہ 1940ء میں آپ خاندان کے ان افراد سے ملنے والے گئے تھے جو نیشنل سٹ تحریک میں حصہ لینے کے سب سے قید کردیے گئے تھے۔ آپ رابندرناٹھ بیگور سے بھی ملے تھے۔

ج: بیگور پورے ہندوستان میں بے حد اُراق احترام سمجھ جاتے تھے وہ انٹرنشنل سٹ تھے انہوں نے نیشنل سٹ کے بارے میں سخت تنبیہ کی تھی وہ اس وقت بہت بوڑھے ہو گئے تھے۔ بہت لوگ انہیں دیکھنے جاتے تھے۔ وہ ایک چار پائی پر لیٹے ہوئے تھے انہوں نے سفید کپڑے پہنے ہوئے تھے وہ بہت صاف بولتے تھے۔ انہوں نے اپنا ہاتھ میرے سر پر رکھا اور کچھ اس قسم کی بات کی ”اچھے لڑکے بنو“، بس مجھے صرف اتنا ہی یاد ہے۔ ان کی تحریریں میں نے حال ہی میں پڑھی ہیں۔ گذشتہ چھ سال کے دوران۔ میں حیران ہوں کہ وہ کتنے صحیح الفکر انسان تھے۔

س: فلم میں آپ نے یاد کیا ہے کہ 1946ء میں جب بہار میں ہندو مسلم فسادات پھوٹ پڑے تو مہاتما گاندھی وہاں آئے تھے۔ انہوں نے ہندو اور مسلمان بچوں کو ساتھ لیا جن میں آپ بھی شامل تھے اور بتاہ شدہ دیہات کا دورہ کیا جو تھا دیکھ کی علامت تھا۔

ج: میں نے مہاتما گاندھی کے ساتھ چھ ہفتے سفر کیا۔

س: کیا آپ کا ان سے ذاتی رابطہ رہا۔ اس کے بارے میں آپ کا کیا تاثر ہے؟

ج: میرا ان سے روز رابطہ رہتا تھا۔ کاش میرا ذہن اس وقت صاف ہوتا۔ اتنا جتنا آج ہے۔ اس وقت بارہ سال کی عمر میں پاکستانی نیشنل سٹ کی گرفت میں تھا۔ گاندھی کو ایک غیر دوست سیاست دان سمجھتا تھا کیونکہ وہ کانگریس کے لیڈر تھے۔ میں اس لئے ان کے ساتھ گیا تھا کہ میرے والد اور والدہ کا کانگریس سے تعلق تھا۔ میں اپنے بھائیوں کے اثر میں تھا جو مسلم لیگ کے طرف دار ہو گئے تھے۔ میرا سیکھنے کا ارادہ نہیں تھا حالانکہ ہونا چاہیے تھا۔ بعض باتیں بڑی واضح تھیں۔ ان میں سے ایک یہ تھی کہ گاندھی کے گرد ایسے لوگ جمع تھے جو ان سے گہری محبت رکھتے تھے وہ ان کی باتیں سنتے اور ان کے کہنے پر عمل کرتے۔ یہ سب کچھ محبت کا اثر تھا۔ نہیں کہ گاندھی کی شخصیت کرشماتی تھی اور جس سے خاص طاقت کا فشار ہوتا تھا۔

وہ ایک شریف شخص تھے۔ میں آپ کو ایک قصہ سناتا ہوں۔

میرے بھائیوں نے مجھ سے کہا کہ تم گاندھی کے ساتھ جا رہے ہو ان سے کہنا کہ وہ تمہیں انگریزی سکھا دیں۔ گاندھی بہت اچھی انگریزی لکھتے ہیں ان کی کتاب ”تلاش حق“ پڑھو۔ میں نے مہاتما گاندھی سے کہا کہ میرے بھائیوں نے کہا ہے کہ آپ نہیں اچھی انگریزی لکھتے ہیں۔ اس پر انہوں نے کہا کہ میں ان لڑکوں کا شکر گزار ہوں۔ میں نے کہا کہ انہوں نے مجھ سے کہا تھا کہ میں اچھی انگریزی لکھنے کے اصول آپ سے سیکھ لوں۔ گاندھی جی بولے۔ میرے بیٹے صرف ایک اصول ہے باجل بار بار پڑھو۔ وہ بھی کنگ جیمز کی بائیکل۔ انہوں نے کہا کہ میں ”کنگ جیمز“ کی بائیکل پڑھتا ہوں۔ چنانچہ میں ہمیشہ یہ بات یاد رکھتا ہوں، آپ گاندھی کی تحریریں پڑھیں تو آپ کو ان میں بائیکل کی انگریزی کی سادگی، چھوٹے فقرے سادہ بیانیا اور گنتگو کا انداز نظر آئے گا۔

س: کیا گاندھی جانتے تھے کہ آپ کے والد اس لئے قتل کئے گئے کہ وہ کا گمراہ کے حامی تھے؟

ج: وہ ہمارے خاندان کی تاریخ سے واقع تھے۔

س: تب آپ نے ہندوستان چھوڑ کر بڑا تکلیف دہ فیصلہ کیا ہو گا۔

ج: نہیں۔ ہرگز نہیں۔

س: یہ آپ کے لئے تکلیف دہ نہ سکی، لیکن ماں کو پچھے چھوڑ آنا یقیناً گراں گزار ہو گا۔

ج: میں اپنے فیصلے خود نہیں کرتا تھا فیصلے میرے لئے کئے جاتے تھے۔ میری عمر تیرہ سال تھی ہندوستان میں جب آپ کی عمر تیرہ برس کی ہوتی آپ اپنے فیصلے خود نہیں کرتے۔

س: آپ کے بھائیوں نے کہا کہ تم پاکستان چلو۔

ج: انہوں نے کہا چلو میں چل دیا۔

س: آپ کی والدہ نے اس بارے میں کیا کہا ہو گا؟

ج: وہ نہیں چاہتی تھیں کہ ہم میں سے کوئی بھی جائے۔ ایک وقت انہوں نے غصے میں آکر کہا تم جانا چاہتے ہو تو جاؤ لیکن جان لو کہ تم سب ”مسلم صیہونی“ بن جاؤ گے۔ وہ خنت غصے میں تھیں۔

س: ان کا نام کیا تھا؟

ج: خاتون

س: اور آپ کے والد کا؟

ج: رحمٰن

س: آپ کے چلے آنے کے بعد آپ اپنی ماں سے کبھی مل سکتے؟

ج: کبھی نہیں

س: انہوں نے کب وفات پائی؟

ج: انہوں نے 1972ء میں انقلال کیا۔ ان کے مرنے سے پچھے ہی دیر پہلے میں نے انہیں دیکھا تھا لیکن وہ اتنی بیمار تھیں کہ مجھ سے بات نہیں کر سکیں۔

س: جس قافلے کے ساتھ آپ اُرکی سے نکلے وہ گرینڈ ٹرین روڈ (جنیلی سڑک) پر چلتا ہیں  
قلعے کے قریب پہنچا۔ آپ کو یہ سب باتیں اچھی طرح یاد ہیں!

ج: آپ نے فلم میں یہ دیکھا ہے اس کے بارے میں بات کرنا بہت مشکل ہے۔

س: جذبات کی وجہ سے؟

ج: یہ بہت مشکل ہے۔ فلم بناتے وقت بھی یہ مشکل تھا۔ میں نے ان باتوں کے بارے میں کبھی نہیں لکھا فلم بنانا نبنتاً آسان تجربہ تھا کیونکہ پوری ٹیم تھی، میکنا لو جی تھی، کیمرے تھے، ایک طرح سے آپ ایک کردار ادا کر رہے تھے۔

س: آپ کو نہر و کالعے میں آنایا دیے؟

ج: وہ دوبار آئے۔ انہوں نے مہاجر دوں سے پوچھا کہ ان کا حال کیا ہے اور انہیں کیا چاہیے۔ انہوں نے شکستیں سنیں کہ رات کو انہیں سخت سردی لگتی ہے۔ چند گھنٹوں کے بعد کمل آگئے انہیں دھیان رہا اس بات کا۔

### مارکس کا اورشہ

س: چلنے آگے بڑھتے ہیں 1995ء میں کمیونٹی فیسوکی 150 ویس سالگرہ ہے اس کے بارے میں کئی سپوزیم اور کانفرنس ہو رہی ہیں۔ کارل مارکس کے تعلق سے اور ان کی میراث کے بارے میں آپ کے کیا خیالات ہیں؟

ج: مارکس کے بارے میں پہلی بات تو یہ ہے کہ انہوں نے غربیوں اور مزدور طبقے کی جانب ہماری توجہ دلاتی۔ دوسرے مارکس اور فریڈرک اینگلز نے سرمایہ داری کی ترقی اور سرمایہ دارانہ نظام کے اختصاری اور جابرانہ طریقوں کی وضاحت کی۔ سرمایہ داری کو تو نگاست نہ دی

جاںکی اور نہ تبدیل ہوئی بلکہ بڑی حد تک اس نے پک اور فطری قوت و حرکت کا مظاہرہ کیا یہ دونوں باتیں صحیح ہیں۔ لیکن اس سے اس حقیقت کا بطلان نہیں ہوتا کہ سرمایہ داری ایک غیر منصفانہ نظام ہے۔ ہمیں ابھی یہ دریافت کرنا ہے کہ اس سے کیسے نجات پائی جاسکتی ہے یا کم از کم اس کے بُرے پہلوؤں کو کیسے ختم کیا جاسکتا ہے۔ یہ چیز آج بھی موجود ہے اور یہ چیز مارکس نے دیا تھا۔

مارکس اور مارکسزم کی سب سے بڑی کامیابی یہ ہے کہ اس نے ہمیں معاشرتی اور تاریخی حقائق کا تجزیہ کرنے کا طریقہ بتادیا۔ میرے خیال میں ابھی تک تاریخی مادیت کا ایسا متبادل تلاش نہیں کیا جاسکا جوتا رہنگی کی تبدیلی اور تاریخ کے طریقوں کیوضاحت کر سکے۔ نہ ہی کسی نے جدیات کے تصور کی اس طرح اصولی طریقے سے صراحت کی ہے جس طرح مارکس اور مارکسزم نے کی ہے۔ یہ کوئی معمولی کامیابیاں نہیں یہ بہت اعلیٰ پائے کی کامیابیاں ہیں۔ اور اس مقصد سے حاصل کی گئی تھیں کہ تعلیم یافتہ طبقے اور یا اس کے ایک خاص حصے کی توجہ عموم، غریب، مزدور دبے ہوئے کمزور اور دور افتادہ لوگوں کی طرف دلائی جائے۔ اس سے پہلے ایسا کبھی نہیں ہوا تھا۔

انسانی تاریخ، دوسروں کو مسترد کرنے کے واقعات سے بھری پڑی ہے۔ یہ دوسروں کے بارے میں سندگی اور بے رحمی کے روپوں کا مرقع ہے وہ ایسی عادات اور روایات اور ایسے دانشمندانہ نقطہ نظر کے خلاف ہے جو آپ کے نہیں ہیں۔ مارکس اور مارکسزم نے دانشوروں کی توجہ دوسروں کی طرف جو غریب اور کمزور ہیں ثابت انداز میں دلائی ہے۔ کم از کم اہل دانش کے ایک حصے نے بھیتیت مجموعی ان کے علاوہ طلبہ اور دوسروں نے حقیقت کو سمجھنے کے ضمن میں اپنی اخلاقی اور فکری ذمہ داری کا احساس کیا تاکہ اسے بدل جاسکے اور دنیا کو اپنے لئے ہی نہیں بلکہ سب کے لئے بہتر زندگی برقرار نہیں کی جگہ بنایا جاسکے۔ میرا خانی نہیں کہ تاریخ میں اس سے پہلے یہ انداز فکر اپنایا گیا ہو۔ ایک بار یہ کلچر پیدا کر لیا گیا تو پھر مکسر مختلف قسم کا لٹریچر لکھا اور مختلف قسم کی فلمیں بنائی جانے لگیں۔ دی سیکا، سیتھ جیت رائے اور گودار دلیسے اصحاب فکر و دانش کی بنائی ہوئی فلمیں دیکھنے کو ملنے لگیں۔ یہ 1930ء اور 1940ء سے 1950ء تک کے عرصے سامنے آنے والی فکر انہ تخلیقات ہیں جن کا محرك یہ خیال ہے کہ دوسروں کے بارے میں ثابت اور ہمدردانہ رویے اور طریقے اپنانے چاہیں۔

اس نے زندگی کے بارے میں ایسا ہمدردانہ طرز عمل اختیار کرنے کی تحریک کی جس میں خود پرستی کا کوئی گزرنہیں تھا۔ مارکس سے پہلے کسی حد تک یہ رو یہ موجود تھا اور وہ کسی مذہبی شخصیت سے منسوب کیا جاتا تھا لیکن اب یہ پہلا موقع تھا کہ مشترکہ بہتری کے مسائل کو سیکولار انداز سے دیکھا اور سمجھا جانے لگا۔

س: ایشیا میں معافی اختطاط کے بارے میں آپ کی کیا رائے ہے؟ جولائی 1997ء سے تھائی لینڈ، ملائیشیا، انڈونیشیا، جنوبی امریکہ اور جاپان نے شدید اقتصادی زوال دیکھا ہے۔

ج: مجھے تسلیم ہے کہ میں نے ایشیا کے اقتصادی بحران کا احتیاط کے ساتھ جائزہ نہیں لیا میرے خیال میں ہمیں تسلیم کر لینا چاہیے کہ داخلی بحران سرمایہ داری نظام کا حصہ ہے، یہ بڑی تیزی سے بڑھتا اور پھیلتا ہے یہ عمل مہنگا بھی بہت ہے۔ یہ ایک ایسی مصروف اور تیز سرٹک کی طرح ہے جس پر اکثر بڑے حادثے ہوتے رہتے ہیں اور ریکٹ میں خم پیدا ہوتا رہتا ہے۔

یہ 1997ء کی دہائی میں امریکہ میں ہوا۔ اس کے بعد سے یہ ہوتا آیا ہے، لیکن اس حد تک کہ اس پر قدرے آسانی سے قابو پایا جاتا رہا ہے، فرق صرف یہ ہے کہ ایشیائی ملکوں کی معیشت کمزور ہے۔ ان میں دو چیزیں بھائی جاتی ہیں۔ کوریا بھلی کا سامان اور موٹر کاریں بناتا ہے، ملاشیا بنیادی طور پر برآمدات کے لئے پلیٹ فارم کا درجہ رکھتا ہے۔ اس نے تادیر بحران برداشت نہ کر سکا اس صورت حال میں ایشیائی ملکوں کی معیشت انتہائی درجہ حساس ہے۔ دوسرے جاپان ایک بار بحران کا شکار ہوا جو سرمایہ داری کی اصطلاح میں سردیوں کا زکام کہلاتا ہے۔ بعض ملکوں کو یہ زکام لگتا ہے تو بگزر کر مسویں بن جاتا ہے اس نے کہ ان میں قوت مزاحمت نہیں ہوتی ان پر اتنا ہی دباؤ ہوتا ہے خاص طور پر ان کی کرنی پر اتنا دباؤ ہوتا ہے جسے وہ برداشت نہیں کر سکتے۔

ملاشیا کے وزیر اعظم مہاتیر محمد نے ایشیائی کرنیوں کے نرخ گرنے پر سخت غصے اور بوکھلاہٹ کا اظہار کیا اور ہنگری نژاد سرمایہ کا رجراج سوروں کو اس کا ذمہ دار ٹھہرایا۔ اسے مجرم قرار دیا۔ میں نہیں جانتا کہ سوروں کا اس میں کتنا عمل دخل تھا لیکن مجھے یہ دیکھ کر حیرت ہوئی کہ ٹائیگر کہلانے والے ان ملکوں کے وزراء عظم اور لیڈر یہ سمجھتے ہیں کہ کرنی کا روابر کرنے والا ایک شخص ان کی معیشوں کو اس درجہ نیچے تک گرا سکتا ہے۔ یہ اس امر کا اظہار ہے کہ ان ملکوں کی معیشت بے حد کمزور ہے۔

یہ اس امر کا بھی مظہر ہے کہ عالمی ماہرین معيشت اور عالمی پینک اور انٹرنیشنل مانڈی فنڈ (عالمی مالیاتی فنڈ) ایسے ادارے مشرقی ایشیا کی میشتوں کی کامیابیوں کے بارے میں مبالغہ آرائی کرتے رہے۔ انہیں حقائق سے آگاہ ہونا اور دیکھ لینا چاہیے تھا کہ یہ شیراپنی دوناگوں پر کھڑے ہیں۔ محض جسم پر دھاریاں کسی کوشیر نہیں بن سکتیں۔ لیکن وہ یہ دیکھنا ہی نہیں چاہتے تھے۔ یہ دردناک امر ہے۔ کیونکہ اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ سرمایہ داری کو فروغ دینے کی خواہش اتنی مضبوط ہے کہ وہ اس کی تمام تربائیوں کو خوش رنگ پیشوں میں بند کرتے اور گاہوں کو اس سے بے خبر کھتے ہیں کہ ان میں کیا ہے۔ کوئی قباحت محسوس نہیں کرتے کہ یہ برا سود ہے۔

س: سرمایہ داری سے منسوب اس لپک کے بارے میں آپ کا کیا خیال ہے جو اسے اقتصادی نظام کے طور پر زندہ رکھنے کی صلاحیت سے بہرہ درکھتی ہے۔

ج: یہ ایک طاقتور نظام، جو دو اہم بنیادوں پر استوار ہے۔ ایک یہ کہ انسان لاپچی ہوتا ہے لائچ انسان کو تحرک رکھنے کا واحد ذریعہ ہے۔ لائچ ہر چیز کے لئے دولت، اقتدار، اور جمع جھٹہ۔ دوسرے یہ کہ استعمال کے لئے اشیاء دوبارہ پیدا کرنا ممکن ہے۔ اس لئے پیداوار انسانی جدوجہد کا اہم ترین محرك اور خلاصہ ہے۔ یہ بڑا زور دار نظام ہے غیر معمولی انسان ہی اس کی گرفت سے باہر اور آزاد رہ سکتے ہیں۔

س: آپ برسوں سے سرمایہ داری کو چلتے دیکھ رہے ہیں۔ کیا اس دوران آپ کے تناظر میں کوئی تبدیلی آئی ہے؟

ج: سرمایہ داری کے بارے میں میرے تناظر میں کوئی تبدیلی نہیں آئی۔ کمیونزم کے بارے میں میرا تناظر بدل گیا ہے۔ گذشتہ پچیس یا تیس برس سے اس میں آہستہ آہستہ اور تدریجیاً لیکن یقینی طور پر تبدیلی آئی ہے۔ 1972ء یا 1973ء تک مجھے یقین تھا اور میں شیخی نہیں بگھار رہا کیونکہ میری تحریروں میں بھی یہ موجود ہے کہ ناکامی سوویت سٹم کا مقدر بن گئی تھی۔ اس کی دو وجہ ہیں سوویت لیڈر بعض بنیادی اقتصادی اصولوں کو نظر انداز اور جمہوری طریق حکومت سے مکمل طور پر اخraf کر رہے تھے۔ جدید سوسائٹی کو چلانے کے لئے جمہوری طرز حکومت بنیادی درجہ رکھتی ہے اس کے بغیر وہ نہیں چل سکتی۔ 1970ء کے اوائل تک سوویت یونین کی ان دونوں باتوں میں ناکامی مجھ پر واضح ہو چکی تھی۔

میں انہیں شالانسٹ ناکامی نہیں سمجھتا۔ اس مسئلے پر میں قدرے مشکل محسوس کرتا آیا ہوں۔

میرے خیال میں اس ناکامی کا جزوی طور پر مارکس اور اینگلز سے تعلق ہے۔ مارکس نے ہمیشہ یہ کہا کہ وہ سائنس دان ہے پیغمبر نہیں۔ مستقبل کی سوسائٹی کا وجود نہیں تھا اس لئے وہ اس کی حدود متعین نہیں کر سکتا تھا۔ سماجی و معاشی سائنس دان کی حیثیت سے وہ جس چیز کو دیکھ سکتا تھا اس کا تجزیہ کر سکتا تھا اس کا موقف صحیح تھا اسے غلط نہیں کہا جاسکتا۔ لیکن حق یہ ہے کہ جب آپ تبدیلی لانے کے عمل میں مصروف ہوں تو پھر آپ کو مستقبل کے بارے میں پیش بینی کرنے کا خطرہ مول کرنا چاہیے۔ افسوس سے کہنا پڑتا ہے کہ یہ سائنسی طریق نہیں۔

لیکن ہمیں مستقبل کے بارے میں پیش بینی کرنے کے لئے فنکارانہ اور سیاسی طریق اختیار کرنا ہوگا۔ مثال کے طور پر مارکس <sup>Eighteenth Brumaire</sup> میں اپنے ایک مختصر سے

بیان میں یہ کہنے سے گریز کیا کہ کیونزم کیا شکل اختیار کرے گا۔ (27) مارکس اینگلز اور ان کی پوکو کسی قدر ناکامی ہوئی۔ میرے خیال میں سب سے بڑی ناکامی لینن کی تھی اس پر بحث کرنے کے لئے گھنٹوں درکار ہوں گے سب سے پہلی بات یہ ہے کہ لینن کے خیال کا ڈھانچہ، مارکس اور اینگلز کے بر عکس جمہوریت مخالف ہے۔ کوئی مانے یا نہ مانے لینن نے پروتاری آمریت کا جو تصور پیش کیا وہ جمہوری مرکزیت کا حال اور جمہوریت کا مخالف تھا۔

جمہوری مرکزیت جمہوری دھانچی دیتی ہے اس لئے اس امر کا سوویت یونین پر اختصار تھا کہ بالشویک انقلاب برپا ہونے کے بعد وہ سوویٹس کے ساتھ کیا سلوک کرتا۔ انہوں نے کیا یہ کہ اوپر سے کنٹرول نافذ کرایا اور اس کی خود مختاری تباہ کر دی اس طرح جمہوری مرکزیت

جمہوریت سے زیادہ مرکزیت ثابت ہوئی۔ دراصل 1919ء اور 1920ء میں اور لینن کی زندگی میں جس پر عمل ہوا وہ مرکزی جمہوریت تھی مرکزیت پہلے آئی تھی اور جمہوریت بعد میں اس کے بعد۔ اس کے جواز میں آپ چاہیں تو ہزاروں عذر اور توجیہات پیش کر سکتے

ہیں کہ سفید انقلاب آگیا، خانہ جنگلی آئی سوویت انقلاب پر حملہ ہوا اور وہ الگ تحملک رہ گیا اور اس کے بعد قحط پڑ گیا۔ لیکن اس سب کے باوجود ناکامی کی وضاحت نہیں کی جاسکتی۔ اس کا جواز تو پیش کیا جاسکتا ہے لیکن ناکامی ہی رہے گی یہ سب نظری اور فکری باتیں ہیں۔

یہ تو وہی بات ہوئی جیسے امریکی انتظامیہ کہے کہ دہشت گردی ہے اس لئے آپ شہری آزادیوں سے دستبردار ہو جائیں۔ یہ سب اقتدار اور طاقت کے بہانے میں۔ لینن کا طبعی

رجحان تھا کہ وہ مخالفت برداشت نہیں کرتا تھا۔.....نکولاٰئی بخارن پہلے ہی مشکل میں تھا۔

شان نے ان رجحانات کو جو لینن کے دور میں قابل شاخت تھے معقول حدود سے باہر تک بڑھادیا۔ لینن اسے دیکھتا تو اسے صدمہ ہوتا لیکن یہ رجحان اسی کے دور میں پیدا ہو گیا تھا۔

اس کے بعد طالوی کمیونٹ انتونیو گراچی تک کوئی سنجیدہ مارکسی خیال بحث کا موضوع نہیں بنایا۔ میرے خیال میں ہماری مشکل یہ ہے کہ انتونیو گراچی کو سنجیدگی سے نہیں لیا گیا۔ اور وہ

اس درجہ مشکل اور دھیما تھا کہ پوری دنیا میں اس کا سمجھا جانا ممکن نہیں تھا۔ گراچی کے بعد ہماری سو شلسٹ اور مارکسی تحریکیں قومی آزادی کی جنگوں سے متعلق حکمت عملی وضع کرنے

تک ہی محدود ہیں۔ ہم ان جنگوں کو چیزیں اور موثر بنانے میں انجھے رہے لیکن ہم انہیں آگے بڑھانے میں کچھ اچھا کردار ادا نہیں کر سکے، بہر حال چینی اپنے آپ کو زندہ رکھنے میں

کامیاب رہے، لیکن اس کے لئے انہیں بھاری قیمت ادا کرنا پڑی۔ مجھے امید ہے کہ مارکس کی سالگرہ پر ہم اپنی ناکامیوں کا ختنی اور دیانت داری سے جائزہ لیں گے۔ سب سے اہم

بات تخلیقی جو ہر کو بروئے کار لانے کی ہے۔ میرے خیال میں لیفت کی کامیابیاں بڑی ہیں۔ کلچر کے مسئلے میں اور بھی زیادہ بڑی ہیں۔ لیفت نے سوسائٹیوں سے زیادہ لٹرپیچ آرٹ

اور سینما میں زیادہ تبدیلیاں اور اضافے کئے ہیں۔ لیٹنسٹ لیفت نے طویل عرصے تک اور غیر منصفانہ طور پر یورپ کے سوشن ڈیموکریٹس کو نہ صرف ہدف تقدیم بنائے رکھا بلکہ انہیں

غیر مارکسی کہہ کر ان کی مذمت کی اور انہیں مسترد کر دیا۔ یہ کوئی منصفانہ بات نہیں میں یہ کہنے کی کوشش نہیں کر رہا کہ وہ بہترین مارکسی ہیں یا خالص مارکسی ہیں لیکن وہ اس سو شلسٹ

روایت کا حصہ ہیں جو مارکسی تحریک کے سوشن ڈیموکریٹس کے سے مختص رہی ہے۔ انہوں نے محنت کش عوام کی بہتری اور بہبود کے لئے بہت کچھ کیا ہے۔ یہ کوئی چھوٹی کامیابی نہیں۔

س: روس میں کل آج کیا ہو رہا ہے آپ کیا کہتے ہیں؟

ج: روس سرمایہ دار سو اسٹی بنسنے کے لئے بہت زور لگا رہا ہے۔ سو شلزم کے خاتمے کے ساتھ ہی انہوں نے لاچ کا کلچر اپنانے کی تگ و دو شروع کر دی ہے۔ لیکن جو دو شرکاء اس کی کامیابی کی ضامن ہیں وہ روس نے پوری نہیں کیں۔ ان میں سے ایک میمنٹ اور تیسی ڈسپلن ہے

اور دوسری پیداواری صلاحیتیں ہیں۔ نتیجہ یہ ہے کہ روس زیادہ سے زیادہ دوسرے درجے کا تیسرا دنیا کا ملک دیکھائی دیتا ہے۔ کئی اعتبار سے وہ پاکستان سے بھی بڑا ہے۔ ہم کم سے

کم اتنا توجہ نہیں ہے کہ سرمایہ دارانہ نظام کا کس طرح انتظام کر سکتے ہیں، روپیوں کی سمجھ میں ابھی تک یہ بات نہیں آئی۔ سرمایہ دارانہ نظام کی تدبی و تیزی کے تین اجزاء ہیں لائق پیداوار، اور میخانہ۔ روپیوں میں لائق تو آگیا ہے لیکن انہوں نے دوسرے دو اجزاء پیداوار اور انتظام کو ابھی اہمیت نہیں دی۔

### علمی و فکری کام

س: آپ کی کوششوں میں خلدونیہ یونیورسٹی قائم کرنا بھی شامل ہے، اس کے سلسلے میں کیا پیش رفت ہو رہی ہے؟

ج: کوئی نمایاں نہیں۔ پہلے سال 1992ء سے 1993ء تک تو آغاز بہت اچھا تھا۔ درمیانے طبقہ حکومت اور صنعت کاروں نے ثبت رویہ اپنایا۔ میں یونیورسٹی شروع کرنے ہی والا تھا کہ نواز شریف کی پہلی حکومت معزول ہو گئی۔ 1993ء میں بنے نظیر بھٹو اقتدار میں آئیں لگتا ہے کہ وہ میرے خلاف مخاصمت لے کر آئیں۔ ان کے والد کی بحیثیت وزیر اعظم جو کارکردگی تھی میں نے اس پر سخت تقید کی تھی۔ میں ضیاء الحق کی حکومت کا بھی سخت مخالف تھا اس اختلاف کی بنا پر خطرے بھی مول لئے۔ لیکن حکومت کی مخالفت کرتے ہوئے میں نے اکثر یہ بھی لکھا کہ ہم پر جو عذاب نازل ہوا ہے وہ ذوالقدر علی بھٹو کی غلطیوں کے باعث ہوا ہے۔ یہ بتیں بنے نظیر بھٹو کونا گوارگز ری ہوں گی۔ لیکن یہ کوئی اصل مسئلہ نہیں اصل مسئلہ یہ ہے کہ انہوں نے تو ضیاء الحق کے کئی حامیوں کو جن میں ان کے قریبی دوست اور حلیف تھے اپنے گرد جمع کر لیا تھا۔

دوسرے مسئلہ یہ تھا کہ بنے نظیر بھٹو اقتدار میں تھیں وہ چاہتی تھیں کہ میں ان کے دربار میں حاضر ہوں اور ان کا قرب حاصل کروں۔ لیکن میں نے ایسا نہیں کیا درباری بنانا میرا مزاج ہی نہیں۔ نتیجہ یہ ہوا کہ انہوں نے مجھے نکال باہر کیا۔ یونیورسٹی کے لئے زمین حاصل کرنے کے لئے جو معاہدہ کیا جانا تھا وہ نہیں ہوا۔ اخباروں میں جب کہیں اس مسئلے پر اداریے لکھے گئے اور لوگوں نے احتجاج کیا تو انہوں نے وعدے کر لئے۔ دو تین مرتبہ ان کی حکومت کے کٹھوں والے ٹیکنی وریلن نے اعلان بھی کیا کہ یونیورسٹی کے لئے سب کچھ ہو گیا ہے اور یہ جلدی کھل جائے گی۔ لیکن اصل میں کچھ بھی نہیں کیا جا رہا تھا۔ ان کے ساتھ ہے تین سال کے دور حکومت کے ساتھ ہی یہ معاملہ بھی ختم ہو گیا۔ انہوں نے میری حوصلہ شکنی کی میں نے

ان کے فیصلے کے انتظار میں انپی بہت سی ساکھوں دی۔ وہ چلی گئیں اور نواز شریف آگئے۔  
میں امریکہ میں سمسٹر پڑھانے کے بعد پاکستان واپس آیا تو میں نے یونیورسٹی کے لئے  
نئے سرے سے کوششیں شروع کیں۔ کچھ پیش رفت ہو رہی لیکن پہلے جتنی رفتار سے نہیں  
کہ اسی دوران گذشتہ میں ہندوستان نے ایسی دھماکے کر دیئے۔ وہ ہفتے بعد پاکستان  
نے بھی دھماکہ کر دیا۔ ان ایسی دھماکوں کے سبب سے نئی پابندیاں لگ گئیں اور پاکستانی  
معیشت ری طرح متاثر ہوئی۔ مجھے لگتا ہے کہ شدید مشکلات پیش آئیں گی ملک کو اس  
عرصے میں بڑی مشکل کا سامنا کرنا پڑے گا۔ ایسے میں ایک نئی پرائیویٹ یونیورسٹی کے  
قیام کے لئے مطلوبہ سرمائے کی فراہمی اور حمایت کا حصول مشکل ہے۔ میں انپی کوششیں  
جاری رکھوں گا میں ہارنیں مانوں گا اور منصوبہ ترک نہیں کروں گا۔

س: کیا آپ محسوس کرتے ہیں کہ امریکہ میں طویل عرصہ رہنے اور کام کرنے کے بعد آپ اب  
وہاں قیام پذیر ہیں تو کیا اس ملک (امریکہ) کے بارے میں آپ کا تناظر بدلنے لگا ہے۔

ج: نہیں ایسا نہیں۔ میں ہر سال دو تین مہینے امریکہ میں رہتا ہوں۔ ملک تبدیل ہو رہا ہے میرا  
تناظر اتنا تبدیل نہیں ہو رہا۔ اور اس ملک نے نیوڈیل، شہری حقوق کی تحریک اور امن کی  
تحریک سے جو فوائد حاصل کئے تھے وہ زیادہ تر کھودیے ہیں۔ یہ بہت بڑے فوائد تھے  
جو امریکہ کو نہیں کھونے چاہتیں۔

س: آپ کے خیال میں اس کا کیا سبب ہے؟

ج: ایک سبب ریگن اور جارج بیش کے اقتدار کا طویل دور ہے۔ لیکن اس دور میں تھوڑی بہت  
تبدیل ضرور آئی ان کے بعد صدارت کے عہدے پر بل کلشن جیسا کم نظر اور ناقابل اعتماد  
شخص مبتکن ہو گیا۔ پھر یہ بڑا آرام دہ ملک ہے۔ جس ملک میں اتنا بہت سارا آرام میسر ہو  
اور جہاں خاص طور سے انقلابیوں اور سابق انقلابیوں کے لئے آرام و سہولتیں ہوں تو عمر  
کے ساتھ مزاج میں نرمی آہی جاتی ہے۔ چند افراد ہی ایسے ہوتے ہیں جو تبدیل نہیں ہوتے  
جیسے نوم چومکی یا ہاؤڑزن۔ لیکن آپ ہر کسی سے یہ موقع نہیں رکھ سکتے کہ وہ اتنا سخت ہو۔

س: کیا آپ بھی اتنے ہی سخت ہیں؟

ج: میں کیا کہہ سکتا ہوں۔ اس کا فیصلہ دوسروں کے کرنے کا ہے۔

س: بی بی سی کی ڈاکومنٹری میں فیض احمد فیض کی ایک بڑی حیرت انگیز نظم "صح آزادی" ہے فیض

آپ کے پسندیدہ اردو شاعر ہیں۔ آپ نے ان کی یہ نظم ڈاکومنٹری میں کیوں شامل کی؟

ج: میں قیض کے سوامیری دنیا کے کسی ایسے شاعر کو نہیں جانتا جس نے نوآبادیاتی دور کے بعد نوآبادیت سے نجات پانے والے ملکوں کی مایوسی کا اس قادر الکلامی کے ساتھ اظہار کیا ہو۔ انہوں نے ہندوستان اور پاکستان کے آزاد ہونے کے صرف چھ ماہ بعد یہ نظم لکھی تھی۔ وہ دراصل دونوں ملکوں سے مخاطب تھے۔ انہوں نے بڑے شفاف انداز میں اور غیر معمولی صفائی کے ساتھ اس ناقص عمل کا مشاہدہ کیا تھا جسے ہم آزادی کہتے تھے۔ اسی سبب سے یہ بڑی زور دار اور پُرانہ نظم تسلیم کی جاتی ہے۔ اس کا انگریزی ترجمہ آغا شوکت علی نے کیا ہے۔ نظم ہے۔

یہ داغ داغ اجلاسی شب گزیدہ سحر۔ (28)

س: علامہ اقبال کا بھی تو ایک مشہور شعر ہے۔

ج: جی ہاں یہ شعر ہے

ہزاروں سال نگس اپنی بے نوری پر روتی ہے

بڑی مشکل سے ہوتا ہے چن میں دیدہ ور پیدا (29)

## حوالے

- 1 مولیٰ اشٹنگز پوسٹ 7 دسمبر 1992ء Indian Riot Destroys Mosque
- 2 فلم ڈائریکٹر فرانس نہیلے اور تم مے تحریر ایڈورڈ سعید 1992ء اور اقبال احمد کے ساتھ جرنیل سڑک پر سفر۔ بی بی کی 1996ء Stories my country told me
- 3 دیکھئے ہیں مورس کی کتاب The Birth of the Palestinian Refugee Problem 1994-1999 اور ایلان پی کی کتاب The Making of Arab Israeli Conflict 1999 سماں فلپین کی کتاب The Birth of Israel
- 4 دیکھئے ایڈورڈ سعید کا مضمون The One-state Solution نویارک نامزد گیزین 10 جنوری 1999ء
- 5 دیکھئے اقبال احمد کے مضماین 28 مارچ 1979ء - 15 اپریل 1979ء - 25 اپریل 1979ء اور مئی 1979ء کے نویارک نامزد ہیں۔
- 6 21 اگست 1998ء کو نویارک نامزد کا ادارہ Striking Against Terrorism
- 7 دیکھئے اقبال احمد کا مضمون Theirs and Ours Terrorism 12 اکتوبر 1998ء یہ مضمون آئندہ نیویڈ سے نشر ہو۔
- 8 رابط فلم 19 اگست 1998ء The Saudi Connection اخبار ایڈی پینڈنٹ۔
- 9 پریم شنکر جوہر What's Behind the India-Pakistan Arms Race 30 مئی 1998ء
- 10 جان ایف ہنڈنگ Pakistan Answering India نویارک نامزد 29 مئی 1998ء
- 11 اکٹوبر Jinnah, Pakistan and Islamic Identity
- 12 اقبال احمد کے مضماین Unilateral Muscle-Flexing in Unipolar World اور 23 اگست 1998ء عذال میشن Missile Diplomacy وی میشن 21 ستمبر 1998ء
- 13 دیکھئے جیمز رزن کا مضمون To Bomb Sudan Plant or Not 27 اکتوبر 1999ء نویارک نامزد
- 14 اقبال احمد Comprehending Terror ٹمل ایسٹ رپورٹ مئی جون 1986ء

- 
- 15۔ جان کفر 84 Hijacking of Flight 84 نیویارک ٹائمز 17 جون 1985ء
- 16۔ ماس ایل فریڈ ٹائمز Angry, Wired and Dead نیویارک ٹائمز 22 اگست 1998ء
- 17۔ ڈیوڈ اینڈرسن کا اقتباس جس کا حوالہ فلپ شینن نے اپنے مضمون Hitting Home میں دیانیویارک ٹائمز 23 اگست 1998ء
- 18۔ ٹرم سائنس Iran said to Test Missile to Hit Israel and Saudis چولائی 23 جولائی 1998ء
- 19۔ دیکھئے فراز فیضن کا اردو ترجمہ "افتادگان خاک"
- 20۔ نائی پال کے نادلی A Bend in the River/A House for Mr. Biswas
- 21۔ نائی پال Among the Believers
- 22۔ نائی پال Beyond Belief
- 23۔ اقبال احمد ڈان Feudal Culture and Violence
- 24۔ ڈبلیو بی بی میس کی نظم The Great Day
- 25۔ حوالہ نمبر 2 دیکھئے
- 26۔ مہاتما گاندھی کی آپ بینی
- 27۔ کارل بوناپارٹ کا نام The Eighteenth Brumaire of Bonaparte
- 28۔ فیض احمد فیض کی نظم "صحح آزادی"
- 29۔ کلیات اقبال

## باب سوم

### پناہ گاہ قبول نہ کرو

#### جبر و استبداد اور شناخت

س: کہا جاتا ہے کہ یہودی تاریخی لحاظ سے کوئی ایک ہزار برس سے زیر عتاب رہے ہیں، ان کا صرف ایک طبق ہے اسرائیل، اور دوسری طرف میں عرب ملک ہیں۔ فلسطینی ان میں سے کسی ایک میں بھی جا سکتے ہیں وہ عربی بولتے ہیں اس لئے شاقی لحاظ سے وہ اجنبيت محسوس نہیں کریں گے۔ آپ کا اس ضمن میں کیا خیال ہے؟

ج: یہ دلیل محض جحت کے طور پر پیش کی جاتی ہے۔ یہ ایک تاریخی حقیقت ہے کہ یہودیوں نے پورے یورپ میں بڑا عذاب سہا ہے۔ حال تک وہ امر یہ کہ تک میں تعصبات کا شکار رہے ہیں۔ یہ بھی تاریخی طور پر ثابت ہے اور یہودی عالموں نے اسے تسلیم کیا ہے کہ یہودیوں کی سب سے بہتر گز را وقات اسلامی ملکوں میں ہوئی۔ چنانچہ انیسویں صدی تک ہم ”یہود عرب تہذیب“ کہتے رہے۔ بالکل جس طرح بیسویں صدی کے اوخر میں ”یہود عیسائی تہذیب“ کا ذکر ہوتا رہا ہے۔ یورپ کی صیہونیت دشمنی دوسری جنگ عالمی کے دوران اپنے عروج تک پہنچی۔ اگر یہودیوں کے زیر عتاب رہنے کی بنا پر ان کے لئے الگ اور مخصوص علاقے میں یہودی ریاست قائم کرنا مقصود تھی، تو یہ ریاست عرب دنیا میں نہیں بلکہ یورپ اور امریکہ میں قائم کی جانی چاہیے تھی۔ عربوں نے یہودیوں پر کوئی ظلم نہیں ڈھایا اس لئے ان پر کوئی الزام نہیں آتا۔ یہودیوں پر جہاں ظلم ہوا کفارہ بھی وہیں ادا کیا جانا چاہیے۔ میرے خیال میں اس نوع کے مسائل کا حل کفارہ ادا کرنے میں نہیں، لیکن اگر یہ ضروری

سمجھ لیا جائے تو اتحادیوں کو فیصلہ کرنا چاہیے تھا کہ یہودی ریاست جرمنی کے ایک حصے میں قائم کی جائے گی یا پولینڈ یا امریکہ کے حصے کے طور پر آباد کی جائے گی۔ فلسطینیوں کو ان کے گھروں اور علاقوں سے کیوں نکالا جاتا جو وہاں دوہزار سال سے رہتے چلے آرہے تھے؟ انہوں نے وہاں کھنچی باری کی تھی شہر بسائے تھے یورپ کے احساس گناہ کی یاداں میں انہیں کیوں بے گھر اور بے طن کیا جائے؟ اس کا ایک ہی جواب ہے جسے کچھ بحثی کہہ سکتے ہیں۔ میرا اصل جواب یہ ہے کہ ہمارے دور کے مسائل ملک یا قومیت نہیں۔ کالے لوگ طویل عرصے سے امریکہ میں عذاب و عقوبات کا شکار رہے ہیں۔ انہیں غلام بنا کر بیہاں لا یا گیا تھا انہیں پاندرہ سال رکھا گیا اور ان سے جبری مشقت لی جاتی رہی ان کی ساتھی سلوک روارکھا جاتا رہا۔ اب کیا جنوبی امریکہ میں ان کے لئے الگ ریاست قائم کرنے سے ان کا مسئلہ حل ہو جائے گا؟ کیا الیامہ اور مسی پسی کی ریاستوں کو کالوں کی ریاست بنادیا جائے؟ نہیں، جواب یہ ہے کہ نسلی امتیاز ختم کیا جائے، تعصبات پر قابا پایا جائے دونوں لوگوں کے درمیان ربط و اتحاد اور کثیر القومی شخص قائم کئے جائیں۔ بدی کا جواب بدی کو ختم کرنا ہے نہیں کہ اسے الگ ریاست دے دی جائے۔

آپ ایک اسرائیلی ریاست قائم کرتے ہیں اس سے کیا حاصل ہوتا ہے؟ ایک ایسی ریاست جس میں کوئی خوددار امریکی یا یورپی یہودی رہنا پسند نہیں کرے گا۔ اس لئے کہ اگر امریکہ میں وہی قوانین ہوں جو اسرائیل میں ہیں تو کوئی خوددار یہودی بیہاں رہنا گورا نہیں کرے گا، کیونکہ یہودیوں سے امتیازی سلوک کیا جائے گا جس طرح عیسائی جانیدا درخیز سکتے ہیں یہودی نہیں خرید سکیں گے، وہ فوج میں بھرتی نہیں ہو سکیں گے، وہ سول سروں میں شامل نہیں ہو سکیں گے۔ اسرائیل میں شہریوں کے دو درجے ہیں۔ ایک یہودی ہیں دوسرے عرب ہیں۔ عرب تیرے درجے کے شہری ہیں۔ انہیں وہ شہری حقوق حاصل نہیں جو یہودیوں کو حاصل ہیں۔ کیا یہودی بیہاں (امریکہ میں) اس طرح کی ریاست چاہیں گے؟ جواب ظاہر ہے نہیں میں ہو گا میں نہیں چاہوں گا، کہ کوئی یہودی یا مسلم ایک ایسے امریکہ میں رہے جہاں اس سے امتیازی سلوک روارکھا جاتا ہو۔ مسئلے کا حل کثیر القومی اور کثیر الثقافتی معاشرہ اور مساوی شہریت ہے الگ ریاست نہیں۔

س: آپ جو کچھ نظریاتی اعتبار سے کہہ رہے ہیں وہ تو سمجھ میں آتا ہے لیکن مجھے ایک ذاتی سوال

پوچھنے دیجئے۔ میرے والدین نے آرمینیا کی قتل عام کا سامنا کیا ہے وہ آرمینیا کے باشندے ہونے کے سب سے زیر عتاب رہے۔ اس سب سے شدید ذکری اُس ہو گئے۔ انہیں اپنی زبان، مذہب اور ثقافت کا شدت سے احساس ہونے لگا۔ جب کہیں عوام قتل عام کا ہدف بنتے ہیں تو ان میں قبائلی تعلق کا احساس بڑھ جاتا ہے۔ آپ کا کوئی دوست نہ ہو کوئی حلیف نہ ہو تو اپنوں سے یگانگت بڑھ جاتی ہے۔ میں نے آرمینیا کے ان باشندوں میں یہ احساس فزوں ہوتے دیکھا جن کے ساتھ میں پلا بڑھا۔

ج: یہ بالکل صحیح ہے لیکن آرمینیا کے لوگوں کے لئے بہت بڑاالمیہ ہوتا اگر وہ ترکی میں آرمینیا کی قوم کے لئے الگ ریاست کے قیام کا مطالبہ کرنے لگتے۔ اس کا نتیجہ یہ ہوتا کہ اس ریاست کی ترکی کے ساتھ آج بھی جنگ ہو رہی ہوتی۔ آج آرمینیا کے لوگ ہیں جنہیں اپنی تاریخ پر فخر بھی ہے ان پر جو گزری اس کا غم بھی ہے اس الیے کا نتیجہ ہے کہ انہیں اپنی روایات کو سمجھنے اور دنیا کی متنوع ثقافتوں میں اپنے زندہ رکھنے کا جذبہ ملا۔ اب فرانسیسی آرمینیائی ہیں امریکی آرمینیائی ہیں بُلنا نی آرمینیائی ہیں۔ ان میں کئی چیزیں مشترک ہیں جو عالمی سطح پر انہیں ایک قوم کی حیثیت سے متحرک ہتی ہیں ایک قوم جو مختلف قوموں میں پھیلی ہوئی ہے۔ ان کا کچھ مشترک ہے جس میں مشترک الیے کی یادیں بھی شامل ہیں اس طور پر میں فلسطینی ریاست کے قیام کے بھی حق میں نہیں۔

س: یعنی اگر یہ خالص فلسطینی ہو تو؟

ج: دراصل میری خواہش ہے کہ فلسطین یہودیوں کے ساتھ مل کر ہنا سیکھ لیں خاص طور پر یہودی کیونکہ وہ اب فلسطین کا حصہ ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ فلسطین کا مستقبل یہودی اور فلسطینی کثیر القومیت میں ہے۔

س: ایڈورڈ سعید نے کہا ہے کہ یہ تم ظریفی ہے کہ فلسطینی ان لوگوں کے مظالم کا شکار ہیں جو خود مظالم کے شکار رہے ہیں۔ (۱)

ج: یہ تم ظریفی ضرور ہے لیکن تاریخ ایسی تم ظریفوں سے بھری ہوئی ہے تاہم یہ سب سے بڑی تم ظریفی ہے۔

س: آپ مشرق و سلطی میں پہلے ہوئے اس خیال کے بارے میں کیا کہتے ہیں کہ اسرائیل کے خلاف عرب دراصل سامی اُسل کے خلاف ہیں۔

ج: یہ سراسر پروپیگنڈہ ہے عرب بھی سامی ہیں اور سامی زبان بولتے ہیں امریکہ میں اور اکثر مغربی یورپ کے ملکوں میں عربوں کو آپ یہودیوں کا سایہ پائیں گے۔

س: کس طرح؟

ج: جنگ عالمگیر سے پہلے مغربی ملکوں کے کاررونوں میں یہودیوں کی جواہر کال پیش کی جاتی تھیں اور مغربی لٹریچر میں ان کی جو صفتیں بیان کی جاتی تھیں اب وہی کاررونوں عربوں کے بیان رہے ہیں۔ امریکہ میں ایک کارروں میں عرب کو لمبی اور آگے سے قدرے جھکی ہوئی ناک والا آدمی دکھایا جاتا ہے یہ سامی ناک ہے۔ 1973ء سے 1975ء تک کے تیل کے بھرائی کے دوران عربوں کو نہایت امیر اور نہایت لاپچی کے طور پر دکھایا جاتا رہا یہی ناک نقشہ آج بھی موجود ہے اور ویسا ہی دکھایا جا رہا ہے۔ کچھ زیادہ عرصہ نہیں گزرا یہی سر اپا یہودی کا بھی تھا۔ امریکہ اور مغرب کی عام زبان میں آج جس عرب کا ذکر آتا ہے کل ویسا ہی یہودی کا آتا تھا۔

س: امریکی وزیر خارجہ میڈلین البرائیٹ کہتی ہیں کہ دہشت گردی مستقبل کی جنگ ہے۔ (2) ان کے ایک لیکچر کا عنوان تھا ”دہشت گردی ان کی اور ہماری“ پہلی دہشت گردی سے تو اکثر لوگ شناسا ہوں گے۔ ہماری (امریکے) دہشت گردی کیا ہوگی؟ (3)

ج: میں دوسری باتوں کے ساتھ اپنی دہشت گردی اور ان کی دہشت گردی کے بارے میں یہی کہتا ہوں کہ یہ آپس میں مل جاتی ہیں یہ ملاپ اتنا گھر اور اتنی کثرت سے ہوتا ہے کہ یہ کہنا مشکل ہو جاتا ہے ”ک کون“، کون ہے۔ 1986ء میں، میں رچڈ بارنٹ کے ساتھ مل کر ”دی نیویارک“ (4) کے لئے افغانستان کی جنگ کے بارے میں لکھ رہا تھا۔ جس میں یہم اپنے مضمون کا مسودہ تیار کر رہے تھے افغان مجاهدین کا ایک وفد بارنٹ ہاؤس پہنچا ان کا گرم جوشی سے استقبال کیا گیا۔ صدر رونالڈ ریگن (5) نے ان کی تعریف کی۔ 1988ء میں مسلمانوں کا یہ جہاد جس کے لئے امریکی حکومت نے 8 ارب ڈالر کی امدادی تھی ختم ہو گیا۔ جیسے ہی یہ ختم ہوا امریکہ نے اپنا منافع سمیٹا اور اپس گھر آگیا ”بدی کی سلطنت“، کمزور ہو گئی تھی اور اڑکھڑا رہی تھی مجاهدین کو دہشت گرد قرار دے دیا گیا۔ 1998ء میں ان کے کمپ پر امریکی مزائلوں سے حملہ کیا گیا۔ (6) سو آپ اس کا مشاہدہ کر سکتے ہیں۔

س: دی پروگریسو کے حالیہ شمارے میں آپ نے لکھا ہے ”اسامہ بن لادن“ آنے والی چیزوں

کی علامت ہے، اس سے کیا مطلب ہے؟

ج: امریکہ نے مشرق و سطحی اور جنوبی ایشیا میں بڑے زہر میلے بنے ہوئے ہیں اب یہ بیچ پھوٹ رہے ہیں اور بڑھ رہے ہیں بعض پھل پک چکے ہیں بعض کپک رہے ہیں یہ کیوں بونے گئے؟ ان میں کیا پیدا ہوا ہے؟ اور انہیں کون کاٹے گا؟ اس کا تجزیہ کیا جانا چاہیے۔ میرا نیلوں سے مسئلہ حل نہیں ہوگا۔

### شاعری اور انقلاب

س: اب ہم اپنا موضوع بدلتے ہیں اور بر صغیر میں صوفیا کی روایت پر بات کرتے ہیں۔

ج: اسلام میں عارفانہ روایت تصوف کہلاتی ہے۔ (8) اس روایت کے پیروی کرنے والے صوفی کہلاتے ہیں اس لفظ کا ماغذہ صوف ہے جس کے معنی ہیں ”اون“ یہ لوگ سادہ، کھردرا اونی کپڑا پہننے تھا اس لئے صوفی کہلاتے۔ اسلام پر مستشرقین کے لڑپچر سے یہ غلط فہمی پیدا ہو گئی ہے کہ ہندوستان میں بڑی تعداد میں لوگوں نے ڈر کر اسلام قبول کیا اس ضمن میں کہا جاتا ہے کہ ”اسلام تکوار کے زور سے پھیلا ہے۔ یہ غلط تاثر ہے۔ بر صغیر میں اسلام کی اشاعت صوفیوں کی وجہ سے ہوئی ہے جو اپنی زندگی کی مثال کے حوالے سے تبلیغ کرتے۔ عام طور پر وہ دوسروں کا مذہب تبدیل کرانے والے نہیں تھے وہ ہندوؤں اور مسلمانوں میں جا کر رہتے اور ان کی خدمت کرتے۔ خدمت ان کا شعار تھی وہ لوگوں سے کسی امتیاز کے بغیر مساوی بر تاؤ کرتے اور ایک لاق تقدیم مثال قائم کر دیتے۔ ہندوستان میں ذات پات کی تقسیم تھی۔ اچھوت سب سے پچلی ذات کے مانے جاتے تھے وہ صوفیا سے متاثر ہوئے صوفی غریبوں کو عزت، برابری اور معاشرتی وقار دیتے۔ آپ بر صغیر میں صوفیا کا بڑا اثر دیکھیں گے۔ ہندوستان پاکستان اور بگلہ دیش میں ہر جگہ آپ بر صغیر میں صوفیا کا بڑا اثر دیکھیں گے۔ ہندوستان پاکستان اور بگلہ دیش میں ہر جگہ آپ کو خانقاہیں دکھائی دیں گی۔ میرے اپنے گاؤں میں ایک خانقاہ تھی مسلمان اور ہندو اپنے علاقے کے بزرگوں کا یوم ولادت اور یوم وفات بڑے خضوع و خشوع سے مناتے ہیں۔

س: مذہب کے بارے میں آپ کے کیا خیالات ہے؟

ج: میں سخت سیکولر ہوں لیکن میرے نزدیک سیکولر کے جو معنی ہیں وہی ہر ایک کے ہونے چاہئیں اپنے حقیقی معنوں میں اس کا ہرگز مطلب نہیں کہ آپ مذہبی نہیں یا آپ مذہب کے مخالف

ہیں۔ میرے نزدیک سیکولر کا معنی یہ ہے کہ ریاست کے قوانین اور معاشرے کے قوانین معاشرے کی ضروریات ملحوظ رکھ کر بنائے جائیں، کسی مذہبی تقاضے کے تحت نہیں۔ ریاست ہر ایک سے مساوی سلوک کرنے چاہیں عیسائی ہوں، یہودی ہوں، ہندو ہوں، مسلمان ہوں۔ قانون ہر کسی کے لئے مساوی طور پر بنایا جاتا ہے۔ یہی میرے نزدیک سیکولرزم ہے۔ اس اعتبار سے نہ اسرائیل سیکولر ریاست ہے اور نہ پاکستان لیکن امریکہ ہے۔

س: مذہب اور روحانیت میں کیا فرق ہے؟

ج: مذہب خاص طرز، خاص مذہبی رسوم اور خاص قاعدے کی پیروی کا تقاضا کرتا ہے روحانیت مذہب کی روح سے تعلق رکھتی ہے وہ اسے کسی سانچے میں ڈھالنے کی بجائے میں الاتوامیت سے آشنا کرتی ہے۔ جب ایک مسلمان پانچ وقت نماز ادا کرتا ہے تو وہ مذہب کی پیروی کر رہا ہوتا ہے جب ایک ہندو ہر صبح مندر میں جاتا ہے اور چڑھاوے چڑھاتا ہے تو وہ مذہب کی پیروی کر رہا ہوتا ہے جب آپ خالق کے بنائے ہوئے مظاہر پر غور کرتے ہیں یا روحانی اور اخلاقی انداز میں زندگی بس کر رہے ہوتے ہیں تو یہ روحانیت ہے۔ میں اس لحاظ سے مسلمان ہوں کہ میرا کسی خاص طرز یا ظواہر سے کوئی تعلق نہیں میرا زیادہ تعلق روح سے ہے۔ میرے نزدیک بعض چیزیں روحانیت کی ذیل میں آتی ہیں۔ اسلامی تہذیب میں جو چیز آفاقتی ہے وہ میرے نزدیک اہم ہے۔ لوگوں کے باطنی حواس کو ترقی دینے پر زور دینا اہم ہے۔ اعلیٰ اخلاقیات پر زور دینا بھی نہایت اہم ہے۔ یہ اقدار میرے نزدیک سیکولر ہیں اور مذہبی بھی۔ وہ بیک وقت اسلامی بھی ہیں اور فلسفیانہ بھی، جو سیکولر اسلامی اور سیکولر مغربی لٹریچر کے مطالعے سے واضح ہوتی ہیں۔

س: اقبال کے کئی اشعار ہیں جن پر آپ سے بات کرنا چاہتا ہوں، ان کا ایک مشہور قطعہ ہے جس میں انہوں نے کہا ہے کہ عشق نہ روکی آگ میں کسی تندب کے بغیر کو دجا تا ہے جب کہ عقل چھٹ پر کھڑی سوچتی رہتی ہے۔ یہاں اقبال نے محبت اور عقل کا مقابل کیا ہے؟<sup>(9)</sup>

ج: یہ صوفی خیال ہے، اسلامی تصوف کا خیال۔ یہ عیسائی یہودی اور اور ہندو تصوف کے اعتبار سے بھی صحیح ہے، سبھی روحانی مسالک میں کئی قدر میں مشترک ہیں، اسلامی تصوف میں ظاہر اور باطن کا فرقہ ہے۔ جو ظاہر ہے وہ اس کے خلاف ہے جو غنی ہے۔ نیکی بدی کے خلاف،

اچھائی برائی کے خلاف، عشق یا محبت عقل کے خلاف۔ ان مخالف حقائق کا ایک دوسرے سے مقابلہ جاری رہتا ہے۔ یہ سب کچھ انسان کے اندر ہوتا ہے۔ ظاہر و کھائی دیتا ہے باطن و کھائی نہیں دیتا۔ لیکن اس کے بارے میں قیاس کیا جاسکتا ہے اور اسے محسوس کیا جاسکتا ہے۔ انسانی شخصیت یکصیت اور اپنی تربیت کرتی ہے اور جب باطن کے تضادات کو دور کرنے کے قابل ہوتی ہے تو عظمت حاصل کر سکتی ہے۔

صوفیانہ خیال میں محبت کو عقل پر بہیشہ سبقت حاصل رہی ہے۔ اقبال نے کہا ہے کہ محبت تو نمرو دکی آگ میں بے خطر کو د جاتی ہے۔ جبکہ عقل ایک طرف کھڑی دیکھتی رہ جاتی ہے۔ مقصد یہ ہے کہ بعض صورتوں میں محبت و عشق کو عقل اور منطق پر قابو پالینا چاہیے۔

س: جب میں ہندوستان میں رہتا تھا تو میں نے دیکھا کہ وہ لوگ جنہیں علمی اعتبار سے ان پڑھ سمجھا جاتا تھا وہ اقبال، میری ترقی میر، مرزاعالب یا فیض احمد فیض کے اشعار بڑے ماہر انہ انداز سے سناتے تھے۔

ج: میں آپ کو اپنے اوپر بیٹی کہانی سناتا ہوں۔ جب میں چار برس کا تھا تو میں نے تشدیکی ایک واردات دیکھی جس میں میرے والد قتل کر دیئے گئے۔ اس کے بعد میرا جی پڑھنے سے اچاٹ ہو گیا ڈاکٹر ویل نے مشورہ دیا کہ مجھے سکول بھیجا جائے میرے بڑے بھائی نے کہا کہ اسے سکول بھیجے کی کوئی ضرورت نہیں۔ ان کا اصل فقرہ یہ تھا کہ ہم ایک ایسے معاشرے میں رہ رہے ہیں جو ان پڑھتے ہیں کہ صاحب علم ہے۔ وہ وہی کچھ کہہ رہے تھے جو آپ کہہ رہے ہیں۔ ہم دیہی علاقے میں رہتے تھے ہندوستان کے غریب عوام کی بہت بڑی اکثریت بھی دیہات ہی میں رہتی تھی۔ ہندو، مسلم کوئی بھی لکھ پڑھ نہیں سکتا تھا لیکن پیشتر ہندو یا بھارت گا کر سنا سکتے تھے۔ اکثر مسلمان نہ صرف قرآن مجید پڑھ سکتے تھے بلکہ کئی آیات انہوں نے حفظ کر کھی تھیں۔ اسی طرح الف لیلہ کی کہانیاں اور کئی شاعروں کا کلام انہیں زبانی یاد تھا۔ بر صیر، مشرق و سطی اور پوری اسلامی دنیا میں شاعری لوگوں کی زندگی کا جزو ہے۔

س: سیاسی نقطہ نظر سے اقبال کا، فرشتوں کا گیت اٹھو میری دنیا کے غریب کو جگا دو۔ کا خ امرا کے درود یا وہ لہا دو۔ جنگ کی لکار ہے؟ (10)

ج: اس سے ظاہر ہے کہ اقبال اندر سے انقلابی تھے۔ وہ روایت اور جدیدیت کے سقّم پر

کھڑے ہیں وہ روایتی صوفی شاعر بھی ہیں جدید نیشنلٹ شاعر بھی اور جدید انقلابی شاعر بھی، ان پر روایتی اثر مسلسل اور بغیر کسی تضاد کے ہے۔ وہ صوفی ہیں ان پر جدید اثر جدیدیت کے تضادات کے لئے ہوئے ہے۔ وہ مارکسٹ ہیں مسلم نیشنلٹ ہیں انہیں نیشنلٹ بھی ہیں یہی وجہ ہے کہ ان کی شاعری میں تضادات نمایاں ہیں۔ بیسویں صدی کے پہلے عشرے کا جدید انسان جن تضادات کا شکار تھا اقبال پر بھی وہ اثر انداز ہوئے ”فرشتوں کا گست“ بھی یورپ کی ان انقلابی ہروں سے متاثر ہے جو ایشیا میں بھی پھیلنے لگی تھیں۔

### اقتدار کی بیماری

س: آپ نے ایک اصطلاح وضع ہے ”اقتدار کی بیماری“ Pathologies of Power اس سے آپ کی کیا مراد ہے؟ (11)

ج: میرے کہنے کا مطلب یہ ہے کہ تیسری دنیا کے سیاست دان اور ادارے، افراد جو برس اقتدار ہیں اور ادارے جو وہ چلا رہے ہیں وہ پیشتر وقت کی معقول زبان میں اپنا اظہار نہیں کر سکتے۔ عراق کے صدام حسین جب تا پر رائٹروں کی خریداری کے لئے لا سنس لینا ضروری قرار دیتے ہیں تو یہ ایک مریضانہ فعل ہے۔ سعودی عرب یونیورسٹیاں کھول رہا ہے یہ ایک اچھی بات ہے لیکن اس ڈر سے کہ طلباء اکٹھے ہوں گے تو شاید سیاست پر بات کریں یا بغاوت کو موضوع بخن بنائیں اس لئے طلباء کو مسائل پر بحث سے باز رکھنے کے لئے انہیں اکٹھا بیٹھنے ایک دوسرے سے ملنے اور باہم تعاون کرنے سے روکنے کی ہر ممکن تدبیر کی جاتی ہے۔ لیکن یہ یونیورسٹیوں کے کرنے کے کاموں کے یکسر برعکس ہے۔

تیسری دنیا کے ادیب دنیا کی سب سے زیادہ پر خطر جنس ہیں۔ قریباً تمام عرب ادیب ایک یا دوسری طرح جلاوطنی کی زندگی گزار رہے ہیں۔ واحد عظیم ناول زنگار جو سعودی عرب نے پیدا کیا ہے عبدالرحمن مدیف ہے اس سے شہریت سلب کر لی گئی ہے۔ یہ ایسا ہی ہے جیسے کوئی سیاسی اور سوچی ادارہ اپنے آپ کو تخلیقی عمل سے منقطع کر لے۔ مدیف دمشق (شام) میں رہ رہے ہیں۔ ایک اور اہم ادیب اور ادیس شامی ہے وہ پیرس میں جلاوطن ہیں۔ کبھی کبھی وہ بیروت چلے جاتے ہیں۔ پاکستان میں آزادی کے بعد سے شاید ہی کوئی اہم ادبی شخصیت ہو گی جو جبل میں نہ رہی ہو۔ میرے نزد یہک یہ ریاست کی جانب سے مریضانہ طرز عمل کی

صورتیں ہیں یہ قدرتی طرز عمل نہیں ہے۔

س: بگلہ دلیش کی ادیبہ تسلیمہ نسرین کا بھی مسئلہ ہے!

ج: جو کچھ ہورتا ہے تسلیمہ نسرین اس کی تازہ ترین مثال ہیں۔ یہ کوئی معمول کا طرز عمل نہیں، خاص طور پر جب آپ سوچتے ہوں کہ ادیبوں کی اکثریت کوئی ایسی بات نہیں کر رہی جو ریاست کے لئے خطرے کا موجب ہو۔ تسلیمہ نسرین کوئی اچھی ادیبہ نہیں۔ انہوں نے ایک ناول لکھا ہے جس میں انہوں نے ان خطروں کا ذکر کیا ہے جو ہندو اقلیت کو مسلم اکثریت کے بگلہ دلیش میں درپیش ہیں (12) انہوں نے مبینہ طور پر ایک اثرو یو میں کچھ اس طرح کی بات کی ہے کہ وہ نہیں مانتیں کہ حضرت محمد ﷺ کی سنت اور روایات کی پابندی کرنا مسلمانوں پر لازم ہے۔ انہوں نے یہ کہا ہے یا نہیں، ہم نہیں جانتے، انہوں نے اس کی تردید کی ہے۔ پھر بھی انہیں باہر نکال دیا گیا ہے۔ (13) یہ سب مریضانہ طرز عمل ہے۔ میں ایسی کئی اور مثالیں دے سکتا ہوں۔ بنیظیر بھٹونے سائز ہے تین برس کے دوران جب وہ وزیر اعظم رہیں پاکستان ایسے غریب ملک کے دوارب ڈالروٹ لئے یا ایک مرض ہے۔ انہیں اس دولت کی ضرورت نہیں تھی وہ پہلے ہی ایک دولت مند خاتون ہیں۔

س: نواز شریف کہتے ہیں کہ ان کے خیال میں شریعت کا نفاذ پاکستان کے لئے بہت اچھا ہے گا۔

ج: نواز شریف نے جب آئین میں پندرھویں ترمیم پیش کی تھی تو میں نے اسی وقت لکھا تھا کہ اسلام دورِ جدید میں پاکستان اور دوسرے مسلمان ملکوں میں کمزور اور نابکار حکومتوں اور حکمرانوں کے لئے پناہ کا کام دیتا آیا ہے۔ وہ جب کبھی خطۂ محسوس کرتے ہیں، اپنے آپ کو یکاوتھما محسوس کرتے ہیں، اپنی گرفت کو کمزور پڑتا اور مقبولیت کم ہوتے دیکھتے ہیں تو وہ اسلام کو سیاسی حرbi کے طور پر استعمال کرتے ہیں۔ نواز شریف یہی کچھ کر رہے ہیں۔ انہیں اقتدار میں آئے دو برس ہو گئے ہیں لیکن پاکستان کی اقتصادی حالت بہتر نہیں ہوئی۔ یہ بہت بڑی مشکل میں ہے۔ انہوں نے ایسی دھماکہ کیا لیکن پاکستان کی سلامتی کی حالت میں بہتری نہیں آئی، ہندوستان کے ساتھ ہمارے بنیادی تباہات حل نہیں ہوئے۔ انہوں نے افغانستان میں طالبان کی حمایت کی جنہوں نے ہمیں ایران کے ساتھ تباہے میں الجھادیا ہے۔ ہم نے ایک اور ہمسائے کو اپنے خلاف کر لیا ہے اور اب تو ان پر نہایت شدید نوعیت کے الزامات لگ رہے ہیں۔ لندن آبروزو نے اپنے ایک آرٹیکل میں الزام لگایا

ہے کہ 1990ء میں نواز شریف نے اپنے پہلے دور حکمرانی میں بہت سی دولت لوٹی اور غیر ملکی بنکوں میں جمع کرادی (15) ان حالات میں نواز شریف اسلام کو جزاداً سے نکال کر ملک میں اسلام کے نفاذ کا عمل شروع کر دیتے ہیں۔ سیاسی مقاصد کے لئے مذہب کے استعمال کا یا ایک روایتی انداز ہے۔

س: اقوام متحده میں پاکستان اور ہندوستان کے وزراءِ اعظم نے سی ٹی بی ٹی پر دستخط کرنے کا عندیہ ظاہر کیا ہے۔ آپ کا اس کے بارے میں کیا خیال ہے۔ (16)

ج: میرا خیال ہے کہ وہ اس معابدے پر دستخط کر دیں گے۔ واشنگٹن برسوں اپنے ترقی یافتہ ایشی اسلام کے تجربات بند کرنے سے انکار کرتا رہا آخر میں اس نے فیصلہ کیا کہ ایشی ہتھیاروں کے تجربات پر پابندی لگانے کا جامع معابدہ کیا جا سکتا ہے۔ پاکستان اور ہندوستان پر بھی دباؤ ہے۔ لیکن یہ ایک بے معنی سی بات ہے۔ سی ٹی بی ٹی کسی ملک کو اسلام کے تجربے کرنے سے روکنے کا وسیلہ ہے لیکن آج کل تجربے کرنا ضروری نہیں رہا۔ ترقی یافتہ کمپیوٹر سسٹم کے ذریعے اصل تجربوں کی بجائے لیبارٹری میں سردد تجربات بھی نہایت کامیاب ثابت ہو چکے ہیں۔ چنانچہ یہ ایک مسئلہ ہے۔ دوسرا مسئلہ معابدے کی شرائط کا ہے جو اس طرح کی ہیں کہ کوئی بھی ملک تجربہ کرنا چاہے تو ان شرائط کو بآسانی پس پشت ڈال سکتا ہے۔ اس پر کار بند رکھنے کا کوئی وسیلہ نہیں۔ امریکہ ہندوستان اور پاکستان پر عالمیہ اقتصادی اور یونیکا لوجیل پا بندیاں اٹھائے تو دونوں ملک معابدے پر دستخط کر دیں گے یہ دونوں ملکوں کے فائدے میں ہو گا لیکن اس سے ہندوستان اور پاکستان کے درمیان اسلام کی دوڑختم نہیں ہو گی۔

### سری لنکا

س: سری لنکا میں جو کچھ ہو رہا ہے اس کے بارے میں آپ کا تجربہ کیا ہے؟

ج: اس تصادم میں وہی منطق کار فرمائے جو ہندوستان کی قسم میں ہے۔ شمالی نیشنلزم نے 1920ء، 1930ء اور 1940ء کے عشروں میں فروغ پانی شروع کیا۔ اس میں بودھ سنہاہی روایات، تاریخی، آثار علامات شامل ہوئے گئیں۔ اس سے تامل باشندوں کو جو اقلیت میں ہیں یہ احساں پیدا ہوا کہ انہیں سری لنکا کے نیشنلزم کے دھارے سے نکالا جا رہا ہے۔ تاملوں سے کہا جانے لگا کہ وہ سنہاہی شخص کے حق میں اپنا الگ شخص ترک کر دیں گے اس صورت میں وہ سری لنکا کے شہری بن کر رہ سکیں گے سواس طرح نزاع شروع ہوا۔

ہندوستان میں بھی شروع شروع میں یہی کچھ ہوا تھا۔ ہندو نیشنزم ابھر اتواس نے انہیں نیشنزم میں انڈو مسلم تہذیب کے بجائے جس نے سات سو رس میں ترقی کی اور ایک واضح شکل اختیار کی تھی، ہندو اوزم کی علامات اقدار اور رسوم و رواج کو فروغ دینا شروع کر دیا اس طرح یہ کیفیت نیشنزم کی بجائے اپنے مواد کے اعتبار سے ہندو نیشنزم بننے لگا۔ نتیجہ یہ ہوا کہ مسلمانوں نے اپنے نیشنٹ محسوسات کے تحت رد عمل کا اظہار کرنا شروع کر دیا۔ تاملوں سے بھی یہی کچھ ہوا ہے سری لنکا کے نیشنزم کو 1920ء، 1930ء اور 1940ء میں سنبھالی ہنانے کے بعد میں تامل نیشنزم پر پیدا ہوا۔

1983ء میں بڑی خوفناک صورت پیدا ہوئی بڑے شہروں خاص طور پر کولمبو میں وسیع پیانا نے پر فسادات شروع ہو گئے جن میں بڑی تعداد میں تامل مارے گئے۔ وہ صرف اس لئے مارے گئے فسادات نے سنبھالی اکثریت کے مقابلے میں تاملوں کی تعداد میں نمایاں کی کر دی۔ اس پس منظر میں 1983ء کے فسادات کے بعد آپ لبریشن نائیگر زاف تامل ازم (ایل ٹی ای) کو بھرتے دیکھتے ہیں۔

ایل ٹی ای ایک تشدید پسند مسلح دہشت گرد تنظیم ہے جو سری لنکا کے شمال میں تامل اکثریت کے علاقے کی علیحدگی کا مطالبہ کر رہی ہے اس طرح سری لنکا میں دوقومی نظریہ فروغ پارہا ہے۔ اب سری لنکا میں دوقومی ہیں ایک تامل دوسرا سنبھالی، میرے خیال میں ایل ٹی ای کو سری لنکا میں رہنے والوں کی غالب اکثریت کی حمایت حاصل نہیں لیکن تشدید نیشنٹ تنظیم ہونے کے حوالے سے اس نے اپنی حیثیت قائم کر لی ہے اور علیحدہ ریاست کو اپنا مطیع نظر پہنالیا ہے مقامی تامل تواس کا ساتھ نہیں دے رہے لیکن باہر سے آکر بس جانے والے تامل اس کے پر جوش حامی ہیں۔

دنیا میں عجیب و غریب صورتیں پیدا ہو رہی ہیں۔ آبادی کی نقل مکانی سے دنیا بھر میں نیشنزم کی نوعیت بدل لئے گئی ہے۔ کینڈا، امریکہ اور برطانیہ میں سری لنکا کے لوگ بھارتی تعداد میں بس گئے ہیں ان میں زیادہ تر تعداد تاملوں کی ہے جو ایل ٹی ای سے ہمدردی رکھتے ہیں۔ اس وقت نائیگر زاساحلی علاقوں میں آباد ہیں اور منشیات اور اسلامی کی غیر قانونی تجارت میں ملوث ہیں انہیں زیادہ پیسہ اس کا رو بار سے ملتا ہے اسلئے کے معاملے میں وہ بڑی حد تک خود کفیل ہیں ان کی تنظیم کو شکست دینا آسان نہیں۔ گزشتہ ڈھانی برس سے سری لنکا کی

حکومت نے تاملوں کے اکیشیتی علاقے جاگتا کے بڑے شہر پر قبضہ کر کر کھا ہے یہاں بلدیاتی انتخابات ہوتے ہیں نئے میسر پنچے جاتے ہیں لیکن ایل ٹی ای انہیں قتل کرتی اور مار بھگاتی رہتی ہے اس طرح سری لنکا کی زندگی میں تشدد اور دہشت کا سلسلہ جاری ہے جو ختم ہوتا دکھائی نہیں دیتا۔

س: کیا آپ تقسیم کو مسئلے کا پاسیدار حل سمجھتے ہیں؟

ج: میں تقسیم کو مسئلے کا پاسیدار حل تسلیم نہیں کرتا۔ اب تک ایل ٹی ای اور سری لنکا کی حکومت کے درمیان مذاکرات ہونے کے آثار نظر نہیں آتے کہ تشدد کے خاتمے کی امید کی جاسکے صدر چندریکا کماراتنگا گزشتہ ساڑھے تین سال سے بر سر اقتدار ہیں اس عرصے میں ایک طرف سختی اختیار کر کھی ہے دوسرا جانب مذاکرات کا دورازہ بھی کھلا رکھا ہے وہ تاملوں کو زیادہ خود مختاری دینے اور ان کے مقبوضہ علاقوں پر زیادہ کنٹرول دینے کی بنیاد پر تاملوں سے تصفیہ چاہتی ہیں لیکن ایل ٹی ای نے آمادگی ظاہر نہیں کی۔ اسی دوران کماراتنگا نے سخت فوجی اقدامات کئے ہیں تاکہ تاملوں کو مذاکرات کی میز پر لا جائی جاسکے ان کی نژام اور مذاکرات پر آمادگی کی پالیسی اور فوجی مجاز پر سختی کی پالیسی کا کوئی اثر ہوتا دکھائی نہیں دے رہا۔

### بلقان میں نسلی اختلاف

س: اب اختلاف کے ایک دوسرے علاقے پر توجہ کرتے ہیں۔ عام طور پر یہی سمجھا جاتا رہا ہے کہ سوویت اقتدار کے دور میں سوویت یونین کے اندر اور اس کی حلیف ریاستوں میں نیشنلٹ اور علیحدگی کے رجحانات سوویت طاقت کی وجہ سے دبے رہے تھے۔ سوویت یونین کے خاتمے کے ساتھ نیشنلزم سامنے آگیا ہے کو سک اور بلقانی ریاستوں میں خاص طور پر اس کا افہار کھل کر ہونے لگا ہے۔ آپ اس صورتحال کے بارے میں کیا کہیں گے۔

ج: اس میں شک نہیں کہ سوویت یونین اور مشرقی یورپ میں کیوں نہ کیوں زم کے خاتمے سے جو ماحول پیدا ہوا ہے اس میں نسلی نیشنلزم پھل پھول سکتا ہے لیکن یہ بنیادی مسئلے نہیں۔ بعض اختلافات اور تصادم جیسا کہ چینا میں نمایاں ہوئے ہیں بہ آسانی سمجھے جاسکتے ہیں چین سمجھتے ہیں کہ روں میں ان کے ساتھ امتیازی سلوک کیا جا رہا ہے اس لئے انہوں نے بغاوت کر دی۔ پہلے تو انہوں نے خود مختاری کا مطالبہ کیا اور آخر میں آزادی کا مطالبہ کرنے لگے انہوں نے جھٹکڑا ختم کرنے کے لئے بات چیت کی ہے اس لئے بھی کہ روی ریاست

اتی کمزور ہے کہ فوجی کارروائی جاری نہیں رکھ سکتی۔ دوسرا دو نوں طرف سے محمد انصار بھی ہیں جو کسی قسم کا معاملہ کرنے کی ضرورت کا احساس رکھتے ہیں۔

بلقانی ریاستوں کا معاملہ قدرے پیچیدہ ہے۔ یوگوسلاویہ کا سرب لیڈر ملوسوچ پرانی طرز کا سخت گیر فسطائی ہے وہ ہتلر کی طرز کا جاہ پسند سیاست دان ہے کمیوزم کے خاتمے کے بعد اس نے یوگوسلاویہ کو بحران کا شکار ہوتے دیکھا اس طرح جو خلاء پیدا ہونے لگا اسے پُر کرنے کے لئے اس نے سرب یشنازم کے بدترین پہلوؤں کو ابھارا۔ مطلب یہ ہے کہ اس نے کروٹ اور مسلمانوں کے خلاف سربوں کی نفرت کو ہوادی چنانچہ کو سود کے مسلمان عتاب میں آئے۔ 1980ء کے اوخر میں ملوسوچ نے مسلمانوں کے خلاف سربیا کی نفرت اپھارنا شروع کی اور یوں کو سود میں اپنے اقتدار کی بنیاد رکھی۔

بلقانی ریاستوں میں یہ وحشت ناک واقعات اس لئے رونما ہوئے کہ ملوسوچ کے مظالم کے زیادہ شکار مسلمان تھے۔ مغرب کو مسلمانوں کے بارے میں اتنی تشویش نہیں تھی جتنا عیسائیوں کے بارے میں تھی۔ مغرب کی جذباتی تغیریں فرقہ پرستی شامل ہے۔ اس کا تسلیل اس کی مضبوط جڑیں نسل پرستی اور مسلم دشمن جذبات کی طرح مغرب کے ذہن اور سیاسی کلچر کا حصہ چلی آ رہی ہیں۔ اسی نے بلقانی ریاستوں میں ظلم و تشدد کی آگ بھڑکائی۔

اس بحران کا دوسرا سبب 1990ء میں جرمنی کا اتحاد اور روس سے اس کے مخالفانہ تعلق کا خاتمه تھا۔ جرمنی کے اتحاد سے مغربی یورپ میں یہ پرانا ڈریود کر آیا کہ جرمنی کا عروج یورپی ملکوں کے لئے نئے خطروں کا موجب ہو گا۔ یہ خوف برطانیہ اور فرانس میں زیادہ تھا۔ چنانچہ دسمبر 1991ء میں جرمنی نے کروشیا کو تسلیم کیا تو اس خوف میں مزید اضافہ ہو گیا اور یہ سمجھا جانے لگا کہ جرمنی اپنے حلقہ اثر کو پھیلانے لگا ہے۔ اس لئے جرمنی کے روس سے توازن برقرار رکھنے کی تدبیر کی جانی چاہیے اس لئے روس کو اپنا اثر سربیا کے علاقے تک بڑھانے کی ترغیب دی گئی۔ سربیا کے تعلق میں روس کی ہمدردی نے مغرب کو یہ دیکھنے سے باز رکھا کہ سربیا قل عام میں ملوث ہے دیکھا بھی تو انہوں نے کچھ کہا نہیں۔

آج تک کے اخباروں میں ایڈیٹوریل میں دیکھ رہا ہوں جن میں پوچھا جا رہا ہے کہ ہم یہ جانتے ہیں کہ ملوسوچ ناقابل اعتماد ہے ہم اس سے معاملہ کرنے کی کوشش کیوں کر رہے ہیں ملوسوچ فسطائی ہے اس نے کبھی کوئی وعدہ پورا نہیں کیا وہ ہمیشہ جوڑ توڑ کرتا آیا ہے

واشکشن اس سے انہی تک کیوں مذاکرات کر رہا ہے؟ وجہ یہ ہے کہ امریکہ مضبوطی سرپریا کو قائم رکھنا چاہتا ہے تاکہ یہ روس کے ساتھ مل کر مضبوط جرمی کے مقابلے میں توازن قائم رکھنے کا وسیلہ ثابت ہو سکے۔

س: پیغاماتی اور خرافی ضرورت ہے؟

ج: بدقتی سے یہ خیالی ضرورت ہے ہم اس کی وضاحت نہیں کر سکے۔ انیسویں اور بیسویں صدی کے شروع کی سیاست بیسویں اور اکیسویں صدی کی سیاست نہیں ہمارے وقت کا مرکزی مسئلہ یہ ہے کہ فیصلہ کرنے والوں کے سیاسی دماغوں کی جڑیں پاضی میں ہیں جب کہ پاضی کی منطق بدل چکی ہے۔ جدید شکناوجی جدید معاشیات جدید نظریات نے اسے تبدیل کر دیا ہے لیکن ہم یورپ کو طاقت کے توازن کی سیاست کے نقطہ نظر سے دیکھتے ہیں۔ اگر جرمی متحد ہوتا ہے تو اس سے توازن کا میکرزم ملاش کرنا چاہیے۔ امریکہ یورپ میں دیپسی لیتار ہے اس لئے ہم نے 1990ء کے عشرے میں نیٹو کی توسعے کا اہتمام کیا۔

س: فرض کیجئے کہ بوسنیا کا قصہ بانیالوکا، یہودی عبادت گاہوں اور سولہ گرجا گھروں سمیت تباہ ہو جاتا تو اس کے خلاف کیا عمل ہوتا؟ دراصل وہاں مسجدیں تباہ ہوئیں۔ (17)

ج: یہاں اعداد و شمار اہمیت نہیں رکھتے۔ یورپ میں اسلامی طرز تعمیر کا بہترین نمونہ مسجد فرحت پاشا شاہ 1993ء میں پیونڈز میں کر دی گئی۔ پوچھنا چاہیے کہ یورپ میں اگر فرانس آف ایسی کا گرجا یا روم کا بڑا کنھیڈ رل تباہ کیا جاتا تو کیا رول عمل ہوتا؟ وہاں شدید غم و غصے کا اظہار کیا جاتا۔ سرائیوی ٹشناش لابریری کا خیال کیجئے جو سرب بمباری سے مکمل طور پر تباہ ہو گئی۔ یہاں ازمنہ و سلطی کے بہتر اسلامی اور یہودی مخطوطے تھے۔ کسی نے ان کی طرف دھیان نہیں دیا۔ یہ یورپ کی بڑی قومی لا بسریری تھی جسے تباہ کر دیا گیا اس کی کتابیں نذر آتش کر دی گئیں۔ یہ بیسویں صدی کی آخری دھائی میں ہوا اور دنیا نے اس طرح کا تاثر دیا جیسے کچھ ہوا ہی نہیں۔ ذرا سوچئے سر برینکا میں اقوام متحده کی اس فوج کی موجودگی میں جو کچھ ہوا۔ تین چار دن کے اندر ہزاروں لوگوں کا قتل عام کر دیا گیا۔ یہ غیر معمولی واقعات تھے اور ایسے وقت ہوئے جب یہ سوچا بھی نہیں جاسکتا تھا۔ (18)

س: بلقانی ریاستوں، خاص طور پر بوسنیا کی جنگ جیسے ہی واقعات رو اندا میں ہو رہے تھے۔ (20)

ج: جی ہاں ایک ہی طرح کی لائقی اور سنگدالانہ بےالتغالی ایک عرصے تک چھائی رہی جب اس طرف توجہ ہوئی تو اس وقت بہت دیر ہو چکی تھی۔ کوسود پر نگاہ بیجھے جیسا کہ میں نے پہلے کہا کہ ملوسوچ نے اپنی نفرت کی سیاست 1980ء کے اوآخر میں بیان سے شروع کی تھی اس نے نسل کشی کا آغاز بھی اس کے ساتھ ہی کیا تھا۔ نفرت کی تحریک جسے وہ سربیا نیشنلزم کہتا تھا اس کی ابتداء بھی بیان سے ہوتی تھی۔ 1991ء سے جب ہم بوسنیا میں قتل عام کا مشاہدہ کر رہے تھے علاقے کے ہر بابر مصروف ہیں کہا کہ ہمیں کوسود کے مسئلے پر نظر کرنی چاہیے۔ ایک یادوسرے دن ملوسوچ کی حکومت، نسلی کشی ایک نیا در شروع کرے گی۔ اس لئے وقت ہے کہ مسئلے کا حل تلاش کیا جائے۔ ملوسوچ کوسود صوبے کی خود مختاری ختم کرنے اور یہاں فوجی اور پولیس راج قائم کرنے کے درپے ہے۔ دنیا کے دیکھتے ہوئے یہ واقعات رونما ہوں گے حتیٰ کہ قتل عام شروع ہو جائے گا۔

### بین الاقوامی بیکھڑتی

س: جب آپ موجودہ عالمی منظروں پر نظر ڈالتے ہیں تو کیا آپ نئے لبرل ایجنڈے کے لئے کوئی مزاحمت کی حکمت عملی تجویز کرتے ہیں؟

ج: مزاحمت کی حکمت عملی کے لئے حلقة کا تعین کیا جاتا ہے۔ مجھے مزاحمت کے حلقة کی پیچان کرتے ہوئے مشکل پیش آتی ہے۔ بوسنیا کا معاملہ مجھے جدید دور کے تمام قتل عام اپنے اندر پرانے دور کی نشانیاں ہی رکھتے ہیں۔ ہندر کے یہودیوں اور خانہ بدشوں کے قتل عام کی معینہ علامت، نظر بندی کیمپ اور گیس چیزیں تھے۔ بوسنیا میں قتل عام کی معینہ علامت نظر بندی کیمپ اور عورتوں کی بے حرمتی کے کیمپ تھے۔ یہ پہلا موقعہ ہے کہ عورتوں کی بے حرمتی کو نسلی جنگ میں منظم ہتھیار کے طور پر استعمال کیا گیا۔ یہ 1990ء کے اوائل میں ہوا جب مغربی دنیا میں خاص طور پر عورتوں کی مہم اپنے عروج پر تھی۔ ایک مثال یہ ہے کہ بل کلنٹن نے اپنی صدارتی مہم اس وعدے سے شروع کی تھی کہ وہ بوسنیا پر سے پابندی اٹھائیں گے۔ ہتھیاروں کی پابندی سے بوسنیا کو مشکل پیش آرہی تھی۔ کروٹس اور سربوں کو نہیں۔ بل کلنٹن نے اس پالیسی کی بھی ترجیحی کی کہ پابندی اٹھاؤ اور حملہ کر و مطلب یہ تھا کہ ہتھیاروں پر عائید پابندی اٹھائی جائے اور سرب توب خانے پر فضائی حملہ کیا جائے جو سرائیو پر گولے بر سار ہا ہے۔ کلنٹن نے اپنا وعدہ پورا نہ کیا، ایک ماہ بعد وہ واٹسٹ ہاؤس

میں آئے تو امریکہ کے مختلف حصوں کی عورتوں کی تحریک نے بچ پیدا کرنے یا نہ کرنے کے حق کے لئے واشنگٹن کی طرف مارچ شروع کیا، میرا خیال تھا کہ عورتیں بے حرمتی کے کیمپوں کا مسئلہ اٹھائیں گی۔ صدر کلنشن اور ان کی بیوی نے عورتوں کے ایک وفد کو ملاقاتات کا موقعہ فراہم کیا لیکن وفد نے بے حرمتی کے کیمپوں یا بوسنیا کا ذکر تک نہ کیا۔ یہاں ایک گروپ تھا جو حقوق کے تحفظ کی ضرورت کا شعور رکھتا تھا۔ لیکن اس نے عورتوں سے متعلق ایک نہایت اہم مسئلہ کو نظر انداز کر دیا۔ میں مقابل کے طور پر بتانا چاہوں گا کہ چند ہفت بعد واشنگٹن میں جرمی میں یہودیوں کے قتل عام کے متعلق ایک میوزیم کا افتتاح ہوا کلنشن اس کا افتتاح کرنے آئے، یہودی لیڈروں نے یہی بعد دیگرے اپنی تقریروں میں جہاں صدر کلنشن کا خیر مقدم کیا وہاں اس امر پر بھی زور دیا کہ بوسنیا میں قتل عام روکنے کے لئے کچھ کیا جائے۔ میں ان لوگوں کا شکر گزار ہوں کہ انہوں نے زبان کھولی۔ اب آپ کے سوال کی طرف آتے ہیں، میں حیران ہوں کہ عوام میں بین الاقوامی اتحاد و اتفاق کا شعور کیسے بحال کیا جائے، جو قدرتی طور پر ان میں موجود ہونا چاہیے۔ اسے کسی نہ کسی طرح بحال کرنا چاہیے۔ عورتوں نے اپنے حقوق کی خاطر ہزاروں اور لاکھوں کی تعداد میں واشنگٹن کی طرف مارچ کیا لیکن بوسنیا کا ذکر نہ کیا ایک ایسے وقت جب کہ وہاں قتل عام ہو رہا تھا۔ اس سے پتا چلتا ہے کہ بین الاقوامی اتحاد و اتفاق کا شعور عوامی تحریکوں میں کم ہو گیا ہے اسے بحال کرنا ہو گا۔ یہ پہلا قدم ہے۔ یہ شعور کم کیوں ہوا؟ اس کی کئی وجہوں میں یہ روس اور امریکہ کے درمیان جنگ کا خطرہ ختم ہو جائے یا ایسی تھیاروں کا ڈرختم ہو جانے کا نتیجہ ہے۔ ان محرکات کو بھی ملاحظہ رکھنا چاہیے۔ قبل از میں ہر بین الاقوامی تصادم اور محراج میں یہ پیغام شامل ہوتا تھا کہ ایسی جنگ کا بُن کسی بھی وقت دب سکتا ہے۔ یہ بُن نکال دیا گیا ہے لیکن اس کے سبب سے بین الاقوامی اتحاد و اتفاق ختم نہیں ہونا چاہیے۔

### فرد پرستی کا کاروبار

س: فرائید ”معمولی اختلافات کی خود پسندی“ کا ذکر کرتا ہے۔

ج: اس کی یقیناً کا فرمائی ہے۔ (20) میرے خیال میں مسئلہ اس سے بھی بڑا ہے۔ وہ تحریک جس سے ہم پیدا ہوئے ہیں 1960ء کے عشرے کی تحریک خود پسندی کی بازگشت کی تحریک تھی۔ امریکی معاشرے میں آج بھی خود پسندی کا رجحان موجود ہے۔ یورپ کے تعلق میں

بھی یہ بحث ہو سکتا ہے۔ لیکن میں یورپ کے بارے میں کچھ زیادہ نہیں جانتا۔ خود پسندی کی جڑیں سرمائے میں موجود ہیں، اشیائے صرف کی خرید و فروخت میں ہیں۔ آپ ٹیلی و ڈین کا سونچ آن کریں تمام اشتہارات آپ کے انفرادی آرام و آسائش اور خوشی کے لئے ہیں یہ دن رات بچوں اور بڑوں کو مخاطب کرتے ہیں ان کا اثر ہمارا ذہن بناتا ہے ذات، خاندان چھوٹے گروپ سے ماوراء۔ اتحاد و اتفاق کا خیال جدید امریکی سوسائٹی سے غالب ہوتا چاہا ہے۔

لوگوں کا اقتصادی ماحول سے رشتہ بہت، ہی صورتوں میں بدل گیا ہے۔ زرعی دور میں اور صنعتی سوسائٹی سے پہلے آدمی تعاون اور اجتماع کا ایک یونٹ تھا۔ زرعی پیداوار کے طریقوں کا تقاضا تھا کہ لوگ باہم تعاون کریں تاکہ پیداوار حاصل کر سکیں اور زندہ رہنے کا سامان مہیا کر سکیں جب فصل پک جاتی ہے تو پروگاؤں فصل کاٹنے میں ایک دوسرے کی مدد کرتا ہے اور ایک دوسرے سے تعاون کرتا ہے۔ بیج بونے کے وقت بھی یہی ہوتا ہے یا جب سیالب آتا ہے تو آپ کو اپنے تحفظ کے لئے اجتماعی وسائل کی ضرورت پیش آتی ہے۔ پیداوار کا ایک خصوصی طریقہ مردوں اور عورتوں کے لئے تعاون کا کردار طے کرتا ہے۔ اس خصوصی سیاسی چکر اور ماحول میں تعاون ضروری تھا۔

اس کے بعد آپ صنعتوں کے قیام کی طرف بڑھتے ہیں۔ صنعتی دور میں ایک فرد کو پیداوار کے یونٹ کی حیثیت میں اہمیت حاصل ہو جاتی ہے۔ مینو ٹیکچر گنگ سیاسی معاشیات کا مرکز و مقصد ہے یہاں بھی آپ فرد کو پیداواری یونٹ کی حیثیت دیتے ہیں آپ فرد کے ہمراہ میں دلچسپی رکھتے ہیں اس کی پیداواری صلاحیت کو اہمیت دیتے ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ انہیوں صدی کے اوآخر میں اور پیسوی صدی کے پہلے نصف میں بڑی کارپوریشنوں کی تحقیق کا پیشتر مقصد فرد کی پیداواری صلاحیت بڑھانا اوقات کار، کام کے گھنٹے، ہمراور صلاحیت میں اضافہ، کام کا ایک ہی انداز اور مناسب روشنی کا انتظام تھا۔ اس وقت ساری تحقیق کا محور صنعتی پیداوار بڑھانا رہا۔

1950ء کی دہائی سے اس عمل میں قدرے تبدیلی آئی ہے۔ کارپوریشنیں اب فرد کے پیداواری یونٹ کی حیثیت میں خرچ کرنے اور انسانوں کو صارف بنانے پر زیادہ توجہ دینے لگی ہیں۔ اکثر کارپوریشنوں کی تحقیق کا محور پیداوار بڑھانے کی بجائے اشیاء فروخت کرنا

بن گیا ہے۔

س: امریکہ کی ساتھ کھرب ڈالر کی معیشت ہے۔ ایک کھرب ڈالر یعنی معیشت کا ساتواں حصہ مارکیٹنگ پر خرچ کیا جا رہا ہے۔

ج: جب آپ پیداوار کی یونٹ کی حیثیت سے فرد کے کردار پر زور دیتے ہیں تو آپ اس کے بیرونی رشتؤں میں بھی دلچسپی ظاہر کرتے ہیں۔ مثال کے طور پر اس کے ہنر میں، اس کی دوسروں کے ساتھ مل کر کام کرنے کی صلاحیت ہیں۔ مل جل کر کام کرنے کے بغیر پیداوار ممکن نہیں۔ جب آپ فرد کے بحیثیت صارف کردار کا ذکر کرتے ہیں تو دراصل آپ کی توجہ ایک فرد کی خود بینی پر، اس کے جنسی رجحان پر، اس کی خود پرستی پر، والدین کے اولاد سے تعلق پر بچوں کے والدین سے تعلق پر، بیوی کے خاوند سے رشتہ پر، خاوند کے بیوی سے رشتہ پر، ایک فرد کے اس کی موڑ کار سے تعلق پر ہوتی ہے۔ یہ سارے عمل ذات کے ارتکاز کا سبب بنتا ہے۔ یہ آپ کی نفیسیات میں داخل ہو جاتا ہے اور یوں فرد کے تخلیے پر اثر انداز ہوتا ہے۔ اسے آپ آمرانہ عمل بھی کہہ سکتے ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ میں نے ہمیشہ کہا ہے کہ دنیا بھر میں جمہوری عمل کو اس سبب سے خطرہ لاحق ہے کہ سوسائٹی کے بڑے بڑے ادارے لوگوں کی تجی زندگی میں داخل ہو کے انہیں صارف بنانے کی کوشش میں لگے ہیں۔ اگر میں آپ کے صارف ہونے کے تعلق سے آپ میں دلچسپی رکھتا ہوں تو میں آپ کے آپ کی بیوی سے تعلق میں آپ کے جنسی رجحان سے اور آپ کی خود پسندی سے بھی دلچسپی رکھتا ہوں۔ یہ سب داخلی معاملات ہیں۔ جب طاقت کے بیرونی ادارے افراد کی تجی زندگی میں داخل ہوتے ہیں تو وہاں جمہوریت رک جاتی ہے اور آمریت کا آغاز ہو جاتا ہے۔ اس عمل کا دوسرا پہلو یہ ہے کہ یہ عمل فرد کے اندر بھی نرگسیت یا خود پسندی پیدا کرتا ہے یہ ذات پر ارتکاز و توجہ کا موجب بنتا ہے۔ میں میں، ہم، ہم، ہمارا، ہمارا، حقیقی احساس اتحاد و اتفاق پیدا کرنے کو مشکل بنادیتا ہے۔ 1994ء میں، میں نے امریکی خواتین کے ایک گروپ سے بونسیا کے بارے میں باتیں کیں۔ میں انہیں ہم خیال جان کر قدرے تلخ ہو گیا تھا۔ مجھے اس بات کا صدمہ ہوا کہ ان میں سے بعض خواتین ناراض ہو گئیں لیکن ان کی اکثریت میٹنگ سے غور و فکر کرنے کا احساس لے کر گئی۔ ہماری بنیادی ضرورت دوسروں تک رسائی حاصل کرنے کی ہے انہیں سننے کے اور ان سے اتحاد و اتفاق پیدا کرنے کی ہے۔ لیکن

موجودہ ماحول میں یہ مشکل سے مشکل تر ہوتا جا رہا ہے۔ بہر حال ہمیں کوشش ضرور کرنی

چاہیے۔

س: وندنا شیوانے یہ خیال پیش کیا ہے کہ ہمیں عمومیت اور اشتراک کو تلاش کرنا اور اسے بحال کرنا چاہیے وہ احاطے اور مشترک جانیداد کے گرد حصار باندھنے کو ایک مسئلہ فرادتی ہیں۔ آپ کا اس بارے میں کیا خیال ہے؟ (20)

ج: یہ ایک اچھا خیال ہے۔ ضرورت اس بات کی ہے کہ ہم ماحول پر نظر کرنے کے اپنے طور طریقے بدیں۔ یہ مسئلہ ہے کہ ذرائع ابلاغ ایک خاص چیز کو کتنے بڑے انداز سے پیش کرتے ہیں لیکن اصل میں جس پہلو کو لمحظہ رکھنا ضروری ہے وہ طریقے ہیں جو اشتہارات، کار پوریشنیں اور ذرائع ابلاغ اس ماحول سے جس میں ہم رہ رہے ہیں ہمارے رشتہ کی نوعیت کو بدل رہے ہیں۔ یہ بہت اہم اور دلنش مندانہ فریضہ ہے جسے ادا کرنا چاہیے اور جس میں ہم میں سے بہت کم شریک ہیں۔

س: کیا آپ سوچتے ہیں کہ ماحول کے مسائل مثلاً اوزون گیس کا کم ہونا اور کرۂ ارض کا گرم ہونا عالمی اتحاد و یگانگت پیدا کرنے میں اثر انداز ہو سکتے ہیں۔ اگر کرۂ ارض کا گرم ہونا پاکستان پر اثر انداز ہو رہا ہے تو یہ امر یکہ اور رجن نائن کو بھی متاثر کر رہا ہے۔

ج: آپ نے بالکل صحیح کہا ہے لیکن جب تک اتحاد و یگانگت کے احساس میں وسیع پیمانے پر شرکت نہیں کی جاتی اس وقت تک ماحول سے متعلق تشویش کو عالمی حیثیت نہیں دی جاسکتی۔ امریکی دنیا بھر میں سب سے زیادہ خام مال استعمال کرنے والے صارفین ہیں۔ ماحولیاتی تحریک کو زور پکڑے دس سال ہو گئے ہیں اس نے امریکیوں کی استعمالات کے عمومی انداز میں کوئی تبدیلی پیدا نہیں کی۔ ہم ماحول کے بارے میں باقی تو کرتے ہیں لیکن یہ دیکھنے پر تیار نہیں کہ ہماری معيشت اور ہماری زندگی ماحول پر کیا اثرات مرتب کر رہی ہے۔ ہم ماحول کی فوری نوعیت کی ضرورتوں پر تو دھیان دیتے ہیں لیکن ہمالیہ جیسے بڑے مسائل کی طرف توجہ نہیں کرتے۔ جب تک شعور میں تبدیلی نہیں آتی۔ ہم توجہ کر بھی نہیں سکتے۔ ماحول کے تعلق میں آلات وسائل کو بروئے کار لانا ضروری ہے مگر یہ کافی نہیں۔

س: جب کوئی فرد صارف کی ذاتی پسند کے حصار سے نکل آنے کی کوشش کرتا ہے اور خود پسندی چھوڑتا ہے تو اس کا نتیجہ کیا نکلتا ہے؟

ج: ہوتا یہ ہے کہ انفرادی سطح پر آپ کی زندگی اچھی ہو جاتی ہے۔ سوال یہ ہے کہ آپ اسے وسیع تراجمانی زندگی میں زیر عمل لانے کے لئے کیا کرتے ہیں۔ اپنے تجربے اور قدروں کو دوسروں تک پہنچانے کے لئے کیا کرتے ہیں۔ اس کے لئے آپ ریڈیو سے کام لیتے ہیں اطلاعات پہنچاتے ہیں اور اس عمل میں اگر خطرہ درپیش ہو تو وہ بھی مول لے لیتے ہیں۔ خطرہ مول لینا ہماری زندگی کا حصہ بننا چاہیے کیونکہ جب تک ہم خطرہ مول نہیں لیتے ہم خیر و خوبی کا کوئی کام انجام نہیں دے سکتے۔ عام طور پر خطرہ مول نہیں لیا جاتا لیکن اسے لینے کی خواہش رکھی جاسکتی ہے۔

### انتونیو گراچی اور الیبر کا مو

س: چندایے لوگ ہیں جن کے بارے میں آپ سے بات کرنا چاہتا ہوں۔ پہلا انتونیو گراچی ہے۔ ایک اور انٹریو میں آپ نے کہا ہے کہ اسے سنجیدگی سے نہیں لیا گیا اور اسے مہم بھی کہا گیا آپ کی گراچی کے بارے میں کیا رائے ہے؟ (23)

ج: میں آج تک اس سے سمجھ رہا ہوں۔ گراچی میں یوں صدی کے نظریہ سازوں میں سب سے اہم شخص ہے۔ مثل فو کو اور دوسروں سے بھی اہم جو اس کے بعد آئے۔ طبقاتی کشمکش پر اسے مکمل و مترس حاصل ہے۔ کمزوری پر طاقت کے، غربت پر دولت کے۔ شہری معاشرت پر ریاست کے اثر کے محکمات اور مضمراں پر بھی اس کی گہری نظر سے ہمارے دور کے جتنے بھی ہم نظریہ ساز ہیں ان میں سے وہ واحد شخص ہے جو غریب پس منظر رکھتا تھا۔ وہ واحد ہے جو لوگوں کی روزمرہ کی جدوجہد میں شریک رہا وہ اس لحاظ سے بھی منفرد ہے کہ اس نے کئی سال جیل بھی گزارے، قید و بند کی صعبوتوں برداشت کیں ان تجربات نے ان کی عمقی نظری کو ایک خاص انداز دیا ہے جو کئی اعتبارات سے امتیازی ہے۔ اس کی تحریر بظاہر بے ربط اور مغلق ہوتی ہے کہ اسے پڑھنا بے حد مشکل ہوتا ہے۔ تاہم اس کی تحریر اس اپنے مطالب و معانی کے لحاظ سے اتنی اعلیٰ و عمدہ ہوتی ہیں کہ ان سے روشنی نکلتی محبوس ہوتی ہے مجھے اس کا مضمون سمجھنے کے لئے دو تین بار پڑھنا پڑتا ہے۔

س: خطرہ مول کے بارے میں آپ کی رائے کے ضمن میں گراچی کا یہ مقولہ پیش کیا جاسکتا ہے کہ ”انسان کو فکر و دلنش میں قحطی لیکن ارادے کے اعتبار سے خوش امید“ ہونا چاہیے۔ (24)

ج: یہ تناقض بات بہت ہی اچھی ہے۔ کیونکہ وہ کہنا یہ چاہتا ہے کہ ہم ایک بیہودہ دنیا میں رہ

رہے ہیں جو غلط سے بھری ہے۔ ایک ناقدانہ ذہانت کے لئے لازم ہے کہ وہ اپنے گرد پھیلی ہوئی گندگی کو پچان لےتا کہ ہم اسے صاف طور پر دیکھ سکیں اس کے زیر اثر نہ آئیں اور یہ بھی جانتے ہیں کہ اسے صاف کیا جاسکتا ہے۔ اگر ہم ایسا نہ کر سکے تو وہ مزید سخت ہو جائے گی۔ ذہانت کی توطیت ناقدانہ ذہانت کا تقاضہ کرتی ہے۔ حقیقت کا اعتراف کرتے ہوئے اصلی اور حقیقی حقانیت کا ادارک کرتی ہے۔ نو میدی یا خوش امیدی بنیادی سچائی سے تعلق استوار کرنے کی دعوت دیتی ہے۔ یہ ایک تخلیقی متناقض بات ہے جس سے اچھائی کا ظہور ہو سکتا ہے۔

س: ایک اور دلچسپ شخصیت الیٹر میں پیدا ہوا۔ وہ نازی دشمن تحریک مزاحمت کا رکن تھا اور فرانس میں ڈیموکریٹک لیفت سے وابستہ تھا لیکن اپنے وطن الجزائر کے بارے میں تضاد خیالی کا شکار تھا۔ اس نے ایک بار کہا تھا کہ مزادینے والوں اور سزا پانے والوں کی دنیا میں سوچ سمجھ رکھنے والوں کو سزا دینے والوں کا ساتھ نہیں دینا چاہیے۔ لیکن جب الجزائر میں فرانس کا مسئلہ آیا تو وہ سخت مشکل میں گر گیا۔ (25)

ج: وہ اس پر سخت تضاد خیالی کا شکار رہا۔ اس کے اندر فرانسیسی نیشنلزم اور معاشرتی شعور میں جنگ جاری رہی۔ میں جب پیچھے دیکھتا ہوں تو سوچتا ہوں کہ فرانسیسی کلچر اس پر اتنا حاوی تھا کہ وہ الجزائر کو فرانس کے ساتھ رکھنا چاہتا تھا۔ اس سلسلہ میں وہ حقیقت پسند نہیں تھا کیونکہ وہ اپنے عوام کو سمجھنے اور الجزائر کی خواہشات کو سمجھنے سے انکاری تھا۔ نسلی تصادم سے دونوں طرف کے عوام کو ہوزخم آئے انہیں سمجھنے سے بھی اسے انکار تھا۔ اس طرح ظالم اور مظلوم دونوں میخ ہوجاتے ہیں۔ الجزائر ابھی تک اس سخت شخص کے ساتھ لڑ بھڑ رہا ہے۔ چنانچہ فرانس کے لئے یہ بڑی عجیب صورت ہے۔ یہ حض صادقہ نہیں کہ فرانس کو ٹھاں ماری لا پاس کی فسطائی تحریک بھی چیلنج کر رہی ہے اور نیشنل فرنٹ غیر متوقع طور پر فرانسیسی معاشرے میں طاقت کپڑ رہا ہے۔ الجزائر ایک طرف اسلام ازم اور دوسری طرف فوجی طالع آزماؤں کے سبب سے ابتلاء سے دوچار ہے۔

س: آپ نے 1960ء کے اوائل میں تین برس الجزائر میں بسر کئے؟

ج: شمالی افریقہ میں سارا وقت الجزائر میں نہیں کچھ وقت الجزائر میں کچھ وقت تیونس میں اور تھوڑا سا وقت مرکش میں گزارا۔ میرے خیال میں یہ سال سیاسی اعتبار سے میری فکری تعمیر

کے لئے اہم ثابت ہوئے لیکن وہی تعمیر میں پرشن سے کچھ زیادہ اہم نہیں۔ پرشن یونیورسٹی دانشوری کے لحاظ سے زیادہ تعمیری تھی کیونکہ وہاں ایسے خیالات اور نظریات سامنے آئے جن کا مجھے مقابلہ کرنا پڑا جن پر عمل کا اظہار کرنا پڑا۔ اس لئے میں سمجھتا ہوں کہ میرے اختلافی نقطہ نظر نے پرشن میں ہی ترقی پائی۔ یہ زمانہ امریکہ میں خطرناک دیاناویسیت کا زمانہ تھا جوڑ راتا تھا۔ مستشر قیت اپنی انتہا کو پہنچ رہی تھی جو بعض اعتبارات سے پُر خطر تھی اس عرصے میں امریکی یعنی اداروں میں علاقائی مطالعوں کو خاص اہمیت حاصل ہوئی جسے اب گلوبالائزیشن کے نام سے ختم کرنے کی کوشش کی جانے لگی ہے۔ وہ ایسا کر سکیں گے یا نہیں کچھ نہیں کہا جاسکتا۔

### محفوظ پناہ گاہ قبول نہ کرو

س: ہندوستان کو ب्रطانوی سامراج کے قبضے میں جانے کے عظیم خالف ٹیپو سلطان تھے انہیں بالآخر ب्रطانیہ نے 1799ء میں شکست دی۔ اصل میں یہ شکست انہیں آر تھروزی کے ہاتھوں ہوئی جو بعد میں ڈیوک آف لٹلن بن۔ اس نے نپولین کو شکست دی اس کے بعد 1857ء تک، جب جنگ آزادی شروع ہوئی کوئی بڑی مزاحمت نہ ہوئی۔ ٹیپو سلطان نے اپنی شہادت کے وقت اپنے بیٹوں کو جو فصیحت کی اقبال نے اس فصیحت کو اشعار کا قالب دیا ہے۔

ج: اس کا مفہوم کچھ اس طرح ہے کہ آپ اپنی مرضی سے مصروف گل گشت رہیں کوئی محفوظ پناہ گاہ قبول نہ کریں۔ اگر لیلیٰ بھی محمل میں موجود ہو تو اس محمل میں سوار نہ ہو۔ یہ لیلیٰ مجنوں کی حکایت محبت کی طرف اشارہ ہے۔ مجنوں لیلیٰ سے ملنے کے لئے اس درجے تاب ہے کہ ہوش و حواس کھو بیٹھا ہے۔ لیلیٰ حسن کا کیکر ہے زندگی کی آسائش و آرام کی علامت ہے اس کا قرب دنیاوی مادی وسائل کے حصول کی علامت ہے۔ شاعر نے مجنوں سے کہا ہے کہ اگر لیلیٰ بھی محمل میں موجود ہو تو اس میں سوار نہ ہو۔

تورہ نورِ شوق ہے منزل نہ کر قبول  
لیلیٰ بھی ہم نشیں ہو تو محمل نہ کر قبول  
اے جوئے آب بڑھ کے ہو دریائے تدویز  
ساحل تجھے عطا ہو تو ساحل نہ کر قبول

کھویا نہ جاصم کدہ کائنات میں  
محفل گداز، گرمی محفل نہ کر قبول  
صحیح ازل یہ مجھ سے کہا جب تک نے  
جعقل کا غلام ہو وہ دل نہ کر قبول  
باطل دوئی پند ہے حق لاشریک ہے  
شرکت میاثہ حق و باطل نہ کر قبول

س: لگتا ہے کہ بعض صورتوں میں آپ بھی مادی، دولت، شہرت اور قبولیت کے لامچے کو خاطر میں  
نہیں لائے۔

ج: آپ نے جن جذبات کا اظہار کیا ہے ان کے لئے میں شکر گزار ہوں۔ میں حصول سرست  
کے شمن میں حریص ہوں۔ میں بہت خوش باش آدمی ہوں۔

س: میں روحانیت کے حوالے سے بات کرتا ہوں۔

ج: میں جانتا ہوں کہ آپ کیا کہہ رہے ہیں۔ میں نے کہا کہ میں نے کوئی قربانی نہیں دی۔ میں  
نے جو کچھ کیا اپنے فائدے کے لئے کیا۔ میرے پاس بہت کچھ نہیں تاہم میں خوش ہوں۔

س: تیسری دنیا اور امریکہ میں بہت سے لوگ آپ کی طویل جدوجہد کے مداح ہیں۔

ج: لوگ بہت مہر بان اور محبت کرنے والے ہیں۔

س: اکتوبر 1997ء کے شروع میں ہپشاڑ کالج میں آپ کے اعزاز میں جو تقریب ہوئی وہ حقیقتاً  
غیر معمولی تقریب تھی۔ آپ کے اکثر ساتھی دنیا بھر اور امریکہ سے آئے ہوئے تھے۔ آپ  
کے دوست نوم چو مسکی، ہاؤڑ زن، ایڈورڈ سعید اور دوسرے آپ کے استقلال واستقامت  
اور مقصد سے واپسی کے قائل اور مترف تھے۔

ج: یہ واقعی خوش کن تقریب تھی، ارشان گیز تقریب تھی اور دلچسپ، میں نے یونیورسٹی آف  
کولوریڈ میں کل رات یونیورسٹی اور میرے کئی طلباء میلوں دور سے اس تقریب میں شرکت کے  
لئے آئے۔ ان میں سے کئی ایک تو اپنے والدین کو ساتھ لے کر آئے تھے۔ دو تو اپنی  
محبوبوں کو بھی لائے تھے۔ ایسا ہمیشہ ہوتا ہے۔ پرانے دوست اور طلباء آپ کو یاد رکھتے ہیں  
اور آپ ان کی یادوں کو۔

س: میرا خیال ہے آپ بے شمار لوگوں کے محبوب ہیں۔

---

ج: یہ میرے لئے انہائی مسرت کی بات ہے۔

MashaiBooks.org

## حوالے

- ایڈورڈ سعید 1994- The Pen and the Sword -1  
 ثم وائنراک نیویارک ٹائمز Raids Are Seen As One Battle in a Long Fight -2
- اقبال احمد 23 اگست 1998 -3  
 دیکھنے اقبال احمد اور چڑبارنٹ کا مضمون Reporter At Large 12 اکتوبر 1998 -4  
 رچرڈ ہیلور یال U.S. May Establish Afghan Rebel 18 جون 1986 -5  
 دیکھنے جیمر ریز لائل To Bomb Sudan Plant 27 اکتوبر 1999 -6  
 اقبال احمد کا اش رو یو 11 نومبر 1998 -7  
 دیکھنے ادیس شاہ 1971 Sufism -8  
 کلیات اقبال -9  
 کلیات اقبال -10  
 اقبال احمد رسالہ عرب سند بیکوارٹی -نمبر 2 -11  
 تسلیمہ نسرین کا ناول "لجا" 1997 -12  
 دیکھنے ڈیکسٹر فلکنز Writer Risks Threats 13 نومبر 1998 -13  
 سوزین گولڈنبرگ Pakistani PM to Impose Sharia خبر گارڈین 29 اگست 1998 -14  
 پال فیرلی اور جو تھن کا لورس پکستان PM Probed over Secret Fortune 27 ستمبر 1998 -15  
 بار بر اکرسی CTBT New Delhi Pledges to Sign 25 نومبر 1998 -16  
 دیکھنے رابٹ فسک Curfew Shields Forces of Darkness اخبار انڈی پینڈنٹ 19 جولائی 1993 -17

- 
- 18- دیکھئے را بڑ فسک اندھی پنڈٹ One Candle in the Heart of Darkness  
1996- اکتوبر 27
- 19- دیکھئے لارسلیم اور ایلین لائل 1997 Yugoslavia
- 20- دیکھئے- فلپ گروچ 1961 We Wish to Inform You  
Civilization and its Discontents
- 21- فرائیڈنر شیوا Recovery of the Commons  
22- وندنا شیوا وندنا شیوا
- 23- دیکھئے وندنا شیوا
- 24- انтонیو گراچی انتخاب Prison Notebooks  
Neither Victims Nor Executioners
- 25- کاموں کاموں  
26- کلیات اقبال

## اقبال احمد کے منتخب مضامین

1964. "Trade Unionism." *In State and Society in Modern North Africa* Ed. Carl Brown. Washington, D C: The Middle East Institute.

December 1964. "Tunisia's Trade Unions." *African Studies Bulletin* – Volume 7, Number 4, pp. 13ff.

August 30, 1965. "Revolutionary Warfare: How To Tell When the Rebels Have Won." *The Nation*. Volume 201, Number 5, pp. 95-100. Reprinted in *Revolutionary Warfare: How To Tell When The Rebels Have Won!* Boston: New England Free Press, 1965. Also printed in *Vietnam: History, Documents and Opinions On A Major World Crisis*. Ed. Marvin E. Gettleman. Greenwich: Fawcett Premier, 1965, Pp. 351-62.

1966. "Trade Unionism In The Maghreb." In *State And Society In Independent North Africa*. Ed. L. Carl Brown. Washington, D C: Middle East Institute.

1968. Dialogue with Samuel P. Huntington et al. In *No More Vietnams? The War And The Future of the American Polity*. Ed. Richard M. Pfeffer. New York: Harper And Row.

January 29, 1968. "Primer For Revolutionary Guerrillas." *The Nation*. Volume 206, Number 5, pp. 149-153.

July-August 1968. "Radical But Wrong." *Monthly Review*. Volume 20, Number 23, pp. 70-83. Reprinted in *Régis Debray and the Latin American Revolution*. Eds. Paul Sweezy And Leo Huberman. New York: Monthly Review Press, 1969, Pp. 70-83.

March 3, 1969. "America As Superpower: How We Look To The Third World." *The Nation*. Volume 208, Number 9, pp 265-269.

- 
1971. Foreword to *The June 1967 Arab-Israeli War: Miscalculation Or Conspiracy?* Ed. Samo Elias. Wilmette, Illinois: Medina University Press.
1971. "Revolutionary Warfare and Counterinsurgency." In *National Liberation: Revolution in the Third World*. Eds. Norman Miller And Roderick Aya. New York: Free Press, Pp. 137-213.
- February 1971. "Theories of Counterinsurgency." *Bulletin of Concerned Asian Scholars*. Volume 3,-Number 2, pp. 76-80.
- August 2, 1971. "Winning Hearts and Minds: The Theory and Fallacies of Counterinsurgency." *The Nation*. Volume 213, Number 3, pp. 70-85.
- September 2, 1971. "Letter to a Pakistani Diplomat." *The New York Review of Books*. Volume 17, Number 3.
- Winter 1972. "Notes on South Asia in Crisis.' *Bulletin of Concerned Asian Scholars*. Volume 4, Number 1, pp. 23-29.
- February 1972. "Speaking Truth to Power: An Interview with Daniel Ellsberg, Tony Russo, and Eqbal Ahmad." Interview by Studs Terkel, *Harper's Magazine*. Volume 244, Number 1461, pp. 52ff.
- July 1973. "South Asia in Crisis And India's Counterinsurgency War Against The Nagas And Mizos." *Bulletin of Concerned Asian Scholars* . Volume 5, Number 1, Pages 25-36.
1974. "Pakistan: Signposts To A Police State." *Journal of Contemporary Asia* . Volume 4, Number 4.
- March 1974. "America and Russia In South Asia: Conflict or Collusion?" *Bulletin of Concerned Asian Scholars* . Volume 6, Number 1, pp. 22-27.
1975. "The Economic Implications of U.S. Foreign Policy." With Cyril E. Black et al. Sound recording. Santa Barbara: California Center for the Study Of Democratic Institutions.
1975. "A World Restored' Revisited: American Diplomacy in the Middle East." In *Middle East Crucible: Studies on the Arab-Israeli war of October 1973* . Ed. Naseer H. Aruri. Wilmette, Illinois: Medina University Press.
- Winter 1978. "M'hamed Ali And The Tunisian Labor Movement. With Stuart Schaars. *Race and Class*. Volume 19, Number 3, pp.253-76.
1978. "Indictment for Conspiracy to Murder Orlando Letelier." *Race and Class*. Volume 19, Number 3.
- May 1978. "Human Rights in Morocco and Tunisia". With Stuart Schaars. *Merip Report*. Volume 8, Number 4. ,
- Summer 1979., "The Iranian Revolution." *Race and Class*. Volume 21, Number

L, pp. 3-11.

1980. Eqbal Ahmad, "Political Culture And Foreign Policy: Notes On 'American Interventions in the Third 'World.' In *For Better or Worse: The American Influence in the World*. Ed. Allen Freeman Davis. Westport, Connecticut: Greenwood Press, pp.119-31.

March 3, 1980. "Iran and the West: A Century of Subjugation. *Christianity and Crisis*. Volume 40, Pp. 37-44.

Summer 1980. "A Perspective From The Third World on War and Its Abolition." Interviewed By Virginia Heiseman. *Race and Class*. Volume 22, Number L, pp. 77-81.

Summer 1980. "From Potato Sack To Potato Mash: The Contemporary Crisis of the Third World." *Arab Studies Quarterly*. Volume 2, Number 3, pp. 223ff.

Summer 1980. "The Question Of Palestine" Review of Edward W. Said, *The Question Of Palestine*. *Race and Class*. Volume 22, Number I, pp. 85-91.

Autumn 1980. "Pakistan In Crisis: An Interview with Eqbal Ahmad." *Race and Class*. Volume 22, Number 2, Pp. I29-46.

Fall 1980. "Post-Colonial Systems of Power." *Arab Studies Quarterly*. Volume 2, Number I, pp. 35 Off.

Spring 1981. "The Neo-Fascist State: Notes on the Pathology of Power in the Third World." *Arab Studies Quarterly*. Volume 3, Number 2, pp. 170-80.

1982. "Rentier State and Shia Islam in the Iranian Revolution —Comments." *Theory and Society*. Volume II, Number 3, pp.293-300.

March 1983. "The Public Relations Of Ethnocide." *Journal of Palestine Studies*. Volume 12, pp. 31-40..

Spring 1983. "Introduction" In *The Invasion of Lebanon*. Special Double Issue' of *Race and Class*. Eds. Eqbal Ahmad and Ibrahim Abu-Lughod Volume 24,, Number 4, pp. I-VIII.

Spring 1984. "'Pioneering' in the Nuclear Age: An essay on Israel and the Palestinians." *Race and Class*. Volume 25, Number 4, pp. 1-20.

1984. "Islam and Politics." In *Islamic Impact*. Eds. Yvonne Yazbeck Haddad, Byron I-Iaines, And Ellison Banks Findly. New York: Syracuse University Press, pp. 7-26.

1985. "Cracks in the Western World (view)." *Radical America*. Volume 19, Number 1",pp. 37-46.

1985. "Islam And Politics." In *Islam, Politics, and the State: The Pakistan Experience*. Ed. Mohammad Asghar Khan. London: Zed Books.

- September 21, 1985. "Only as Good as Its Members." *The Nation*. Volume 241, Number 8, pp. 242-44.
- May-June 1986. "Comprehending Terror." *Middle East Report*. Volume 16, Number 3, pp. 3-5.
- April 11, 1988. "A Reporter At Large: Bloody Games." With Richard J. Barnet. *New Yorker*, Pp. 44-86.
- May-June 1989. "Middle East Peace Priorities In The U S: Seven Perspectives." With Noam Chomsky et al. *Middle East Report*. Volume 19, Number. 3.
- July 1990. "Kashmir and Its Challenges." *Pakistan Horizon*. Volume 43, Number 3, pp. 11-20.
- August 1990. "An Era of Grief: United States Policy in the Middle East Created A Power Vacuum that Saddam Hussein Has Moved To Fill." *New Statesman and Society*. Volume 3, pp.12-13.
1991. "What Arabs Know, and You Don't." In *Gulf War: Views from the Other Side*. Manila: Socio-Pastoral Institute.
1991. "Portent of a New Century." In *Beyond the Storm: A Gulf Crisis Reader*. Eds. Phyllis Bennis And Michel Moushabeck. Brooklyn: Olive Branch Press.
- March-April 1991. "Nightmare Victory?" Mother Jones. Volume, 16, 'Number 2, pp. 4-7.
- March 17, 1991. "The Hundred-Hour War." *Dawn*. Volume 50, Number 76, P 11.
- June 1991. "Soul Struggles," *New Statesman and Society*. Volume 4, Pp.23-24.
1993. "Racism And the State: The Coming Crisis of U.S.-Japanese Relations." In *Japan in the World*. Eds. Masao Miyoshi And H.D. Harootunian. Durham: Duke UP, pp. 40-48.
1993. "M'hamed Ali: Tunisian Labor Organizer.' In *Struggle and Survival In the Modern Middle East*. With Stuart Schaar. Ed. Edmund Burke III. Berkeley: UC Berkeley Press, Pp. 253-76. Revised version of article from *Race and Class*, Winter 1978.
- Summer 1993. "At the Cold War's End: A World of Pain." *Boston Review*. Volume 18, Numbers 3-4.
1994. Introduction to *The Pen and The Sword: Conversations with Edward W. Said*. Ed. David Barsamian. Monroe, Maine : Common Courage Press.
- June 8, 1997. "Culture of Imperialism." *Dawn*. Volume 50, Number 152, p 13.
- September 23, 1997. "Algeria's Unending Tragedy." *Dawn*. Volume 50, Number 257, p. 13.

- 
- February 2, 1998. "Feudal Culture and Violence (Roots of Violence in Pakistan) II. "Dawn. Volume 52, Number 31, P. 13.
- Spring 1998. "Jihad International, Inc." *Covert Action Quarterly*. Number 64, pp.29-32
- May 17, 1998. "India's Obsession, Our Choice." Dawn. Vol ume 52, Number 130, p. 13.
- June 6, 1998. "Reason as Spectator." *Dawn*. Volume 52, Number 151, p. 13.
- June 28, 1998. "No Alternative to Dialogue." Dawn. Volume 52, Number 172, p. 13.
- June 29, 1998. "Fire on the Mountain." *The Nation*. Volume 266, Number 23, p. 6.
- August 27-September 2, 1998. "A Mirage Mis- named Strategic Depth. "Al-Ahram Weekly(Egypt).
- September 21, 1998. "Missile Diplomacy." *The Nation*. Volume 267, Number 8, p.29.
- November 5-11, 1998. "After the Peace of the Weak." *Al-Ahram Weekly* (Egypt). Number 402.
1999. "When Mountains Die." In Pakistan-India Nuclear Peace Reader. Lahore, Pakistan: Mashal, pp. 8-13.

Mashal is a small organisation dedicated to the publishing of books on social, cultural and developmental themes of contemporary relevance. Trends in modern thought, human rights, the role of women in development, issues of governance, environmental problems, education and health, popular science, drugs and creative literature relating to these and other themes are the focus of Mashal's programme.

While Mashal works for the widest dissemination of its publications, it is a non-commercial and non-profit enterprise. Mashal therefore seeks the support of individuals and aid giving agencies, worldwide which consider the foregoing objectives worthy of promotion.

مشعل معاشرتی، معاشی اور ثقافتی امور اور عہد حاضر سے متعلق ترقیاتی موضوع پر کتابیں شائع کرتا ہے۔ جدید فکری رہنمائی، انسانی حقوق، بہتر نظم و نسق، ترقی میں خواتین کے کردار، محاذیات، منشیات اور قومی و عالمی تحقیقی ادب مشعل کی خصوصی توجہ کا مرکز ہیں۔

مشعل کی کوشش ہے کہ اس کی مطبوعات و سعی پیانے پر دستیاب ہوں۔ یہ ایک غیر تجارتی اور غیر نفع مندا درہ ہے۔ چنانچہ مشعل ایسے پاکستانی اور غیر ملکی اداروں اور افراد سے امداد کا خواہاں ہے جو مشعل کے اغراض و مقاصد سے اتفاق رکھتے ہوں۔

**EQBAL AHMAD**  
CONFRONTING EMPIRE  
INTERVIEWS BY DAVID BARSAMIAN

(*SAAMRAJ KAY MUQABIL*)

**Urdu Translation: Hameed Jehlami**

Copyright (c) Urdu 2001 Mashal

'(c) David Barsamian 2000 CONFRONTING EMPIRE first published by Pluto Press, 2000. Foreword (c) Edward Said 2000. This Translation is published by arrangement with Pluto Press Ltd., London'.

Publisher: **Mashal**  
RB-5, Second Floor,  
Awami Complex, Usman Block, New Garden Town,  
Lahore-54600, Pakistan

Telephone & Fax: 042-35866859  
E-mail: [mashbks@brain.net.pk](mailto:mashbks@brain.net.pk)

MashalBooks.Org

MashalBooks.org